

# Tartalom

Rövid áttekintés 2. o.

Biztonságos vezetés 29. o.

Műszerfal 79. o.

Kezelőszervek 133. o.

Funkciók 215. o.

Vezetés 277. o.

Karbantartás 375. o.

Váratlan problémák megoldása 447. o.

Információ 499. o.

Tárgymutató 511. o.

Gyermekek biztonsága 60. o.

Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek 76. o.

Figyelmeztető címkék 77. o.

A csomagterajtó nyitása és zárása 150. o.

A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése 160. o.

Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás 191. o.

Biztonsági rendszer 153. o.

Tükrök beállítása 179. o.

Légkondicionáló rendszer (klímarendszer)\* 208. o.

Audio-hibaüzenetek\* 248. o.

Általános információk az audiorendszerről 250. o.

Fékezés 342. o.

Kiegészítő felszerelések, átalakítások 373. o.

A gépkocsi leparkolása 356. o.

Tolatókamera\* 367. o.

Karbantartási ütemterv\* 384. o.

Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 424. o.

Légkondicionáló rendszer karbantartása 439. o.

Karbantartás a motorháztető alatt 392. o.

Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 428. o.

Tisztítás 441. o.

A motor nem indul 466. o.

Biztosítékok 484. o.

Az üzemanyagrendszer légtelenítése 495. o.

Segédindítási eljárás 470. o.

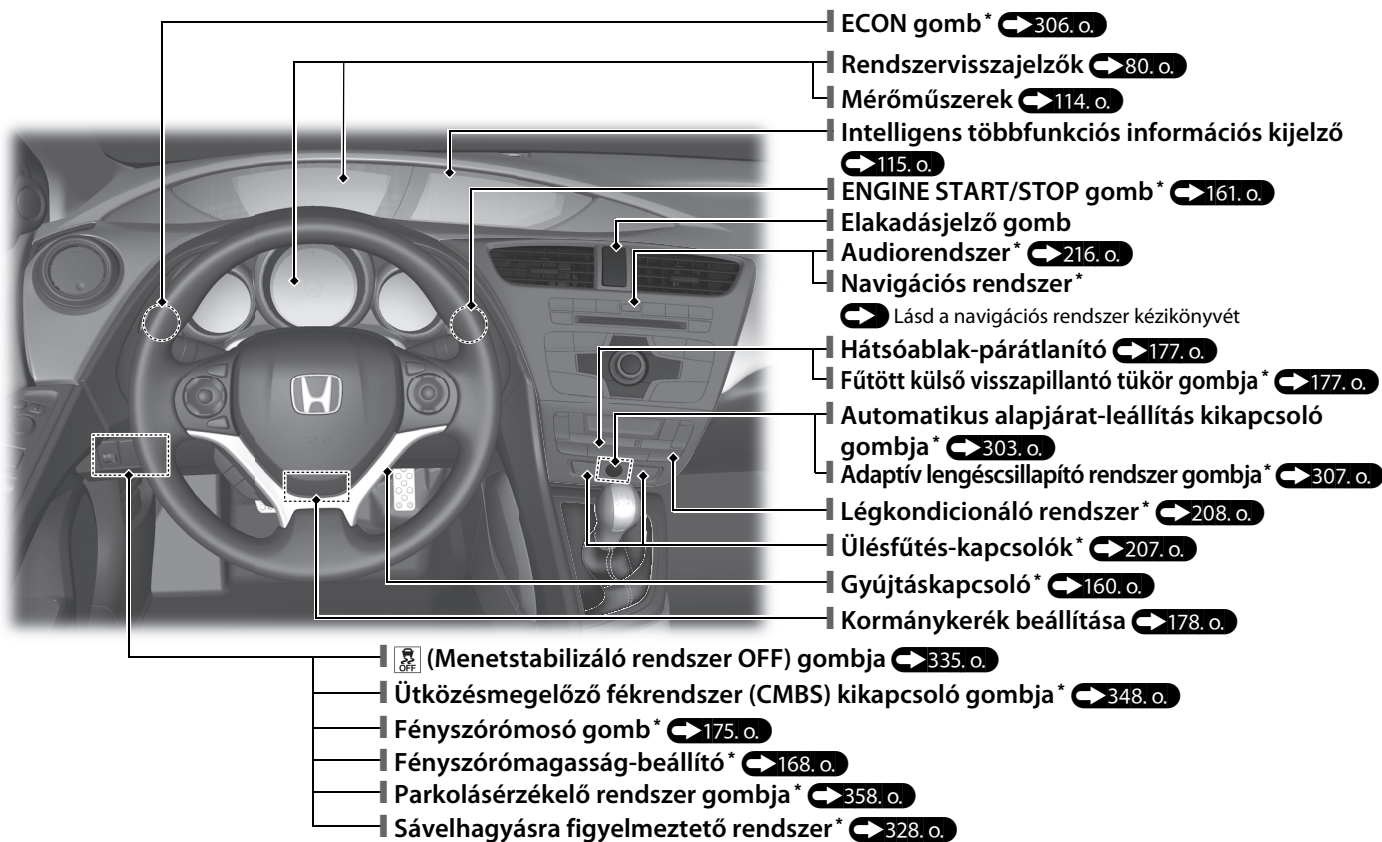
Vontatás szükséghelyzetben 491. o.

A sebességváltó kart nem lehet mozgatni 473. o.

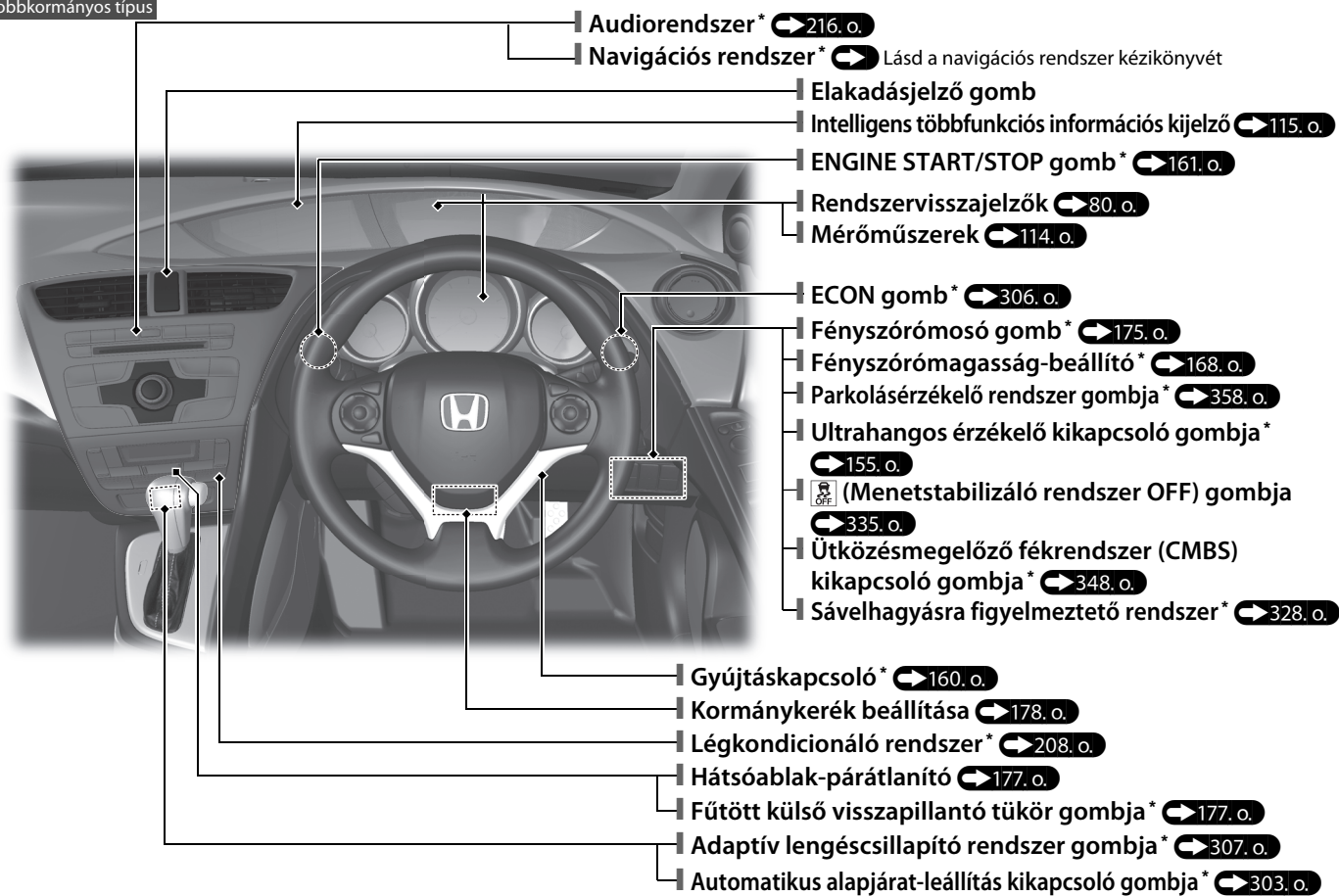
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\* 508. o. EK megfeleléségi nyilatkozat tartalmának ismertetése\* 510. o.

# Képes tárgymutató

Balkormányos típus

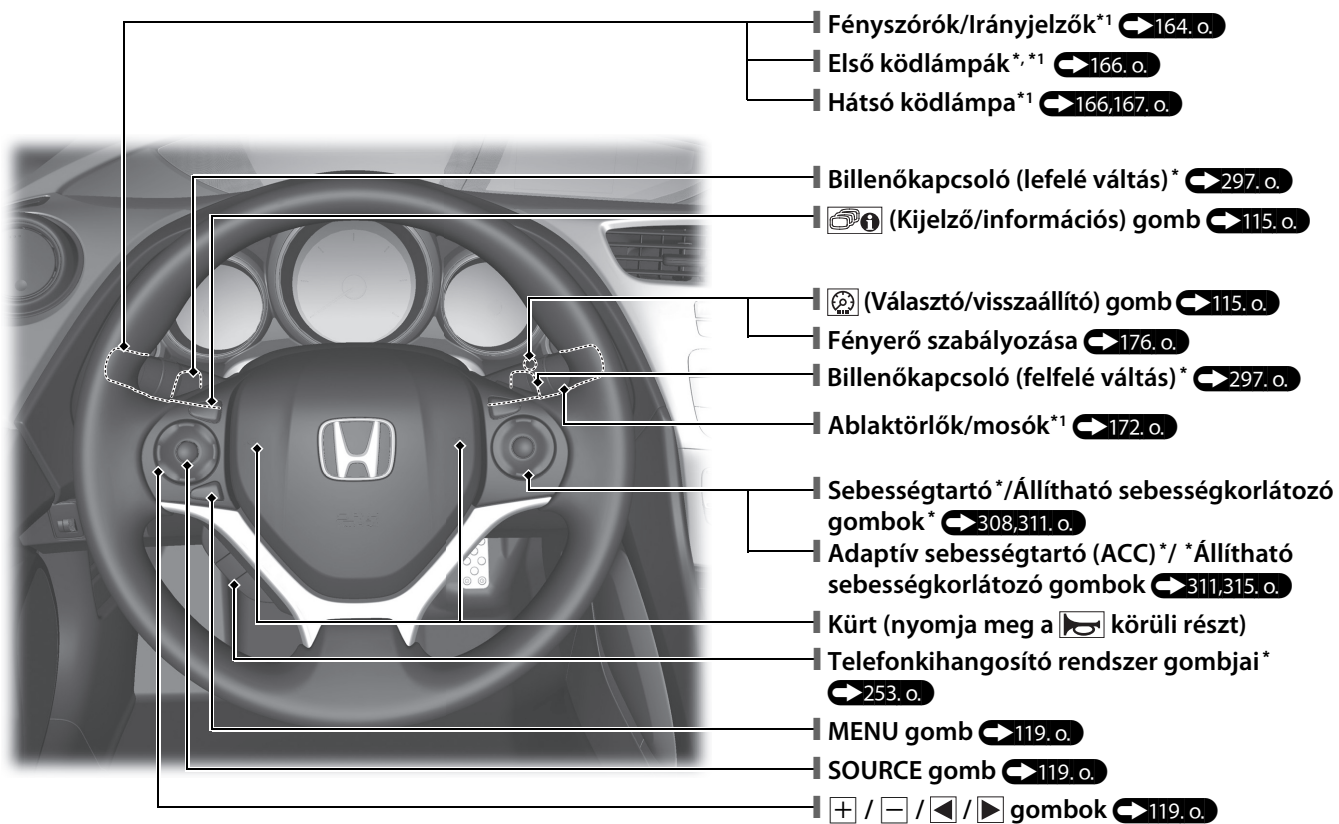


Jobbkormányos típus

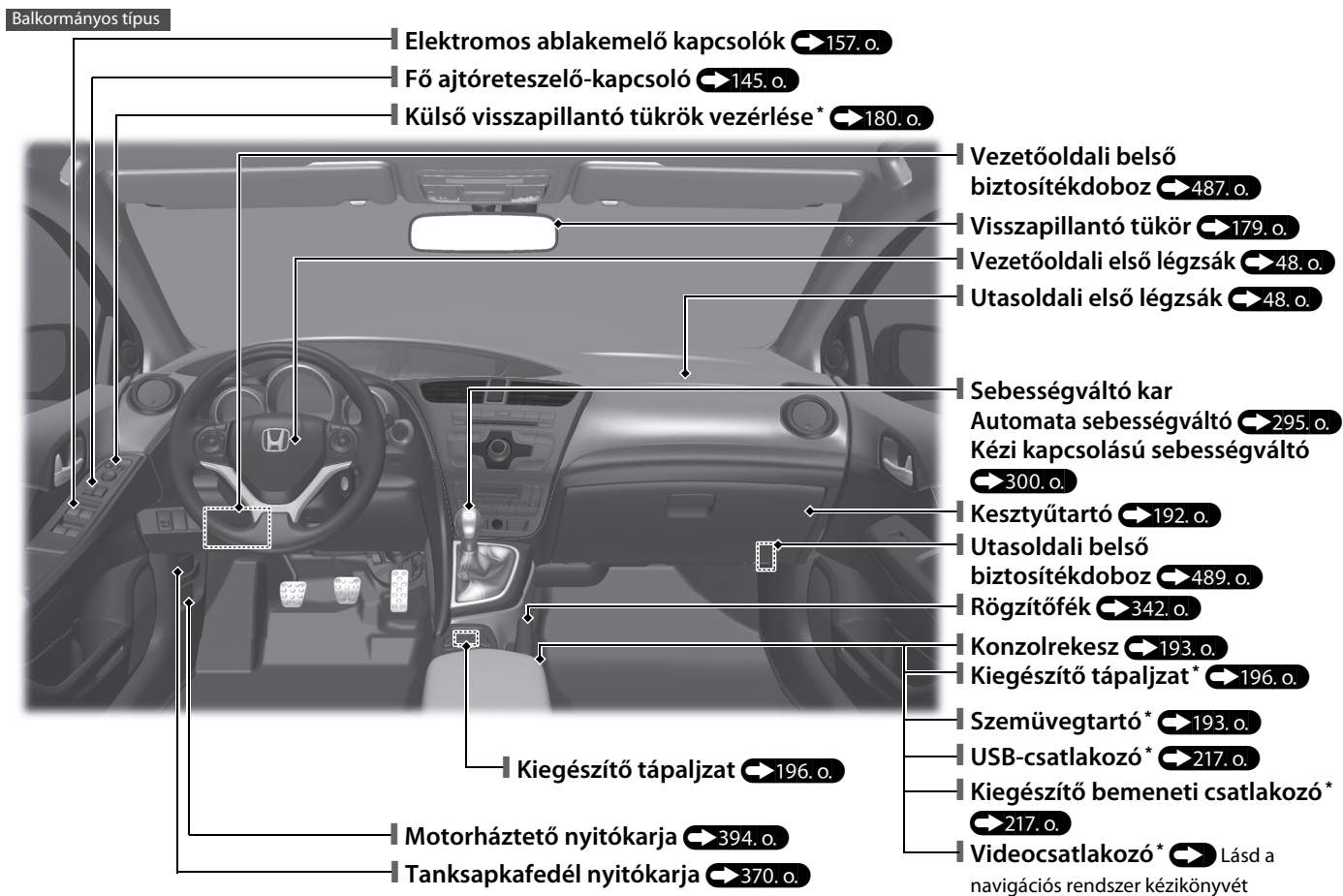


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Képes tárgymutató



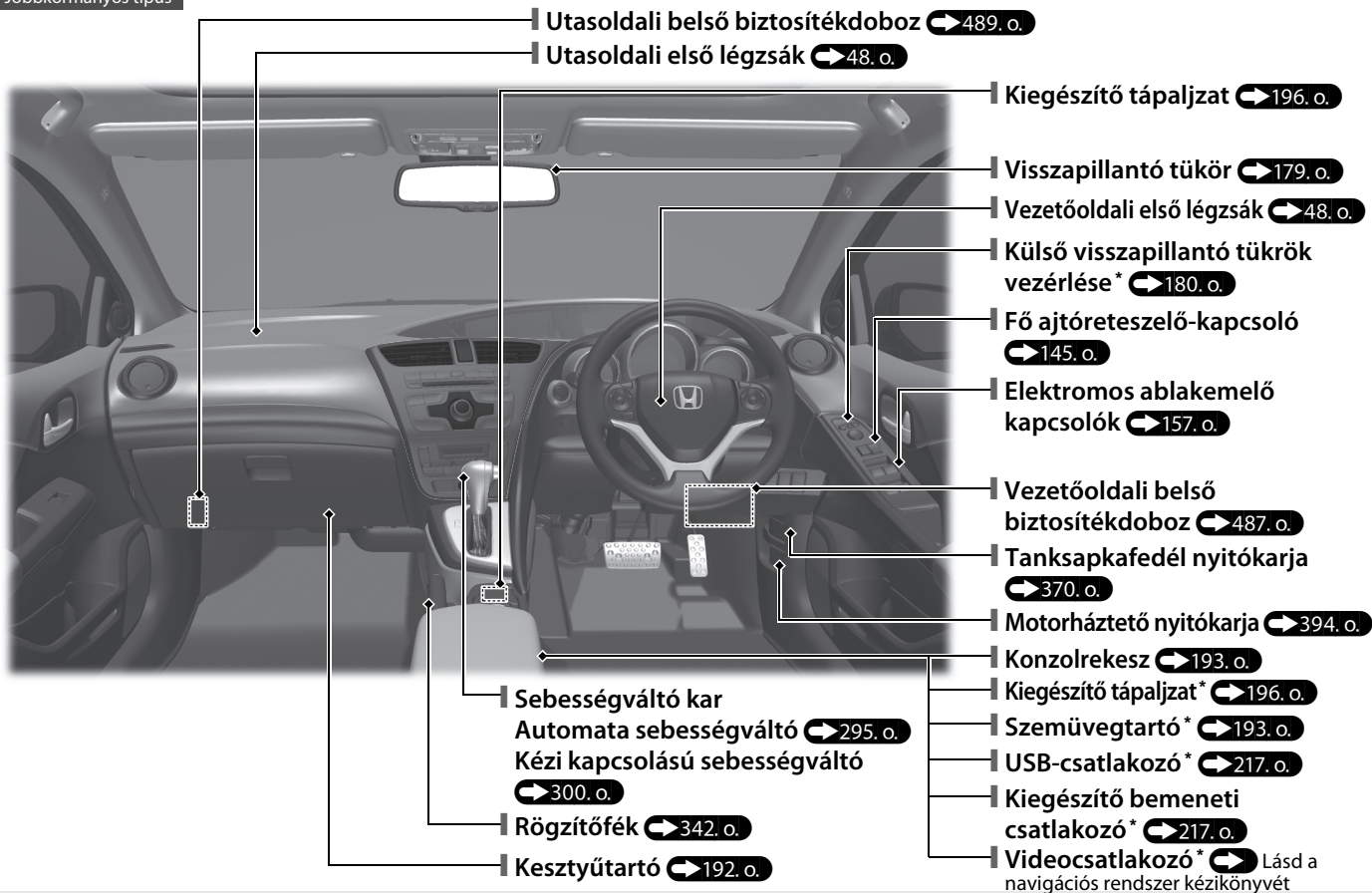
\* 1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon ezek szimmetrikusan helyezkednek el a balkormányos típushoz képest.

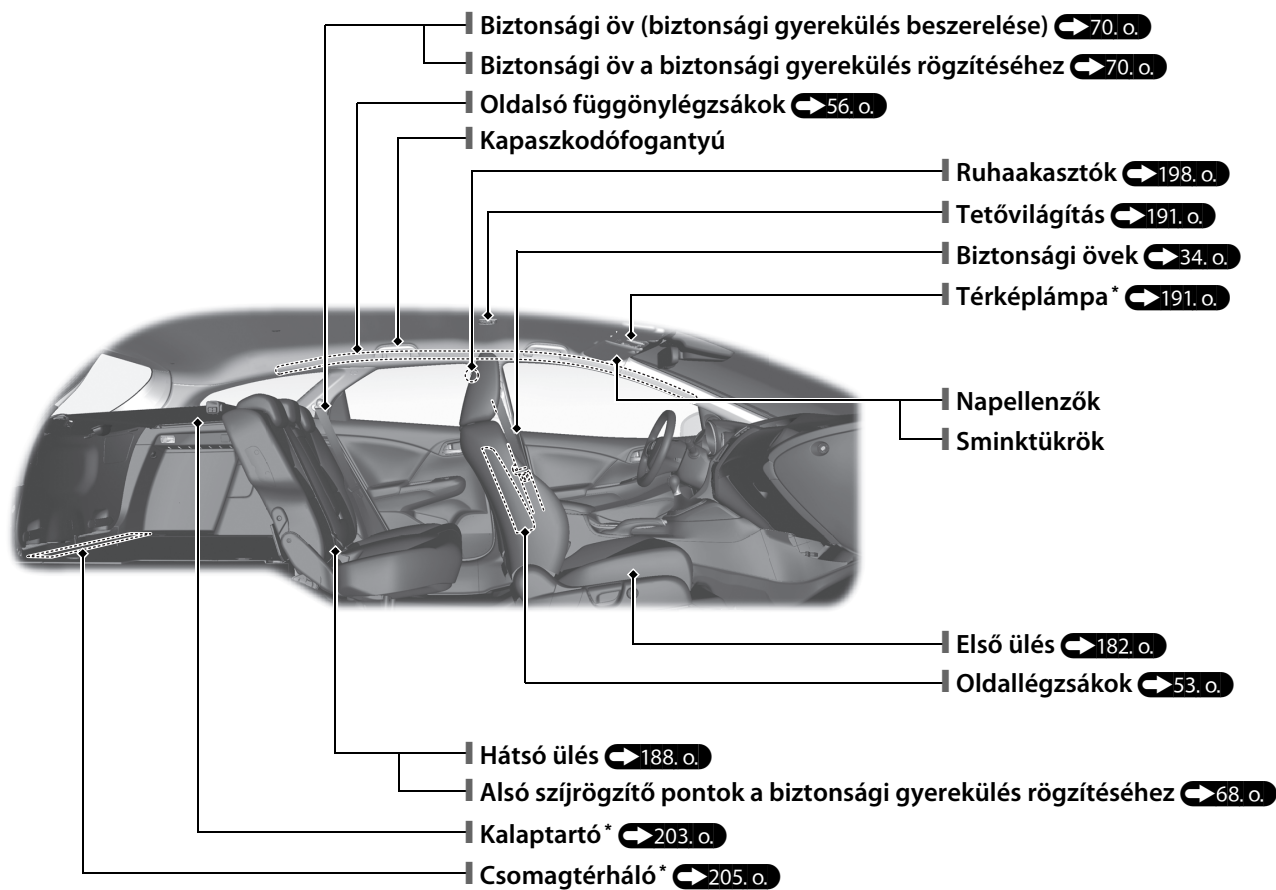


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Képes tárgymutató

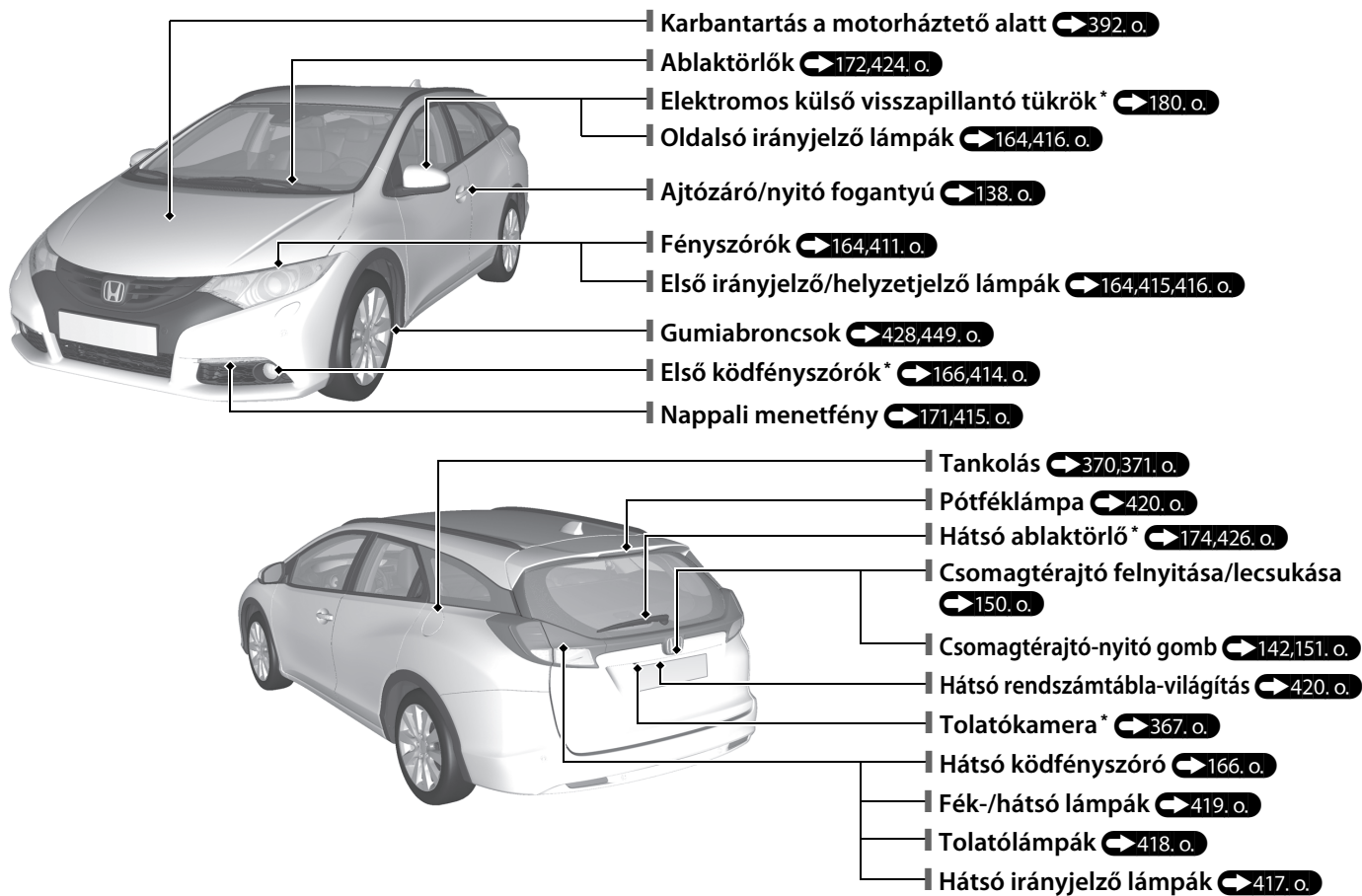
Jobbkormányos típus





\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Képes tárgymutató





# Gazdaságos vezetést segítő rendszer\*

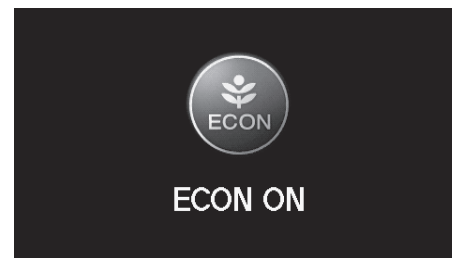
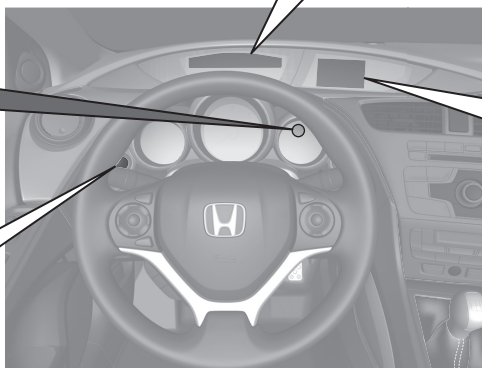
## Környezettudatosság-jelző

- Színváltozással jelzi a vezetési stílusát, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.  
Zöld: üzemanyag-takarékos vezetés  
Kékeszöld: közepes gyorsítás/lassítás  
Kék: agresszív gyorsítás/lassítás
- A környezettudatos vezetés visszajelzőjének színe a fék- és gázpedál használatától függően megváltozik.



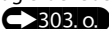
**ECON gomb** ➔ 306. o.  
Segít az üzemanyag-takarékosság maximalizálásában.


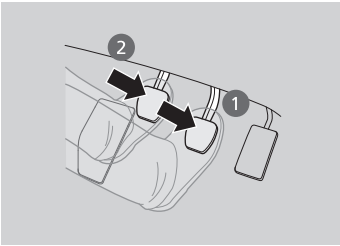
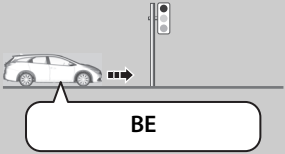

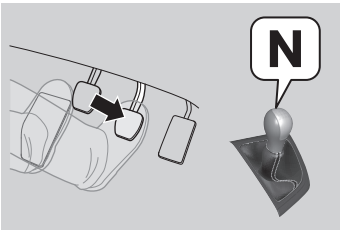
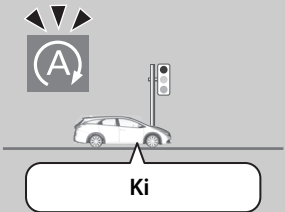
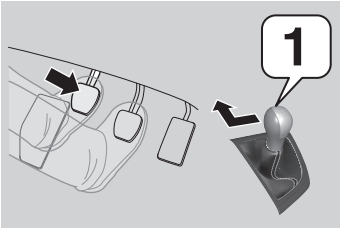
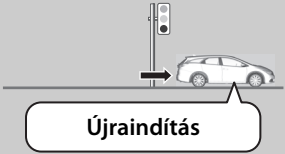
**ECON üzemmód visszajelző** ➔ 90. o.  
Világít, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.



Az ECON üzemmód bekapcsolását követően néhány másodpercig látható az üzenet.

# Az automatikus alapjárat-leállítás működése \*

Az üzemanyag-takarékosság érdekében a motor az alábbiak szerint leáll, majd újraindul. Ha az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva, akkor annak visszajelzője (zöld) világít. 

Aut. sebv.	Kézi kapcsolású sebességváltó	Motor állapota
Lassulás 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja le a fékpedált.</li> <li>2. Teljesen nyomja le a tengelykapcsoló pedált.</li> </ol> 	
Megállás 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tartsa lenyomva a fékpedált.</li> <li>• Kapcsolja a sebességváltó kart <b>N</b> fokozatba.</li> <li>• Engedje fel a tengelykapcsoló pedált.</li> </ul> 	
Indítás	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja le ismét a tengelykapcsoló pedált.</li> <li>2. Kapcsolja a sebességváltó kart <b>1</b> fokozatba.</li> <li>3. Nyomja le a gázpedált, és folytassa útját.</li> </ol> 	

# Biztonságos vezetés ↔ 29. o.

## Légzsákok ↔ 46. o.

- Gépkocsija biztonsági rendszeréhez légzsákok is tartoznak, amelyek közepes vagy nagyobb ütközésnél csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

## Gyermekek biztonsága ↔ 60. o.

- A 12 éves és fiatalabb gyermekek kizárólag a hátsó ülésen utazhatnak.
- A kisgyermekeket szakszerűen beszerelt és rögzített, előre néző gyermekülésben szabad szállítani.
- A csecsemőt a hátsó ülésre szakszerűen beszerelt és rögzített, hátrafelé néző gyermekülésben kell szállítani.

## Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek ↔ 76. o.

- Gépkocsija az egészségre veszélyes, szén-monoxidot tartalmazó kipufogógázokat bocsát ki. Ne járassa a motort olyan zárt helyen, ahol a szén-monoxid-gáz felgyűlhet.

## Biztonsági övek ↔ 34. o.

- Csatolja be biztonsági övét, és üljön egyenes háttal, teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze, hogy utasai megfelelően kötötték-e be biztonsági öveiket.



A medenceövnek a lehető legalacsonyabb pozícióban kell állnia.






## Elindulás előtti ellenőrzőlista ↔ 33. o.

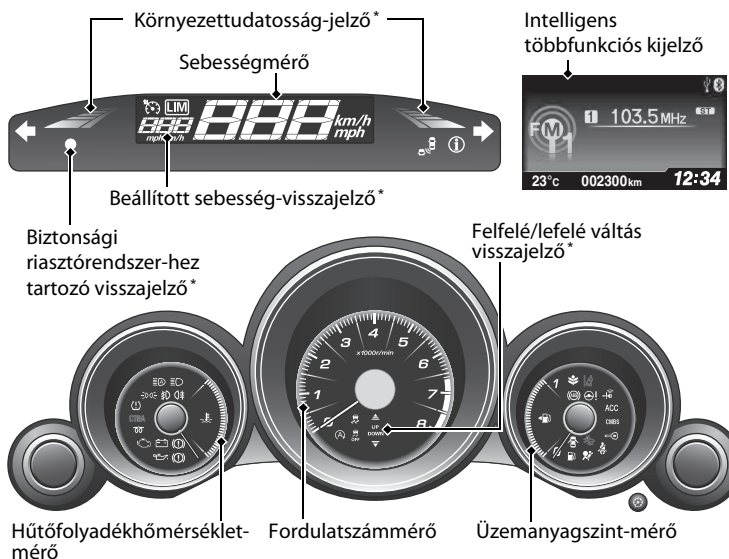
- Elindulás előtt ellenőrizze, hogy az első ülések, a fejtámlák, a kormánykerék és a tükrök beállítása megfelelő-e.

# Műszerfal 79. o.






Mérőműszerek  114. o. /Intelligens többfunkciós információs kijelző  115. o. /Rendszervisszajelzők  80. o.

## Rendszervisszajelzők





-  Meghibásodás-visszajelző
-  Alacsony olajnyomás visszajelzője
-  Töltőrendszer visszajelzője
-  Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelzője
-  Menetstabilizátor (VSA) rendszervisszajelzője
-  VSA OFF visszajelző
-  Ajtó és csomagterajtó nyitásának visszajelzője
-  ECON üzemmód visszajelzője\*
-  Indításgátló rendszer visszajelzője
-  Rögzítőfék és fékrendszer-visszajelző (vörös)
-  Fékrendszer-visszajelző (borostyánsárga)\*
-  Kulcs nélküli ajtónyitó rendszervisszajelző\*
-  Irányjelző és elakadásjelző-visszajelző
-  Holttérfigyelő rendszer visszajelzője\*



## Rendszervisszajelzők

-  Alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője
-  Elektromos szervokormány (EPS) rendszer – visszajelző
-  City-Brake ütközést megelőző rendszer (CTBA) visszajelzője\*
-  Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer visszajelzője\*
-  Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer visszajelzője\*

## Lámpák visszajelzői

-  Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény
-  Távolsági fényszóró visszajelzője
-  Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző\*
-  Hátsó ködfényszóró visszajelzője

## Rendszervisszajelzők

-  Automatikus alapjárat-leállítás visszajelzője (zöld)\*
-  Automatikus alapjárat-leállítás rendszer visszajelzője (borostyánsárga)\*
-  Izzítógyertyák visszajelző\*
-  Alacsony üzemanyag-szint visszajelzője
-  Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője
-  SRS rendszer visszajelző lámpa
-  Távolsági fényszóró támogató rendszer visszajelző\*
-  Adaptív sebességtartó (ACC) visszajelző (borostyánsárga)\*
-  Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) visszajelző\*
-  Sebességtartó fő visszajelzője\*
-  Állítható sebességkorlátozóhoz tartozó visszajelző\*
-  Rendszerüzenet visszajelzője
-  Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője\*
-  M (szekvenciális váltási mód) visszajelző/Sebességfokozat visszajelző\*/Sebességfokozat felfelé váltásának visszajelzője\*

# Kezelőszervek ↔133. o.

## Óra ↔134. o.

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok



- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Válassza ki az **Adjust clock** (Órabeállítás) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
- 3 A **+** / **-** gombbal válthat a **12h** (12 órás) és **24h** (24 órás) formátum között.
- 4 Az órát és a percet a **◀** / **▶** gombbal választhatja ki.
- 5 A számok módosításához nyomja meg a **+** / **-** gombot.
- 6 Válassza ki a **◻** lehetőséget a **◀** / **▶** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot a kiválasztott beállítás elmentéséhez.

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer GPS-műholdaktól kapja a jeleket, és automatikusan frissíti az órát.

## ENGINE START/STOP gomb\* ↔161. o.

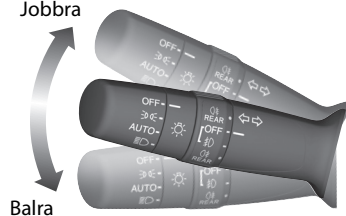
Nyomja meg a gombot a gépkocsi teljesítmény üzemmódjai közötti váltáshoz.



## Írányjelzők ↔164. o.

Írányjelző kar

Jobbra



Balra

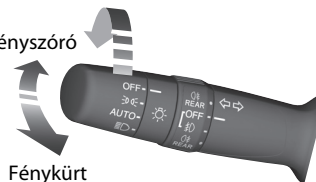
## Világítás ↔164. o.

Világításkapcsoló

Távolsági fényszóró

Tompított fényszóró

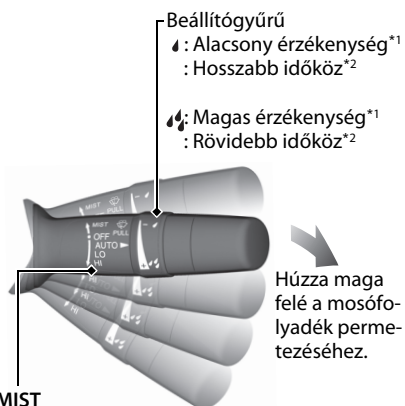
Fénykürt



## Ablaktörlő és ablakmosó

➔ 172. o.

Ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókar



MIST  
OFF

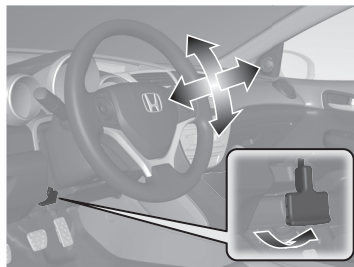
**AUTO**\*<sup>1</sup>: Az ablaktörlő sebessége automatikusan változik  
**INT**\*<sup>2</sup>: Kis sebességű, szakaszos törlés  
**LO**: Kis sebességű törlés  
**HI**: Nagy sebességű törlés

\*1: Automata szakaszos ablaktörlővel felszerelt típusok

\*2: Automata szakaszos ablaktörlő nélküli típusok

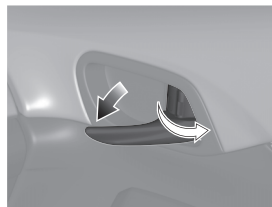
## Kormánykerék ➔ 178. o.

- A beállításhoz húzza maga felé az állítókart, állítsa be a kívánt helyzetet, majd tolja vissza a kart a helyére.

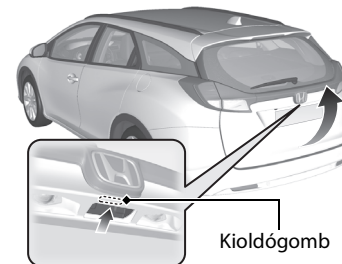


## Első ajtók nyitása az utastérből ➔ 144. o.

- Bármelyik első ajtó belső kilincsnének meghúzásával egyszerre kioldja a reteszelést, és kinyitja az ajtót.



## Csomagtérajtó ➔ 150. o.

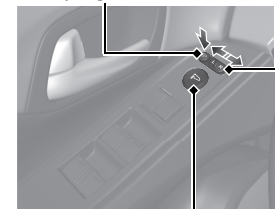


- Nyomja meg a csomagtérajtó nyitó gombját a nyitáshoz, és nyissa ki a csomagtérajtót.

## Elektromos külső visszapillantó tükrök\* ➔ 180. o.

- A gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> állásában állítsa a választókapcsolót L vagy R helyzetbe.
- Nyomja meg a beállítókapcsoló megfelelő szélét a tükör beállításához.
- Nyomja meg a be-/kihajtó kapcsolót\* a külső tükrök be- és kihajtásához.

Be- és kihajtó gomb      Választókapcsoló

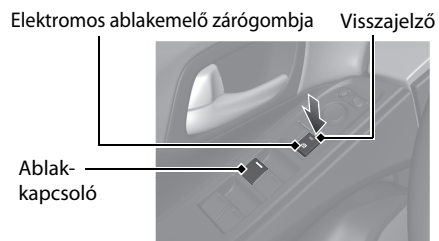


Beállítókapcsoló

## Elektromos ablakemelők

➔ 157. o.

- A gyújtáskapcsoló BE II<sup>\*1</sup> állásában húzhatja fel vagy le az elektromos ablakokat.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja kikapcsolt állásban van, minden utasablak a saját kapcsolójával működtethető.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja bekapcsolt állásban van (a visszajelző világít), az utasablakok kapcsolói nem működnek.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

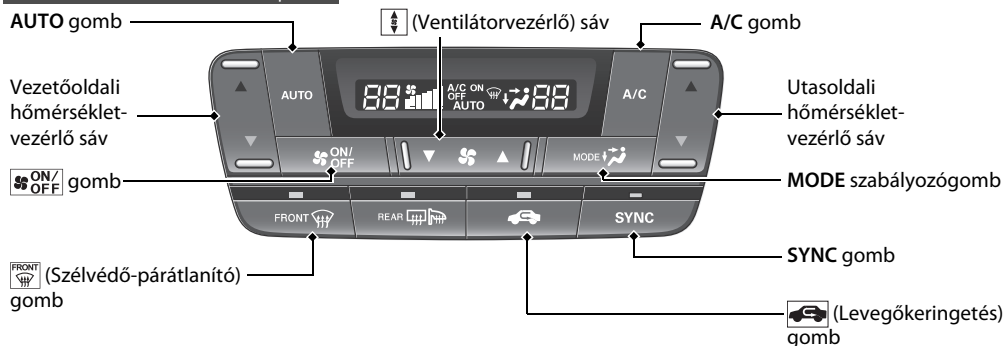
## Légkondicionáló rendszer\* 208. o.





- Nyomja meg az **AUTO** gombot a légkondicionáló rendszer aktiválásához.
- Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a rendszer be- és kikapcsolásához.
- Nyomja meg a **FRONT** gombot a szélvédő páratlanításához.

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A légkondicionáló rendszer hangvezérléssel működik. Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét a részletekért.

#### Szinkronizált móddal rendelkező típusok



-  A levegő a műszerfalon lévő beömlőnyílásokból áramlik.
-  A levegő a lábtérben és a műszerfalon lévő beömlőnyílásokból áramlik.
-  A levegő a lábtérben lévő beömlőnyílásokból áramlik.
-  A levegő a lábtérben és a szélvédő alatt lévő beömlőnyílásokból áramlik.

#### Szinkronizált mód nélküli típusok





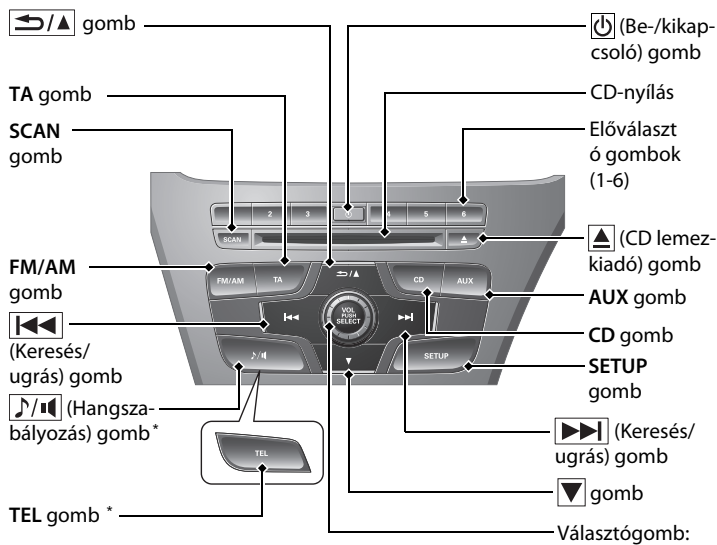
# Funkciók 215. o.

## Audiorendszer\* 216. o.

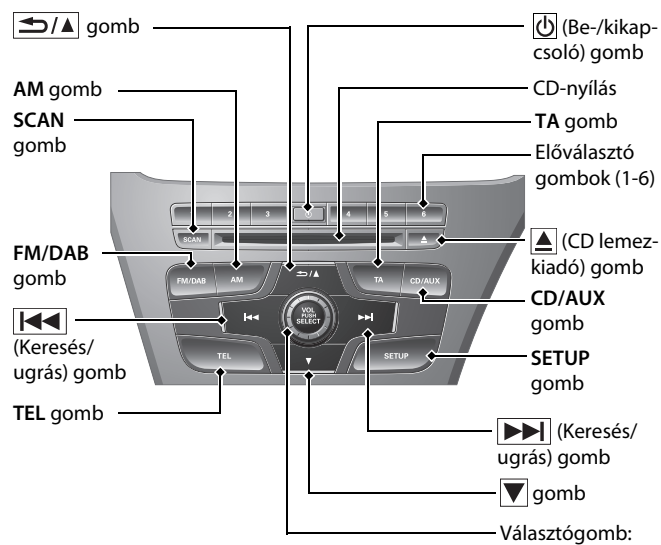
Intelligens  
többfunkciós kijelző



DAB-funkció (Digital Audio Broadcasting) nélküli típusok

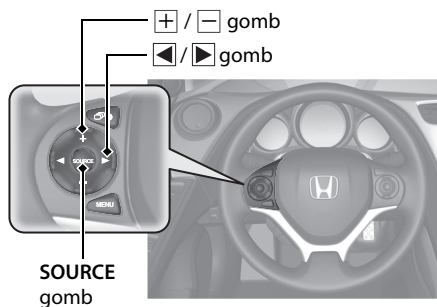






DAB-funkcióval (Digital Audio Broadcasting) rendelkező típusok



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Audiotávvezérlők 220. o.



-  /  gomb  
Nyomja meg a hangerő növeléséhez/  
csökkentéséhez.
- **SOURCE** gomb  
Nyomja meg az audió üzemmód  
kiválasztásához: FM1/FM2/DAB1\*/DAB2\*/LW/  
MW/CD/AUX.
-  /  gomb  
Rádió: Nyomja meg az előre beállított adó  
módosításához.  
Tartsa lenyomva a következő vagy  
előző jó vételű adó beállításához.

### CD/USB-eszköz:

Nyomja meg a következő dal elejére  
ugráshoz vagy az aktuális dal elejére  
való visszatéréshez.  
Tartsa lenyomva másik mappa  
választásához.

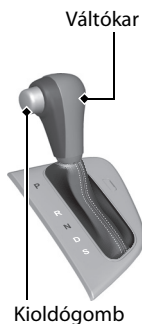
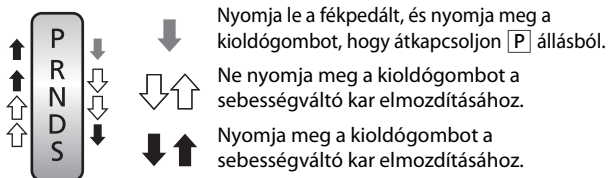
# Vezetés ↔ 277. o.

## Kézi kapcsolású sebességváltó ↔ 300. o.

## Automata sebességváltó ↔ 295. o.

- Kapcsoljon **P** állásba, és nyomja le a fékpedált, amikor beindítja a motort.

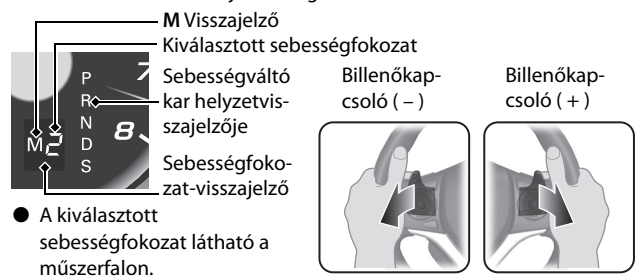
### Sebességváltás



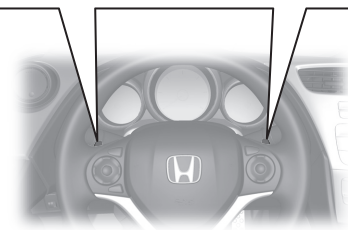
- P** **Parkoló**  
Állítsa le vagy indítsa be a motort.  
A sebességváltó blokkolva van.
- R** **Hátramenet**  
Tolatáshoz.
- N** **Üres**  
A sebességváltó nincs blokkolva.
- D** **Előremenet**  
Normál vezetéshez.  
Billenőkapcsolóval felszerelt típusoknál használhatja a D-kormány váltókar sebességváltó módot.
- S** **S helyzet**  
A szekvenciális váltási mód használható.

### Billenőkapcsolók\* ↔ 297. o.

- A billenőkapcsolókkal a Kézi kapcsolású sebességváltóhoz hasonlóan válthat sebességfokozatot (1-től 5-ig). Ez nagyon hasznos a motorfékhez.
- D-kormány váltókar sebességváltó mód: A sebességváltó visszavált automatikus módba, amint a rendszer észleli, hogy a gépkocsi sebességtartóval halad.
- Szekvenciális váltási mód: Tartja a kiválasztott sebességfokozatot, miközben az **M** visszajelző világitani kezd.



- A kiválasztott sebességfokozat látható a műszerfalon.



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## VSA OFF gomb 335. o.

- A menetstabilizáló (VSA) rendszer segít stabilizálni a gépkocsit kanyarodás közben, és folyamatosan biztosítja a futókerék tapadását laza vagy csúszós útfelületen.
- A VSA automatikusan bekapcsol a motor indításakor.
- A VSA be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

## Sebességtartó \* 308. o.

- A sebességtartó rendszer lehetővé teszi, hogy a gépkocsi a beállított sebességgel haladjon a vezető beavatkozása nélkül.
- A sebességtartó rendszer használatához nyomja meg a **MAIN** gombot. A sebességtartó rendszer kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **-/SET** gombot, ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

## Állítható sebességkorlátozó \* 311. o.

- A rendszerben beállíthatja azt a max. sebességet, amelyet a gépkocsi akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.
- Az állítható sebességkorlátozó használatához nyomja meg a **MAIN** gombot. Az állítható sebességkorlátozó kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **-/SET** gombot, amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet.
- A gépjármű sebességkorlátját 30 km/h és 250 km/h között állíthatja be.

## Abronsnyomás-figyelő rendszer (DWS) 339. o.

A DWS rendszer a gumiabroncsok fordulatszámának változása alapján érzékeli az abroncsnyomás csökkenését.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) OFF gombja \* 348. o.

- Ha egy lehetséges ütközés elkerülhetetlennek tűnik, a CMBS rendszer segít a gépkocsisebesség és az ütközés súlyosságának csökkentésében.
- A CMBS be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

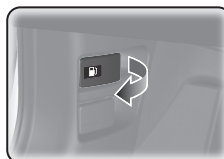
Benzines kivitelek

## Tankolás 368. o.

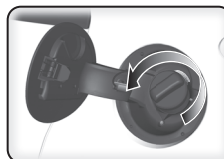
Ajánlott üzemanyag: 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú, prémium minőségű ólommentes benzin

Az üzemanyagtartály  
térfogata: 50 l

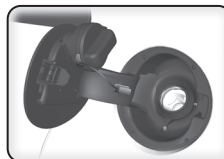
**1** Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobb alsó sarokban.



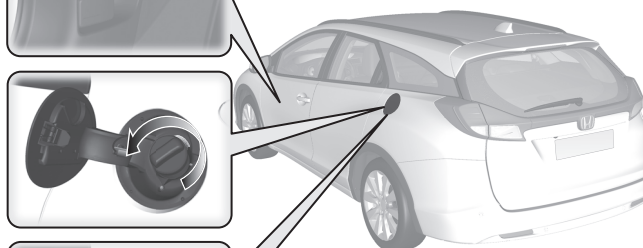
**2** Forgassa el lassan a tanksapkát, és távolítsa el.



**3** Helyezze a sapkát az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.



**4** Tankolás után csavarja vissza a sapkát, amíg legalább egy kattanást nem hall.



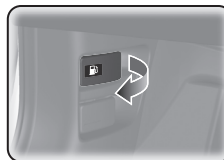
Dízel kivitelek

**Tankolás**  369. o.

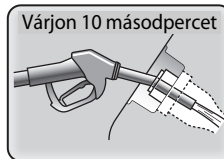
Ajánlott üzemanyag: EN 590 szabványos gázolaj

Az üzemanyagtartály térfogata: 50 l

- 1** Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbsó alsó sarokban.



- 2** Tankolás után várjon kb. 10 másodpercet, mielőtt eltávolítja a tankolócső végét.



# Karbantartás ➔ 375. o.

## A motorháztető alatt ➔ 392. o.

- Ellenőrizze a motorolaj, a hűtőfolyadék és az ablakmosó folyadék szintjét. Töltse fel, ha szükséges.
- Ellenőrizze a fékfolyadékot és a tengelykapcsoló folyadékot\*.
- Havonta ellenőrizze az akkumulátor állapotát.

- 1 Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobb alsó sarokban.



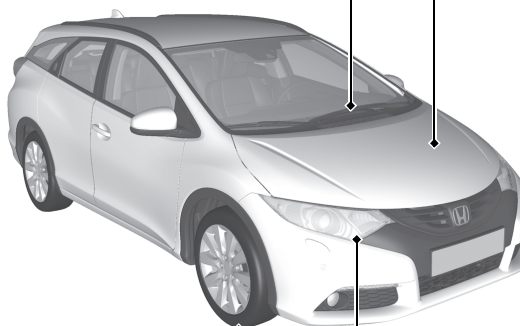
- 2 Keresse meg a kezével a motorháztető reteszelőkarját, húzza meg felfelé, majd nyissa fel a motorháztetőt.



- 3 Miután a motorháztetőt lecsukta, nyomja le, és ellenőrizze, hogy szorosan a helyére kattant-e.

## Ablaktörlőlapátok ➔ 424. o.

- Ha az ablaktörlőlapátok csíkot húznak a szélvédőn, cserélje ki azokat.



## Gumiabroncsok

➔ 428. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsokat és a kerekeket.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.
- Télen szereljen fel téli gumikat.

## Világítás ➔ 411. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a lámpákat.

# Váratlan problémák megoldása ↔ 447. o.

## Gumidefekt ↔ 449. o.

### Pótkerékkel felszerelt típusok

- Parkoljon le egy biztonságos helyen, és cserélje ki a defektes kereket a csomagtartóban lévő mankókerekre.

### Gumijavító készlettel felszerelt típusok

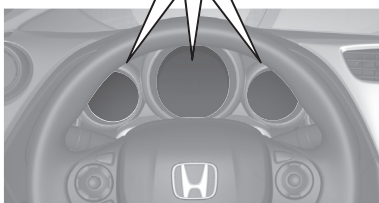
- Parkoljon le egy biztonságos helyen, és javítsa meg a defektes gumit a gumijavító készlettel.



## A visszajelzők világítanak

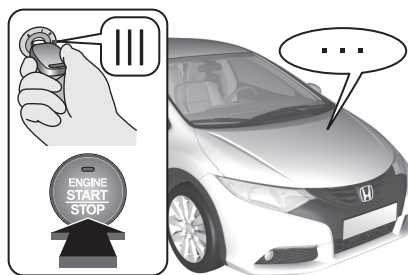
### ↔ 478. o.

- Azonosítsa be, hogy melyik visszajelző világít, majd lapozza fel a kezelési kézikönyvet.



## A motor nem indul ↔ 466. o.

- Ha az akkumulátor lemerült, használjon segédakkumulátort a gépkocsi beindításához.



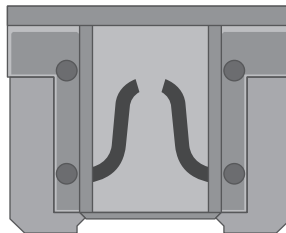
## Túlmelegedés ↔ 474. o.

- Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ha nem lát gőzt a motorháztető alatt, nyissa fel a motorháztetőt, és hagyja lehűlni a motort.



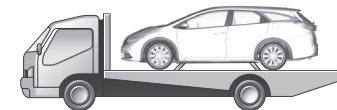
## Kiégett biztosíték ↔ 484. o.

- Ha valamelyik elektromos eszköz nem működik, ellenőrizze, nem égett-e ki a biztosíték.



## Vontatás szükséghelyzetben ↔ 491. o.

- Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autómentő céghez.





## Mit kell tenni a következő helyzetekben



A gyújtáskapcsolót nem tudja **0** helyzetből **I**\*1 helyzetbe kapcsolni. Miért?



- A kormányzár aktiválva lehet.
- Próbálja jobbra-balra mozgatni a kormánykereket, miközben elfordítja a gyújtáskulcsot.
- Az **ENGINE START/STOP** gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.



A gyújtáskapcsolót nem lehet **I** helyzetből **0**\*1 helyzetbe fordítani, és a kulcsot nem lehet kivenni. Miért?



Kapcsolja a sebességváltó kart **P** helyzetbe.



Miért pulzál a fékpedál fékezéskor?



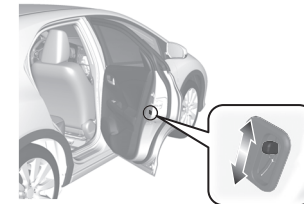
A fékpedál pulzálása az ABS aktiválódásakor jelentkezhet, és nem utal hibára. Nyomja be határozottan és folyamatosan a fékpedált. Ne pumpálva nyomja a fékpedált.



A hátsó ajtó belülről nem nyitható. Miért?



Ellenőrizze, hogy nincs-e a gyermekzár zárás pozícióba állítva. Ha igen, a hátsó ajtót a külső ajtókilinccsel nyissa ki. Ha nincs szüksége a gyermekzárra, tolja a kart nyitás pozícióba.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



**Miért záródnak be az ajtók, ha azokat a távirányítóval kinyitottam?**



Ha nem nyitja ki 30 másodpercen belül az ajtót, azok a biztonság érdekében automatikusan bezáródnak.



**Miért szólal meg a hangjelző, amikor a vezetőoldali ajtót kinyitom?**



A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A külső lámpákat égve hagyta.
- A teljesítmény üzemmód\* (TARTOZÉK) állásban van.
- Az automatikus alapjárat-leállítás\* be van kapcsolva.



**Miért hallható a hangjelző elindulás után?**



A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A vezető és/vagy az első utas nem kötötte be biztonsági övét.
- A rögzítőfékkar nincs teljesen kiengedve.



**Miért hallható fékcsikorgás a fékpedál lenyomásakor?**



Lehet, hogy a fékbetétek cserére szorulnak. Keresse fel a márkaszervizt és vizsgálta át a gépkocsit.



**Benzines kivitelek**

**Használhatok a gépkocsiban 91-es vagy nagyobb kísérleti oktánszámú (RON) ólommentes benzint?**



Legalább 95-ös oktánszámú, ólommentes benzin használata ajánlott.

A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg.

Ha ólommentes normálbenzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökkenhet. A normálbenzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.



### Eseményvezérelt adatrögzítők

A gépkocsi felszereltségéhez különböző, gyűjtőnéven ún. „eseményvezérelt” adatrögzítők is tartoznak. Ezek az eszközök valós időben rögzítik a gépkocsi eseményeit és adatait, pl. a légszák indításának, vagy a légszákrendszer hibájának körülményeit. Az adatok a gépkocsi tulajdonosának tulajdonát képezik, ezekhez csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni. Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkaszervizek, dolgozók, képviselők és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

### Szervizdiagnosztikai adatrögzítők

A gépkocsi erőátviteli berendezéseihez kapcsolt adatrögzítők a különböző teljesítményadatokat, vezetési körülményeket tárolják. A rögzített adatok segítik a szakembereket a gépkocsi karbantartásában, az esetleg előforduló hibák diagnosztizálásában. Ezekhez az adatokhoz csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni. Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkaszervizek, dolgozók, képviselők és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

A kézikönyv olvasásakor talál **Megjegyzés** szimbólummal jelölt tudnivalókat. Ezek az információk segítenek megelőzni a gépkocsi és a környezet károsodását és a személyi sérülések bekövetkezését.

A gépkocsiban különböző helyeken elhelyezett   szimbólumok emlékeztetik, hogy a helyes és biztonságos használat érdekében olvassa el a kezelési kézikönyv vonatkozó részeit.

A  jelzés különböző színekkel figyelmeztet a „veszélyre” (piros), a „kisebb veszélyre” (narancs) és a „körültekintésre” (borostyánsárga).


## Néhány szó a biztonságról

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos. A biztonságos vezetés és a gépkocsi biztonságos üzemeltetése hasonló fontossággal bír.

A kezelési kézikönyv információi, illetve a gépkocsi különböző pontjain elhelyezett biztonsági feliratok a biztonságra alapozott döntések meghozatalában segítik Önt. Ezek a biztonsági információk olyan potenciális veszélyhelyzetekre figyelmeztetnek, amelyek az Ön és mások sérülését okozhatják.

Természetesen nem áll módunkban a gépkocsi kezelésével vagy karbantartásával kapcsolatos összes lehetséges veszélyre felhívni a figyelmet. Sajat ítéldőképességére kell hagyatkoznia.

A biztonságra figyelmeztető információk különböző formában jelenhetnek meg:

- **Figyelmeztető címkék** - a gépkocsin.
- **Biztonsági üzenetek** - a  figyelmeztető szimbólummal és az alábbi három figyelmeztető szó egyikével ellátott mondatok: **VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT**.

A figyelmeztető szavak jelentése:

 **VESZÉLY**

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZ.

 **FIGYELMEZTETÉS**

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

 **VIGYÁZAT**

Az utasítások be nem tartása SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- **Biztonsággal kapcsolatos fejlécek** - például fontos biztonsági óvintézkedések.
- **Biztonsággal kapcsolatos részek** - például biztonságos vezetés.
- **Utasítások** - a gépkocsi helyes és biztonságos használata.

A kézikönyv végig fontos biztonsági információkat tartalmaz – kérjük, figyelmesen olvassa végig.

# Biztonságos vezetés

A fejezet és a kézikönyv többi része a biztonságra vonatkozó tudnivalókat ismerteti.

## **A biztonságos vezetés érdekében**

Potenciális vészhelyzetek.....	30
A gépkocsi biztonsági funkciói.....	32

## **Biztonsági övek**

A biztonsági övekre vonatkozóan.....	34
A biztonsági öv becsatolása.....	40
A biztonsági öv ellenőrzése.....	44

## **Légzsákok**

A légzsákrendszer (SRS) részei.....	46
Légzsáktípusok.....	48
Első légzsák (SRS).....	48
Oldallégzsák.....	53
Oldalsó függőnylégzsákok.....	56

A légzsákrendszer visszajelző lámpái.....	57
Légzsákok karbantartása.....	59

## **Gyermekek biztonsága**

Gyermekek védelme.....	60
Csecsemők és kisgyermek biztonság.....	63
A nagyobb gyermekek biztonsága.....	73

## **Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek**

Szén-monoxid-gáz.....	76
-----------------------	----

## **Figyelmeztető címkék**

A címkék helye.....	77
---------------------	----

## A biztonságos vezetés érdekében

A következő oldalakon a gépkocsi biztonsági funkcióit és azok megfelelő használatát mutatjuk be. Az alábbi biztonsági óvintézkedéseket tekintjük a legfontosabbaknak.

### Potenciális vészhelyzetek

#### ■ Mindig csatolja be a biztonsági övet

A becsatolt biztonsági öv minden balesetnél elsőrendű védelmet biztosít. A bekövetkező ütközésnél a felfúvódó első légszákak a biztonsági öv kiegészítőjeként csökkentik az első ülésen ülők sérülési veszélyét. Éppen ezért mindig ügyeljen arra, hogy mindenki megfelelően csatolja be a biztonsági öveket, még akkor is, ha gépkocsija rendelkezik légszákokkal.

#### ■ A gyermekeket mindig kösse be

A 12 éves és fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen kell ülniük megfelelően becsatolva, az első ülésen nem utazhatnak. A csecsemők és nagyobb gyermekek legnagyobb biztonságban a hátsó ülésen szállíthatók megfelelően rögzített biztonsági gyerekülésben. A nagyobb gyermekeknek ülésmagasítót és medence-, ill. vállövet kell használniuk, amíg ülésmagasító nélkül nem képesek megfelelően használni a biztonsági övet.

#### ■ Ügyeljen a légszákok veszélyeire

A légszák, amennyire hasznos az emberi élet megmentésében, ugyanannyira veszélyessé is válhat. Különösen akkor, ha az első ülésen utazók nagyon előre húzzák ülésüket, vagy nem csatolják be a biztonsági övet. Kisgyermekek, csecsemők és az alacsony felnőttek vannak a legnagyobb veszélynek kitéve. Ezért kérjük, figyelmesen olvassa végig ezt a kezelési kézikönyvet, és kövesse a leírt utasításokat.

#### ■ Ne vezessen ittas állapotban

A gépkocsivezetés és az alkoholfogyasztás két, egymással nem összeegyeztethető tevékenység. Már egy pohár ital is képes megváltoztatni az ítélőképességet, és ezzel párhuzamosan minden újabb pohár ital tovább rontja az Ön reakcióidejét. Ezért ne igyon alkoholt, ha gépkocsit vezet, és ezt ne engedje meg a barátainak sem.

#### ▶ Potenciális vészhelyzetek

Egyes országokban a gépkocsivezető csak kihangosító rendszerrel használhatja a mobiltelefont vezetés közben.

■ **Összpontosítson a biztonságos vezetésre**

A telefonálás vagy egyéb olyan tevékenység, amely elvonja figyelmét az útról, a többi járműről és a gyalogosokról, balesethez vezethet. Csak akkor tudja elkerülni a balesetet, ha folyamatosan a vezetésre koncentrálni, és nem vonja el semmi a figyelmét a közlekedéstől.

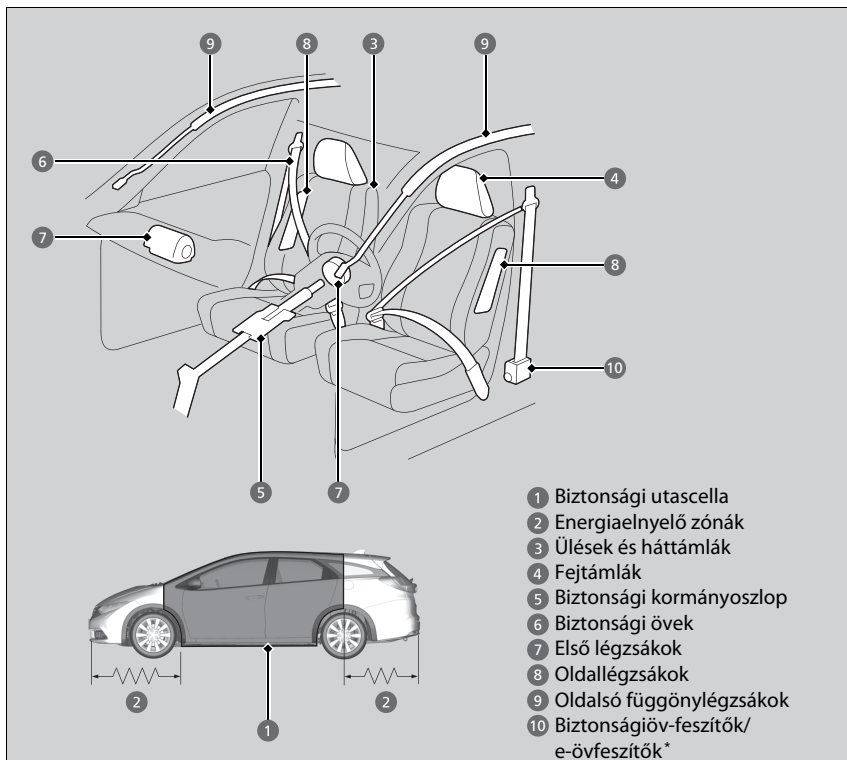
■ **Körültekintően válassza meg a sebességét**

A gyorsajtás mindig a legfőbb okozója a sérüléssel, halállal járó közlekedési baleseteknek. Általában minél nagyobb a sebesség, annál jobban nő a balesetveszély, azonban a kis sebesség sem zárja ki a súlyos sérülések veszélyét. Soha ne hajtson nagyobb sebességgel, mint amelyet a közlekedési feltételek lehetővé tesznek, tartsa be az előírt sebességkorlátozást.

■ **Tartsa gépkocsiját biztonságos állapotban**

A menet közben fellépő műszaki hiba, defekt rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát, továbbá végezze el az összes beütemezett karbantartási munkálatot.

## A gépkocsi biztonsági funkciói



A következő ellenőrzőlista segít aktív szerepet vállalni saját maga és utasainak védelmében.

### ►► A gépkocsi biztonsági funkciói

A gépkocsi számos olyan funkcióval van felszerelve, amelyek ütközés esetén együttesen védik a vezetőt és az utasokat.

A gépkocsi néhány biztonsági berendezésének működéséhez nem szükséges az Ön beavatkozása. Ide tartozik az erős acélváz, amely biztonságos zónaként veszi körül az utasteret, az első és hátsó ütközési zónák, az összetelható kormányrúd, valamint az övfeszítők, amelyek ütközés esetén megfeszítik az első ülések biztonsági öveit.

A gépkocsi biztonsági felszereléseinek előnyeit csak akkor tudja kihasználni, ha Ön és utasai a helyes üléspozícióban ülnek az utazás során és mindig megfelelően becsatolják a biztonsági övüket. Valójában a biztonsági eszközök egy része sérülést is okozhat, ha nem megfelelően használják.



## Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

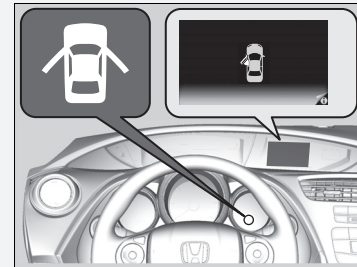
Saját maga és utasainak védelme érdekében mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, mielőtt útnak indulna.

- Állítsa be ülését a vezetéshez megfelelő pozícióba. Az első üléseket állítsa hátra, amennyire csak lehet, ügyelve arra, hogy a vezető megfelelően irányíthassa a gépkocsit. Ha túl közel ül az első légszákhoz, súlyos, akár halálos sérüléseknek is kitéheti magát ütközés esetén.
  - **Ülések beállítása** 182. o.
- A fejtámlákat állítsa be megfelelően. A fejtámlák akkor nyújtják a leghatékonyabb védelmet, ha a fej közepe a fejtámla közepével egy magasságban van. Magasabb személyeknek a lehető legmagasabb pozícióba kell állítaniuk a fejtámlát.
  - **A fejtámlák beállítása** 185. o.
- Mindig csatolja be és az előírásoknak megfelelően használja a biztonsági övet. Bizonyosodjon meg róla, hogy utasai is megfelelően be vannak csatolva.
  - **A biztonsági öv becsatolása** 40. o.
- Biztosítsa a gyermekek védelmét is biztonsági övekkel vagy gyermekülésekkel, a gyermek korának, magasságának és súlyának megfelelően.
  - **Gyermekek biztonsága** 60. o.

## ☒ Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

Ha az ajtó és csomagterajtó nyitás visszajelző világít, az azt jelenti, hogy egy ajtó és/vagy a csomagterajtó nincs megfelelően becsukva. Csukja be az ajtókat és a csomagterajtót, hogy a lámpa kialudjon.

➤ **Ajtó és csomagterajtó nyitásának visszajelzője** 86. o.



## Biztonsági övek

### A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek jelentik az egyetlen hatékony védelmet, ugyanis a gépkocsihoz rögzítik a vezetőt, így számos beépített biztonsági funkció előnyeit élvezheti. Ugyanakkor megakadályozzák azt is, hogy a gépkocsi belső falának vagy a többi utasnak ütközzön, vagy a gépkocsiból kiessen. Megfelelő viselet esetén a biztonsági övek a megfelelő pozícióban tartják testét egy esetleges balesetben, így a légszék teljes mértékű kiegészítő védelmet nyújthatnak.

A biztonsági övek továbbá szinte bármilyen típusú balesetben védelmet nyújtanak, mint például:

- frontális,
- oldalirányú,
- hátulról bekövetkező ütközés,
- felborulásos baleset.

#### » A biztonsági övekre vonatkozóan

### FIGYELMEZTETÉS

A helytelenül használt vagy becsatolatlan biztonsági övek egy balesetnél megsokszorozzák a sérülés bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha a gépkocsiban van légszék.

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai a biztonsági öveget helyesen használják.

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági öveget úgy méretezik, hogy az emberi test teherviselő elemeire, a csontokra támaszkodjon. Kétpontos biztonsági öv esetén a medencénél, hárompontos biztonsági öv esetén a vízszintes ág a medencénél, az átlós ág a vállon és a mellkason haladjon keresztül. A vízszintes ág hasi tájékon való elvezetését mindig kerülje.

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági övet olyan szorosan kell használni, amennyire csak lehetséges. Elsősorban azért fontos a – kényelem rovására is –, mert így tudja ellátni azt a feladatot, amire tervezték. A laza biztonsági öv csökkentett védelmet nyújt a viselője számára.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy biztonsági öve soha ne legyen megcsavarodva.

**FIGYELMEZTETÉS:** Minden biztonsági övet egyszerre csak egy személy használjon; veszélyes az ölben tartott gyermekkel egy biztonsági övből csatolni magunkat.

### ■ Medence-, illetve vállövek

Az öt ülés mindegyike fel van szerelve sürgősségi záró feszítőszervezetekkel rendelkező biztonsági medence-, illetve vállövekkel. Megszokott vezetési körülmények között a feszítőszervezet feszesen tartja az övet, miközben mozgásszabadságot biztosít. Ütközés vagy hirtelen leállítás esetén a feszítőszervezet reteszelődik, hogy testét rögzítse.

### ► A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek nem képesek teljes mértékben megvédeni a vezetőt ütközés esetén. Azonban a legtöbb esetben meggátolják a súlyos sérülések bekövetkezését.

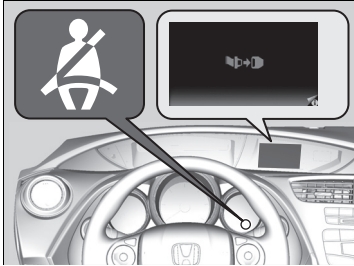
A legtöbb országban a biztonsági övek viselése kötelező. Külföldre utazás előtt ismerje meg az adott ország törvényi előírásait.

### ■ A biztonsági övek megfelelő használata

A megfelelő használat érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- Minden utasnak egyenesen és jól hátraülve kell elhelyezkednie az ülésben, és az út teljes ideje alatt meg kell tartania ezt a pozíciót. A görnyedt és ferde testtartás csökkenti a biztonsági övek hatékonyságát, és növelheti a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.
- A medencét, illetve vállat rögzítő részét soha ne helyezze a karja alá vagy a háta mögé. Az ilyen pozíció nagyon súlyos sérülésekkel járhat balesetkor.
- Ugyanazt az övet két személy nem használhatja. Aki így utazik, súlyosan megsérülhet balesetkor.
- Ne helyezzen semmiféle tartozékot a biztonsági övekre. A kényelmet javító vagy a vállöv rész helyzetének módosítását szolgáló eszközök csökkenthetik az öv védőképességét, és növelhetik a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.

## Biztonságiöv-émlékeztető



### ■ Első ülések

A gépkocsi figyeli az első biztonsági övek használatát. Ha a gyújtáskapcsolót BE **II**\*<sup>1</sup> helyzetbe fordítja, mielőtt a vezetőülés biztonsági övét becsatolná, a figyelmeztető lámpa villogni kezd. Ha a gépkocsivezető nem csatolja be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa tovább világít.

Ugyanakkor a hangjelző periodikusan megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog vezetés közben, amíg a vezető be nem csatolja a biztonsági övet.

## ⊗ Biztonságiöv-émlékeztető

Amennyiben az első ülések utasai hat másodperccel a gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> helyzetbe fordítása után nem csatolják be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa világítani kezd.

Ha nem ül senki az első utasülésben vagy gyermek, esetleg kistermetű felnőtt ül ott, a figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a visszajelző világít, vagy a hangjelző megszólal, pedig senki nem ül az első utasülésben, vagy az utas becsatolta a biztonsági övet, valami zavarhatja a foglaltságérzékelőt. Ellenőrizze a következőket:

- Nincs-e az ülésen nehéz csomag.
- Nem helyeztek-e párnát az ülésre.
- Az első utas megfelelően ül-e.

Ha ezen körülmények egyike sem áll fenn, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben, amint lehet.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



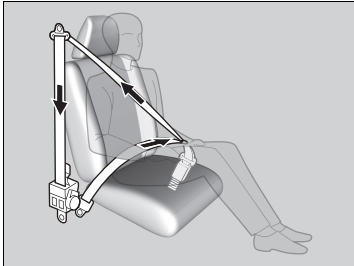
### ■ Hátsó ülések

A gépkocsi figyelmezteti a hátsó biztonsági övek használatát is. Az intelligens többfunkciós kijelzőn látható, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolták.

A kijelző megjelenítése:

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki a **Vehicle information** (Gépkocsi-információ) lehetőséget a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
3. Válassza ki a **Rear seatbelt information** (Hátsó biztonsági öv információi) lehetőséget a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

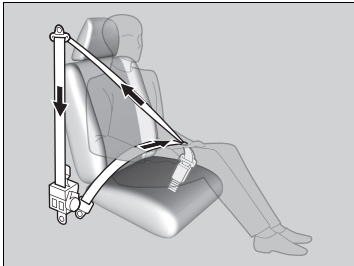
## ■ Automata biztonságiöv-feszítő berendezés



A biztonság növelése érdekében az első ülések automatikus övfeszítővel rendelkeznek.

Közepes és súlyos frontális ütközések esetén az övfeszítők automatikusan megfeszítik az első ülések biztonsági öveit, esetenként még akkor is, ha az ütközés nem elég erős ahhoz, hogy az első légzsákok felfúvódjanak.

## ■ E-övfeszítők \*



A CMBS rendszerrel felszerelt gépkocsik első üléseihez e-övfeszítőket is felszereltek, melyek automatikusan elkezdnek visszahúzódní, ha gépkocsija túl közel kerül az elöl haladó gépkocsihoz. Először finoman megfeszülnek, figyelmeztetve a vezetőt, majd teljesen megfeszülnek, ha a rendszer azt érzékeli, hogy gépkocsija az elöl haladó gépkocsinak ütközhet. Az ütközés elkerülése után az e-övfeszítők kioldanak.

► Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) \* 346. o.

## ►► Automata biztonságiöv-feszítő berendezés

A biztonságiöv-feszítők csak egyszeri működésre képesek.

Ha egy övfeszítő bekapcsol, az SRS-ellenőrzőlámpa világít. A márkaszervizben cseréltesse ki az övfeszítőt, és alaposan ellenőriztesse a biztonságiöv-rendszert, ugyanis előfordulhat, hogy további ütközéseknél már nem nyújt megfelelő védelmet.

Közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén az adott oldalon lévő övfeszítő is bekapcsol.

## ►► E-övfeszítők \*

Ha az automatikus övfeszítők ütközés során aktiválódnak, akkor az első biztonságiöv-egységeket és az összes kapcsolódó alkatrészt is ki kell cserélni.

► Automata biztonságiöv-feszítő berendezés 39. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A biztonsági öv becsatolása

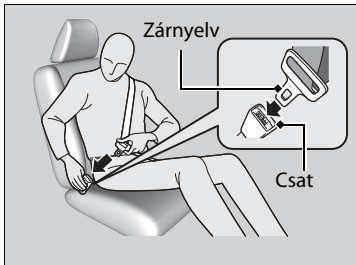
Miután megfelelő pozícióba állította az első ülést, és kényelmesen, egyenes testtartásban elhelyezkedett:

☒ **Ülések beállítása** 182. o.

A biztonsági övet lassan húzza ki.



1. A biztonsági övet lassan húzza ki.



2. Helyezze be a zárnyelvet a csatba, majd húzza meg az övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy biztonságosan rögzült.

► Vigyázzon, hogy az öv ne csavarodjon meg, és ne csípődjön be.

### ►► A biztonsági öv becsatolása

Nem ülhet senki olyan ülésben, amelynek biztonsági öve működésképtelen vagy nem működik megfelelően. Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, balesetkor nem nyújt védelmet viselője számára. Ellenőriztesse a biztonsági övet a márkaszervizben minél előbb.

Ne helyezzen be idegen tárgyakat az övcsatba vagy a feszítőszerkezetbe.





3. A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra csípője körül, majd a vállövet húzza fel annyira, hogy a medenceöv tökéletesen testhez álljon. Ezáltal medencecsontjai fogadják az ütközés erejét, és csökken a belső sérülések veszélye.
4. Szükség esetén húzza fel újra az övet, hogy újrafeszítse, és biztosítsa, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át. Ezáltal megosztja az esetleges ütközési erőket felsőtestének legerősebb csontjaira.

#### ►► A biztonsági öv becsatolása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően becsatolt biztonsági öv súlyos, esetleg halálos sérülésekhez vezethet ütközés esetén.

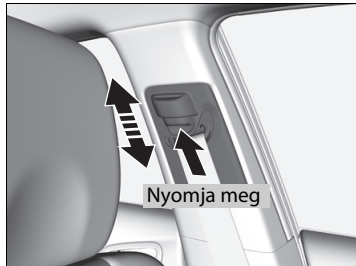
Vezetés előtt bizonyosodjon meg, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva.

Az öv kicsatolásához nyomja meg a vörös **PRESS** gombot, majd kézzel irányítsa az övet, amíg teljesen vissza nem húzódik.

A gépkocsiból való kiszálláskor figyeljen arra, hogy ne akadjon bele a biztonsági övbe, és az öv ne csípődjön be az ajtó becsukásakor.

### A vállrögítési pont beállítása

Az első ülésekhez tartozó biztonsági övek magasságát az utas magasságának megfelelően lehet szabályozni.



1. Mozgassa fel-le a rögzítőkapcsot, miközben benyomva tartja a kioldógombot.
2. Állítsa be a rögzítőkapcsot úgy, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át.

### ►► A vállrögítési pont beállítása

A vállrögítési pont magasságát négy szintre lehet állítani. Ha az öv a nyakához ér, állítsa egyenként alacsonyabb szintre.

A magasság módosításakor bizonyosodjon meg arról, hogy a vállrögítési pont biztosítva legyen.

## ■ Javaslat várandós nőknek

Amennyiben várandós, legjobban úgy védheti meg önmagát és születendő gyermekét vezetés közben vagy utasként, hogy mindig becsatolja a biztonsági övet, és a medenceövet a lehető legalacsonyabb szinten vezeti át csípője körül.

A vállövet a mellkasán át  
vezesse, ne a hasán.



A medenceövet a lehető  
legalacsonyabb szinten  
vezesse át a csípőjén.

## ►► Javaslat várandós nőknek

Minden egyes felülvizsgálat esetén kérdezze meg orvosát, hogy vezethet-e.

Ahhoz, hogy elkerülje saját vagy születendő gyermekének sérülését az első légszák felfúvódásának következtében:

- Vezetés közben üljön egyenesen, és állítsa a vezetőülést minél hátrébb, figyelve arra, hogy tökéletesen képes legyen vezetni a gépkocsit.
- Ha az első utasülésen ül, állítsa minél hátrébb az ülést.

## A biztonsági öv ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát, a következő módon:

- Húzza ki teljesen az övet, és nézze meg, nincsenek-e rajta szakadások, kopások, nincs-e összeragadva vagy esetleg megéégve.
- Próbálja ki, hogy az övet könnyen be lehet-e kapcsolni, és hogy a hárompontos öv könnyen visszacsúszik-e a helyére.
  - Ha nem húzódik vissza könnyen, az öv megtisztítása megoldhatja a problémát. A tisztításhoz csak enyhén szappanos, meleg víz használjon. Ne használjon fehérítőszert vagy tisztítószereket. Visszahúzás előtt ellenőrizze, hogy az öv teljesen megszáradt-e.

Ha a biztonsági övek nincsenek jó állapotban vagy nem működnek megfelelően, akkor nem nyújtanak megfelelő védelmet, és minél hamarabb cserélni kell azokat. Az a biztonsági öv, amelyet egy baleset során már használtak, a következő ütközésnél már nem biztos, hogy ugyanazt a védelmet képes nyújtani. Minden egyes ütközés után ellenőriztesse a biztonsági öveket márkaszervizével.

### ►► A biztonsági öv ellenőrzése

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Az ellenőrzés elmulasztása miatt súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet, ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, amikor szükséges lenne.**

**Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket. Az övben keletkező meghibásodásokat haladéktalanul javíttassa meg.**

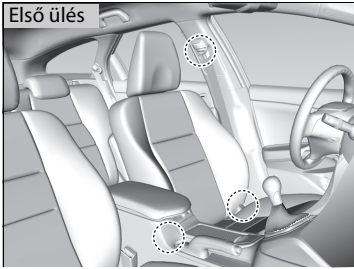
**FIGYELMEZTETÉS:** Ne módosítsa és ne egészítse ki az övet semmivel, ami megakadályozhatja, hogy a biztonsági öv állítószervezetei megfeszítsék az övet, vagy a biztonságiöv-egységet feszesebbre lehessen állítani.

**FIGYELMEZTETÉS:** Feltétlenül cserélje ki a teljes egységet, ha súlyos ütközésnél viselte azt, még akkor is, ha nem nyilvánvaló annak sérülése.

**FIGYELMEZTETÉS:** Kerülje a heveder polírozószerekkel, olajokkal és vegyi anyagokkal, különösen akkumulátorsavval való szennyeződését. Tisztítani enyhén szappanos vízben lehet. Az övet ki kell cserélni, ha kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.

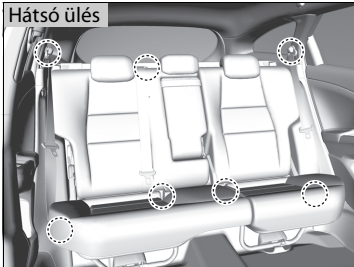
### ■ Rögzítési pontok

Első ülés



A biztonsági övek cseréjénél használja az ábrákon látható rögzítési pontokat.  
Az első üléshez medence-, illetve vállöv tartozik.

Hátsó ülés



A hátsó üléshez három medence-, illetve vállöv tartozik.

## A légzsákrendszer (SRS) részei

Az első, első oldali és oldalsó függőnylégzsák az ütközés irányának és súlyosságának függvényében aktiválódnak. A légzsákrendszer elemei:

- Két első SRS (Supplemental Restraint System - kiegészítő utasvédelmi rendszer) légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék központi részébe van beépítve; az első utasoldali légzsák pedig a műszerfalba. Mindkét helyen az **SRS AIRBAG** felirat látható.
- Az oldallégzsákok a vezető és az első utas védelmét szolgálják. A légzsákok az üléstámlák külső oldalain találhatóak. Mindkét helyen az **SIDE AIRBAG** felirat látható.
- Két oldalsó függőnylégzsák található a gépkocsiban, egy-egy mindkét oldalon. A légzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az ablakok fölé. Az első és hátsó oszlopokon a **SIDE CURTAIN AIRBAG** felirat látható.

- Egy elektronikus vezérlőegység, amely a gyújtáskapcsoló BE [III]\*1 állásában folyamatosan ellenőrzi és rögzíti az érzékelőktől, légzsákaktiválóktól, övfeszítőktől, valamint a vezető- és első utasülés biztonsági övének használatát ellenőrző érzékelőktől kapott adatokat.
- Az első ülések automata biztonságiöv-feszítői.

### CMBS rendszerrel felszerelt típusok

- Az első biztonságiöv-feszítők e-övfeszítővel vannak kiegészítve.
- Ütközésérzékelők, amelyek a közepes-súlyos frontális vagy oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.
- A műszerfalán található egy visszajelző lámpa, amely a légzsákrendszer, illetve az övfeszítők esetleges meghibásodását jelzi.

- Egy visszajelző lámpa a műszerfalán, amely figyelmezteti, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ■ Légzsákokra vonatkozó fontos információk

A légzsákok súlyos sérüléseket okozhatnak. Ahhoz, hogy hatékonyan működjenek, hatalmas felfúvódási erő szükséges. Éppen ezért, annak ellenére, hogy életüket mentenek, a légzsákok égési sérülést, zúzódást és egyéb könnyű, de esetenként halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok nem megfelelő testtartásban ülnek, és helytelenül csatolják be a biztonsági övet.

**Amit Ön tehet:** Mindig megfelelően csatolja be biztonsági övét, üljön egyenesen és minél távolabb a kormánykeréktől, közben figyelve arra, hogy képes legyen tökéletesen vezetni a gépkocsit. Az első utasnak a lehető legtávolabb kell állítania ülését a műszerfaltól.

Ne feledje, hogy egyetlen védelmi rendszer sem képes teljes mértékben megvédeni Önt egy súlyos baleset okozta sérülésektől vagy a halálos balesettől, még akkor sem, ha a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva, és a légzsákok is megfelelően aktiválódnak.

**Ne tartson kemény, éles tárgyat az első légzsákok működési terében.** Az ölben elhelyezett kemény, éles tárgyak, a vezetés közben a szájban tartott pipa vagy bármilyen éles tárgy az első légzsák kinyílásakor sérüléseket okozhat.

**Ne ragasszon vagy rögzítsen semmilyen tárgyat az első légzsákok fedelére.** Az SRS AIRBAG feliratú burkolatokra helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsákok megfelelő működését, vagy elszabadulhatnak a gépkocsiban, és sérüléseket okozhatnak a légzsákok felfúvódásakor.

## ☒ Légzsákokra vonatkozó fontos információk

Ne próbálja meg kikapcsolni a légzsákrendszert. A légzsákok és a biztonsági övek együtt nyújtják a legjobb védelmet a benn ülőknek.

Vezetés közben fogja két oldalról a kormánykereket, hogy kezeit és karjait távol tartsa az első légzsák felfúvódási területétől. Ne nyúljon át a légzsák burkolatán.

## Légzsáktípusok

Gépkocsija három típusú légzsákkal van felszerelve:

- **Első légzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés előtti légzsákok.
- **Oldallégzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés háttámlájába beépített légzsákok.
- **Oldalsó függőnlégzsákok:** az oldalablakok felett elhelyezett légzsákok.

Minden egyes típust bemutatunk a következő oldalakon.

### Első légzsákok (SRS)

Az első SRS légzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén aktiválódnak, védve a vezető és/vagy az első utas mellkasát és fejét.

**SRS** (Supplemental Restraint System - Kiegészítő utasvédelmi rendszer): a felirat azt jelzi, hogy a légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgálnak. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

#### Légzsákházak elhelyezése

A vezetőt védő első légzsák a kormánykerék központi részébe, míg az első utas védelmét biztosító légzsák a műszerfalba van beépítve. Mindkét légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

#### ►► Légzsáktípusok

A gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 állásában a légzsákok bármikor felfúvódhatnak.

Ha egy légzsák ütközés következtében felfúvódik, előfordulhat, hogy kis mennyiségű füstöt lát. Ez a felfúvóanyag égési folyamatából adódik, és nem káros az egészségre. A légúti zavarokkal küszködő személyekre ideiglenesen kényelmetlen hatással lehet. Ezért ha tud, minél előbb szálljon ki a gépkocsiból.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

#### ►► Első légzsákok (SRS)

Az egyik vagy mindkét első légzsák aktiválódásához elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákok különböző sebességgel fúvódhatnak fel, az ütközés súlyosságától, a biztonsági övek becsatolásától és/vagy más tényezőktől függően. Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy a biztonsági öveket kiegészítve segítsenek csökkenteni a fej- és mellkasi sérülések valószínűségét frontális ütközéseknél.

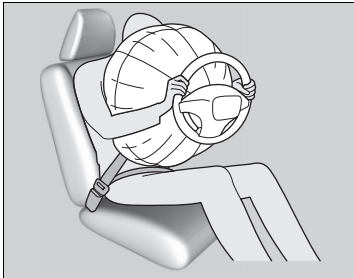


## ■ Működés

Az első légzsákok közepes-súlyos frontális ütközések esetén aktiválódnak. Ha a gépkocsi hirtelen lelassul, az érzékelőktől kapott adatok hatására a vezérlőegység aktiválja a megfelelő oldali vagy mindkét első légzsákot.

Frontális ütközésről beszélünk, ha két gépkocsi centrálisan, illetve valamilyen szögben ütközik, vagy ha a gépkocsi álló tárgynak, például betonfalnak ütközik.

## ■ Az első légzsákok működése



Miközben a biztonsági öv a felsőtestét védi, az első légzsák a fejének és a mellkasának nyújt kiegészítő védelmet.

Az első légzsákok azonnal leeresztenek, hogy ne akadályozzák a vezető kilátását és a kormányzást, illetve a gépkocsi kezelését.

A felfúvódási, illetve leeresztési idő annyira rövid, hogy az utasok többsége észre sem veszi, hogy a légzsákok aktiválódtak, csak amikor már leeresztettek.

### ☒ Az első légzsákok működése

Annak ellenére, hogy az első légzsákok normális körülmények között egymás után szinte azonnal felfúvódnak, előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák aktiválódik. Elméletileg előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák nyílik ki. Ez akkor történhetne meg, ha az ütközéskor mérhető lassulásérték a légzsákok begyűjtéséhez szükséges határérték közvetlen közelében van. Azonban az ilyen ütközésnél a biztonsági övek elegendőek a benn ülők védelméhez, és a légzsák szerepe egyébként sem lenne jelentős.

### ■ Mikor nem aktiválódnak az első légzsákok

**Könnyű frontális ütközések esetén:** Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági övek által nyújtott védelmet és életeket mentsenek meg, nem olyan felületes karcolások vagy csonttörések megelőzésére, mint amelyek a közepesnél enyhébb baleseteknél előfordulhatnak.

**Oldalsó ütközések esetén:** Az első légzsákok akkor nyújtanak védelmet, ha hirtelen lassulás hatására a vezető vagy az első utas a gépkocsi elejének irányába mozdul. Az oldallégzsákokat és függőnylégzsákokat kifejezetten arra tervezték, hogy enyhítsék a közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén előforduló sérüléseket, amikor a vezető vagy az első ülés utasa a gépkocsi oldalaihoz ütődhet.

**Hátsó ütközések esetén:** A fejtámlák és a biztonsági övek nyújtják a legjobb védelmet hátsó ütközések esetén. Az első légzsákok nem képesek megfelelő védelmet biztosítani, ezért hátsó ütközések esetén nem aktiválódnak.

**Felborulásakor:** Felborulás esetén a biztonsági övek, az oldallégzsákok és az oldalsó függőnylégzsákok nyújtják a legjobb védelmet. Az első légzsákok csak nagyon kis mértékű védelmet biztosíthatnak, ezért nem is aktiválódnak.

### ■ Mikor aktiválódnak az első légzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autózásra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más, alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépkocsi sebességét. Az ütés a gépkocsi alját éri, ezért szemmel nem látható.

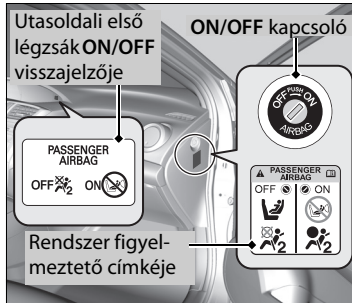
### ■ Mikor fordulhat elő, hogy az első légzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Az autózás törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

## Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

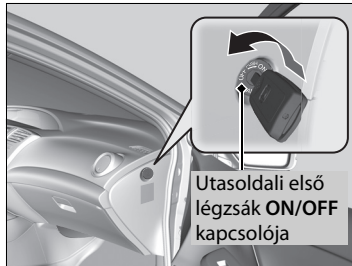
Ha elkerülhetetlen, hogy hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyezzen el az első utasülésen, manuálisan, a gyújtáskulcs segítségével kell kikapcsolnia az utasoldali első légzsákrendszert.

### Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolója



Ha az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója: **OFF:** Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák nem fűvődik fel olyan súlyos frontális ütközésnél, amelynél a vezetőoldali első légzsák igen. Az utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája emlékeztetőül tovább világít. **ON:** Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák bekapcsolás visszajelző világítani kezd, és körülbelül 60 másodpercig világít.

### Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása



- Működtesse a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR [0]**\*1 állásba. Vegye ki a kulcsot.
- Nyissa ki az első utasoldali ajtót.
- Helyezze be a gyújtáskulcsot az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójába.
  - A kapcsolót a műszerfal utasoldali oldallemezén találja.
- Fordítsa el a kulcsot **OFF** állásba, és vegye ki a kapcsolóból.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

#### FIGYELMEZTETÉS

Az utasoldali első légzsákrendszert ki kell kapcsolni, ha mindenképpen az első utasülésen kell elhelyezni a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést.

Ha az első utasoldali légzsák felfűvődik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, amely nagyon súlyos vagy halálos sérülést okozhat a benne utazó kisgyermeknek.

#### FIGYELMEZTETÉS

Ne felejtse el visszakapcsolni az utasoldali első légzsákrendszert, ha a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés már nincs az első utasülésen.

Ha nem kapcsolja vissza az utasoldali első légzsákrendszert, az baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

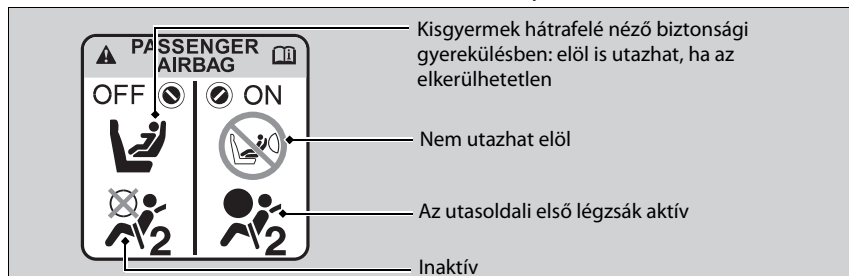
### ■ Utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája

Ha az utasoldali első légzsákrendszer be van kapcsolva, a visszajelző lámpa a gyújtáskapcsoló BE III\*1 állásba fordítását követően néhány másodperccel kialszik.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva, a visszajelző folyamatosan világít, vagy egy pillanatra kialszik, majd újra világít.

### ■ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer címkéje

A címkét az első műszerfal utasoldali oldallemmezén találja.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer kapcsolója

#### Megjegyzés

- Az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolóját a gyújtáskulccsal fordíthatja el. Ha másik kulcsot használ, a kapcsoló megsérülhet, vagy elfordulhat, hogy az utasoldali első légzsákrendszer nem működik megfelelően.
- Ne csukja be az ajtót és ne erőltesse a gyújtáskulcsot, ha az az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójában van. A kapcsoló vagy a kulcs megsérülhet.

Nem ajánlott a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésen elhelyezni.

➤ **Csecsemők biztonsága** 63. o.

Az Ön felelőssége, hogy az utasoldali első légzsákrendszert **OFF** állásba kapcsolja, ha hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyez el az első utasülésen.

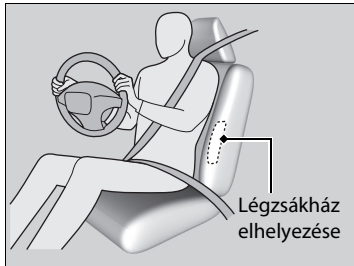
Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, kapcsolja vissza a rendszert.

## Oldallégzsákok

Az oldallégzsákok a vezető és az első utas felsőtestét védik közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén.

Az első ajtópillérekén az oldallégzsák veszélyeire figyelmeztető biztonsági címke található. Az oldallégzsák különösen akkor jelent veszélyt, ha gyermek ül az első ülésben.

### ■ Légzsákházak elhelyezése



Az oldallégzsákok a vezető-, illetve az első utasülés háttámlájának külső peremébe vannak beépítve.

Mindkét helyen az **SIDE AIRBAG** felirat látható.

### ►► Oldallégzsákok

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



Ha a gyermek az ajtónak dőlve ül az első ülésben, a kinyíló oldallégzsák a gyermek súlyos, illetve halálos sérülését okozhatja.

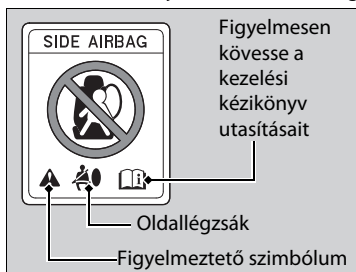
Mindig üljön egyenesen, az ülésben hátradőlve.

Ne helyezzen tartozékokat az oldallégzsákokra vagy azok mellé. Zavarhatják a légzsákok megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

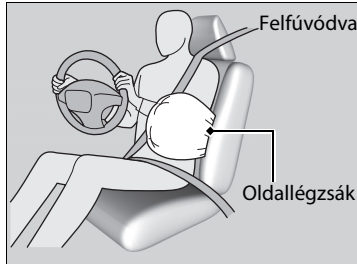
Ha az utas felőli oldalt éri az ütés, a légzsák akkor is felfúvódik, ha nem ül senki az utasülésen.

## Az oldallégzsák címkéje

A címke az első ajtókeretekre van rögzítve.



## Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalsó ütést érzékelnek, a vezérlőegység azonnal aktiválja az ütközés felőli oldalon található oldallégzsákokat.

### ■ Mikor aktiválódnak az oldallégzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességnövekedést, ezért az autózás oldalára ható erős ütések hatására az oldallégzsákok felfúvódhatnak. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákokat.

### ■ Mikor fordulhat elő, hogy az oldallégzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél az oldallégzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépkocsi letelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha az autózás törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség az oldallégzsákokra, vagy még akkor sem biztosíthatnak védelmet, ha felfúvódnak.

## Oldallégzsákok

Ne takarja le és ne cserélje ki az első háttámla burkolatait a márkaszerviz beleegyezése nélkül.

Ha nem megfelelően cseréli ki vagy takarja le az első háttámla burkolatait, előfordulhat, hogy az oldallégzsákok nem fúvódnak fel megfelelően oldalsó ütközésnél.

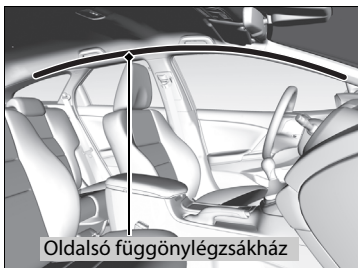
Ne engedje, hogy az első utas oldalra dőljön úgy, hogy a feje az oldallégzsák felfúvódási területére kerüljön.

A felfúvódó oldallégzsák akkora erővel érheti, ami súlyos sérüléseket okozhat az utasnak.

## Oldalsó függőnylégzsákok

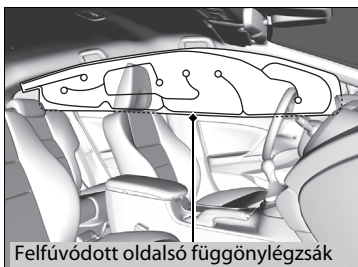
Az oldalsó függőnylégzsákok a vezető, illetve a külső helyeken ülő utasok fejét védik közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén.

### Légzsákházak elhelyezése



Az oldalsó függőnylégzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az oldalablakok fölé, a gépkocsi mindkét oldalán.

### Működés



Az oldalsó függőnylégzsákok közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén aktiválódnak.

### ■ Mikor aktiválódnak az oldalsó függőnylégzsákok frontális ütközés esetén

Közepes és súlyos, szögben történő frontális ütközés esetén aktiválódhat egyik, esetleg mindkét oldalsó függőnylégzsák. Ilyen esetben az oldalsó függőnylégzsákok röviddel az első légzsákok felfúvódása után aktiválódnak.

### ►► Oldalsó függőnylégzsákok

Az oldalsó függőnylégzsákok akkor nyújthatnak hatékony védelmet, ha az utas megfelelően becsatolt biztonsági övvel, egyenesen, jól hátraülve helyezkedik el az ülésen.

Ne akasszon tárgyakat az oldalablakokra és a tető pilléreire, mert akadályozhatják az oldalsó függőnylégzsákok megfelelő működését.

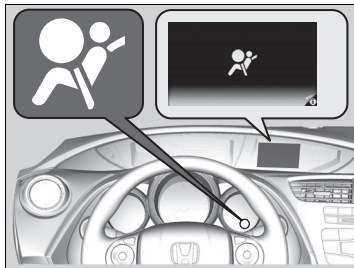
Ne tegyen vállfát vagy más kemény tárgyat a ruhaakasztóra. Sérüléseket okozhatnak az oldalsó függőnylégzsák felfúvódásakor.



## A légzsákrendszer visszajelző lámpái

Ha a légzsákrendszer meghibásodik, az SRS visszajelző lámpa világít, és az intelligens többfunkciós információs kijelzőn üzenet jelenik meg.

### SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelző



#### ■ A gyújtáskapcsoló BE II<sup>\*1</sup> állásában

A visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ez jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik-e.

Ha a visszajelző lámpa bármilyen más esetben világít, esetleg egyáltalán nem kapcsol be, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert a márkaszervizben. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a légzsákok és az övfeszítők nem működnek megfelelően szükség esetén.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ⚠ SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelző

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az SRS visszajelző lámpa hibajelzésének figyelmen kívül hagyása súlyos, esetleg halálos sérüléseket eredményezhet, ha a légzsákrendszer szükség esetén nem működik.

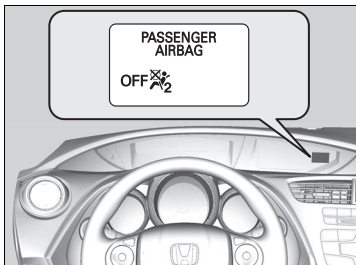
Ha az SRS visszajelző lámpa hibát jelez, haladéktalanul ellenőriztesse gépkocsiját a márkaszervizben.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Haladéktalanul szerelje ki a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésről, ha az SRS visszajelző világítani kezd. Akkor is vegye figyelembe az SRS visszajelző lámpa kigyulladását, ha az utasoldali első légzsák ki lett kapcsolva.

Előfordulhat, hogy az SRS légzsákrendszer meghibásodott. Ennek következtében az utasoldali első légzsák működésbe léphet, súlyos sérülést vagy halált okozva ezzel.

## ■ Utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája



### ■ Ha az utasoldali légzsák-kikapcsolási visszajelző világít

A visszajelző folyamatosan világít, ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva.

Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, manuálisan kapcsolja vissza a rendszert. A visszajelző lámpának ki kell aludnia.

## Légzsákok karbantartása

Nem szükséges és tilos is karbantartást végezni vagy a légzsákrendszer bármely elemét önhatalmúlag kicserélni. Ennek ellenére bizonyos esetekben ellenőriztetnie kell gépkocsiját a márkaszervizben:

### ■ Ha a légzsákok aktiválódtak

Ha egy légzsák felfúvódott, a vezérlőegységet és a kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni. Hasonlóképpen, ha egy automata biztonságiöv-feszítő aktiválódott, ki kell cserélni.

### ■ Ha a gépkocsit közepes vagy súlyos ütés éri ütközés esetén

Ellenőriztesse márkakereskedőjével a következőket, még akkor is, ha a légzsákok nem fúvódtak fel: első ülések övfeszítői, valamint az összes biztonsági öv, amely be volt csatolva a baleset idején.

### ⚠️ Légzsákok karbantartása

Tilos a légzsákrendszer elemeit kiszerezni a gépkocsiból.

Meghibásodás vagy lezárás esetén, vagy ha a légzsák/ övfeszítő aktiválódott, kérje szakember segítségét.

Javasoljuk, ne használjon elemeket újrahasznosított légzsákrendszerből, például légzsákot, övfeszítőt, érzékelőt vagy vezérlőegységet.

# Gyermekek biztonsága

## Gyermekek védelme

Minden évben sok gyermek sérül, illetve hal meg a különféle közlekedési balesetekben. Ennek oka a gyermekek nem megfelelő rögzítése vagy a rögzítés hiánya. A 12 éven aluli gyermekek körében a legtöbb halálesetet közlekedési baleset okozza.

A közlekedési balesetek okozta gyermeksérülések, halálesetek csökkentése érdekében a gépkocsiban utazó gyermeket vagy csecsemőt mindig rögzítse az erre a célra legalkalmasabb gyermekbiztonsági eszköz segítségével.

### » Gyermekek védelme

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A nem rögzített vagy nem kellően rögzített gyermek meghalhat vagy súlyosan megsebesülhet egy ütközésnél.**

Az a gyermek, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve, biztonsági gyerekülésben üljön. Nagyobb gyermekeknek be kell csatolniuk a biztonsági övet, szükség esetén ülésmagasító segítségével.

Több országban a törvény előírja, hogy a 12. életévüket be nem töltött, ill. 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó ülésen.

Több országban hivatalosan jóváhagyott, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell szállítani a gyermekeket valamelyik utasülésen. Ellenőrizze a helyi érvényességű törvényi előírásokat.

#### **Európai típusok**

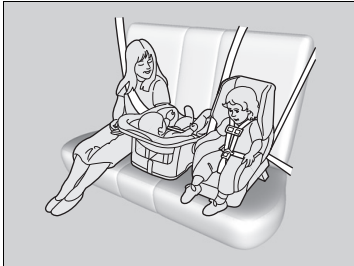
A biztonsági gyerekülésnek meg kell felelnie az UN-ECE R44 szabályozás előírásainak.

**➔ A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása** 66. o.

#### **Az európai típusok kivételével**

Az UN-ECE R44 szabályozás előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülések használatát javasoljuk.

**A gyermekeknek a hátsó ülésen kell utazniuk, megfelelően becsatolva.** Ennek oka:



- Egy felfúvódó első vagy oldallégzsák súlyosan, esetleg halálosan is megsebesítheti az első ülésen ülő gyermeket.
- Ha a gyermek az első ülésen ül, nagyobb valószínűséggel akadályozza a vezetőt a gépkocsi biztonságos vezetésében.
- A statisztika szerint, kortól és testalkattól függetlenül a gyermekeknek biztonságosabb a hátsó ülésen, megfelelően becsatolva utazni.

- Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia, melyet a medence-, illetve vállöv medencerészével megfelelően rögzítettek a gépkocsihoz.
- Ne tartsa az ölében a gyermeket, ugyanis ütközés esetén lehetetlen megvédeni őket.
- Ne rakja a biztonsági övet önmaga és a gyermek elé. Ütközés esetén a biztonsági öv mélyen a gyermek testébe vághat, súlyos, esetleg halálos sérüléseket okozva.
- Két gyermek ne használja ugyanazt a biztonsági övet. Mindkét gyermek súlyosan megsérülhet ütközés esetén.
- Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtókkal, az ablakokkal vagy az ülésállítókkal játszanak.
- Ne hagyja a gyermekeket a gépkocsiban felügyelet nélkül, különösen meleg időben, ugyanis az utastér felforrósodhat, és a halálukat okozhatja. A gyermekek ugyanakkor aktiválhatják a kezelőszerveket, és véletlenül elindíthatják a gépkocsit.

►► Gyermekvédelem

Első utas napellenzője

**▲ FIGYELMEZTETÉS**



Ne használjon a menetiránynak háttal néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, amelyet **AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK HALÁLOS vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST szenvedhet.**

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos ablakemelő zárógombjával akadályozza meg, hogy a gyermekek kinyissák az ablakokat. Ezzel a funkcióval megakadályozhatja, hogy a gyermekek játszanak az ablakokkal, amivel veszélyes helyzetet teremthetnek, vagy elterelhetik a vezető figyelmét.

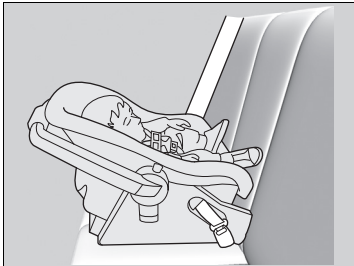
► **Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása** 157. o.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

## Csecsemők és kisgyermekbiztonság

### Csecsemők biztonsága

A csecsemőket hátrafelé néző, állítható támlájú biztonsági gyermekülésben kell rögzíteni mindaddig, amíg a csecsemő el nem éri az ülés gyártója által meghatározott súly- és magassági határértékeket, és betölti első életévét.



#### ■ Hátrafelé néző biztonsági gyermekülés elhelyezése

A biztonsági gyermekülést kötelezően a hátsó ülésre helyezze és rögzítse.

### » Csecsemők biztonsága

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezzen hátrafelé néző biztonsági gyermekülést az első ülésre, ugyanis az utasoldali első légszák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A hátrafelé néző biztonsági gyermeküléseket mindig a hátsó ülésekre rögzítse, ne az első utasülésre.

Az UN-ECE R94 szabályozás szerint:

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS



Ne használjon a menetiránynak háttal néző biztonsági gyermekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK HALÁLÓS vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST szenvedhet.

Megfelelő beszerelés esetén a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés megakadályozza, hogy a vezető vagy az első utas teljesen hátratulja az ülést, illetve hogy a kívánt állásba hátrahajtsa az ülés háttámláját.

#### ►► Csecsemők biztonsága

Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, amely elmozdíthatja a rendszert, és súlyosan megsebesítheti a gyermeket.

A tervezésileg hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket soha ne használja előre fordítva.

Beszerelés előtt mindig tanulmányozza a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait.

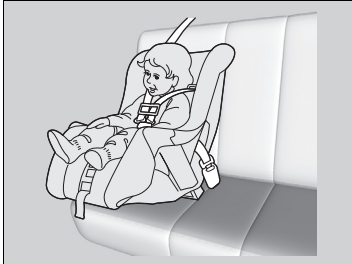
Ha végképp elkerülhetetlen, hogy a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésre szerelje be, manuálisan kapcsolja ki az utasoldali első légzsákrendszert.

► Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer 51. o.



## Kisgyermekvédelem

A legalább egyéves, a biztonsági gyermekülés gyártója által jelzett súlynak megfelelő súlyú gyermeket a megfelelően rögzített, előre néző biztonsági gyermekülésben kell elhelyezni.



### ■ Az előre néző biztonsági gyermekülés elhelyezése

Az előre néző biztonsági gyermekülést a gépkocsi hátsó ülésére ajánlott rögzíteni.

Az előre néző biztonsági gyermekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet. A gyermekek számára a hátsó ülés a legbiztonságosabb.

## ► Kisgyermekvédelem

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az első ülésen a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági gyermekülésben utazó kisbaba az első légszák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet vagy meghalhat.

Ha a menetirányba fordított biztonsági gyermekülést kell tennie az első ülésre, a gépkocsi ülését tolja teljesen hátra, és szakszerűen rögzítse a biztonsági gyermekülést.

Utazás előtt tájékozódjon a biztonsági gyermekülések használatáról, és kövesse a biztonsági gyermekülés gyártójának útmutatását.

A szakértők ajánlása szerint, ha a gyermek magassága és súlya megengedi, a gyermek két éves koráig hátrafelé néző biztonsági gyermekülést kell használni.

## ■ A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

A biztonsági gyerekülések egy része az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis. Néhány típus merev, mások hajlékony bekötéssel rendelkeznek. Mindkét fajta használata egyszerű. Néhány ma is kapható, régebbi biztonsági gyerekülés csak biztonsági övvel rögzíthető. Bármilyen típusút is választ, kövesse használatánál a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait, valamint az ebben a kézikönyvben olvasható utasításokat. A gyermek maximális biztonságának záloga a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítése.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

Az alsó rögzítések nélküli üléseknél a biztonsági öv és egy felső rögzítősíj segítségével szerelje be a biztonsági gyerekülést, fokozva ezzel a biztonságot. Azért így szerelje be, mert az összes biztonsági gyerekülést medenceövvel vagy egy medence-, illetve vállöv medence részével kell rögzíteni, ha nem használja az alsó szíjrögzítő rendszert. Ezenfelül lehet, hogy a biztonsági gyerekülés gyártója a biztonsági öv használatát javasolja az ISO FIX rögzítő rendszer rögzítéséhez, ha a gyermek súlya eléri egy adott értéket. A biztonsági gyerekülés beszerelésével kapcsolatban olvassa el a gyártó utasításait.

### ■ A biztonsági gyerekülés kiválasztásának fontos szempontjai

Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelel-e az alábbi három feltételnek:

- A biztonsági gyerekülés a gyermek korának megfelelő típusú és méretű legyen.
- A biztonsági gyerekülés az ülés helyének megfelelő legyen.
- A biztonsági gyerekülés feleljen meg a biztonsági szabványnak. Az UN-ECE R44 szabályozás előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülés használatát javasoljuk. Lásd a jóváhagyási jelölést az ülésen és a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát a dobozon.

## ►► A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése egyszerű.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyereküléseket úgy tervezték, hogy a beszerelés a lehető legegyszerűbb legyen, ezáltal csökken a helytelen beszerelésből eredő sérülések esélye.

## Az EU-országok számára javasolt biztonsági gyerekülések

A kereskedelemben több gyártó különböző típusú biztonsági gyerekülései kaphatók. Nem minden típus illeszkedik az Ön gépkocsijába. A következő táblázat összefoglalja, mely méretű biztonsági gyerekülés melyik ülésben rögzíthető.

Súlycsoport		Üléspozíció			
		Első utas		Hátsó utas	
		Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolójának állása		Hátsó külső ülés	Hátsó középső ülés
OFF	ON				
0 csoport	Max. 10 kg	U*1	X	U	X
0+ csoport	Max. 13 kg	U*1	X	IL (Honda BABY-SAFE ISOFIX, Honda iZi Kid X3 ISOFIX) vagy U	Honda BABY-SAFE
I. csoport	9-18 kg	U*1	UF*1	IUF (A, B1, B méretosztály) vagy IL (Honda iZi Kid X3 ISOFIX) vagy U	Honda Eclipse
II. csoport	15-25 kg	U*1	UF*1	L (Honda KID FIX) vagy U	X
III. csoport	22-36 kg	U*1	UF*1	L (Honda KID FIX) vagy U	X

IL: Bizonyos, a listában szereplő ISO FIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

IUF: Tetszőleges kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott, előre néző ISOFIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas. Az I csoport számára az előre néző eredeti Honda ISO FIX gyerekülés áll rendelkezésre a márkakereskedőknél.

L: Bizonyos, a listában szereplő biztonsági gyerekülésekhez alkalmas. Ezek lehetnek „speciális gépkocsi”, „korlátozott” vagy „félíg univerzális” kategóriájúak.

U: „Tetszőleges” kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

UF: „Tetszőleges” kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott, előre néző gyermekülésekhez alkalmas.

X: Az ülőhely nem alkalmas az ebbe a súlycsoportba tartozó gyermekeknek.

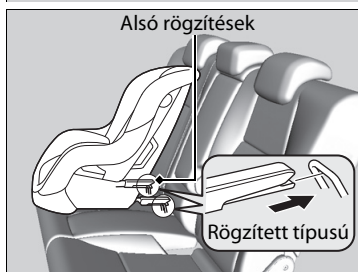
\*1: Tolja leghátsó helyzetbe az első ülést, és állítsa teljesen függőlegesre az első ülés háttámláját.

A méretcsoportok szerint néhány gyártó osztályozza biztonsági gyereküléseit. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés csomagolásán, a gyártó dokumentációjában, illetve a rajta lévő címkén, hogy a méret megfelelő-e.

A táblázatban szereplő biztonsági gyerekülések eredeti Honda alkatrészek. Márkakereskedője forgalmazza azokat. Helyes beszerelésükhöz kövesse a beszerelési utasítás útmutatásait.

## Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülést a két hátsó szélső ülésre lehet beszerelni. A biztonsági gyerekülést a rögzített vagy a rugalmas típusú csatlakozókkal lehet rögzíteni az alsó rögzítésekhez.



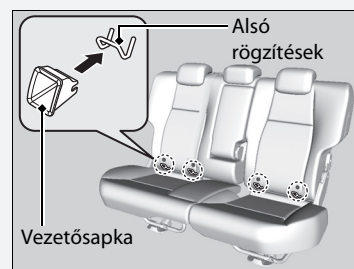
1. Keresse meg az alsó rögzítéseket a jelölések alatt.

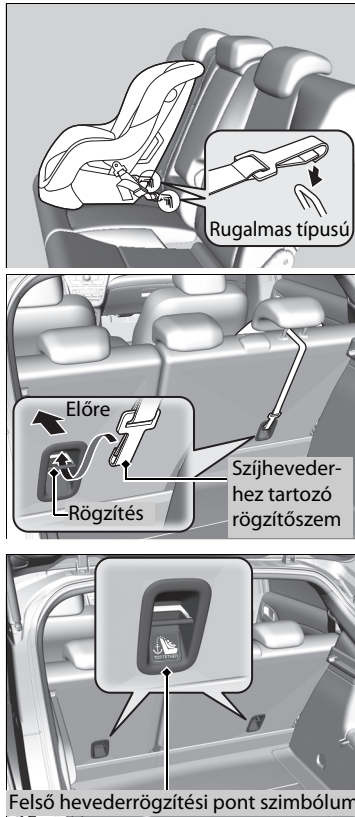
2. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépkocsi ülésére, majd csatlakoztassa a biztonsági gyerekülést az alsó rögzítésekhez a biztonsági gyereküléshez mellékelt utasításoknak megfelelően.

► A biztonsági gyerekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági öv vagy más tárgy nincs-e az alsó rögzítések útjában.

## ►► Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

Egyes biztonsági gyerekülésekhez vezetősapkák tartoznak, amelyekkel el lehet kerülni az ülés felületének esetleges sérülését. A vezetősapkák használata esetén kövesse a gyártó utasításait, és csatlakoztassa azokat az alsó rögzítésekhez az ábrán látható módon.





3. Távolítsa el a kalaptartót\*.  
 ➤ Kalaptartó\* 204. o.

4. Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a szijhevedert a fejtámla tartólábai között, és rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
5. Húzza meg a szijhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
6. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
7. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, legyenek becsatolva.

► Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

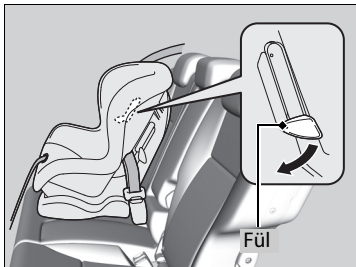
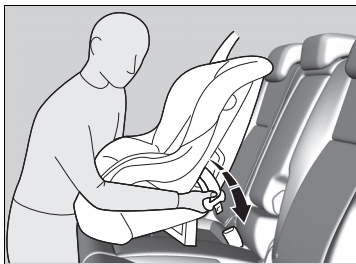
**FIGYELMEZTETÉS:** Beszerelt biztonsági gyerekülés rögzítése során ne használjon olyan rögzítőszemet, amelyen nincs felső hevederrögzítési pont szimbólum.

A gyermek biztonsága érdekében az alsó szíjrögzítő rendszerrel beszerelt biztonsági gyerekülés használata esetén ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelelően rögzítve van-e a gépkocsihoz. A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközéskor, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

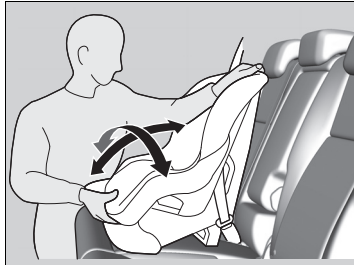
### A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével



1. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépkocsi ülésére.
2. Vezesse át a biztonsági övet a biztonsági gyerekülésen a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításai szerint, és helyezze be a zárnyelvet a csatba.
  - Tolja be teljesen a zárnyelvet, míg egy kattantást nem hall.
3. Nyomja le a fület. Vezesse át az ülés oldalán lévő nyíláson a biztonsági öv váll ágát.
4. Az öv váll ágát a biztonsági öv csatjánál megfogva húzza meg azért, hogy az öv laza csípőágát megfeszítse.
  - Eközben nehezkedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be a gépkocsi ülésébe.
5. Helyezze el megfelelően az övet, és tolja fel a rögzítőfület. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
  - A rögzítőfül feltolásakor húzza fel az öv felső vállrészét, hogy az öv megfeszüljön.

### ►► A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével

A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

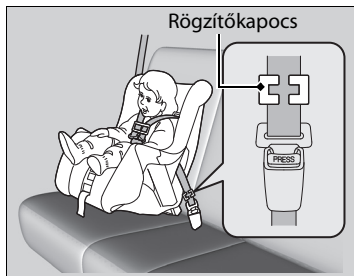


6. Ellenőrizze a biztonsági gyermekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyermekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
7. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, legyenek becsatolva.

**Az európai típusok kivételével**

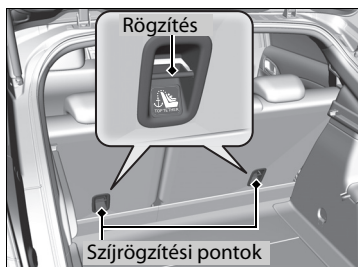
Ha a biztonsági gyermeküléshez nem tartozik övrögzítő szerkezet, helyezzen egy rögzítőkapcsot a biztonsági övre.

Végezze el az 1. és 2. lépést, majd húzza fel az öv vállrészét, és ellenőrizze, hogy a medencerész feszes-e.



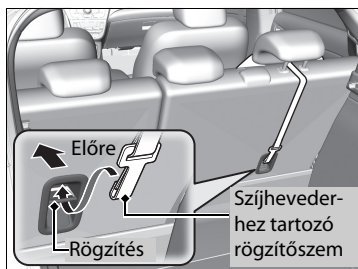
3. Erősen húzza meg az övet a zárnyelv mellett. Szorítsa össze az öv két felét, hogy ne csússzanak át a zárnyelven. Csatolja ki a biztonsági övet.
4. Helyezze el a rögzítőkapcsot az ábrán látható módon. Tolja olyan közel a zárnyelvhez, amilyen közel csak tudja.
5. Csatolja be a biztonsági övet. Folytassa a 6. és a 7. lépéssel.

## A biztonság fokozása rögzítőszij használatával



Egy szijrögzítési pont található minden hátsó külső ülés mögött. Ha a biztonsági öv segítségével beszerelt biztonsági gyereküléshez rögzítőszijat mellékelnek, használja a szijat a biztonság növeléséhez.

1. Keresse meg a megfelelő szijrögzítési pontot.
2. Távolítsa el a kalaptartót\*.  
    ▶ **Kalaptartó\*** 204. o.
3. Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a szijhevedert a fejtámla tartólábain. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
4. Rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
5. Húzza meg a szijhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.



## ►► A biztonság fokozása rögzítőszij használatával

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyerekülés rögzítéseit csak akkor terhelésre tervezték, amekkorát a megfelelően beszerelt gyerekülések okoznak. Semmilyen körülmény között nem alkalmazható felnőtt utasok biztonsági öveként vagy bármilyen egyéb tárgy rögzítésére.

Mivel a szij tovább növeli a medence-, illetve vállövek által biztosított védelmet, ajánlott a szijat alkalmazni, valahányszor erre lehetőség van.



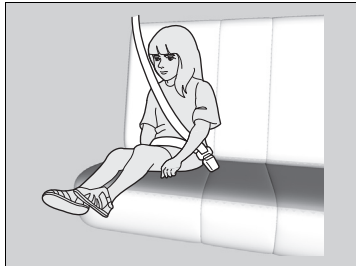
## A nagyobb gyermekek biztonsága

### Nagyobb gyermekek biztonsága

A következő oldalakon útmutatásokat olvashat a hárompontos biztonsági öv használatáról gyermekek esetében. Megismerheti az ülésmagasítót és használatát. Megtudhatja, hogy mi a teendő, ha a gyermeket az első ülésen kell szállítani.

### Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése

Ha a gyermek már túl nagy a biztonsági gyerekülés használatához, a gyermeket a hátsó ülésen a medence-, illetve vállövvel rögzítse. Ültesse a gyermeket az ülésre egyenes háttal, hátradőlve, és tegye fel a következő kérdéseket.



#### Ellenőrzőlista

- Kényelmesen lehajlik a gyermek térdje az ülés szélénél?
- A vállöv a gyermek nyaka és karja között halad el?
- A biztonsági öv medencerésze a lehető legalacsonyabban van, elérve a gyermek combjait?
- Képes-e gyermeke ilyen helyzetben ülni végig az utazás alatt?

Ha ezekre a kérdésekre a válasz igen, akkor a gyermeket megfelelően rögzíteni lehet a medence-, illetve vállövvel. Ha bármely kérdésre nemmel válaszol, a gyermeknek ülésmagasítót kell használnia egészen addig, míg a biztonsági öv ülésmagasító nélkül is megfelelően megfeszül.

### A nagyobb gyermekek biztonsága

#### FIGYELMEZTETÉS

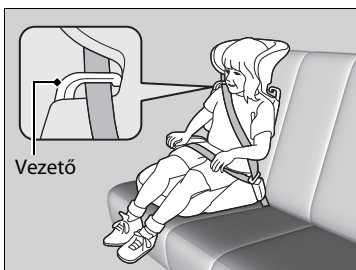
A 12 év alatti gyermekek esetében a gyermek első ülésre helyezése sérülést vagy halált okozhat az utasoldali első légszák kioldódásakor.

Ha egy nagyobb gyermeknek mindenképp az első ülésen kell utaznia, tolja hátra az ülést, amennyire lehet, ültesse a gyermeket megfelelő helyzetbe, és csatolja be megfelelően a biztonsági övét. Szükség esetén használjon ülésmagasítót.

## ■ Ülőmagasítók



Ha a medence-, illetve vállövet nem lehet helyesen rögzíteni, ültesse a gyermeket a hátsó ülésre helyezett ülőmagasítóra. A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze, hogy az ülőmagasító gyártójának leírása megfelel-e a gyermek méreteinek.



Létezik egy speciális ülőmagasító, amelyhez háttámla kapható. Szerelje a háttámlához az ülőmagasítót, és igazítsa a gépkocsi üléséhez a gyártó instrukcióit követve. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e átvezetve a vezetőelemen a háttámla vállrészénél, és hogy az öv nem ér-e hozzá és nem fekszik-e fel a gyermek nyakán.

## ►► Ülőmagasítók

Ülőmagasító beszereléskor olvassa el az ülőmagasító használati útmutatóját, és annak megfelelően rögzítse. Vannak alacsony és magas típusú ülőmagasítók. Válasszon olyan ülőmagasítót, amely lehetővé teszi, hogy a gyermek helyesen használhassa a biztonsági övet.

## ■ A nagyobb gyermekek védelme - végső ellenőrzések

A gyermekeknek a gépkocsi hátsó ülésén ajánlott utazni. Ha több gyermeket kell szállítani, akár az első ülésen is:

- Olvassa el és értse meg a jelen kézikönyv útmutatásait és biztonsági előírásait.
- Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Ültesse a gyermeket egyenes háttal és teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze a biztonsági öve megfelelő elhelyezését, a gyermek rögzítését.

## ■ A gyermek utasok figyelése

A gyermek utasokat ajánlott folyamatosan figyelni. Olykor a nagyobb gyermekeket is emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására és a helyes ülés módra.

## Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek


### Szén-monoxid-gáz

A gépkocsi kipufogógáza szén-monoxidot tartalmaz, amely színtelen, szagtalan és erősen mérgező gáz. A gépkocsi megfelelő karbantartása esetén a szén-monoxid nem kerülhet a gépkocsi belsejébe.

#### ■ Ellenőriztesse a kipufogórendszer esetleges szivárgásait, ha

- A kipufogórendszerből szokatlan hangok hallhatók.
- A kipufogórendszer megsérülhetett.
- Olajcsere alkalmával felemelik a gépkocsit.

Ha a csomagterajtó nyitva van, akkor járó motor esetén a légáramlás beszívhatja a kipufogógázt az utastérbe, és veszélyes körülményeket teremthet. Ha nyitott csomagterajtóval kell vezetnie, nyissa ki az összes ablakot, és állítsa be a légkondicionáló rendszert az alábbiak szerint.

1. Válassza ki a Friss levegő üzemmódot.
2. Válassza ki a  módot.
3. Állítsa a ventilátor sebességét magasra.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét a szabályozótárcsával, hogy az kellemes legyen.

Állítsa be ugyanilyen módon a légkondicionáló rendszert, ha járó motorú, parkoló gépkocsiban ül.

#### » Szén-monoxid-gáz

### FIGYELMEZTETÉS

A szén-monoxid mérgező gáz. Belégzése eszméletvesztést és halált is okozhat.

Tartózkodjon az olyan zárt tértől és az olyan tevékenységtől, ahol és amikor szén-monoxidot lélegezhet be.

Zárt helyeken, például garázsokban a szén-monoxid rövid idő alatt felgyülemlik.

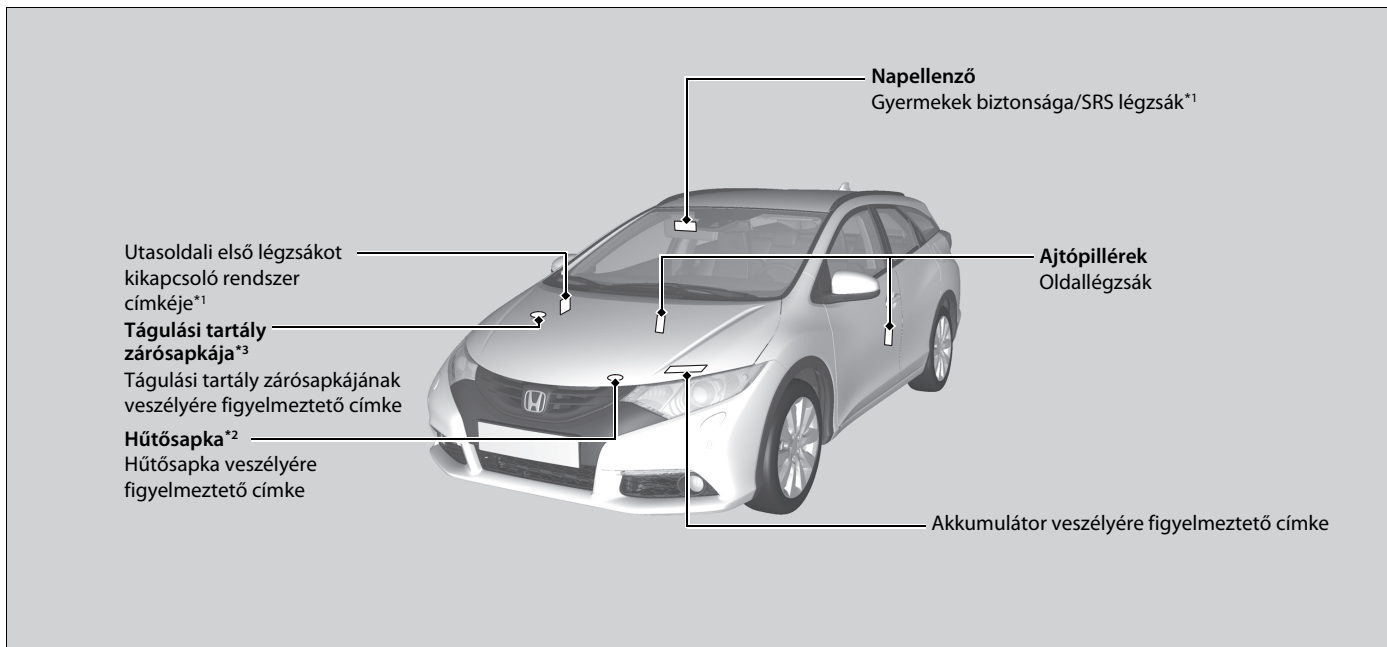
Ne járassa a motort zárt garázsajtónál. Nyitott garázsajtókkal is ajánlott a garázból azonnal elindulni, miután elindította a motort.

## Figyelmeztető címkek

### A címkek helye

E feliratok az ábrán látható helyeken találhatóak. A címkek súlyos vagy halálos sérülést okozó lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Olvassa el figyelmesen a feliratokat.

Ha egy címke leesik vagy nehezen olvasható, lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel, és cserélje ki.



\*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon szimmetrikusan helyezkednek el a címkek a balkormányos típushoz képest.

\*2: Benzinmotoros típusok

\*3: Dízelmotoros típusok











# Műszerfal

A fejezet a vezetés közben használt gombokat, visszajelzőket és mérőműszereket ismerteti.

<b>Visszajelzők</b> .....	80
Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei.....	99
<b>Mérőműszerek és az intelligens többfunkciós kijelző</b>	
Műszerek.....	114
Intelligens többfunkciós kijelző.....	115



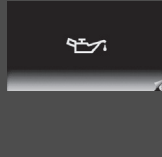


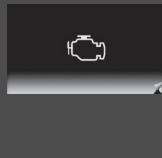
## Visszajelzők

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
 (vörös)	Rögzítőfék és fékrendszer-visszajelző (vörös)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercig világít, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd elalszik, ha a rögzítőféket kiengedi.</li> <li>A rögzítőfék működtetésekor bekapcsol, kioldásakor kikapcsol.</li> <li>Világítani kezd, ha a fékfolyadék szintje alacsony.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van a fékrendszerrel.</li> <li>Megszólal a hangjelző, és a visszajelző világít, ha nem teljesen kioldott rögzítőfékkel indul el.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e oldva. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd</b> 479. o.</li> </ul> </li> <li><b>Az ABS visszajelzővel együtt jelenik meg</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd</b> 479. o.</li> </ul> </li> </ul>	 
 (borostyánsárga)	Fékrendszer-visszajelző (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van a CMBS- vagy az ACC-rendszerrel.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van az City-Brake ütközést megelőző rendszerénél*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li><b>A CTBA visszajelzővel együtt jelenik meg</b> - A City-Brake ütközést megelőző rendszer nem kapcsol be. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>City-Brake ütközést megelőző rendszer*</b> 350. o.</li> </ul> </li> </ul>	 

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Alacsony olajnyomás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd</b> 478. o.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Dízel kivitelek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>A motor beindítása</b> 288, 291 . o.</li> </ul>	
	Meghibásodás-visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor, vagy néhány másodperc múlva, a motor indítása nélkül.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel.</li> <li>Villog, ha a motorhengereknél nem megfelelő a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer önellenőrzését jelzi.</li> <li><b>Vezetés közben villog</b> - Álljon meg egy biztonságos helyen, ahol nincs tűzveszély. Állítsa le a motort legalább 10 percre, és várjon, amíg lehűl. Majd vigye a gépkocsit szervizbe. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd</b> 479. o.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Dízel kivitelek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít, ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült</b> - Légtelenítse az üzemanyagrendszert. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 495. o.</li> </ul> </li> </ul>	

Műszerfal

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Töltőrendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - A fogyasztás csökkentése érdekében kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert és a hátsó páratlanítót. ➤ Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd 478. o.</li> </ul>	
	Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>A sebességváltó kar aktuális helyzetét jelzi.</li> </ul>	➤ Sebességváltás 295. o.	
	Sebességváltó-visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Villog, ha a sebességváltó rendszerénél probléma lép fel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben villog</b> - Kerülje a hirtelen elindulást és gyorsulást, keresse fel a márkaszervizt, és haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	<b>M</b> (szekvenciális váltási mód) visszajelző/ Sebességfokozat-visszajelző *	<ul style="list-style-type: none"> <li>A manuális szekvenciális váltási mód használatakor bekapcsol.</li> <li>Villog, ha a sebességváltó rendszernél probléma lép fel.</li> </ul>	<p>➤ <b>Szekvenciális váltási mód</b> 297. o.</p>	
	Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világít, ha a gyújtáskapcsoló BE *1 állásba fordításakor nincs becsatolva a biztonsági öve.</li> <li>Ha az első utas nem csatolta be a biztonsági övet, a visszajelző néhány másodperccel később kezd világítani.</li> <li>Vezetés közben villog, ha a vezető vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övet. Megszólal a hangjelző, és a visszajelző rendszeres időközönként villog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elhallgat a hangjelző, és a visszajelző kialszik, ha a vezető és az első utas becsatolja a biztonsági övet.</li> <li><b>Tovább világít, ha a vezető vagy az első utas becsatolta a biztonsági övet</b> - Meghibásodás történt az érzékelőnél. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>➤ <b>Biztonságiöv-emlékeztető</b> 37. o.</li> </ul>	






Műszerfal

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Alacsony üzemanyagszint visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsol be, ha az üzemanyagszint alacsonyra csökken (kb. 7,5 liter marad). Emellett figyelmeztető üzenet jelenik meg az intelligens többfunkciós kijelzőn.</li> <li>Villog, ha probléma van az üzemanyagszint-mérővel.</li> <li>A figyelmeztető üzeneten lévő érték azt a becsült távolságot mutatja, amelyet a maradék üzemanyaggal még meg lehet tenni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - A lehető leghamarabb tankoljon. A hátralévő üzemanyaggal megtehető becsült távolság megjelenik az intelligens többfunkciós kijelzőn. <b>Dízelmotoros típusok</b> Ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült, légtelenítse az üzemanyagrendszert. ☒ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 495. o.</li> <li><b>Villog</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> </ul>	
	Izzítógyertyák visszajelző* <sup>*</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót rendkívül alacsony hűtőfolyadék-hőmérsékleten BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A motor hideg. Ne indítsa el a motort, míg a visszajelző ki nem alszik. ☒ <b>A motor beindítása</b> 288. o.</li> <li>Ha továbbra is nehezen tudja beindítani a motort, vizsgáltsa át a gépkocsit márkaszervizben.</li> </ul>	
	Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Ha bármilyen másik esetben világitani kezd, akkor az ABS rendszer meghibásodott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. Ha világít az ABS visszajelző lámpája, az ABS rendszer ugyan nem működik, de a gépkocsi üzemi fékrendszere igen. ☒ <b>Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)</b> 344. o.</li> </ul>	

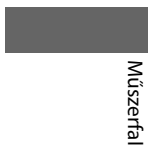
\* 1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	SRS rendszer visszajelző lámpa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha a következők valamelyikénél hiba lép fel: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kiegészítő utasvédelmi rendszer</li> <li>- Oldallégzsákok</li> <li>- Oldalsó függőnylégzsákrendszer</li> <li>- Biztonságiöv-feszítő</li> <li>- E-övvesztők*</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> </ul>	
 ON  OFF 	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolásának visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mindkét visszajelző néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd a rendszerellenőrzést követően kikapcsol. Ha az utasoldali első légzsák aktív: A bekapcsolás visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít mintegy 60 másodpercig. Ha az utasoldali első légzsák inaktív: A kikapcsolás-visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít. Ez emlékeztet arra, hogy az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.</li> </ul>	 <b>Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer</b> 51. o.	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Műszerfal

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Menetstabilizátor (VSA) rendszervis-szajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Villog, ha a VSA-rendszer aktív.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma merül fel a VSA-rendszerrel vagy a hegymeneti elindulást segítő rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Menetstabilizáló (VSA) rendszer</b> 334. o.</li> </ul> </li> </ul>	
	VSA OFF visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, amikor kikapcsolja a VSA-rendszert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>VSA be- és kikapcsolása</b> 335. o.</li> </ul>	
	Ajtó és csomagterajtó nyitásának visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha valamelyik ajtó vagy a csomagterajtó nincs megfelelően becsukva.</li> <li>A hangjelző megszólal, és a visszajelző bekapcsol, ha valamelyik ajtót vagy a csomagterajtót kinyitják menet közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kialszik, ha az összes ajtót és a csomagterajtót becsukják.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Elektromos szervokormány (EPS) rendszer – visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol</b> 480. o.</li> </ul> </li> </ul>	
	Alacsony abroncsnyomás/ defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Előfordulhat, hogy rövid időre bekapcsol, ha a gyújtáskapcsoló BE *1 állásba van kapcsolva, és a gépkocsi 45 másodpercig nem mozdul. Ez azt jelzi, hogy a kalibrációs folyamat még nem fejeződött be.</li> <li>Bekapcsol és bekapcsolva marad, ha: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Az egyik vagy több abroncs nyomása jelentősen lecsökken.</li> <li>- A rendszert nem kalibrálták.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Álljon meg biztonságos helyen, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és szükség esetén fújja fel az abroncs(ka)t.</li> <li><b>Azután is világít, miután a gumiabroncsokat felfújták az előírt nyomásra</b> - A rendszert kalibrálni kell. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása</b> 339. o.</li> </ul> </li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Kb. egy percre villog, majd világítani kezd, ha probléma merül fel a defektre figyelmeztető rendszerrel, vagy ha ideiglenesen egy mankókereket * szereltek fel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Villog, majd világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. Ha a gépkocsi mankókerékkel van felszerelve, minél előbb javíttassa meg vagy cserélje ki a normál gumiabroncsot, és helyezze vissza a gépkocsira.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Rendszerüzenet visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, és sípoló hang hallható, ha a rendszer valamilyen problémát észlel. Ezzel egy időben az intelligens többfunkciós kijelzőn egy rendszerüzenet jelenik meg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amikor a visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a  (kijelző/információs) gombot.</li> <li>Az intelligens többfunkciós kijelzőn megjelenő rendszerüzenetekre vonatkozóan lásd a fejezet Visszajelzőkkel kapcsolatos információk részét. Tegye meg az üzenetnek megfelelően szükséges intézkedéseket.</li> <li>Az intelligens többfunkciós kijelző akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy megnyomja a  gombot.</li> </ul>	—
	Írányjelző és elakadásjelző-visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az irányjelző bajuszkapcsolójának működtetésekor villog.</li> <li>Az elakadásjelző gomb megnyomásakor valamennyi irányjelzővel együtt villog.</li> <li>Négyszer felvillan, ha a vészfékezésjelző aktív.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nem villog vagy gyorsan villog</b> - Valamelyik irányjelző lámpa izzója kiégett. Haladéktalanul cserélje ki az izzót.   <b>Izzócsere</b> 416, 417. o.</li> <li> <b>Vészfékezésjelző</b> 355. o.</li> </ul>	—
	Távolsági fényszóró visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsol be, amikor felkapcsolja a távolsági fényszórót.</li> </ul>	—	—

\* 1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, ha a világításkapcsolót bekapcsolja, vagy <b>AUTO</b>* módban, ha a külső világítás be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból*1, hogy a lámpák világítanak, a vezető ajtajának kinyitásakor egy figyelmeztető hangjelzés hallható.</li> </ul>	—
	Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az első ködfényszórók bekapcsolt állapotában világít.</li> </ul>	—	—
	Hátsó ködfényszóró visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hátsó ködfényszóró bekapcsolt állapotában világít.</li> </ul>	—	—
	Indításgátló rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha az indításgátló rendszer nem ismeri fel a kulcsot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Villog</b> - A motort nem lehet elindítani. Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR <b>0</b>*1 állásba, vegye ki a kulcsot, majd helyezze vissza és fordítsa ismét BE <b>II</b>*1 állásba.</li> <li><b>Folyamatosan villog</b> - A rendszer meghibásodhatott. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> <li>Ne kísérletezzen a rendszer megváltoztatásával, illetve ne szereljen kiegészítő funkciókat mellé. Elektromos problémák is előfordulhatnak.</li> </ul>	—

Műszerfal

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
 Visszajelző	Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, miután a biztonsági riasztórendszert beállították.</li> </ul>	 <b>Biztonsági rendszer riasztása</b> * 153. o.	
	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercig világít, ha a teljesítmény üzemmódot BE állásba kapcsolja, majd kialszik.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma merül fel a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerben vagy a kulcs nélküli indítási rendszerben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> </ul>	
	ECON üzemmód visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.</li> </ul>	 <b>ECON gomb</b> * 306. o.	

\* 1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
 <sup>*2</sup>  <sup>*3</sup> UP	Felfelé váltás visszajelző *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  <sup>*1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Fel- és lefelé váltás jelzői</b> 299, 301. o.</li> </ul>	—
 <sup>*2</sup>  <sup>*3</sup> DOWN	Lefelé váltás visszajelző *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  <sup>*1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Fel- és lefelé váltás jelzői</b> 299, 301. o.</li> </ul>	—
	Sebességtartó fő visszajelzője *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha a sebességtartó készen áll a használatra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sebességtartó</b> * 308. o.</li> </ul>	—
	Állítható sebességkorlátozóhoz tartozó visszajelző *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha az állítható sebességkorlátozó készen áll a használatra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Állítható sebességkorlátozó</b> * 311. o.</li> </ul>	—
 Visszajelző	A sebességtartó és az állítható sebességkorlátozó beállított sebességvisszajelző *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha beállított egy sebességértéket a sebességtartón vagy az állítható sebességkorlátozón.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sebességtartó</b> * 309. o.</li> <li>➤ <b>Állítható sebességkorlátozó</b> * 312. o.</li> </ul>	—

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\*2: Automata sebességváltós típusok


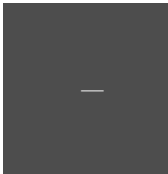



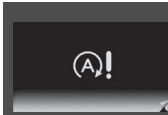
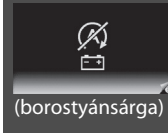
\*3: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Adaptív sebesség tartó ( <b>ACC</b> ) visszajelző (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van az ACC rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
	Adaptív sebesség tartó ( <b>ACC</b> ) visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, ha megnyomja a <b>MAIN</b> gombot és a <b>LIM</b> gombot a visszajelző kiválasztásához.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Adaptív sebesség tartó (ACC)*</b> 315. o.</li> </ul>	—
	Az adaptív sebesség tartó ( <b>ACC</b> ) és az állítható sebességkorlátozón beállított sebesség visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha beállított egy sebességértéket az ACC rendszeren vagy az állítható sebességkorlátozón.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Adaptív sebesség tartó (ACC)*</b> 315. o.</li> <li>➤ <b>Állítható sebességkorlátozó*</b> 312. o.</li> </ul>	—
	Ütközésmegelőző fékrendszer ( <b>CMBS</b> ) visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha kikapcsolja a CMBS rendszert. Megjelenik egy üzenet öt másodpercre az intelligens többfunkciós kijelzőn.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van a CMBS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít, pedig nem kapcsolták ki a CMBS rendszert</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>➤ <b>Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)*</b> 346. o.</li> </ul>	 

\* 1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Távolsági fényszóró támogató rendszer visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha a távolsági fényszóró rendszer összes működési feltétele teljesül.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Távolsági fényszóró támogató rendszer*</b> 169. o.</li> </ul>	
	Automatikus alapjárat-leállítás visszajelzője (zöld)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világít, ha az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva. A motor automatikusan leáll.</li> <li>Villog olyan környezeti feltételek esetén, melyek hatására az ablakok bepárásodhatnak.</li> <li>Villog, ha a környezeti feltételek eltérhetnek a légkondicionáló rendszer kiválasztott beállításaitól.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Automatikus alapjárat-leállítás*</b> 303. o.</li> <li>Nyomja le a tengelykapcsoló pedált. A motor automatikusan újraindul.</li> <li>➤ <b>Automatikus alapjárat-leállítás*</b> 303. o.</li> </ul>	
	Automatikus alapjárat-leállítás rendszer visszajelzője (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha probléma merül fel az automatikus alapjárat-leállítás rendszerrel kapcsolatban.</li> <li>Világít, ha az automatikus alapjárat-leállítás az akkumulátor vagy a töltőrendszer hibája miatt nem működik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> </ul>	  <p>(borostyánsárga)</p>

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Műszerfal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II<sup>*1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor világít, ha a ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszert úgy állította be, hogy ki legyen kapcsolva.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van a rendszernél.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít, pedig nem kapcsolták ki a rendszert</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> </ul>	 (Fehér)
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha a rendszer magától kikapcsol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A kamera belső hőmérséklete túl magas. A rendszer akkor kapcsol be, ha a belső hőmérséklete csökken.   <b>Automatikus kikapcsolás</b> 325. o.</li> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A kamera körüli területet szennyeződés, sár stb. blokkolja. Állítsa meg a gépkocsit biztonságos helyen, és törölje le puha ronggyal.</li> <li>Ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben, ha a visszajelző nem alszik el és az üzenet nem tűnik el, miután megtisztította a kamera környékét.   <b>Automatikus kikapcsolás</b> 325. o.</li> </ul>	 (borostyánsárga)

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor világít, ha probléma van a sávelhagyásra figyelmeztető rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha a rendszer magától kikapcsol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A kamera belső hőmérséklete túl magas. A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a kamerát. A rendszer akkor kapcsol be, ha a kamera belső hőmérséklete csökken.                             <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerája</b> 328. o.</li> </ul> </li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A kamera körüli területet szennyeződés, sár stb. blokkolja. Állítsa meg a gépkocsit biztonságos helyen, és törölje le puha ronggyal.</li> <li>Ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben, ha a visszajelző nem alszik el és az üzenet nem tűnik el, miután megtisztította a kamera környékét.                             <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerája</b> 328. o.</li> </ul> </li> </ul>	

Műszerfal

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Holttérfigyelő rendszer visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor világít, ha a holtterfigyelő rendszer ki van kapcsolva.</li> </ul>	—	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha sár, hó vagy jég rakódik le az érzékelő környékén.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Távolítsa el az érzékelő környékéről a lerakódást.   <b>Holttérfigyelő rendszer*</b> 336. o.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van a rendszernél.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.




Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
CTBA	City-Brake ütközést megelőző rendszer (CTBA) visszajelzője *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> </ul>	—	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Kikapcsol, ha a City-Brake ütközést megelőző rendszert úgy állította be, hogy bekapcsoljon.</li> <li>Bekapcsol, ha a City-Brake ütközést megelőző rendszert úgy állította be, hogy kikapcsoljon.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>City-Brake ütközést megelőző rendszer*</b> 350. o.</li> <li>➤ <b>Testre szabható funkciók</b> 119. o.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha a lézérérzékelőre szennyeződés, sár stb rakódott le. Akkor is világíthat, ha rossz időben (sűrű eső, köd, hóesés stb.) vezet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - Távolítsa el a szennyeződést az ablaktörlő és -mosó segítségével.</li> <li>Állítsa meg a gépkocsit biztonságos helyen, és törölje le puha ronggyal.</li> <li>A szennyeződést eltávolítva a rendszer újra bekapcsol.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha szélvédő a lézérérzékelő körül bepárasodott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - Használja a páratlanító funkciót a szélvédő felmelegítéséhez.</li> <li>➤ <b>A szélvédő és az ablakok páratlanítása</b> 212. o.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha például hó rakódott a motorháztetőre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - Távolítsa el a havat stb. a motorháztetőről.</li> </ul>	


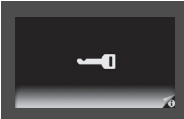
Műszerfal

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
CTBA	City-Brake ütközést megelőző rendszer (CTBA) visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha lézerezékelő körül túl magas a hőmérséklet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a lézerezékelő körüli részt. A rendszer újra működni kezd, ha lehűlt a lézerezékelő körüli rész.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>A fékrendszer visszajelzőjével (borostyánsárga) együtt kezd világítani, ha probléma van a rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - A rendszer nem kapcsol be. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> </ul>	





## Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei

Az alábbi üzenetek csak az intelligens többfunkciós kijelzőn jelennek meg. Amikor a rendszerüzenet-visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a  (kijelző/információs) gombot.

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a vezetőoldali ajtót kinyitja, miközben a gyújtáskulcs TARTOZÉK [1]*1 állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR [0]*1 állásba, majd vegye ki a kulcsot.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a vezetőoldali ajtót kinyitja, miközben a gyújtáskulcs KORMÁNYZÁR [0]*1 állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.</li> </ul>

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.


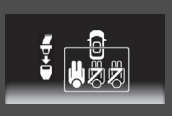


Műszerfal

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
 <p>Tolatókamera-rendszerrel felszerelt típusok Navigációs rendszer nélküli típusok</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a parkolásérzékelő rendszerrel kapcsolatban*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nem borítja-e sár, jég, hó stb. az érzékelő(k) körüli területet. Ha a visszajelző(k) a terület megtisztítását követően is tovább világítanak, ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.</li> </ul>
 <p>Tolatókamera-rendszerrel felszerelt típusok Navigációs rendszer nélküli típusok</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha probléma merül fel valamelyik érzékelőnél, a megfelelő érzékelő visszajelző/i piros színnel világít.</li> </ul>	

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha járó motornál a motorolajszint alacsony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben jelenik meg</b> - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ha megjelenik az alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum 482. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha járó motornál jelenik meg, rendszerhiba van a motorolajszint-érzékelőnél.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a nappali világítás (DRL) rendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nappali világítás 171. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a gépkocsisebesség eléri a beállított sebességet. Sebességhatárnak két különböző sebességet állíthat be.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Testreszabható opciók listája 124. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az automatikus világításvezérlő rendszerben*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben jelenik meg</b> - Kapcsolja fel manuálisan a világítást, és vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.</li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Műszerfal

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egyszer jelenik meg, ha a gyújtáskapcsoló BE <b>II</b>*1 állásban van, és a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fennáll annak a lehetősége, hogy az útfelület jeges és csúszós.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg kb. 30 másodpercre, ha valamelyik hátsó biztonsági övet be- vagy kicsatolják.</li> </ul>	<p>➔ <b>Biztonságiöv-émlekeztető</b> 37. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor látható, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túlzottan magas.</li> </ul>	<p>➔ <b>Túlmelegedés</b> 474. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a távolsági fényszóró támogató rendszerrel* kapcsolatban.</li> <li><b>Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer nélküli típusok</b></li> <li>Akkor jelenik meg, ha a távolsági fényszóró támogató rendszer* kamerájának lencséje bepiszkolódik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Működtesse manuálisan a fényszóró kapcsolóját.</li> <li>Ha a hiba bekövetkezésekor a távolsági fényszóró világít, automatikusan átkapcsol tompított fényszóróra.</li> <li><b>Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer nélküli típusok</b></li> <li>Álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a kamera lencséjét puha ronggyal.</li> <li>Ha az üzenet a lencse megtisztítása után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>


\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 30 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 30 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer.</li> <li>A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.                      ➤ <b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> * 379. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 10 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 10 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.                      ➤ <b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> * 379. o.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő idő vagy távolság már elérte a 0 értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemlékeztetőt.                      ➤ <b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> * 379. o.</li> </ul>


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Műszerfal


**Mosófolyadék-szintérzékelővel felszerelt típusok**

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az ablakmosó folyadék szintje alacsony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töltse fel az ablakmosó folyadék tartályát.                      ➤ <b>Az ablakmosó folyadék utántöltése</b> 410. o.</li> </ul>

**ACC-rendszerrel felszerelt típusok**


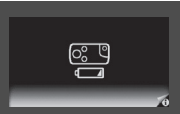
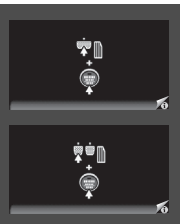
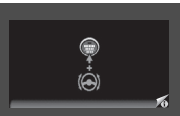

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valami eltakarja a radarérzékelő burkolatát, és ezért az érzékelő nem veszi észre az elől haladó gépkocsit.</li> <li>Rossz időjárási körülmények esetén is megjelenhet (eső, hó, köd stb.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a radarérzékelő bepiszkolódik, álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a szennyeződést egy puha ronggyal.</li> <li>Ha az üzenet az érzékelő burkolatának megtisztítása után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.                      ➤ <b>Adaptív sebességtartó (ACC)</b>* 315. o.</li> </ul>

**Biztonsági rendszerrel vagy automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok**

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a motorháztető nyitva van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csukja le a motorháztetőt.</li> </ul>



Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok


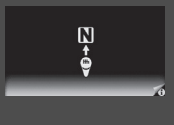


Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód bekapcsolt állapotában becsukja az ajtót, és a kulcs nélküli távirányító nincs a gépkocsiban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eltűnik, ha visszateszi a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiba, és becsukja az ajtót.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője</b> 162. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerül.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki az elemet, amint lehet.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Kulcs nélküli távirányító*</b> 438. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha kireteszeli és kinyitja a vezetőoldali ajtót.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>A motor beindítása</b> 291. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a kormányzár be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>ENGINE START/STOP</b> gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha megnyomja az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot a motor leállításához, de a sebességváltó kar nincs <b>P</b> állásban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja a sebességváltó kart <b>P</b> állásba, majd nyomja meg kétszer az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot.</li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Műszerfal





Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban van.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban kinyitja a vezetőoldali ajtót.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI (ZÁR) állásba kapcsolásához nyomja meg kétszer az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot úgy, hogy a lába nincs a fékpedálon (automata sebességváltónál), ill. a tengelykapcsoló pedálon (Kézi kapcsolású sebességváltónál).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányítóban lévő elem feszültsége túl kevés a motorindításhoz, vagy nincs a vezetőnél a kulcs a motor indításakor. A hangjelzés hatszor hallható.</li> </ul>	<p>➤ Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 468. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az indítórendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ideiglenes megoldásként tartsa lenyomva az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot 15 másodpercig, közben tartsa lenyomva a fékpedált, és manuálisan indítsa be a motort. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>

Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

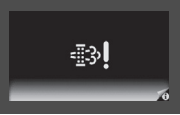



Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor nem indul automatikusan újra, pedig az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuálisan indítsa be a motort.                      ► <b>A motor beindítása</b> 288. o.</li> </ul>
	<p><b>Tolatókamera nélküli típusok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a sebességváltó kar nem <b>N</b> állásban van.</li> </ul> <p><b>Tolatókamerával felszerelt típusok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a sebességváltó kar valamelyik előremeneti sebességfokozatban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Váltson <b>N</b> fokozatba.                      ► <b>Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:</b> 304. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fehér színnel jelenik meg, amikor a gyújtáskapcsolót <b>INDÍTÁS</b> *1 helyzetbe fordítja, majd teljesen lenyomja a tengelykapcsoló pedált.</li> <li>Fehér színnel jelenik meg, ha a környezeti feltételek hatására az ablakok bepárásodhatnak, vagy ha azok eltérhetnek a légkondicionáló rendszer kiválasztott beállításaitól, miközben az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva.</li> <li>Borostyánsárga színnel jelenik meg, ha az alábbi feltételek teljesülnek, miközben az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- A biztonsági öv nincs becsatolva.</li> <li>- A sebességváltó kar nem <b>N</b> állásban van.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.</li> <li>Nyomja le a tengelykapcsoló pedált. Azonnal csatolja be a biztonsági övet, és hagyja a sebességváltó kart <b>N</b> állásban az automatikus alapjárat-leállítás következő bekapcsolásáig.</li> </ul>

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.


Műszerfal

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás valamiért nem kapcsol be.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor automatikusan újraindul.</li> </ul>	<p>➤ <b>Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:</b> 304. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, mert a hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony vagy magas.</li> </ul>	<p>➤ <b>Az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, ha:</b> 304. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, mert a légkondicionáló rendszer használatban van, továbbá a beállított hőmérséklet és a pillanatnyi belső hőmérséklet közötti különbség jelentősen megnő.</li> </ul>	<p>➤ <b>Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:</b> 304. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás az alacsony akkumulátorfeszültség miatt nem kapcsol be.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor automatikusan újraindul, mert az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva, és az akkumulátor töltöttsége lecsökken.</li> </ul>	<p>➤ <b>Automatikus alapjárat-leállítás*</b> 303. o.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Teljesen feltöltött akkumulátor esetén is megjelenik</b> - Lehet, hogy a rendszer nem megfelelően érzékeli az akkumulátor töltöttségét, miután az akkumulátorra csatlakoztatott kábelekkel feltöltötte azt. Kösse le egyszer a negatív (-) kábelt, majd csatlakoztassa vissza az akkumulátorra. Vezesse a gépkocsit néhány percig.</li> </ul>

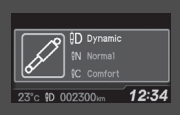
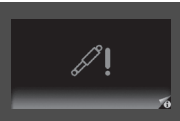
Dízel kivitelek

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, amikor a kipufogóban lévő részecskék eltömítették a dízel részecskeszűrő (DPF) rendszert. Ez baj.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha víz gyűlt össze az üzemanyagrendszerben.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha hosszabb ideig nem vezette a gépkocsit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A márkaszervizben üríttesse le a vizet a rendszerből, amint lehet. Az összegyűlt víz kárt tehet az üzemanyagrendszerben.</li> <li>Először légtelenítse az üzemanyagrendszert. Ha a  nem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.                      ► <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 495. o.</li> </ul>
	<p><b>Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor hideg az <b>ENGINE START/STOP</b> gomb megnyomásakor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amikor a szimbólum eltűnik, a motor automatikusan beindul.</li> <li>Le kell nyomnia a tengelykapcsoló pedált a motor beindításához.                      ► <b>A motor beindítása</b> 291. o.</li> </ul>

Műszerfal


Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Megjelenik vezetés közben, ha probléma merül fel a motorvezérlő rendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum 483. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az üzemanyagtartály teljes kiürülése után nem tudja újraindítani a motort. Lehet, hogy levegő került az üzemanyagrendszerbe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az üzemanyagrendszer légtelenítése 495. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha nem az éghajlati, ill. regionális körülményeknek megfelelő üzemanyagot használja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A nem megfelelő üzemanyag használata csökkentheti a motor teljesítményét.</li> <li>➤ Ajánlott üzemanyag 369. o.</li> </ul>

**Adaptív lengéscsillapító rendszerrel rendelkező típusok**


Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az adaptív lengéscsillapító rendszer gombját megnyomva jelenik meg.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► A következő üzemmódra a gombot újra megnyomva válthat.</li> </ul> </li> </ul>	<p>► <b>Adaptív lengéscsillapító rendszer*</b> 307. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merült fel az adaptív lengéscsillapító rendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. Ezt az ikont látva a gépkocsi korlátozott lengéscsillapítással, az adaptív lengéscsillapító rendszer nélkül halad.</li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

ACC, CMBS, ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszerrel rendelkező típusok




Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, ha a rendszer szerint várható az ütközés az Ön előtt levő gépkocsival. Hangjelzés hallatszik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tegye meg a megfelelő beavatkozásokat az ütközés elkerülésére (fékezzen, váltson sávot stb.)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Adaptív sebességtartó (ACC)</b>* 315. o.</li> <li>➤ <b>Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer*</b> 323. o.</li> <li>➤ <b>Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)</b>* 346. o.</li> </ul> </li> </ul>

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszerrel rendelkező típusok

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor látható, ha a gépjárműve túl közel került a forgalmi sávot határoló vonalakhoz. Hangjelzés hallatszik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Végezze el a szükséges műveletet a gépjárműnek a sávban tartására.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer*</b> 327. o.</li> </ul> </li> </ul>



City-Brake ütközést megelőző rendszerrel rendelkező típusok

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, ha a rendszer szerint várható az ütközés az Ön előtt levő gépkocsival. Hangjelzés hallatszik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja le a fékpedált, és tartson megfelelő követési távolságot az elől haladó gépkocsitól. A riasztás megszűnik.</li> <li>A rendszer automatikusan fékezni kezd, ha úgy ítéli meg, hogy várható az ütközés az Ön előtt levő gépjárművel.   <b>City-Brake ütközést megelőző rendszer*</b> 350. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az üzenet megváltozik és a hangjelzés megszűnik, ha a gépjárművet a rendszer megállította.</li> </ul>	

Műszerfal

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Mérőműszerek és az intelligens többfunkciós kijelző

## Műszerek

A mérőműszerek közé tartozik a sebességmérő, a fordulatszám-mérő, az üzemanyagszint mérő és a kapcsolódó visszajelzők. Akkor jelenik meg, amikor a gyújtáskapcsoló BE \*1 állásban van.

### ■ Sebességmérő

Megjeleníti a haladási sebességet km/h vagy mph \* egységben.

### ■ Üzemanyagszint-mérő

Kijelzi az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét.

### ■ Fordulatszám-mérő

A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

### ■ Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő

Megjeleníti a hűtőfolyadék hőmérsékletét.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### » Sebességmérő

#### ■ Jobbkormányos típus

Az intelligens többfunkciós kijelző testreszabott funkciói segítségével átkapcsolhat km/h és mph között.

➔ **Testre szabható funkciók** 119. o.

### » Üzemanyagszint-mérő

#### ■ Megjegyzés

Tankoljon, ha az érték  vagy  felé közelít. A kevés üzemanyag a motor hibás gyújtását okozhatja, és károsíthatja a katalizátort.

A meglévő üzemanyag mennyisége eltérhet az üzemanyagszint mérő által kijelzett mennyiségtől.

### » Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő

A mérési értéktartomány felső részére mutató hőmérsékletmérővel való haladás a motor súlyos károsodását okozhatja. Álljon meg biztonságos helyen, és várja meg, amíg a motor hőmérséklete normál értékre csökken.

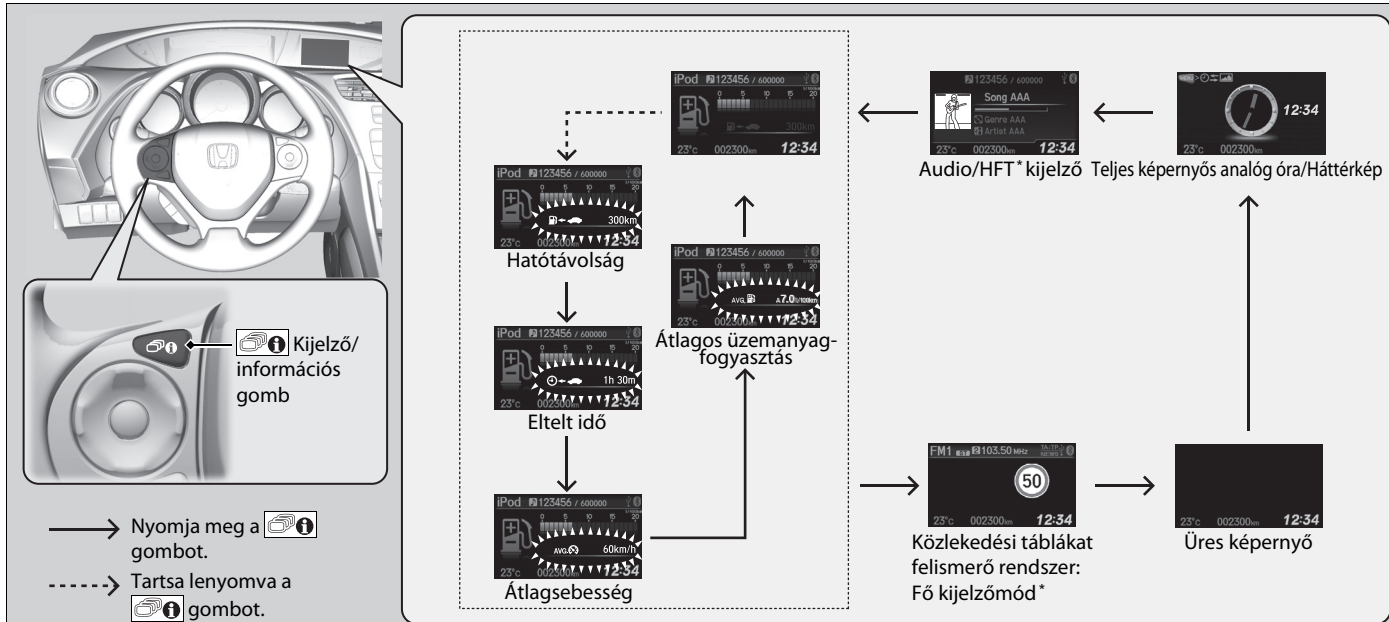
➔ **Túlmelegedés** 474. o.

## Intelligens többfunkciós kijelző

Az intelligens többfunkciós kijelzőn a kilométer-számláló, a napi kilométer-számláló, a külső hőmérséklet visszajelző és egyéb mérőműszerek értékei láthatók. Emellett fontos információkat is megjelenít, mint a figyelmeztetések és egyéb hasznos tudnivalók.

### A kijelző bekapcsolása

A képernyőváltáshoz nyomja meg a (kijelző/információ) gombot.



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

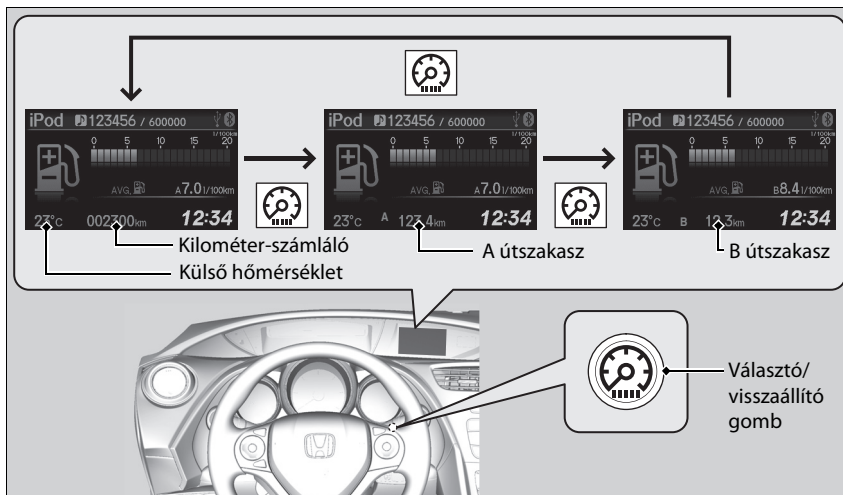
### A kijelző bekapcsolása

Az üzemanyag-fogyasztási kijelzőn megjelenő elemek módosításához:

1. Tartsa nyomva a gombot, amíg a menüpont villog.
2. A gombot megnyomva a hat másodpercig tartó villogás közben kiválaszthatja a kívánt elemet. Az idő eltelte után a kijelző megáll, a villogás pedig leáll.

### ■ Fedélzeti számítógép

A kijelző módosításához nyomja meg a  (Kiválasztás/Visszaállítás) gombot.



### ■ Kilométer-számláló

A gépkocsival megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben\*.


### ■ Napi kilométer számlálója

A gépkocsival az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben\*. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

#### ■ A napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, majd tartsa lenyomva a  gombot. A napi kilométer-számláló visszaáll **0.0** értékre.

### ►► Napi kilométer számlálója

Az A és B napi kilométer-számláló között a  gombbal vagy az intelligens többfunkciós kijelző testreszabott funkciói segítségével tud átkapcsolni.

► **Testre szabható funkciók** 119. o.

### ■ Aktuális üzemanyag-megtakarítás

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-takarékosságot (l/100 km vagy mpg egységben).

### ■ Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100 km vagy mpg egységben. A kijelző adott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.

### ■ Hatótávolság

Azt a becült távolságot mutatja, amely az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. Ezt a távolságot a rendszer az előző útszakaszok során mért üzemanyag-takarékossági értékek alapján számolja ki.

### ■ Eltelt idő

Az A útszakasz, ill. B útszakasz nullázása óta eltelt időt mutatja.

### ■ Átlagsebesség

Az A útszakasz, ill. B útszakasz nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h egységben.

### ►► Aktuális üzemanyag-megtakarítás

#### ► Dízelt kivételek

Az aktuális üzemanyag-takarékosság ideiglenesen magasabb lehet, mint normál vezetésnél, ha a DPF (dízelt részecskeszűrő) rendszer épp működik.

### ►► Átlagos üzemanyag-takarékosság

Tankolásakor nullázhatja az A/B útszakaszt és az A/B átlagos üzemanyag-takarékosságot.


- **Testre szabható funkciók** 119. o.
- **A kijelző bekapcsolása** 115. o.

Egyszerre egyvalamit jeleníthet meg az üzemanyag-fogyasztás képernyőn. Az átlagos üzemanyag-takarékosság, a hatótávolság, az eltelt idő és az átlagsebesség közül választhat.

- **Testre szabható funkciók** 119. o.
- **A kijelző bekapcsolása** 115. o.

## ■ Külső hőmérséklet

Celsius-fokban mutatja a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet 3 °C alatt van, amikor a gyújtáskapcsolót BE \*1 állásba fordítja, akkor a külső hőmérséklet visszajelző tíz másodpercig villog.

### ■ A külső hőmérséklet kijelzőjének beállítása

Ha a mért hőmérséklet hibásnak tűnik, a hőmérőt legfeljebb  $\pm 3$  °C-kal elállíthatja.

## ■ Navigáció fordulásról fordulásra \*

Fordulásról fordulásra navigálja úti céljához a navigációs rendszer segítségével.

➤ **Részletekért tanulmányozza a navigációs rendszer kézikönyvét.**

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ►► Külső hőmérséklet

A hőmérséklet-érzékelő az első lökhárító alá van szerelve. Az út felmelegedése és a többi gépkocsi kipufogógázai befolyásolhatják a mérést, ha a gépkocsi kevesebb, mint 30 km/h sebességgel halad.

A hőmérséklet-mérés stabilizálódása után az értékek frissítése a kijelzőn néhány percet is igénybe vehet.

A hőmérséklet értékének javításához használja az intelligens többfunkciós kijelző testreszabott funkcióit.

➤ **Testre szabható funkciók** 119. o.

## ►► Navigáció fordulásról fordulásra \*


Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigáció közben.

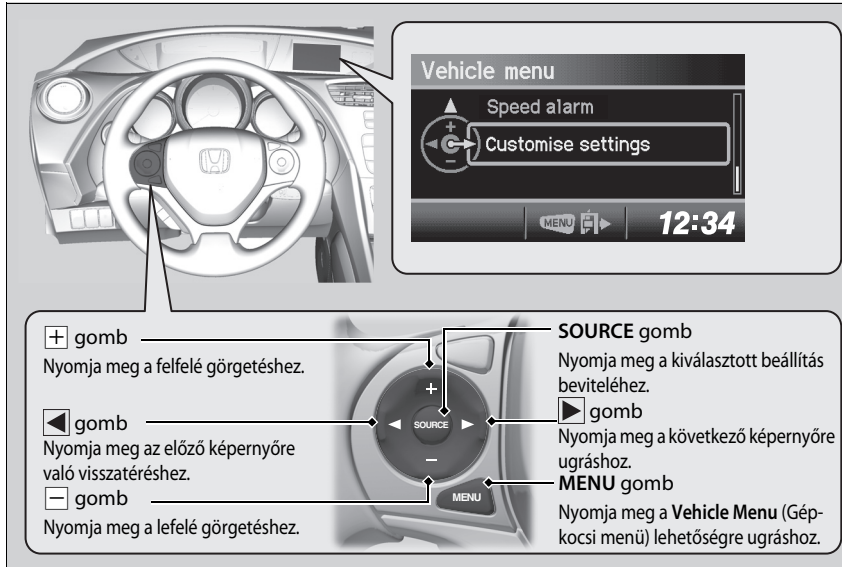
➤ **Testre szabható funkciók** 119. o.

## ■ Testre szabható funkciók

Bizonyos funkciók testreszabásához használja az intelligens többfunkciós információs kijelzőt.

### ■ A funkciók testreszabása



Válassza a **Vehicle menu** (Gépkocsi menü) képernyőt. Ehhez nyomja meg a **MENU** gombot, miközben a gyújtáskapcsoló BE \*1 állásban van, a gépkocsi pedig áll. Válassza a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) lehetőséget, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ►► Testre szabható funkciók

Más funkciók testreszabásához nyomja meg a  /  gombot.

- Testreszabható opciók listája 124. o.
- Példa egyéni háttérkép beállítására\* 128. o.

■ **A testreszabás folyamata**

Nyomja meg a **MENU** gombot.

**Vehicle menu**

**Odometer/trip meter**



**Select trip computer**



**Adjust clock**

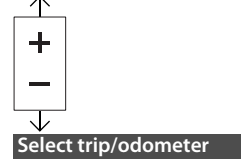


►► **Testre szabható funkciók**

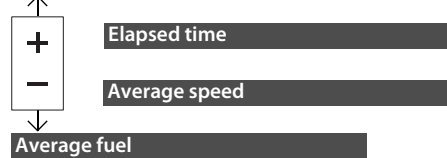
A **MENU** gomb megnyomásával bármikor bezárhatja a testreszabás képernyőt.

Műszerfal

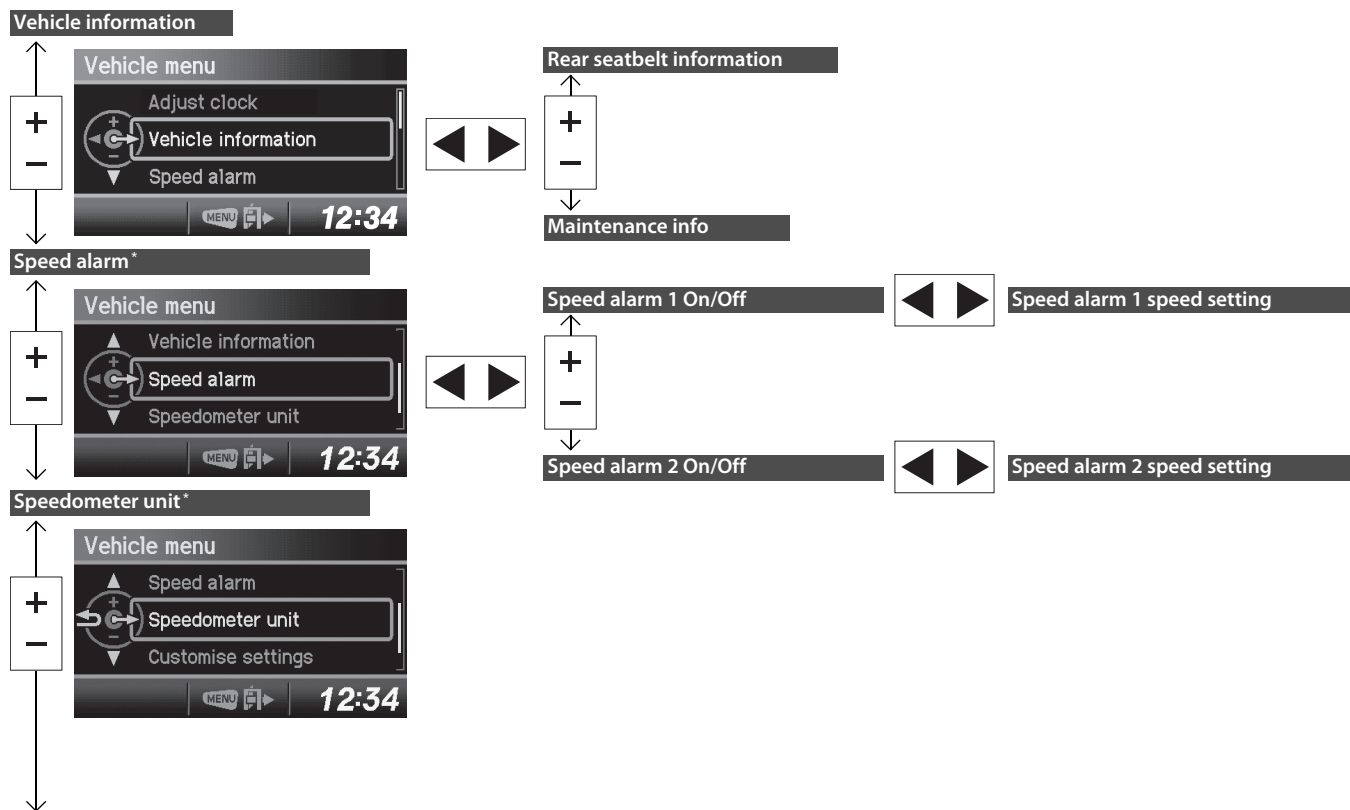
**Trip meter reset**



**Range**

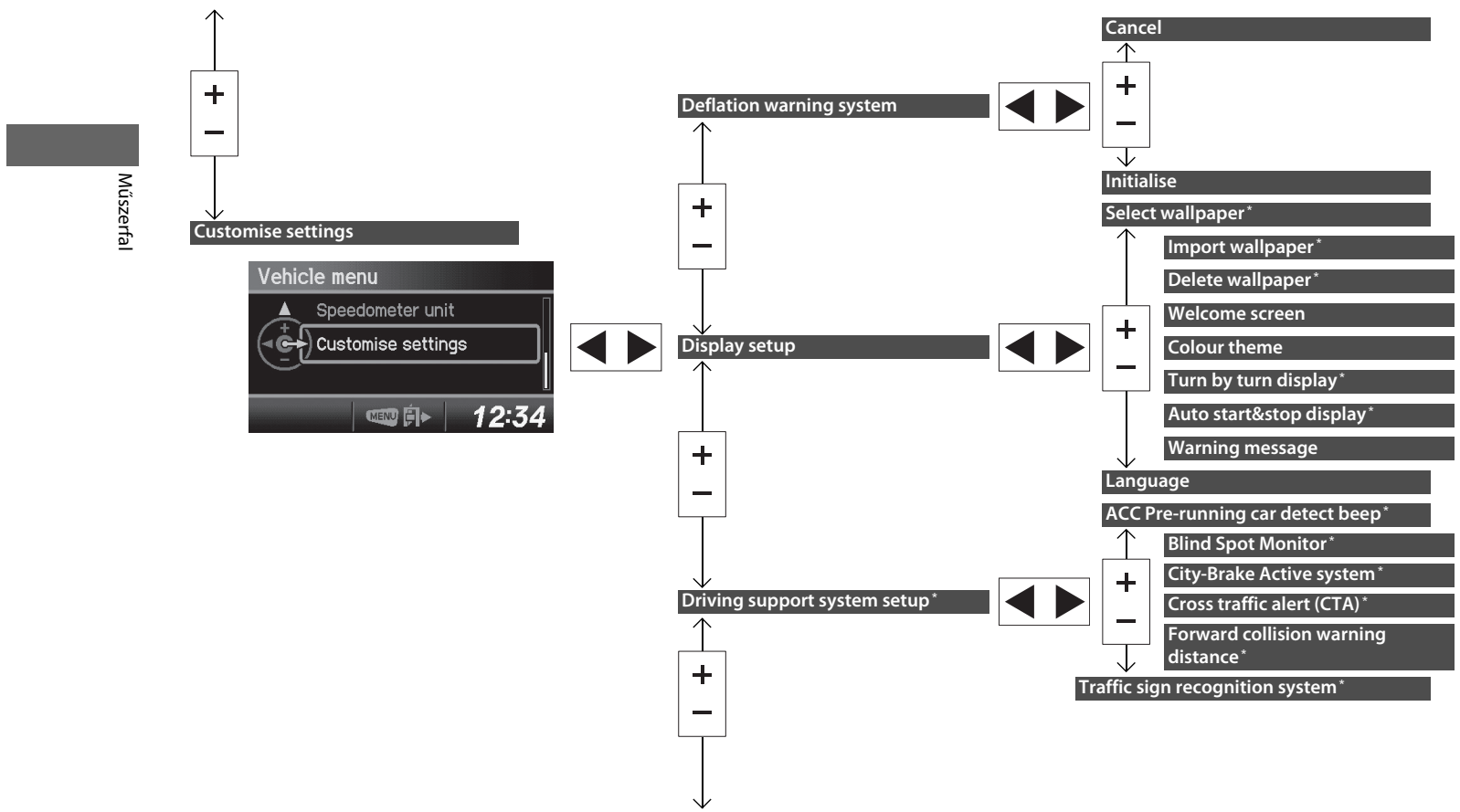


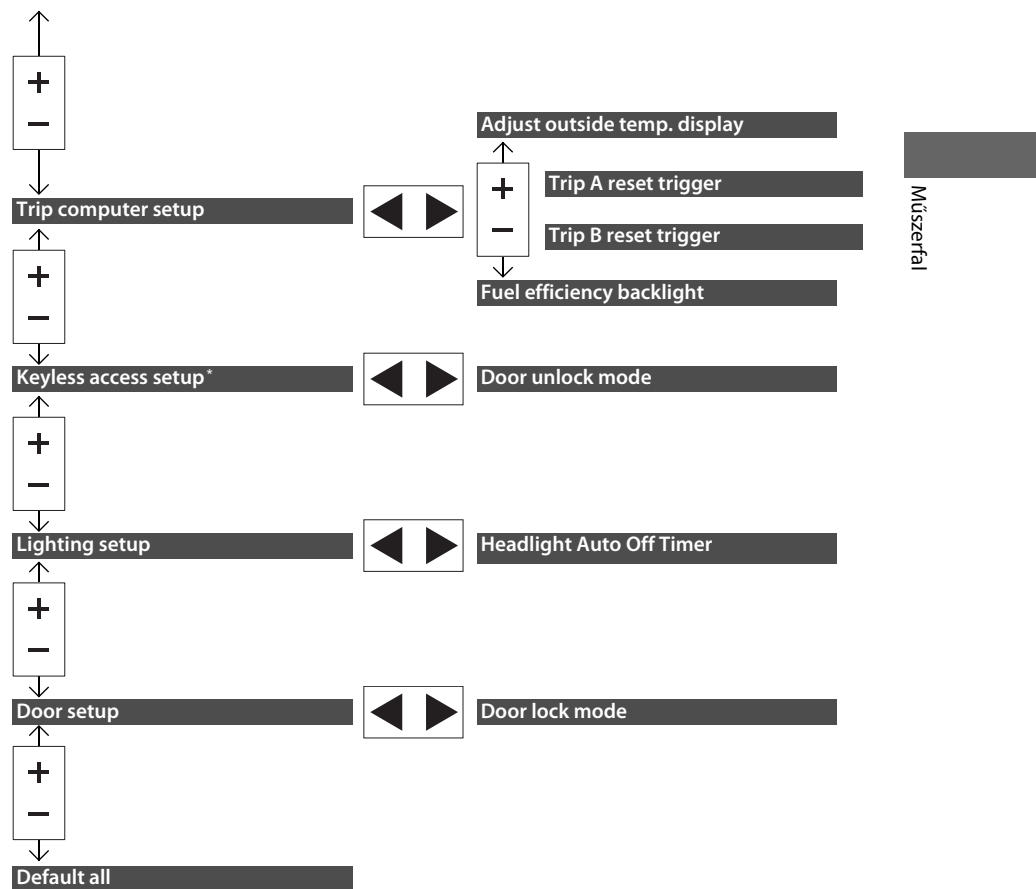




Műszerfal

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen





\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Testreszabható opciók listája

Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
<b>Odometer/trip meter</b> (Kilométer-számláló/napikilométer-számláló)	<b>Trip meter reset</b> (Napi kilométer-számláló nullázása)	Napi kilométer-számláló nullázása	<b>Trip A/Trip B</b> (A útszakasz/B útszakasz)
	<b>Select trip/odometer</b> (Napi kilométer-számláló/kilométer-számláló kiválasztása)	Átkapcsolhat a kilométer-számláló, az A napi kilométer-számláló és a B napi kilométer-számláló között.	<b>Odometer<sup>*1</sup>/Trip A/Trip B</b> (Kilométer-számláló/A útszakasz/B útszakasz)
<b>Select trip computer</b> (Fedélzeti számítógép kiválasztása)		Az aktuális üzemanyag-takarékosság mellett megjelenítendő elem kiválasztása.	<b>Range/Elapsed time/Average speed/Average fuel<sup>*1</sup></b> (Hatótávolság, Eltelt idő, Átlagsebesség, Átlagos üzemanyag-fogyasztás)
<b>Adjust clock</b> (Órabeállítás)*		Időformátum és idő beállítása (12-24 órás)	<b>12h<sup>*1</sup>/24h</b> (12 órás/24 órás)
<b>Vehicle information</b> (Gépkocsi-információk)	<b>Rear seatbelt information</b> (Hátsó biztonsági öv információi)	—	—
	<b>Maintenance information</b> (Karbantartási információ)	Szervizemlékeztető törlése	<b>No/Yes</b> (Nem/Igen)
<b>Speed alarm</b> (Sebességfigyelmeztetés)*	<b>Speed Alarm Setting</b> (Sebességfigyelmeztetés beállítása)	Bekapcsolhatja a sebességfigyelmeztetést, és módosítja a sebességfigyelmeztetési beállítást.	<b>Speed alarm 1 On/Off<sup>*1</sup></b> (1. sebességfigyelmeztetés Be/Ki)
			<b>Speed alarm 1 speed setting</b> (1. sebességfigyelmeztetés sebességének beállítása) <b>[50 km/h (30mph)<sup>*1</sup>]</b>
			<b>Speed alarm 2 On/Off<sup>*1</sup></b> (2. sebességfigyelmeztetés Be/Ki)
			<b>Speed alarm 2 speed setting</b> (2. sebességfigyelmeztetés sebességének beállítása) <b>[80 km/h (50mph)<sup>*1</sup>]</b>
<b>Speedometer unit</b> (Sebességmérő mértékegysége)*		Módosíthatja a sebességmérőn megjelenített mértékegységet	<b>km/h, mph<sup>*1</sup></b>
<b>Customise settings</b> (Beállítások testreszabása)	<b>Deflation warning system</b> (Abroncsnyomás-figyelő rendszer)	Inicializálhatja az abroncsnyomás-figyelő rendszert.	<b>Cancel/Initialise</b> (Visszavonás/Inicializálás)

\* 1: Alapbeállítás

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
<b>Customise settings</b> (Beállítások testreszabása)	<b>Display setup</b> (Kijelző-beállítás)	<b>Select wallpaper</b> (Háttérkép-kiválasztás)*	A teljes képernyős analóg óra vagy a háttérkép kiválasztása.	<b>Clock*<sup>1</sup>/Image 1/Image 2/Image 3</b> (Óra/1. kép/2. kép/3. kép)
		<b>Import wallpaper</b> (Háttérkép-importálás)*	Új képfájl importálása háttérképnek.	Három kép tárolható. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Háttérképek importálása USB-meghajtóról*</b> 128. o.
		<b>Delete wallpaper</b> (Háttérkép törlése)*	Képfájl törlése a háttérképek közül.	<b>Image 1/Image 2/Image 3</b> (1. kép/2. kép/3. kép)
		<b>Welcome screen</b> (Üdvözlőképernyő)	Kiválasztható, hogy megjelenjen-e az üdvözlő képernyő a gyújtáskapcsoló BE <input type="checkbox"/> * <sup>2</sup> állásba fordításakor.	<b>On*<sup>1</sup>/Off</b> (Be/Ki)
		<b>Colour theme</b> (Színséma)	Képernyő színének módosítása.	<b>Blue*<sup>1</sup>/Red/Amber/Grey</b> (Kék/Vörös/Borostyánsárga/Szürke)
		<b>Turn by turn display</b> (Fordulásról fordulásra navigáció képernyője)*, * <sup>3</sup>	Kiválasztható, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigáció közben.	<b>On*<sup>1</sup>/Off</b> (Be/Ki)
		<b>Auto start&amp;stop display</b> (Automatikus alapjárat leállítás megjelenítése)*	Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e az Automatikus alapjárat-leállítás képernyő.	<b>On*<sup>1</sup>/Off</b> (Be/Ki)
		<b>Warning message</b> (Figyelmeztető üzenet)	Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a figyelmeztető üzenet.	<b>On/Off*<sup>1</sup></b> (Be/Ki)

\*1: Alapbeállítás

\*2: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\*3: Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét a részletekért.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Műszerfal

Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
<b>Customise settings</b> (Beállítások testreszabása)	<b>Display setup</b> (Kijelzőbeállítás)	<b>Language</b> (Nyelv)	Kijelző nyelvének módosítása.	
	<b>Driving support system setup</b> (Vezetéstámogató rendszer beállítása)*	<b>ACC Pre-running car detect beep</b> (ACC elöl haladó gépjármű érzékelésének hangjelzése)*	A rendszer hangjelzést ad, ha gépkocsit észlel, vagy ha a gépkocsi kikerül az ACC tartományából.	<b>On/Off</b> * <sup>1</sup> (Be/Ki)
		<b>Blind spot information</b> (Holttér-információk)*	A holttér információk beállításának módosítása.	<b>Audible and visual alert</b> (Hang- és vizuális riasztás)* <sup>1</sup> / <b>Visual alert</b> (Vizuális riasztás)/ <b>Off</b> (Ki)
		<b>City Brake Active System</b> (City Break ütközést megelőző rendszer)*	A City-Brake ütközést megelőző rendszer be- és kikapcsolása.	<b>On</b> * <sup>1</sup> / <b>Off</b> (Be/Ki)
		<b>Cross traffic alert</b> (Kitolatást segítő rendszer)*	A Kitolatást segítő rendszer funkció be- és kikapcsolása.	<b>On</b> * <sup>1</sup> / <b>Off</b> (Be/Ki)
		<b>Forward Collision Warning</b> (Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer)*	A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer riasztási távolságának módosítása, a rendszer be- és kikapcsolása.	<b>Far/Normal</b> * <sup>1</sup> / <b>Near/Off</b> (Nagy, normál, kis távolság, kikapcsolás)
		<b>Traffic Sign Recognition System</b> (Közlekedési táblákat felismerő rendszer)*	Kiválasztható, hogy megjelenjen-e a közlekedési táblák kis ikonjai.	<b>Small icons On</b> (Kis ikonok be)* <sup>1</sup> / <b>Small icons Off</b> (Kis ikonok ki)

\*1: Alapbeállítás

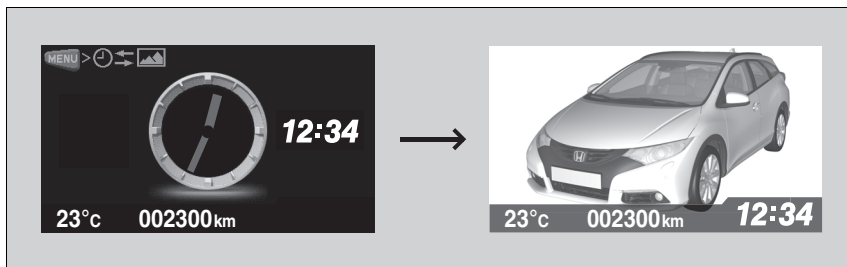
Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
Customise settings (Beállítások testreszabása)	<b>Adjust outside temp. display</b> (Külső hőmérséklet beállítása képernyő)	Néhány fokkal elállíthatja a mért hőmérsékletet.	<b>-3°C ~ ±0°C*1 ~ +3°C</b>	
	<b>Trip A reset trigger</b> (A útszakasz nullázó trigger)	Beállíthatja, hogy a rendszer nullázza az „A” útszakaszt és az átlagos üzemanyag-takarékosságot tankolásakor.	<b>With refuel/Manual only*1/IGN Off</b> (Tankolásakor/Csak manuálisan/ A gyújtás kikapcsolásakor)	
	<b>Trip B reset trigger</b> (B útszakasz nullázó trigger)	Beállíthatja, hogy a rendszer nullázza a B útszakaszt és az átlagos üzemanyag-takarékosságot tankolásakor.	<b>With refuel/Manual only*1/IGN Off</b> (Tankolásakor/Csak manuálisan/ A gyújtás kikapcsolásakor)	
	<b>Display unit</b> (Kijelzőegység)*	Módosíthatja az intelligens többfunkciós információs kijelzőn megjelenített mértékegységet.	<b>Auto*1/km/miles</b> (Automatikus/ km/mérföld)	
	<b>Fuel efficiency backlight</b> (Üzemanyag-takarékos háttérvilágítás)	Be- és kikapcsolhatja a környezettudatos vezetési visszajelzőjét.	<b>On*1/Off</b> (Be/Ki)	
	<b>Keyless access setup</b> (Kulcs nélküli ajtónyitás beállítása)*	<b>Door unlock mode</b> (Ajtónyitás üzemmód)	Módosíthatja, hogy mely ajtók nyílnak ki a vezetőoldali ajtó kilincsének megfogásakor.	<b>Driver door only*1/All doors</b> (Csak a vezetőoldali ajtó/minden ajtó)
	<b>Lighting setup</b> (Világítás beállítása)	<b>Headlight Auto Off Timer</b> (Automatikus fényszóró-kikapcsolási időzítő)	Módosíthatja, mennyi ideig maradjon égve a külső világítás a vezetőoldali ajtó bezárása után.	<b>60sec/30sec/15sec*1/0sec</b> (60 mp/ 30 mp/15 mp/10 mp)
	<b>Door setup</b> (Ajtó beállítása)	<b>Door lock mode</b> (Ajtózárolás üzemmód)	Beállíthatja, hogy a vezetőoldali ajtó vagy az összes ajtó nyílnak-e ki a távirányító vagy a gyújtáskulcs első működtetésekor.	<b>Driver door only*1/All doors</b> (Csak a vezetőoldali ajtó/minden ajtó)
	<b>Default Settings</b> (Alapbeállítások)		Az összes testreszabott beállítást visszavonhatja/ visszaállíthatja alapértékre.	<b>Cancel</b> (Mégse) <b>Reset all defaults</b> (Összes alapbeállítás visszaállítása)

\*1: Alapbeállítás

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Példa egyéni háttérkép beállítására\*

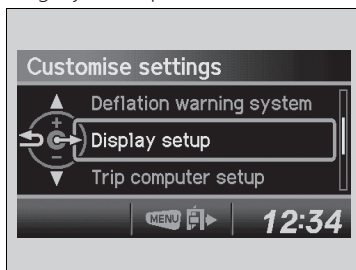
A képernyőn az óra helyett egyéni háttérképet is megjeleníthet.



Műszerfal

### ■ Háttérképek importálása USB-meghajtóról\*

Legfeljebb három képet importálhat (egyenként) háttérképnek egy USB-meghajtóról. Válassza az **Import wallpaper** (Háttérkép-importálás) lehetőséget a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) lehetőségén belül, és csatlakoztasson megfelelően egy USB-meghajtót a kép mentéséhez.

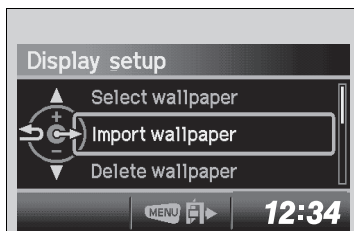


1. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóba.  
 ➔ **USB csatlakozó** 217. o.
2. Nyomja meg a **MENU** gombot.
3. Válassza ki a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Válassza ki a **Display setup** (Kijelzőbeállítás) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

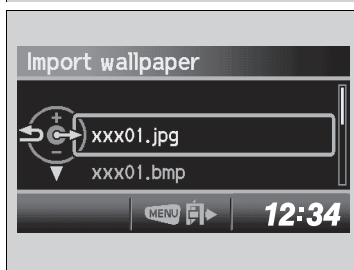
### ►► Testre szabható funkciók

- Háttérkép-fájlok importálásakor a képnek az USB-meghajtó gyökérvetületében kell lennie. Almappokban lévő képeket nem lehet importálni.
- Az importálható kép fájlformátuma BMP (bmp) vagy JPEG (jpg).
- Az egyes kép-fájlok legfeljebb 2 MB-osak lehetnek.
- 1920 x 936 (a kijelző maximális képmérete) és 480x234 képpont közötti méretű kép jeleníthető meg teljes képernyőn.
- Legfeljebb 255 fájl lehet kiválasztani.
- A fájl nevének legfeljebb az első 64 karaktere jeleníthető meg.

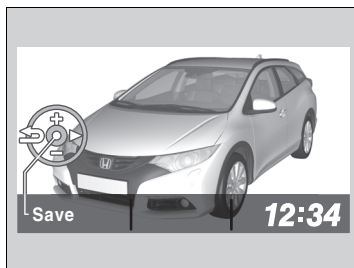




5. Válassza ki az **Import wallpaper (Háttérkép-importálás)** elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.  
► A fájlnevek megjelennek a képernyőn.



6. Tartsa lenyomva a **-** gombot, míg a menteni kívánt fájl neve meg nem jelenik a képernyő közepén, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.



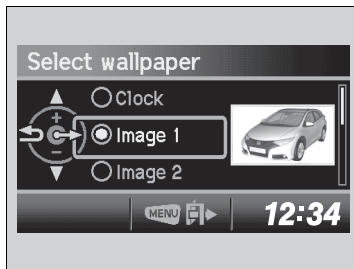
7. Az importált adatok előnézete megjelenik a képernyőn. Nyomja meg a **SOURCE** gombot, ha rendben.  
8. Nyomja meg a **SOURCE** gombot a képfájl mentéséhez.

Műszerfal



9. A **+** / **-** gombbal válassza ki a helyet, ahova a képfájlt menteni szeretné, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
10. Nyomja meg a **MENU** gombot a testreszabás képernyő bezárásához.

### ■ Háttérkép kiválasztása\*



1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
3. Válassza ki a **Display setup** (Kijelzőbeállítás) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Válassza ki a **Select wallpaper** (Háttérkép-kiválasztás) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
5. A **+** / **-** gombbal adja meg a kiválasztott képfájlt, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.  
► A görgetés végeztével miniatűr kép jelenik meg.
6. Nyomja meg a **MENU** gombot a testreszabás képernyő bezárásához.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



# Kezelőszervek

A fejezet a gépkocsivezetéshez használt kezelőszervek működését ismerteti.

<b>Óra</b> .....	134
<b>Ajtók zárása és nyitása</b>	
Kulcstípusok és azok funkciói .....	135
Ajtók zárása/nyitása kintől .....	138
Ajtók zárása/nyitása bentől .....	144
Gyerekzárak .....	145
Automatikus ajtózáras/ajtónyitás* .....	146
<b>A csomagterajtó nyitása és zárása</b> .....	150
<b>Biztonsági rendszer</b>	
Indításgátló rendszer .....	153
Biztonsági rendszer riasztása* .....	153
Ultrahangos érzékelők* .....	155
Biztonsági zár funkció* .....	156
<b>Az ablakok lehúzása és felhúzása</b> .....	157

## A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése

Gyújtáskapcsoló* .....	160
ENGINE START/STOP gomb* .....	161
Irányjelzők .....	164
Világításkapcsolók .....	164
Ködfényszóró .....	166
Távolsági fényszóró támogató rendszer* .....	169
Nappali világítás .....	171
Ablaktörlő és ablakmosó .....	172
Fényszórómagasság-állító* .....	168
Fényerő-szabályozás .....	176
Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör* gombja .....	177
A kormánykerék beállítása .....	178

## Tükrök beállítása

Belső visszapillantó tükör .....	179
Elektromos külső visszapillantó tükrök* .....	180

## Ülések beállítása

Üléspozíciók beállítása .....	182
-------------------------------	-----

## Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás

Belső világítás .....	191
Belső kényelmi berendezések .....	192

## Légkondicionáló rendszer (klímarendszer)\*

### Szinkronizált móddal rendelkező típusok

Az automata légkondicionáló használata .....	208
--	-----

### Szinkronizált mód nélküli típusok



Az automata légkondicionáló használata .....	211
Az automatikus légkondicionáló rendszer érzékelői .....	213

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen







## Az óra beállítása




### Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

Az órajelzőn látható időt akkor tudja beállítani, ha a gyújtáskapcsoló BE \*1 helyzetben van.

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki az **Adjust clock** (Órabeállítás) elemet a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.



3. A  /  gombbal válthat a **12h** (12 órás) és **24h** (24 órás) formátum között.
4. Az órát és a percet a  /  gombbal választhatja ki.
5. A számok módosításához nyomja meg a  /  gombot.

6. Válassza ki a  lehetőséget a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot a kiválasztott beállítás elmentéséhez.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### »Az óra beállítása

Mozgó gépkocsiban nem állíthatja be az időt.

### »Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer automatikusan frissíti az órát, az időt nem szükséges beállítani.

## Ajtók zárása és nyitása

### Kulcstípusok és azok funkciói

A gépkocsihoz a következő gyári kulcsok tartoznak:

#### Kulcsok

Behúzzható kulcs\*



Kulcs nélküli távirányító\*



A kulccsal indíthatja és állíthatja le a motort, valamint ezzel nyithatók és zárhatók az ajtók és a csomagterajtó. A távirányítón lévő gombok megnyomásával is lezárhatja és kinyithatja az ajtókat és a csomagterajtót.

#### ☒ Kulcstípusok és azok funkciói

Az összes kulcs indításgátló funkcióval rendelkezik. Az indításgátló rendszer a lopás ellen nyújt védelmet.

☒ **Indításgátló rendszer** 153. o.

A kulcsokban precíziós elektronikai alkatrészek találhatók. Az elektronika károsodásának megelőzése érdekében tartsa be a következő javaslatokat:

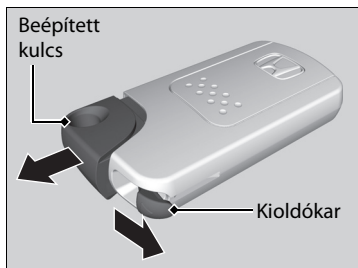
- Ne hagyja a kulcsot közvetlen napfényben, sem olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet vagy a levegő páratartalma.
- Ne dobálja a kulcsot, és ne ejtsen rá nehéz tárgyakat.
- Tartsa távol a kulcsot mindenféle folyadéktól.
- Ne szedje szét a kulcsot, kivéve, amikor elemet cserél.

Ha a kulcsban lévő áramkörök sérülnek, előfordulhat, hogy a motor nem indul el, vagy a távirányító nem működik.

Ha a kulcs nem működik megfelelően, forduljon a márkakereskedőhöz.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

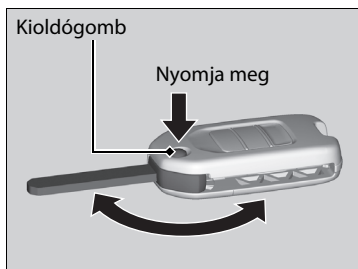
### ■ Kulcs nélküli távirányító\*



A beépített kulcs az ajtók és csomagterajtó zárására/nyitására alkalmas abban az esetben, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerülne, és nem működne az ajtók elektromos zárása/nyitása.

A beépített kulcs kivételéhez egyszerre húzza a kulcsot és a kioldókart. A beépített kulcs visszahelyezésekor tolja be a kulcsot a kulcs nélküli távirányítóba kattanásig.

### ■ Behúzható kulcs\*



A kulcs visszacsukódik a távirányítóba.

1. A kulcs távirányítóból való kiengedéséhez nyomja meg a kioldógombot.  
▶ A kulcsot teljesen ki kell engedni.
2. A kulcs lezárásához nyomja meg a kioldógombot, majd nyomja be a kulcsot a távirányítóba kattanásig.

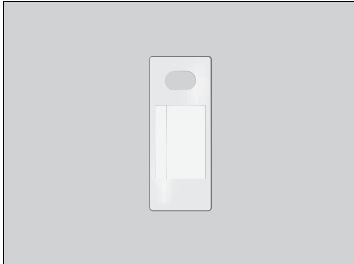
### ▶▶ Behúzható kulcs\*

Ha a kulcsot nem húzza ki teljesen, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, vagy a motor nem indul be.

Kerülje a kulccsal való érintkezést, miközben az ki- vagy visszahúzódik.



## ■ Kulcsazonosító-címke



A címkén egy szám van, amelyre szükség lesz, ha tartalék kulcsot igényel.

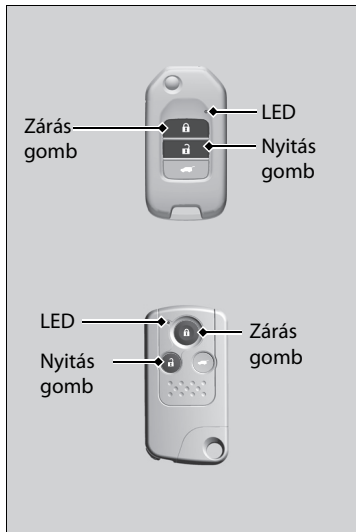
## ☒ Kulcsazonosító-címke

A kulcs azonosítócímkéjét őrizze biztonságos helyen – nem a gépkocsiban!  
További kulcsok beszerzéséhez forduljon a márkakereskedőhöz.

Ha elveszti a kulcsot és nem tudja elindítani a motort, forduljon a márkakereskedéshez.

## Ajtók zárása/nyitása kintről

### A távirányító használata



Kezelőszervek

#### ■ Az ajtók zárása

Nyomja meg a zárás gombot.

- ▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan, minden ajtó és a csomagterajtó is bezárul, a biztonsági riasztórendszer pedig működésbe lép.

#### »» Ajtók zárása/nyitása kintről

##### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

##### Jobbkormányos típus

Nem lehet kívülről bezárni az ajtókat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsi belsejében van, és a hangjelző megszólal. Ha szeretné bezárni valamelyik ajtót, miközben a távirányító a gépkocsiban van, ismétlje meg az alábbiak valamelyikét négyszer:

- Nyomja meg a kulcs nélküli távirányító zárás gombját.
- Fordítsa el a kulcsot a hengerben zárás állásba.
- Nyomja meg az ajtókilincs vagy a csomagterajtó zárógombját.

##### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

Csak akkor tudja bezárni vagy kinyitni az ajtókat a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel, ha a teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI állásban van.

#### »» A távirányító használata

Ha a gépkocsi távirányítóval történő nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagterajtót, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

Ha az utastér-világítás kapcsolója aktivált ajtó pozícióban áll, az utastér-világítás bekapcsol a nyitás gomb megnyomásakor.

Ha nem nyitja az ajtókat: a világítás 30 másodperc után fokozatosan kialszik.

Ha a távirányító visszazárja az ajtókat: a világítás azonnal kialszik.

➔ **Belső világítás** 191. o.

## ■ Ajtó nyitása

Nyomja meg a nyitás gombot.

### Egyszer:

- ▶ Néhány külső lámpa felvillan, a vezető ajtaja bezár.

### Kétszer:

- ▶ A többi ajtó és a csomagterájtó kinyílik.

### ▶▶ A távirányító használata

A távirányító kis teljesítményű jeleket használ, ezért annak hatósugara a környezettől függően eltérő lehet.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok**

A távirányító nem működik, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.

Ha az egyik ajtó nyitva van, a távirányító nem zárja az ajtókat.

A távirányító működési távolságának változása az akkumulátor merülését jelezheti.

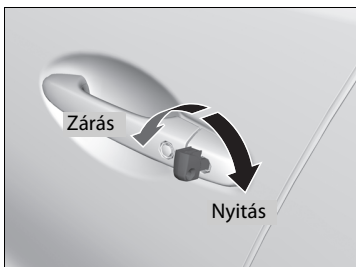
Ha egy gomb megnyomására a LED nem kezd világítani, az elem teljesen lemerült.

▶ **Gombelem cseréje** 437. o.

Az ajtónyitási mód beállítása testreszabható.

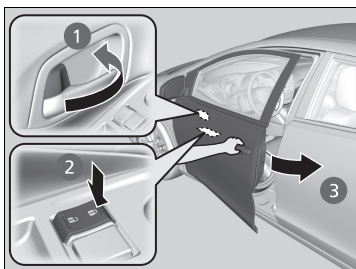
▶ **Testre szabható funkciók** 119. o.

## ■ Ajtók zárása/nyitása kulccsal



Dugja be teljesen a kulcsot és forgassa el.

## ■ Ajtó zárása kulcs nélkül



### ■ A vezetőoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület ❶ vagy tolja a fő ajtóreteszelő-kapcsolót zárás irányba ❷, majd húzza meg a külső ajtókilincset, és tartsa meg ❸. Csukja be az ajtót, és csak ezután engedje el a kilincset.

### ■ Az utasoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület és csukja be az ajtót.

### ■ Kizárásvédelmi rendszer

Az ajtókat és a csomagterajtót nem lehet bezárni, amíg a kulcs a gyújtáskapcsolóban van\*, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsiban van, illetve ha valamelyik ajtó vagy a csomagterajtó nyitva van.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ►► Ajtók zárása/nyitása kulccsal

Amikor a vezetőoldali ajtót kulccsal bezárja, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagterajtó is bezáródik.

### ■ Biztonsági rendszerrel nem rendelkező típusok

A vezetőoldali ajtó nyitásához fordítsa el a kulcsot, majd engedje el.

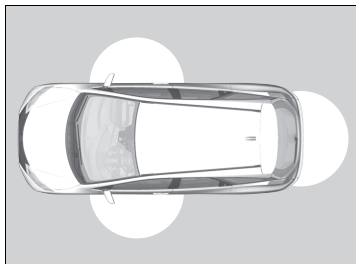
### ■ Biztonsági rendszerrel rendelkező típusok

Az ajtók kulccsal történő nyitása riasztást okoz a biztonsági rendszerben. Nyissa az ajtókat a távirányító vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszer segítségével\*.

## ►► Ajtó zárása kulcs nélkül

Amikor a vezetőoldali ajtót bezárja, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagterajtó is bezáródik. Mielőtt az ajtót bezárja, ellenőrizze, hogy a kulcs Önnél van – nehogy bent maradjon a gépkocsiban.

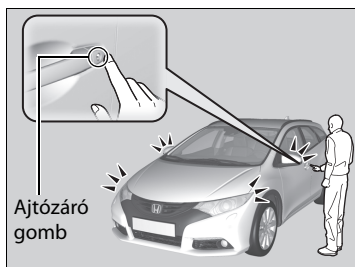
### ■ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata \*



Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító, ezzel zárhatja/nyithatja az ajtókat és a csomagterajtót.

Az ajtókat a külső ajtókilincstől számított 80 cm-es távolságból lehet zárni/nyitni.

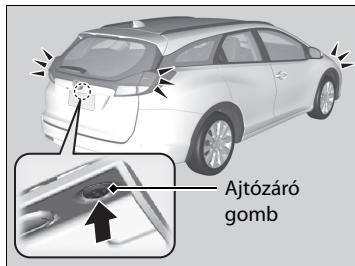
A csomagterajtót a nyitógombjától számított 80 cm-es távolságból lehet kinyitni.



### ■ Az ajtók és a csomagterajtó zárása

Nyomja meg az első ajtó vagy a csomagterajtó zárógombját.

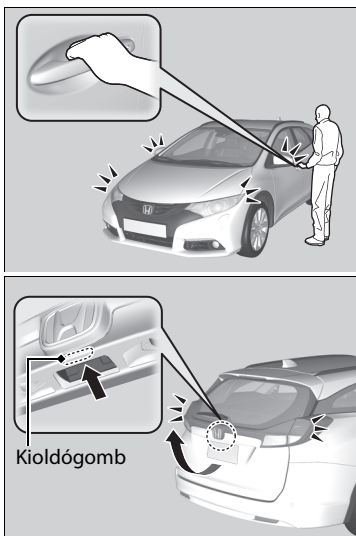
- ▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan, minden ajtó és a csomagterajtó is bezárul, a biztonsági riasztórendszer pedig működésbe lép.



### ▶▶ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata \*

- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiban, ha kiszáll. Vigye magával.
- Még ha nem viszi is magával a kulcs nélküli távirányítót, akkor is bezárhatja/kinyithatja az ajtókat, ha valaki hatótávolságon belül van a távirányítóval.
- Ha kesztyűben fogja meg az első ajtókilincset, az ajtóérzékelő esetleg lassabban reagál, vagy nem reagál az ajtózárási kísérletre.
- Ha az ajtókilincset esőzés vagy autósósás miatt víz borítja, és a kulcs nélküli távirányító hatótávolságon belül van, az ajtó kinyílhat.
- Az ajtózáras után két másodperc elteltével az ajtó nem nyitható a kilincssel.
- Ha közvetlenül az ajtókilincz megragadását követően húzza meg az ajtót, az esetleg nem nyílik ki. Fogja meg újra a kilincset, de mielőtt meghúzná, győződjön meg arról, hogy az ajtó nyitva van.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



### ■ Az ajtók és a csomagterajtó nyitása

Fogja meg a vezetőoldali ajtókilincset:

- ▶ A vezetőoldali ajtó kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

Fogja meg az első utasoldali ajtókilincset:

- ▶ Minden ajtó és a csomagterajtó kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

Nyomja meg a csomagterajtó nyitó gombját.

- ▶ A csomagterajtó kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

### ▶▶ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata \*

- Előfordulhat, hogy a 80 cm-es távolságon belülről sem lehet zárni/nyitni az ajtókat a kulcs nélküli távirányítóval, ha a távirányító a külső kilincs felett vagy alatt van.
- Ha a kulcs nélküli távirányító túl közel van az ajtóhoz és az ajtóüveghez, működése bizonytalan.

Ha nem nyit ki egy ajtót 30 másodpercen belül a gépkocsi kinyitása után, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

Az ajtónyitási mód beállítása testreszabható.

▶ **Testre szabható funkciók** 119. o.

## A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége \*

A gépkocsi rádióhullámokat bocsát ki, hogy megtalálja a kulcs nélküli távirányítót az ajtók zárása/nyitása, a csomagterajtó nyitása, illetve motorindítás esetén.

Az ajtók zárása/nyitása, a csomagterajtó nyitása és a motorindítás a következő esetekben le van tiltva, vagy a működés bizonytalan lehet:

- Egy közeli berendezés erős rádióhullámokat bocsát ki.
- A kulcs nélküli távirányítót telekommunikációs berendezésekkel, notebookkal, mobiltelefonnal vagy vezeték nélküli eszközökkel egy helyen tartja.
- Fém tárgy ér hozzá a kulcs nélküli távirányítóhoz, vagy le is fedi azt.

### ▶▶ A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége \*

A kulcs nélküli távirányító és a gépkocsi közti kommunikáció fogyasztja a kulcs nélküli távirányító elemét.

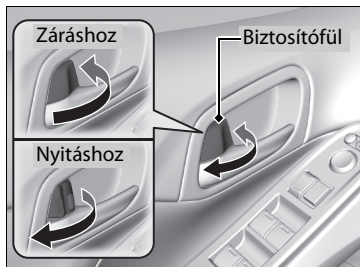
A kulcs nélküli távirányító elemének élettartama körülbelül két év. Ez a távirányító használatának gyakoriságától függ.

Akkor is fogy az elem, ha a kulcs nélküli távirányító erős rádióhullámokat érzékel. Ne tegye elektromos készülékek (TV, személyi számítógép) közelébe.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ajtók zárása/nyitása bentről

### A biztosítófül használata



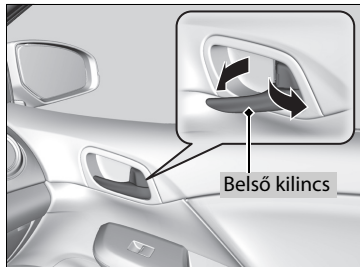
#### ■ Ajtó bezárása

Tolja előre a biztosítófület.

#### ■ Ajtó nyitása

Húzza hátra a biztosítófület.

### Nyitás az első ajtó belső kilincisével.



Húzza meg az első ajtó belső kilincsét.

▶ Az ajtó egy mozdulatra kinyílik.

### ▶▶ A biztosítófül használata

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel zárja, az összes többi ajtó és a csomagterajtó is záródik. Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel nyitja, kizárólag a vezetőoldali ajtó nyílik.

### ▶▶ Nyitás az első ajtó belső kilincisével.

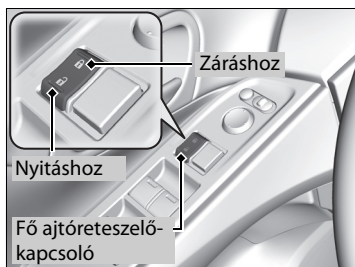
Az első ajtók belső kilincseivel az első ülésen utazók egy mozdulattal ki tudják nyitni az ajtót. Azonban, amíg a gépkocsi mozgásban van, az első ülésen utazók nem húzhatják az első ajtók belső kilincseit.

A gyerekek mindig a hátsó ülésen utazzanak – a hátsó ajtókon gyerekzárral.

▶ **Gyerekzárak** 145. o.



## ■ A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata

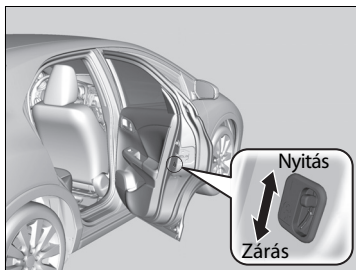


Nyomja be a fő ajtóreteszelő-kapcsolót az ábrán látható módon az összes ajtó és a csomagteréajtó zárásához vagy nyitásához.

## Gyerekzárak

A biztonsági gyerekzár megakadályozza a hátsó ajtók belülről történő kinyitását, függetlenül a biztosítófül állásától.

## ■ A biztonsági gyerekzár beállítása



Csúsztassa a hátsó ajtóban lévő kart zárt pozícióba, majd csukja be az ajtót.

### ■ Ajtó nyitása

Az ajtó ilyenkor csak a külső ajtókilincssel nyitható.

## ▶▶ A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata

Amikor a fő ajtóreteszelő-kapcsolóval zárja/nyitja vezetőoldali ajtót, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagteréajtó is bezáródik/kinyílik.

## ▶▶ Gyerekzárak

Ha a biztonsági gyerekzár aktiválva van és az ajtót belülről szeretné nyitni, kapcsolja a biztosítófület a nyitás pozícióba, majd engedje le a hátsó ablakot, nyúljon ki az ablakon, és a külső ajtókilincssel nyissa ki az ajtót.

## Automatikus ajtózáras/ajtónyitás\*

A gépkocsi adott feltétel fennállása esetén automatikusan bezárja és kinyitja az összes ajtót vagy a vezetőoldali ajtót.

### ■ Automatikus ajtózáras

#### ■ Haladás hatására történő záras mód

Ha a gépkocsi sebessége eléri a 15 km/h körüli értéket, minden ajtó bezárul.

### ■ Automatikus ajtónyitás

#### Automata sebességváltós típusok

#### ■ Parkolási fokozat hatására történő nyitási mód

Ha a sebességváltó kart kinyomott fékpedál mellett **[P]** fokozatba állítja, a vezetőoldali ajtózáras nyílik ki. A beállítás módosítható, hogy az összes ajtót a csomagterajtóval együtt kinyissa.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

#### ■ Gyújtáskapcsoló hatására történő nyitási mód

Ha a gyújtáskapcsolót elfordítja BE **[II]** állásból, a vezetőoldali ajtózáras nyílik ki. A beállítás módosítható, hogy az összes ajtót a csomagterajtóval együtt kinyissa.

### ►► Automatikus ajtózáras/ajtónyitás\*

Kikapcsolhatja vagy módosíthatja az automatikus ajtónyitás/ajtózáras beállítását.

#### ► Az automatikus ajtónyitás/ajtózáras beállításának módosítása\* 147. o.

## Az automatikus ajtónyitás/ajtózárás beállításának módosítása \*

A fő ajtóreteszelő-kapcsoló segítségével módosíthatja az ajtónyitás/ajtózárás beállítását.

### Az automatikus ajtónyitás/ajtózárás beállítási lehetőségeinek listája

#### ■ Automatikus ajtózárás

Üzem mód	Leírás
<b>Haladás hatására történő zárási mód</b>	Ha a gépkocsi sebessége eléri a 15 km/h körüli értéket, minden ajtó bezárul <sup>*2, *3</sup> .
<b>Park Lock Mode (Zárás parkoló fokozatban)<sup>*1</sup></b>	A sebességváltó kart <b>P</b> helyzetből kimozdítva az összes ajtó a csomagterájtóval együtt bezárul.
<b>Ki</b>	Az automatikus ajtózár végig kikapcsolva marad.

#### ■ Automatikus ajtónyitás

Üzem mód	Leírás
<b>Park Unlock Mode (Zárnyitás parkoló fokozatban)<sup>*1</sup></b>	A vezetőoldali ajtózár kinyit <sup>*2</sup> /Az összes ajtózár és a csomagterájtó zárja is kinyit, ha a sebességváltó kart <b>P</b> helyzetbe kapcsolják.
<b>Gyújtáskapcsoló hatására történő nyitási mód</b>	A vezetőoldali ajtózár kinyit/Az összes ajtózár és a csomagterájtó zárja is kinyit, ha a gyújtást lekapcsolják <sup>II</sup> .
<b>Ki</b>	Az automatikus ajtózár nyitás végig kikapcsolva marad.


\*1: Csak automata sebességváltóval felszerelt típusoknál

\*2: Alapbeállítás automata sebességváltó esetén

\*3: Alapbeállítás kézi kapcsolású sebességváltó esetén


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### Az automatikus ajtózárs beállítási folyamata

Lépések	Haladás hatására történő zársi mód	Park Lock Mode (Zárs parkoló fokozatban)*1	Ki
1.	Húzza be a rögzítőféket. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar <b>P</b> *1 fokozatban van.		
2.	Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba.		
3.	Ennél a lépésnél a vezetőoldali ajtónak csukva kell lennie.		Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
4.	Kapcsolja el a sebességváltó kart <b>P</b> *1 helyzetből lenyomott fékpedál mellett.	—	
5.	Nyomja meg, és tartsa nyomva legalább öt másodpercig a fő ajtóreteszelő-kapcsolót a vezetőoldali ajtón. Engedje fel, ha két kattánást hall.		Nyomja meg, és tartsa nyomva legalább öt másodpercig a fő ajtóreteszelő-kapcsolót a vezetőoldali ajtón. Engedje fel, ha egy kattánást hall.
			
6.	Kapcsolja a sebességváltó kart <b>P</b> *1 helyzetbe.	—	
7.	Fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK (Kormányzár) <b>0</b> helyzetbe 20 másodpercen belül.		

\*1: Csak automatikus sebességváltónál

## Az automatikus ajtónyitás beállítási folyamata

Lépések	Gyújtáskapcsoló hatására történő nyitási mód		Park Unlock Mode (Zárnyitás parkoló fokozatban)* <sup>1</sup>		Ki
	A vezetőoldali ajtó zár nyitása	Az összes ajtó zár és a csomagterajtó zárjának nyitása	A vezetőoldali ajtó zár nyitása	Az összes ajtó zár és a csomagterajtó zárjának nyitása	
1.	Húzza be a rögzítőféket. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar <b>P</b> <sup>*1</sup> fokozatban van.				
2.	Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba.				
3.	Ennél a lépésnél a vezetőoldali ajtónak csukva kell lennie.				Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
4.	Kapcsolja el a sebességváltó kart <b>P</b> <sup>*1</sup> helyzetből lenyomott fékpedál mellett.		—		
5.	Nyomja meg, és tartsa nyomva legalább öt másodpercig a fő ajtóretesz-elő-kapcsolót a vezetőoldali ajtón. Engedje fel, ha két kattantást hall.				
					
6.	Engedje el a kapcsolót.	Nyomja meg újra öt másodpercre a kapcsolót, amíg egy újabb kattantást nem hall.	Engedje el a kapcsolót.	Nyomja meg újra öt másodpercre a kapcsolót, amíg egy újabb kattantást nem hall.	Engedje el a kapcsolót.
7.	Kapcsolja a sebességváltó kart <b>P</b> <sup>*1</sup> helyzetbe.		—		
8.	Fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK (Kormányzár) <b>0</b> helyzetbe öt másodpercen belül. ► A beállítás ezzel kész.				

\*1: Csak automatikus sebességváltónál

## A csomagtérajtó nyitása és zárása

### Óvintézkedések a csomagtérajtó nyitása/zárása esetére

A csomagtérajtó zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senki és semmi nem áll az útjában.

#### ■ A csomagtérajtó kinyitása

- Nyissa fel teljesen a csomagtérajtót.
  - ▶ Ellenkező esetben a csomagtérajtó saját tömege miatt lecsukódhat.
- Szeles időben is különösen ügyeljen, a szél ugyanis becsaphatja a csomagtérajtót.

#### ■ A csomagtérajtó zárása

Vezetés közben tartsa zárva a csomagtérajtót a következő okokból:

- ▶ Elkerüli az esetleges károkat.
- ▶ Megelőzi a kipufogógáz bejutását a gépkocsiba.
- **Szén-monoxid-gáz** 76. o.

#### ➤ Óvintézkedések a csomagtérajtó nyitása/zárása esetére

Vigyázzon, nehogy beüsse a fejét a csomagtérajtóba; a csomagtérajtó zárásakor pedig ne nyúljon be az ajtó és csomagtér közé.

Ha a motor üresjáraton jár, miközben Ön csomagokat pakol a csomagtérben, ne álljon a kipufogócső elé. Ez égési sérülést okozhat.

Ne szállítson utast a csomagtérben.

Erős fékezésnél, hirtelen gyorsítás vagy ütközés esetén megsérülhetnek.

## Csomagterajtó felnyitása/lecsukása



Ha az összes ajtó nyitva van, vagy megnyomja a csomagterajtó nyitó gombját a távirányítón, a csomagterajtó kinyílik. Nyomja meg a csomagterajtó kioldógombját, és nyissa ki a csomagterajtót.

### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

Lezárt csomagterajtó esetén kinyithatja a csomagterajtót, miközben a kulcs nélküli távirányítót magánál tartja.

A csomagterajtó zárásához fogja meg a belső kilincset, csukja le a csomagterajtót, és belülről csukja be.

Ha az összes ajtó zárva van, amikor lecsukja a csomagterajtót, a csomagterajtó automatikusan záródik.

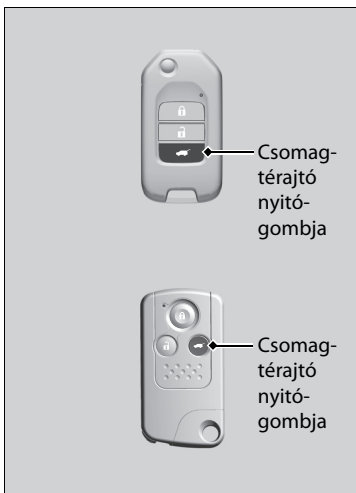
► Néhány külső lámpa háromszor felvillan.

### ►► Csomagterajtó felnyitása/lecsukása

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

Még ha nem viszi is magával a kulcs nélküli távirányítót, akkor is bezárhatja a csomagterajtót, ha valaki hatótávolságon belül van a távirányítóval.

## Távvezérlő



A csomagterájtó kinyitásához nyomja meg a csomagterájtó kioldógombját.

## Távvezérlő

Ha a távirányítóval vagy a kulcs nélküli távirányítóval nyitotta ki és fel a csomagterájtót, becsukáskor a csomagterájtó automatikusan bezáródik.



## Biztonsági rendszer

### Indításgátló rendszer

Az indításgátló rendszer megakadályozza, hogy a motort előzőleg nem regisztrált kulccsal beindítsák. Minden kulcsban elektronikus adót helyeztek el, amely elektronikus jeleken keresztül ellenőrzi a kulcs hitelességét.

Ügyeljen a következőkre, amikor bedugja a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, vagy a TARTOZÉK módot választja az **ENGINE START/STOP** gombbal\*:

- Ne helyezzen erős rádióhullámokat kibocsátó tárgyakat a gyújtáskapcsoló mellé.
- Vigyázzon, hogy a kulcs ne érintkezzen fém tárgyakkal, és ne kerüljön ilyenek alá.
- Ne helyezzen másik gépkocsi indításgátló rendszeréhez tartozó kulcsot a gyújtáskapcsoló vagy a kulcs nélküli távirányító közelébe.

### Biztonsági rendszer riasztása \*

A biztonsági riasztórendszer aktiválódik, ha a csomagterajtót, a motorháztetőt vagy az ajtókat távirányító vagy kulcs nélküli távirányító nélkül nyitják ki.

#### ■ A biztonsági riasztórendszer aktiválásakor

A kürt szakaszos hangjelzést ad és az irányjelző lámpák világítanak.

#### ■ A biztonsági riasztás kikapcsolásához

Nyissa ki a gépkocsit a távirányítóval, a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel vagy a gyújtáskapcsoló BE helyzetbe fordításával **II**\*1. A rendszer kürtszó és villogó lámpák kíséretében kikapcsol.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### » Indításgátló rendszer

##### Megjegyzés

Ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban, mert ez a gépkocsi véletlenszerű elindításához vagy annak eltulajdonításához vezethet. Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja.

Ha a rendszer többszöri próbálkozás után sem ismeri fel a kulcsot, akkor lépjen kapcsolatba Honda-márkaszervizével. Ha elveszíti valamelyik gyújtáskulcsát, és nem tudja beindítani a gépkocsit, lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel.

Ne módosítsa a rendszert és ne egészítse ki további berendezésekkel. Ellenkező esetben a rendszer károsodhat, és a gépkocsi működésképtelenné válhat.

#### » Biztonsági rendszer riasztása \*

A biztonsági riasztás 30 másodpercig tart, ezután a rendszer visszaáll. Ha a riasztási körülmény továbbra is fennáll, a riasztás kb. öt másodperces időközönként ismétlődik.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése

A biztonsági riasztó automatikusan élesítődik a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- A gyújtáskapcsoló KORMÁNYZÁR [0]\*<sup>1</sup> állásban van és a kulcsot eltávolították a gyújtáskapcsolóból.
- A motorháztető le van csukva.
- Minden ajtót és a csomagtérajtót kulccsal, távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel zárták.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítésekor

A biztonsági riasztórendszer műszerfalán lévő visszajelző villogni kezd. Amikor a visszajelző villogási időköze körülbelül 15 másodperc után megváltozik, a biztonsági rendszer élesítve van.

### ■ A biztonsági riasztás visszavonásához

A biztonsági riasztás visszavonásra kerül, amikor a gépkocsit távirányítóval vagy kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nyitják, illetve amikor a gyújtáskapcsoló BE [II]\*<sup>1</sup> állásba kerül. Ugyanekkor a biztonsági riasztórendszer jelzőfénye is kialszik.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Biztonsági rendszer riasztása \*

Ne élesítse a biztonsági rendszert, ha van valaki a gépkocsiban, illetve ha az ablak nyitva van. A rendszer az ajtózárra reteszelőfüllet történő kinyitásakor véletlenül aktiválódhat.

Ha a biztonsági riasztás élesítése után merül le az elem vagy akkumulátor, előfordulhat, hogy az elemcserét vagy az akkumulátor feltöltését követően a biztonsági riasztó kikapcsol.

Ilyenkor kapcsolja ki a biztonsági riasztórendszert: nyissa ki az egyik ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

Ne módosítsa a rendszert és ne egészítse ki további berendezésekkel.

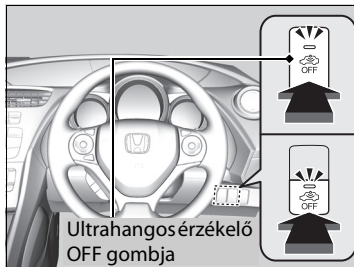
Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

## Ultrahangos érzékelők\*

Az ultrahangos érzékelők csak a biztonsági riasztórendszer élesítése után aktiválódnak. Az érzékelők érzékelik, ha valaki az ablakon hatol be az utastérbe. Az utastérben érzékelt mozgás is riasztást vált ki.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül

A biztonsági riasztórendszert az ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül is élesítheti.



Az ultrahangos érzékelőrendszer kikapcsolásához nyomja meg az ultrahangos érzékelő OFF gombját, miután kivette a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve ha a kulcs TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **0**\*<sup>1</sup> helyzetben van.

### ☒ Ultrahangos érzékelők\*

Ne riasszon be, ha nyitva van az ablak. Az ultrahangos érzékelők érzékelhetik a gépkocsi vagy a mély hang által keltett rezgéseket is.

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Biztonsági zár funkció\*

A biztonsági zárás letiltja az ajtók biztosítófüleinek működését.

### ■ A biztonsági zárás aktiválása

- Öt másodpercen belül kétszer fordítsa a vezetőoldali ajtó kulcsát a gépkocsi eleje felé.
- Öt másodpercen belül kétszer nyomja meg a távirányító zárógombját.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

- Nyomja meg az ajtókilincs vagy a csomagterajtó zárógombját öt másodpercen belül kétszer.

### ■ A biztonsági zárás visszavonása

Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

#### ►► Biztonsági zár funkció\*

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Bekapcsolt biztonsági zárás mellett senki nem tartózkodhat a gépkocsiban. A gépkocsiba zárt személyeket a napon álló gépkocsiban képződő hőhatás miatt súlyos rosszullét vagy halál érheti.

A biztonsági zárás alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépkocsiban.

#### Biztonsági rendszerrel rendelkező típusok

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beiaszt.

## Az ablakok lehúzása és felhúzása

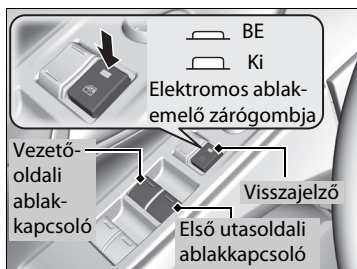
### Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

A gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 állásában az elektromos vezérlésű ablakok az ajtókon lévő kapcsolókkal irányíthatók. A vezetőoldali kapcsolókkal az összes ablakot ki lehet nyitni és be lehet zárni.

Az elektromos ablakemelő vezetőoldali zárógombját ki kell kapcsolni (nincs benyomva a kapcsoló, a visszajelző nem világít) ahhoz, hogy az ablakokat a többi ajtón lévő kapcsolókról is irányítani lehessen.

Ha az elektromos ablakemelő zárógombja benyomott helyzetben van, akkor csak a vezetőoldali ablakemelő működtethető. Ha a gépkocsiban gyermek is van, kapcsolja be az elektromos ablakemelő zárógombját.

#### Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkcióval\*



#### ■ Automatikus működés

**Kinyitáshoz:** nyomja le teljesen a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** húzza fel teljesen a kapcsolót.

Az ablak teljesen le- vagy felhúzódik. Ha időközben meg szeretné állítani az ablakot, nyomja vagy húzza meg a kapcsolót röviden.

#### ■ Kézi működtetés

**Kinyitáshoz:** Finoman nyomja le a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

**Bezáráshoz:** Finoman húzza fel a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### ⚠ Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az ablakok elektromos ablakemelővel történő csukásakor ügyeljen, nehogy az ablak becsúpjék valakinek a kezét vagy ujját, mert ez súlyos sérülést okozhat.

Mielőtt az ablakokat bezárná, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik az ablakok közelében.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit örizetlenül hagyja (és van más utas is).

Az elektromos ablakemelő a gyújtás levétele\*1 után még maximum 10 percig működtethető.

**Az első ablakok automatikus nyitás/zárás funkciója**

Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

**Az összes ablak automatikus nyitás/zárás funkciója**

A vezetőajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

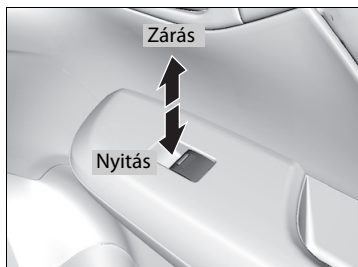
#### Akadályérzékelő

Ha az elektromos ablakemelő az ablak automatikus felhúzása közben akadályt érzékel, az ablak leáll és ellentétes irányban indul el.

Ha a kapcsolót folyamatosan felfele húzza, a vezetőoldali ablak akadályérzékelője nem működik.

Amikor az ablak már majdnem teljesen fel van húzva, az ablakemelő akadályérzékelője az ablak megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

### ■ Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkció nélkül

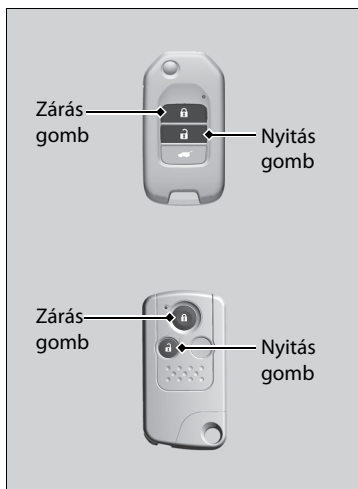


**Kinyitáshoz:** nyomja le a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** húzza fel a kapcsolót.

Engedje el a kapcsolót, amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet.

### ■ Ablakok nyitása/zárása távirányítóval\*



**Kinyitáshoz:** 10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a nyitás gombot, majd másodszor tartsa lenyomva.

**Bezáráshoz:** 10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a zárás gombot, majd másodszor tartsa lenyomva.

Ha az ablak félúton megáll, ismételje meg az eljárást.

### ■ Ablak zárása kulccsal \*



**Bezáráshoz:** Zárja be a vezetőoldali ajtót kulccsal. 10 másodperccel miután középső állásba fordította a kulcsot, fordítsa a kulcsot zárás pozícióba és tartsa ott.

Engedje el a kulcsot, hogy az ablakok a kívánt pozícióban maradjanak. Ha további beállításokat kíván végezni, ismételje meg a műveletet.

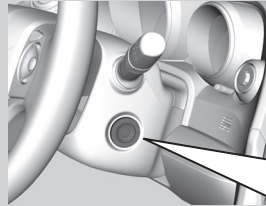
### ☒ Ablak zárása kulccsal \*

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése

### Gyújtáskapcsoló \*



- 0** KORMÁNYZÁR: A kulcsot ebben a pozícióban helyezze be és távolítsa el.
- I** TARTOZÉK: Ebben a helyzetben működtesse az audiorendszert és a többi tartozékot.
- II** BE: Ez a vezetés közbeni pozíció.
- III** INDÍTÁS: Ez a pozíció indítja be a motort. Amikor a kulcsot elengedi, a kapcsoló visszatér BE **II** helyzetbe.

Kezelőszelek

### » Gyújtáskapcsoló \*

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha vezetés közben kivesszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, a kormányzár aktiválódik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Csak ha megállt, akkor vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

Automata sebességváltós típusok

A kulcsot csak akkor veheti ki, ha a sebességváltó kar **P** helyzetben van.

Összes típus

Ha a kulcs KORMÁNYZÁR **0** vagy TARTOZÉK **I** állásában nyitja ki a vezetőoldali ajtót, a következő üzenetek jelennek meg az intelligens többfunkciós kijelzőn:

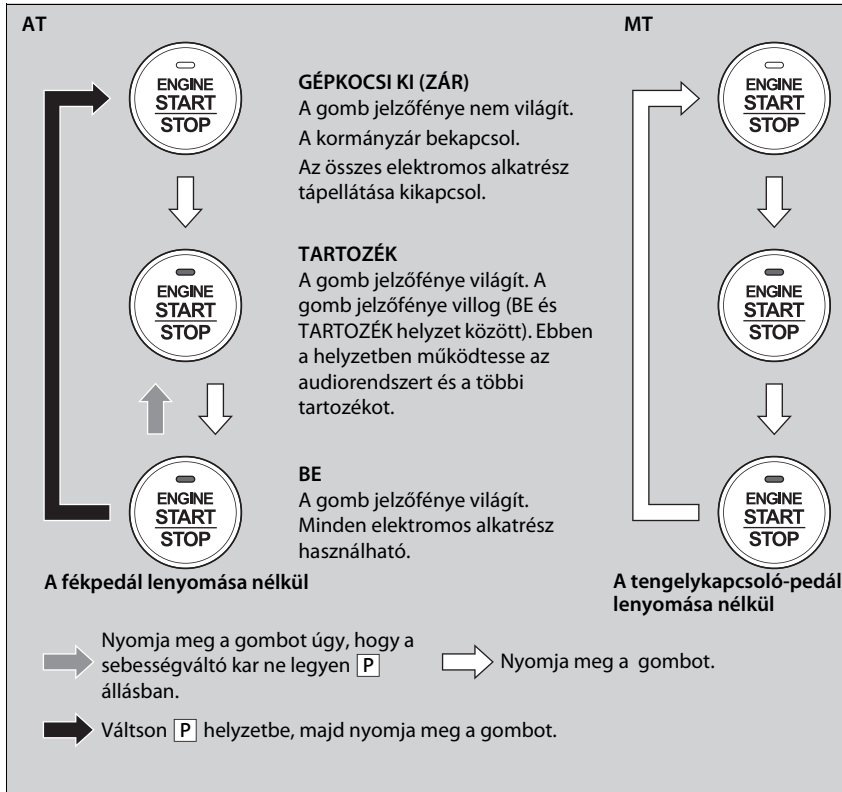
- KORMÁNYZÁR **0** állásban:
- TARTOZÉK **I** állásban:

Ha a kulcsot nem tudja KORMÁNYZÁR **0** helyzetből TARTOZÉK **I** helyzetbe fordítani, mozgassa jobbra-balra a kormánykereket, miközben forgatja a kulcsot. A kormányzár kioldódik, lehetővé téve a kulcs elfordítását.



## ENGINE START/STOP gomb \*

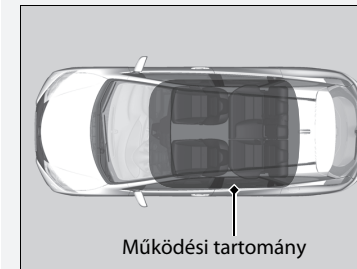
### A teljesítmény üzemmód változtatása



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ENGINE START/STOP gomb \*

#### ENGINE START/STOP gomb működési tartománya




A motor beindításához a kulcs nélküli távirányítónak a gépkocsiban kell lennie.

A motor akkor is járhat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsin kívül, de az ajtóhoz vagy ablakhoz közel található.

BE módban:

Ha a motor jár, a gomb jelzőfénye nem világít.

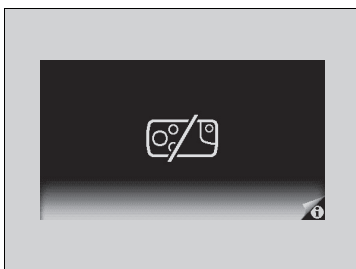
Ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerülőben van, hangjelzés hallható, és  jelzés látható az intelligens többfunkciós kijelzőn.

☒ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 468. o.

## ■ Teljesítmény üzemmód emlékeztetője

Ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban kinyitja a vezetőoldali ajtót, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.

## ■ Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője



Kezelőszervek

A figyelmeztető hangjelzések megszólalhatnak a gépkocsin belül és/vagy kívül is, emlékeztetve arra, hogy a kulcs nélküli távirányító nincs a gépkocsiban. Ha a hangjelzés továbbra is hallható, pedig a távirányítót visszatette a gépkocsiba, helyezze azt a működési tartományon belülre.

### ■ Ha a tápellátás BE állásban van

Ha a kulcs nélküli távirányítót kivette a gépkocsiból, és a vezetőoldali ajtó csukva van, akkor figyelmeztető hangjelzések hallhatók a gépkocsin belülről és kívülről is. Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn megjelenő figyelmeztető üzenet jelzi a gépkocsiban ülő vezetőnek, hogy a távirányító nincs a gépkocsiban.

### ■ Ha a tápellátás TARTOZÉK állásban van

Ha a kulcs nélküli távirányítót kivette a gépkocsiból, és a vezetőoldali ajtó csukva van, akkor figyelmeztető hangjelzés hallható a gépkocsin kívülről.

## ►► Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője

Ha a kulcs nélküli távirányító a rendszer működési tartományán belül van, és a vezetőoldali ajtó be van csukva, a figyelmeztetés törölődik.

Ha a motor beindítását követően kiveszi a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiból, már nem módosíthatja az **ENGINE START/STOP** módot, és nem indíthatja újra a motort. Az **ENGINE START/STOP** gomb megnyomásakor minden esetben ellenőrizze, hogy a kulcs nélküli távirányító a gépkocsiban van-e.

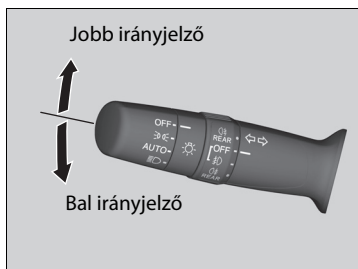
Ha valamelyik ablakon keresztül veszi ki a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiból, a figyelmeztető hangjelzés nem szólal meg.


Ne tegye a kulcs nélküli távirányítót a műszerfalra vagy a kesztyűtartóba. Emiatt megszűnhet a figyelmeztető hangjelzés. Más körülmények között, melyek megakadályozhatják, hogy a gépkocsi megtalálja a távirányítót, a figyelmeztető hangjelzés szintén megszűnhet, még akkor is, ha a távirányító a rendszer működési tartományán belül van.

## Gyújtáskapcsoló és teljesítmény üzemmód összehasonlítása

Gyújtáskapcsoló helyzete	KORMÁNYZÁR (0) (kulccsal/anélkül) 	TARTOZÉK (I) 	BE (II) 	INDÍTÁS (III) 
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nélkül	<ul style="list-style-type: none"> <li>A motor és az elektromos rendszer leáll.</li> <li>A kormányzár bekapcsol.</li> <li>Az elektromos alkatrészek nem használhatók.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A motor leáll.</li> <li>Néhány elektromos alkatrész (pl. az audiorendszer és a tartozékcsatlakozók) használhatók.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normál kulcspozíció vezetés közben.</li> <li>Minden elektromos alkatrész használható.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motorindításra használja ezt a pozíciót.</li> <li>Amikor a kulcsot elengedi, a gyújtáskapcsoló visszatér BE (II) helyzetbe.</li> </ul>
Teljesítmény üzemmód	GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR)) 	TARTOZÉK 	BE   Visszajelző állapota: BE Ki	INDÍTÁS 
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel és <b>ENGINE START/STOP</b> gombbal	Visszajelző ki <ul style="list-style-type: none"> <li>A motor és az elektromos rendszer leáll.</li> <li>A kormányzár bekapcsol.</li> <li>Az elektromos alkatrészek nem használhatók.</li> </ul>	Visszajelző zöld <ul style="list-style-type: none"> <li>A motor leáll.</li> <li>Néhány elektromos alkatrész (pl. az audiorendszer és a tartozékcsatlakozók) használható.</li> </ul>	Visszajelző Világít (a motor áll) Ki (motor jár) <ul style="list-style-type: none"> <li>Minden elektromos alkatrész használható.</li> </ul>	Visszajelző ki <ul style="list-style-type: none"> <li>A motor beindítását követően az üzemmód automatikusan visszatér BE helyzetbe.</li> </ul>

## Irányjelzők



Az irányjelzők csak a gyújtáskapcsoló BE \*1 állapotában használhatók.

### ■ Egnyomósos irányjelző

Amikor könnyedén fel- vagy lefelé tolja az irányjelző-kart, majd elengedi azt, a külső irányjelző fények és az irányjelző visszajelző fények háromszor felvillan.

Ez a funkció sávváltás jelzéséhez használható.

## Világításkapcsolók

### ■ Kézi működtetés



Ha elfordítja a lámpakapcsolót, a világítást a gyújtáskapcsoló\*1 helyzetétől függetlenül is be- vagy kikapcsolhatja.

### ■ Távolsági fényszóró

Nyomja előre a kart, amíg kattanó hangot hall.

### ■ Tompított fényszóró

Távolsági fényszóró használata közben húzza vissza a kart, hogy visszakapcsoljon tompított fényszóróra.

### ■ A távolsági fényszóró villogtatása

Húzza hátra, majd engedje el a kart.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### » Világításkapcsolók

Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból, hogy a lámpák égnek, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor figyelmeztető hangjelzés hallható.

Amikor a lámpák be vannak kapcsolva, a bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény világít a műszerfalon.

➔ **Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény** 89. o.

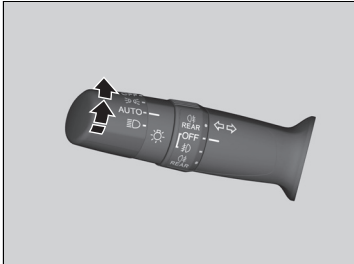
### ■ Nagy feszültségen kisülő izzóval szerelt típusok

A fényszórók ismételt fel- és lekapcsolása csökkenti a HID fényszóróizzók élettartamát.

Ha a fényszórók magassága egy idő elteltével megváltozik, forduljon a márkaszervizhez a fényszórók beállításáért.

Ne hagyja égve az izzókat, ha nem jár a motor, mert az akkumulátor lemerülhet.

### Automata világításszabályzás\*



Az automatikus világításvezérlés a gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> pozíciójában használható.

Ha a lámpakapcsolót **AUTO** pozícióba kapcsolja, a fényszórók és a többi külső lámpa automatikusan be- és kikapcsol, a környezetből érkező fény függvényében.

### Automatikus lámpa-kikapcsolási funkció

Miután a kulcsot eltávolította, illetve a teljesítmény üzemmódot GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) módba állította, a távirányítót magával vitte, és becsukta a vezetőoldali ajtót, a fényszórók, az összes többi külső lámpa és a műszerfal világítása 15 másodperc múlva kikapcsol.

**Az afrikai típusok kivételével**

Ha azonban a kapcsoló **☰** helyzetben van, a parkolólámpa bekapcsolva marad.

Ha be van kapcsolva a fényszóró, és KORMÁNYZÁR **0**\*<sup>1</sup> helyzetbe állítja a gyújtáskapcsolót, de nem nyitja ki az ajtót, a világítás 10 perc után kikapcsol (ha a kapcsoló **AUTO**\* állásban van, 3 perc után).

Ha kireteszeli vagy kinyitja a vezetőoldali ajtót, a világítás újra bekapcsol. Ha kireteszeli az ajtót, de nem nyitja ki 15 másodpercen belül, a világítás kialszik. Ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, hangjelzést hall, amely figyelmezteti a lámpák lekapcsolására.

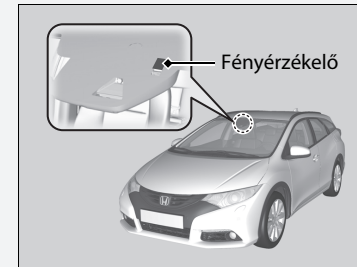
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### Automata világításszabályzás\*

Javasoljuk, hogy éjszakai vezetéskor vagy ha sűrű ködben, alagútban vagy rosszul megvilágított parkolóban vezet, manuálisan kapcsolja be a lámpákat.

Az alábbi ábra a fényérzékelő helyét ábrázolja. Ne takarja le a fényérzékelőt, mert ez akadályozza az automatikus világítás megfelelő működését.



### Automatikus lámpa-kikapcsolási funkció

Az automatikus fényszóró-kikapcsolási időzítő beállítása módosítható.

► **Testre szabható funkciók** 119. o.

## Ködfényszóró

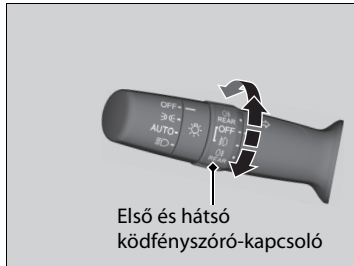
### ■ Első ködfényszórók\*

Bekapcsolt helyzetjelzővel vagy fényszóróval használható.



### ■ Hátsó ködfényszóró

Bekapcsolt fényszóróval vagy első ködfényszóróval használható.


### ■ Első és hátsó ködfényszórók




#### ■ Az első ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót **OFF** helyzetből  helyzetbe. Világítani kezd a  visszajelző.

#### ■ Az első és hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót a  helyzetből eggyel feljebbi helyzetbe. Világítani kezd a  és  visszajelző.

#### ■ A hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót az **OFF** helyzetből lejjebbi helyzetbe. Világítani kezd a  visszajelző.

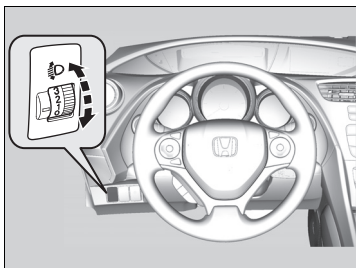
## ■ Hátsó ködfényszóró



### ■ A hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót ☉ állásba. Világítani kezd a ☉ visszajelző.

## Fényszórómagasság-állító\*



A tompított fényszóró függőleges működési szögét a gyújtáskapcsoló BE **II** <sup>\*1</sup> állása mellett állíthatja be.

A tárcsán lévő nagyobb szám kisebb szögre utal.

### ■ Az állítótárcsa helyzetének kiválasztása

Az alábbi táblázatban láthatók a gépkocsi menet- és terhelési körülményeihez alkalmazható tárcsahelyzetek.

Feltétel	Tárcsahelyzet
Járművezető	0
Járművezető és egy elől ülő utas	0
Öt személy az első és hátsó ülésen	1
Öt személy az első és hátsó ülésen, csomag a csomagterében, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	2
Járművezető, csomag a csomagterében, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	3

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Fényszórómagasság-állító\*

#### Nagy feszültségen kisülő izzóval felszerelt típusok

Gépkocsijában automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be. Ha a fényszóró függőleges működési szögében jelentős változást észlel, a rendszerben lehet valami probléma. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

#### Nagy feszültségen kisülő izzóval felszerelt típusok

A fényszórók jobb- és balkormányos vezetéshez egyaránt alkalmasak, anélkül, hogy beállításokat kellene végezni, vagy maszkolást kellene alkalmazni rajtuk (UN-ECE R48 előírás).

#### Halogénizzóval ellátott típusok

A fényszóró iránybeállításán nem kell változtatnia.

➤ **Fényszóróeloszlás állítása** 341. o.

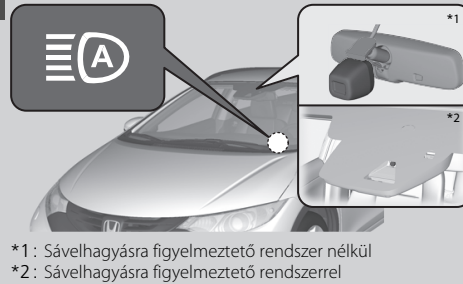


## Távolsági fényszóró támogató rendszer\*

A tartozék kamera segítségével figyeli a gépkocsi előtti területet, és szükség esetén automatikusan vált tompított fényszóróról távolsági fényszóróra.

A rendszer működőképességének feltételei:

- A fényszórókapcsoló **AUTO** helyzetben.
- A kar tompított fényszóró állásban van.
- A rendszer érzékeli, hogy éjjel közlekedik, és bekapcsolja a tompított fényszórót.
- A gépkocsi sebessége 40 km/h feletti.



\*1: Sávahagyásra figyelmeztető rendszer nélkül

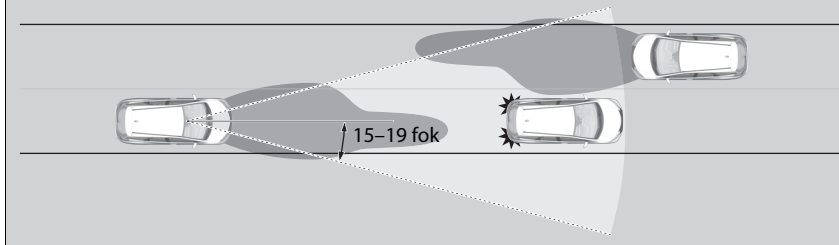
\*2: Sávahagyásra figyelmeztető rendszerrel

A rendszer a távolsági fényszóró és a tompított fényszóró között vált, ha:

A kamera nem érzékeli az elől haladó vagy szembejövő gépkocsik fényeit: a fényszóró távolságira vált.

A kamera érzékeli az elől haladó vagy szembejövő gépkocsik fényeit: a fényszóró visszatér tompítottra.

A kamera 30–38 fokos látószögön belül érzékeli. A kamera által érzékelt távolság változó (pl. a világítás fényerejétől és az időjárási viszonyoktól függően).



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ► Távolsági fényszóró támogató rendszer\*

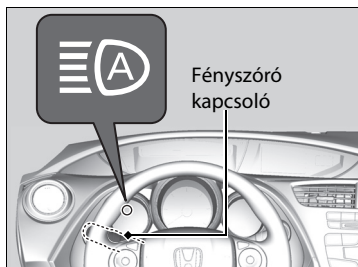
A távolsági fényszóró rendszer meghatározza a fényszóróváltás idejét, érzékelve az Ön előtt haladó gépkocsikat. A rendszer a következő esetekben nem reagál adekvát módon:

- Az elől haladó vagy szembejövő gépkocsi világítása nagyon erőteljes vagy alig látható.
- Az időjárási körülmények (eső, hó, köd, fagyott szélvédő stb.) gátolják a láthatóságot.
- Az utat más fényforrások is megvilágítják (pl. utcai lámpa, reklámtábla).
- Az út fényviszonyai állandóan változnak.
- Az út hepehupás vagy kanyargós.
- Egy gépkocsi bevág Ön elé, vagy az Ön előtt lévő gépkocsi nem irányban áll.
- A gépkocsit lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.

Ha a fényszóróváltás időzítését nem találja megfelelőnek, manuálisan váltson fényszóró-beállítást.

Ha nem szeretné, hogy a rendszer aktiválódjon, amikor a fényszóró kapcsoló **AUTO** állásban van, lépjen kapcsolatba márkakereskedőjével.

## A rendszer aktiválása



Forgassa a fényszórókapcsolót **AUTO** helyzetbe, és a kart tegye tompított fényszóró állásba.

► **Világításkapcsolók** 164. o.

Világítani kezd a távolsági fényszóró támogató rendszervisszajelző.

### Ideiglenes leállítás

A távolsági fényszóró rendszer működése ideiglenesen leáll a következő esetekben:

- Folyamatosan 24 km/h-nál lassabban hajt.
- A gépkocsi sebessége 10 km/h alatti.
- Az ablaktörlő több mint néhány másodpercig gyors fokozaton működik.

A rendszer működése visszaáll, amint megszűnt az ezt akadályozó körülmény.

## A rendszer aktiválása

A távolsági fényszóró támogató rendszer megfelelő működésének feltételei:

- Ne helyezzen fényvisszaverő tárgyat a műszerfalra.
- Tartsa tisztán a kamera környékét a szélvédőn. A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lencséjére.
- Ne ragasszon semmilyen tárgyat, matricát, filmréteget a kamera közelébe.
- Ne érjen a kameralencséhez.

Ha a kamerát erős ütés éri, vagy a környékén javítást végeznek, kérje márkakereskedő tanácsát.

Annak elkerülésére, hogy a magas belső hőmérséklettől esetleg a kamerarendszer kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje a Nap a gépkocsi elejét.

Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele a kamera házat. Ha letakarja, koncentráltan érheti hő a kamerát.

### Sávellhagyásra figyelmeztető rendszerrel rendelkező típusok

Ha a **Can Not Operate:**  (Nem működik) üzenet jelenik meg:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a belső teret, és szükség esetén használja a páratlanítót, ha az ablakok párásak.
- Induljon el a gépkocsival, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így a kamera körüli terület is le fog hűlni.


### ■ A rendszer ideiglenes manuális leállítása

Ha kézzel vált távolsági fényszóróműködésre, ezzel leállítja a funkció működését. Tolja előre a kart kattanásig, vagy könnyedén húzza maga felé a kart a távolsági fényszóró villogtatásához. Kialszik a távolsági fényszóró támogató rendszervisszajelző.

Ha újra szeretné aktiválni a távolsági fényszóró támogató rendszert, húzza maga felé a kart, és tartsa meg néhány másodpercig.

## Nappali világítás

A nappali menetfény bekapcsol a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- A gyújtáskapcsoló BE \*1 helyzetben van.
- A fényszóró-kapcsoló ki van kapcsolva.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ▶▶ A rendszer aktiválása

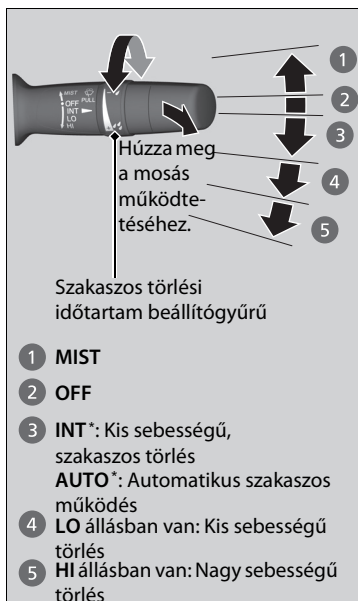
#### Sávellhagyásra figyelmeztető rendszerrel rendelkező típusok

Ha a **Can Not Operate:**  (Nem működik) üzenet jelenik meg:

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Törölje le a szélvédőt elfedő akadályt, majd induljon tovább. Ha az üzenet kis idő múlva tiszta szélvédő mellett is megjelenik, ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben.

## Ablaktörlő és ablakmosó

### Ablaktörlők/mosók



Az ablaktörlők és a szélvédőmosó kizárólag a gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> állásában működnek.

#### ■ MIST

Az ablaktörlők nagy sebességgel törölnek, amíg elengedi a kart.

#### ■ Ablaktörlő-kapcsoló (OFF, INT\*, LO, HI)

A csapadék mennyiségének megfelelően állítja az ablaktörlők sebességét.

#### ■ AUTO\*

➔ **Automata szakaszos ablaktörlő\*** 173. o.

#### ■ Késleltetés beállítása

A törlési késleltetés időtartamát beállítógyűrűvel módosíthatja.



#### ■ Mosóberendezés

Húzza maga felé a kart a spriceléshez. Miután a kart elengedte, az ablaktörlők még kétszer vagy háromszor törölnek, majd leállnak.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ►► Ablaktörlő és ablakmosó

#### Megjegyzés

Ne működtesse az ablaktörlőket, ha a szélvédő száraz. Ellenkező esetben a szélvédő megkarcolódhat, vagy az ablaktörlő-gumi sérülhet.

#### Megjegyzés

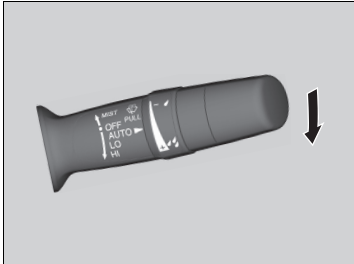
Hideg időben az ablaktörlő lapátok ráfagyhatnak a szélvédőre, és beragadhatnak. Ha ilyenkor használja a törlőket, azok állapota romlik. A páratlanítóval melegítse fel a szélvédőt, és utána kapcsolja be a törlőket.

#### A szakaszos törlés beállítógyűrűjével rendelkező típusok

Ha az ablaktörlő szakaszosan működik és a gépkocsi felgyorsul, az ablaktörlési időköz hossza lecsökken. A gépkocsi elindulásakor az ablaktörlő egyetlen törlőmozdulatot végez. Gyorsításkor a törlőműködés legrövidebb késleltetési beállítása és a **LO** beállítás azonos lesz.

Kapcsolja ki az ablakmosót, ha abból már nem jön folyadék. A szivattyú meghibásodhat.

## ■ Automata szakaszos ablaktörlő \*



Ha lenyomja a kart **AUTO** állásba, az ablaktörlő egyet töröl, és automata módba áll.

A törlés szakaszos lassú fokozaton vagy nagy sebességgel, az esőérzékelő által érzékelt vízmennyiségnek megfelelően működik.

### ■ AUTO érzékenység beállítása

**AUTO** módban a szakaszos törlés beállítógyűrűjével beállíthatja az esőérzékelő érzékenységét.

### Érzékelő érzékenysége

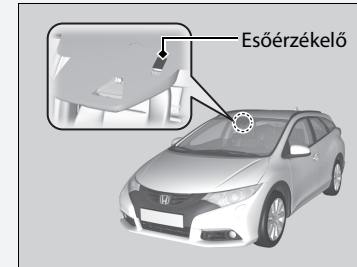


LOW (GYENGE) az ablaktörlők nagy mennyiségű esőre reagálnak.

HIGH (ERŐS) az ablaktörlők kis mennyiségű esőre reagálnak.

## ► Automata szakaszos ablaktörlő \*

Az alábbi ábra az esőérzékelő helyét ábrázolja.



A szélvédő tisztítása, illetve autósós idején ne tegye az ablaktörlő kapcsolókarját **AUTO** állásba. Ha az ablaktörlő kapcsolókarja **AUTO** helyzetben, a gyújtáskapcsoló pedig BE **III** <sup>\*1</sup> állásban van, az esőérzékelő a sofőr kezére és az autósós folyadékokra is reagálhat, a törlés pedig automatikus.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Hátsó ablaktörlő/-mosó \*



- 1 INT állásban van: Szakaszos
- 2 ON
- 3 OFF
- 4 Mosóberendezés

A hátsó ablaktörlőt és ablakmosót a gyújtáskapcsoló BE **II** <sup>\*1</sup> helyzetében lehet használni.

#### ■ Ablaktörlő kapcsolója (OFF, INT, ON)

Az ablaktörlő néhány törlés után szakaszosan működik.

#### ■ Mosóberendezés (☼)

Ha ebbe az állásba forgatja a kapcsolót, kispriccel a folyadék.

Ha nyomva tartja, bekapcsol az ablaktörlő, és spriccel a mosófolyadék. Ha elengedi, néhány törlés után leáll.

#### ■ Visszaható működés

Ha az ablaktörlő működik, és **R** fokozatba teszi a sebességváltót, a hátsó ablaktörlő automatikusan működésbe lép, még akkor is, ha a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van.

Első ablaktörlőhelyzet	Hátsó ablaktörlőhelyzet
INT (Szakaszos)	Szakaszos
LO (Kis sebességű törlés)	Folyamatos
HI (Nagy sebességű törlés)	Folyamatos

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Hátsó ablaktörlő/-mosó \*

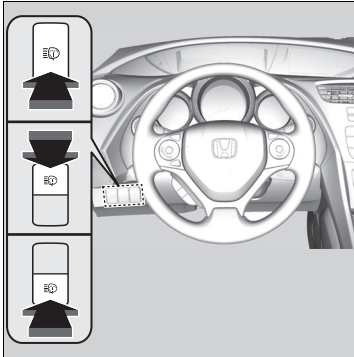
Ha az ablaktörlő valamilyen akadály miatt áll le (pl. hó), álljon ki a gépkocsival biztonságos helyre.


Kapcsolja KI helyzetbe az ablaktörlő kapcsolóját, állítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **O** <sup>\*1</sup> helyzetbe, majd távolítsa el az akadályt.

A törlőmotorban megszakító található, amely a túlterhelés elkerülése végett ideiglenesen leállíthatja a motor működését. A törlés néhány másodperc után visszaáll, amint az áramkör állapota stabilizálódott.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ■ Fényszórómosó\*



Kapcsolja be a fényszórót, és nyomja meg a fényszórómosó gombját.  
A fényszórómosó akkor is működik, amikor először kapcsolja be az ablakmosást, miután BE \*1 helyzetbe állította a gyújtáskapcsolót.

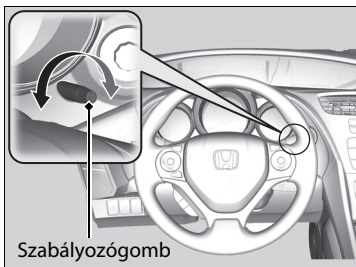
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ☒ Fényszórómosó\*

A fényszórómosó azonos folyadéktartályt használ az ablakmosóval.

## Fényerő-szabályozás



A gyújtáskapcsoló BE \*1 helyzetében a fényerő-szabályozó gombbal állíthatja be a műszerfal fényerejét.

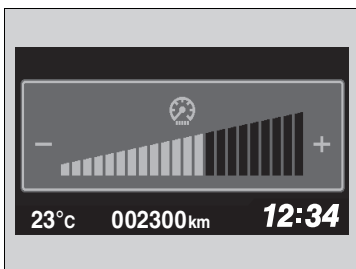
**Fényerő növelése:** forgassa el jobbra a szabályozógombot.

**Fényerő csökkentése:** forgassa el balra a szabályozógombot.

Az intelligens többfunkciós kijelző néhány másodperccel a fényerő beállítása után visszatér eredeti állapotába.



### ■ Fényerőszint-visszajelző

A fényerőszint szabályozás közben látható az intelligens többfunkciós kijelzőn.



### ►► Fényerő-szabályozás

A műszerfal fényereje attól függ, hogy a külső világítás be van-e kapcsolva vagy sem. Amikor a lámpák világítanak, a műszerfal sötétebb, megelőzendő a becsillanás jelenségét.

A  (Választó/Visszaállító) vagy a  (Kijelző/Információ) gomb megnyomásával másfajta kijelzőt láthat.


Forgassa jobbra a gombot a max. fényerő eléréséhez. Ha a helyzetjelző világítás be van kapcsolva, a csökkentett fényerejű műszerfal-világítás ilyenkor kikapcsol.

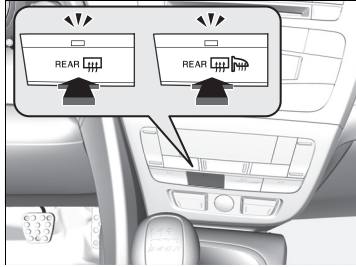
Külön fényerő beállítást lehet megadni a lámpa be- és kikapcsolt állapotához.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



## Hátso páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör\* gombja

BE \*1 helyzetben lévő gyújtáskapcsoló mellett nyomja meg a hátsó páratlanító és fűtött külső visszapillantó tükör gombját a hátsó ablak páratlanításához.



A hátsó páratlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör a külső hőmérséklet függvényében 10-30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a külső hőmérséklet 0 °C alatt van, a funkciók automatikus kikapcsolása nem működik.

### ► Hátso páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör\* gombja

#### Megjegyzés

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, legyen óvatos, nehogy megsérüljenek a fűtőszálak. Fontos, hogy az ablakot kizárólag a páratlanító fűtőszálai irányába, vízszintesen törölje.

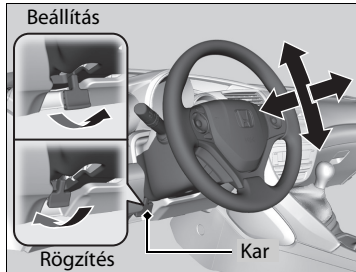
Ennek a rendszernek nagy az áramigénye, gyengítheti az akkumulátort, megnehezítve ezzel a motor indulását. Kapcsolja ki, ha páratlanította az ablakot. Kerülje a páratlanító hosszan tartó használatát, még akkor is, ha a motor üresjáraton jár.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A kormánykerék beállítása

A kormánykereket vízszintesen és függőlegesen is lehet állítani, hogy azt a vezető a lehető legkényelmesebben tudja tartani vezetés közben.



1. Húzza fel a kormánykerék-beállító kart.
  - A kormánykerék-beállító kar a kormányoszlop alatt található.
2. Állítsa be a kormánykereket fel-le és ki-be mozgatóval.
  - Ellenőrizze, hogy megfelelően láthatók-e a műszerfal mérőműszerei és kijelzői.
3. Nyomja le a kormánykerék beállítókarját a kormánykerék adott pozícióban való rögzítéséhez.
  - A kormánykerék pozíciójának beállítása után győződjön meg arról, hogy a kormányt nem lehet fel, le, kifelé, illetve befele mozgatni.

### ►► A kormánykerék beállítása

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gépkocsi kormányozhatatlanná válhat, és súlyos balesetet okozhat, ha a kormánykerék magasságát menet közben állítja.

A kormány magasságát mindig csak álló gépkocsiban állítsa be.

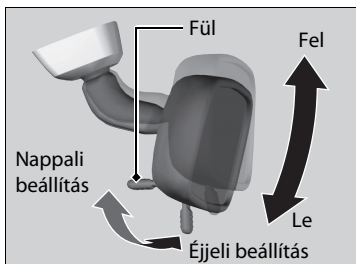
A kormánykerék beállítását elindulás előtt végezze el.

## Tükrök beállítása

### Belső visszapillantó tükör

A megfelelő vezetési pozícióba ülve állítsa be a visszapillantó tükröt.

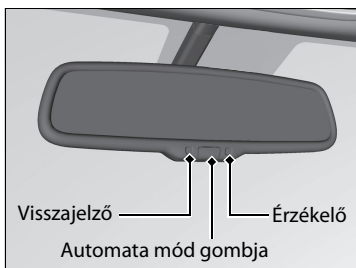
#### ■ Visszapillantó tükör nappali és éjjeli beállítással \*



#### ■ Visszapillantó tükör sötétítése

A tükörhelyzet váltásához pöccintse meg a fület. Az éjjeli beállítás mellett vezetés közben nem annyira zavaró a többi gépkocsi fényszórójának bevilanása.

#### ■ Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör \*



Csökkenti a gépjárműve mögött haladó járművek fényszóróinak bevilanását éjjeli vezetés közben. Nyomja meg az automata mód gombját a funkció be- és kikapcsolásához. Aktiválásakor az AUTO visszajelző bekapcsol.

#### ☒ Tükrök beállítása

Tartsa a belső és a külső tükröket tisztán, és úgy állítsa be őket, hogy mindenkor a legjobban lásson hátra.

Elindulás előtt állítsa be a tükröket.

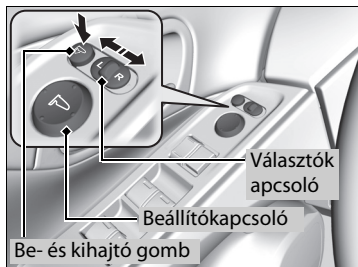
☒ **Üléspozíciók beállítása** 182. o.


#### ☒ Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör \*

Az automatikus sötétedés funkció nem működik, ha a sebességváltó **R** helyzetben van.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Elektromos külső visszapillantó tükrök\*



A külső tükröket a gyújtáskapcsoló BE \*1 állása mellett állíthatja be.

### ■ Tükörhelyzet beállítása

**L/R választókapcsoló:** Válassza ki a jobb vagy bal oldali tükröt. Miután beállította a tükröt, állítsa a kapcsolót középpállásba.

**Tükörpozíció beállítókapcsoló:** A tükrőmozgatásához nyomja a kapcsolót balra, jobbra, illetve felfele vagy lefele.

### ■ Behajtható külső visszapillantó tükrök\*

A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ■ Automatikusan behajtható külső visszapillantó tükör funkció \*

### ■ A külső visszapillantó tükrök behajtása

10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a távirányító vagy a kulcs nélküli távirányító LOCK gombját, és tartsa lenyomva.

- Miután a tükrök automatikus behajtása elkezdődik, elengedheti a gombot.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

Tíz másodpercen belül kétszer nyomja meg az első ajtó vagy csomagterajtó zárógombját.

- Miután a tükrök automatikus behajtása elkezdődik, elengedheti a gombot.

### ■ A külső visszapillantó tükrök kihajtása

Nyissa ki az összes ajtót és a csomagterajtót a távirányítóval. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

- A tükrök kihajtása automatikusan elindul.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

Ragadja meg bármelyik első külső ajtókilincset és nyissa ki a vezetőoldali ajtó zárját. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

- A tükrök kihajtása automatikusan elindul.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### ⌘ A külső visszapillantó tükrök kihajtása

A külső visszapillantó tükrök automatikus behajtása nem működik, ha a behajtógombbal működtették őket.

## Ülések beállítása

### Üléspozíciók beállítása

Hagyjon  
elegendő helyet.



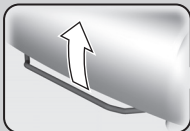
Dőljön hátra.

Érdemes az ülést minél hátrébb állítani, ügyelve arra, hogy a gépkocsit biztonságosan lehessen irányítani. Az ülést úgy kell beállítani, hogy a járművezető hátradőlve is egyenes háttal tudjon ülni rajta, miközben a pedálokat előredőlés nélkül is el tudja érni és kényelmesen meg tudja markolni a kormánykereket. Az utasülést hasonló módon kell beállítani, a lehető legtávolabb az első légszáktól és műszerfalról.

#### Magasságállítás

(csak a vezetőoldalon)

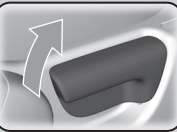
Az ülés megemeléséhez húzza fel, a leengedéshez nyomja le a kart.



#### Vízszintes helyzet beállítása

Az ülés elmozdításához húzza fel, majd engedje el a kart.

Az ábrán a vezetőülés látható.



#### Háttámla dőlésszögének beállítása

A dőlésszög beállításához húzza fel a kart.

#### Ülések beállítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

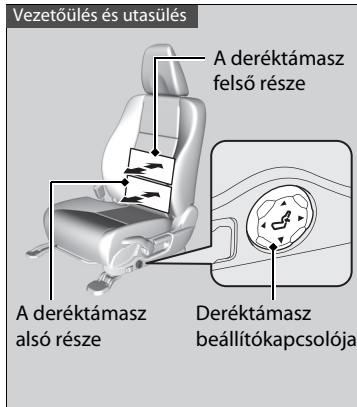
Ha túl közel ül az első légszákhöz, a légszák felfúvódásakor súlyos, életveszélyes sérülést szenvedhet.

Mindig a lehető legtávolabb üljön az első légszáktól, fenntartva a gépkocsi biztonságos irányítását.

Legalább 25 cm helyet hagyjon a kormánykerék közepe és a vezető mellkasa között.

Az ülést mindig vezetés előtt állítsa be.

Ha már az ülése megfelelően be van állítva, az ülést előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított helyzet biztonságos rögzítéséről.



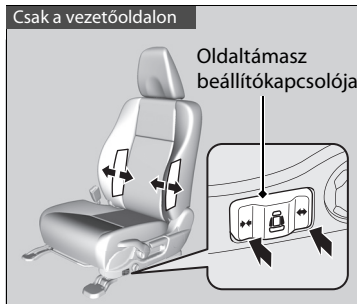
■ **Deréktámasz beállítókapszolója\***

**Nyomja meg a tetejét:** a deréktámasz felső részének erősítéséhez.

**Nyomja meg az alját:** a deréktámasz alsó részének erősítéséhez. (a felső rész megtámasztása csökken)

**Nyomja meg az elejét:** a teljes deréktámasz erősítéséhez.

**Nyomja meg a hátulját:** a teljes deréktámasz csökkentéséhez.

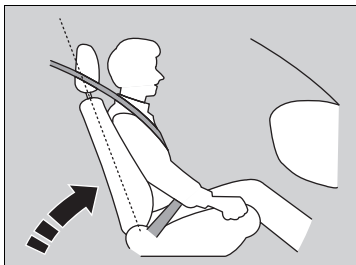


■ **Oldaltámasz beállítókapszolója\***

Az oldalsó megtámasztás mértékét állítja be.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### Háttámla beállítása



Állítsa be a lehető legkényelmesebbre a vezetőülést függőleges pozícióban, és hagyjon elegendő helyet mellkasa és a kormánykerék közepén lévő légszékburkolat között.

Az első utasoldali ülést szintén függőlegesen, a lehető legkényelmesebben kell beállítani.

Ha az üléstámlát annyira hátraengedi, hogy a biztonsági öv nem érintkezik az ülésben lévő utas vállával, a biztonsági öv által nyújtott védelem csökken. Ezzel a biztonsági öv alá csúszás veszélye is fennáll baleset esetén, ami súlyos sérüléshez vezethet. Minél hátrébb dönti a háttámlát, annál nagyobb a sérülés veszélye.

Kezelőszervek

### Háttámla beállítása

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Ha a háttámlát túlságosan hátradönti, ez baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.**

**A háttámlát lehetőleg függőleges pozícióba állítsa, és kényelmesen üljön az ülésben.**

Ne helyezzen párnát vagy más tárgyat a háta és a háttámla közé.

Ez ugyanis akadályozhatja a légszék vagy a biztonsági öv szabályos működését.

Ha nem tud olyan ülészpozíciót beállítani, hogy teste a kormánykeréktől elég távol legyen, de a kezelőszerveket is elérje, javasoljuk valamilyen adaptív berendezés beszerelését.



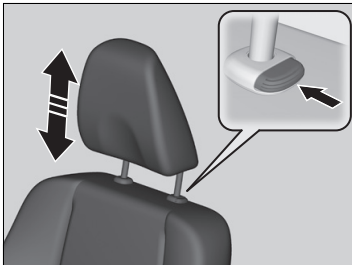
## ■ A fejtámlák beállítása



A gépkocsi minden üléspozíciójában van fejtámla.

A fejtámlák által nyújtott védelem akkor a leghatékonyabb, ha a fej a fejtámla közepénél helyezkedik el. A fejtámla baleset esetén védi az utast az ún. ostorcsapásszerű sérüléstől és az ütközés okozta egyéb sérülésektől. Ideális esetben az ülésben helyet foglaló személy fülének felső széle a fejtámla közepével van egy szintben.

## ■ Az első fejtámlák pozíciójának beállítása



### A fejtámla felemeléséhez:

Húzza felfelé.

### A fejtámla leengedéséhez:

Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

## ►► A fejtámlák beállítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

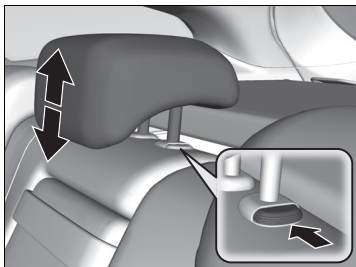
A fejtámlák nem megfelelő beállítása csökkenti azok hatékonyságát és növeli a súlyos sérülésveszélyt baleset esetén.

Ellenőrizze a fejtámlák megfelelő beállítását vezetés előtt.

A fejtámlarendszer megfelelő működése érdekében:

- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámlákról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámlája közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.

### ■ A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása



A hátul ülő utasok a gépkocsival való elindulás előtt állítsák be a fejtámlájuk magasságát.

#### **A fejtámla felemeléséhez:**

Húzza felfelé.

#### **A fejtámla leengedéséhez:**

Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

### ■ Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

A fejtámlákat el lehet távolítani javítás vagy tisztítás céljából.

#### **A fejtámla eltávolításához:**

Húzza fel teljesen a fejtámlát. Ezután nyomja meg a kioldógombot és húzza ki a fejtámlát (felfelé).

#### **A fejtámla beszereléséhez:**

Dugja be a tartólábakat a helyükre, majd nyomja be a kioldógombot és állítsa be a fejtámlát a kívánt pozícióra. Húzza felfelé a fejtámlát, ezzel ellenőrizve a rögzítését.

### ►► A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása

Amikor a hátsó ülésen lévő fejtámaszt használja, húzza a fejtámaszt a legmagasabb állásba. Ne használja azt alacsonyabb állásban.

### ►► Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha elfelejti visszahelyezni vagy nem megfelelően teszi vissza az eltávolított fejtámlát, az súlyos sérülést okozhat egy esetleges balesetben.

A fejtámlákat vezetés előtt mindig tegye a helyükre.

## ■ Figyeljen a helyes üléspozícióra

Miután mindegyik utas beállította az ülést és a fejtámlát, és bekapcsolta biztonsági övét, menet közben nagyon fontos, hogy folyamatosan figyeljenek a helyes ülésre: háttal a háttámlának, lábakkal a padlón, egészen addig, amíg a gépkocsit biztonságosan leparkolták, és a motort kikapcsolták.

A helytelen ülés növeli a súlyos sérülésveszélyt, ha a gépkocsi balesetet szenved. Például, ha az utas görnyedt testtartással ül, lehajol, oldalra fordul, túl előre ül, előre vagy oldalra dől, vagy egyik, vagy mindkét lábát felrakja, a sérülés veszélye baleset esetén fokozottan megnövekszik.

Ugyanakkor, ha az utas nem ül a megfelelő pozícióban az első ülésben, balesetben akár halálos sérülést is szenvedhet, mivel teste nekiütődhet a gépkocsinak, vagy a kinyíló első légszák beszoríthatja.

## ▶▶ Figyeljen a helyes üléspozícióra

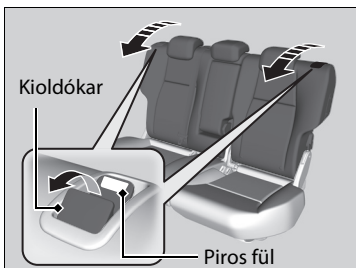
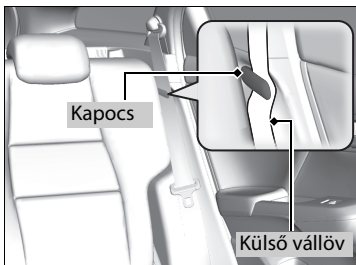
### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő üléspozíció baleset esetén súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

Mindig egyenesen üljön, hátát nyomja a háttámlának, és lábait a padlón helyezkedjenek el.

## Hátsó ülések

### A hátsó ülések döntése



1. A kartámaszt\* hajtsa fel a háttámlába.
2. Mindkét oldalon rögzítse a külső vállövet a kapoccsal.
3. A fejtámlákat állítsa a legalacsonyabb helyzetükbe.
4. Húzza meg a kioldókart, és hajtsa le a háttámlát.

### ►► A hátsó ülések döntése

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vezetés előtt győződjön meg arról, hogy az ülések háttámlái megfelelően rögzítve vannak.

A hátsó üléstámlákat le lehet hajtani, ha nagyobb tárgyat kell elhelyezni a csomagterben.

Ne vezessen lehajtott háttámlákkal és nyitott csomagtérajtóval.

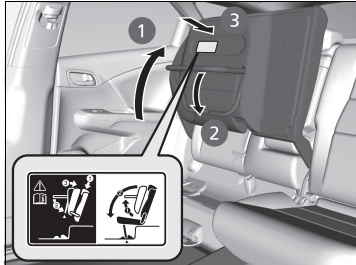
➡ **Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek** 76. o.

A háttámla függőleges pozícióban való rögzítéséhez nyomja hátra a háttámlát, amíg az a helyére nem kattán, hogy a kioldókar piros fülei alulra kerüljenek. Amikor visszaállítja a háttámlát eredeti helyzetébe, határozottan nyomja meg. Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek a háttámla előtt helyezkednek el.

**A csomagterben lévő, de az utastérbe belógó tárgyakat biztonságosan rögzítse. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrecsúszhatnak vagy -repülhetnek.**

## ■ A hátsó ülés feldöntése

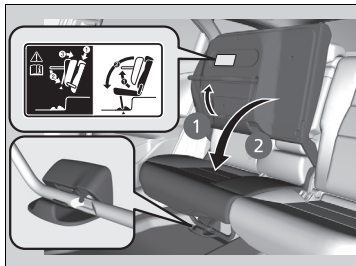
A hátsó ülés bal és jobb oldali párnáját külön-külön emelje fel, és csináljon helyet a rakományoknak.



1. A kartámaszt\* hajtsa fel a háttámlába.
2. Mindkét oldalon rögzítse a külső vállövet a kapoccsal.  
▶ **A hátsó ülések döntése** 188. o.
3. Engedje le a fejtámlákat legalacsonyabb helyzetükbe.
4. Emelje fel a hátsó ülés párnáját.
5. Döntse le az ülés lábát.
6. A rögzítéshez nyomja az üléspárnát egy határozott mozdulattal az üléstámlának.

### ■ Az ülés visszaállítása eredeti helyzetbe

1. Tartsa függőleges helyzetben az üléspárnát, és teljesen húzza fel az ülés lábát.  
▶ Miután felhúzta az ülés lábát, az üléspárna hirtelen leeshet.
2. Lassan tegye le az üléspárnát és állítsa az ülés lábát a padlóvezetősínbe.  
▶ Ha a láb a megfelelő helyre kerül, reteszelődik.



## ▶▶ A hátsó ülés feldöntése

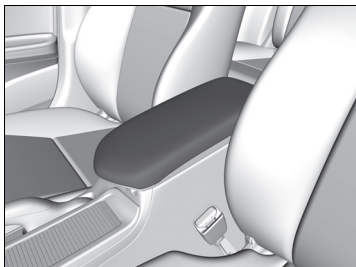
Miután lehajtotta az ülést, vagy visszaállította eredeti helyzetébe, ellenőrizze az ülés rögzítését: rángassa előre-hátra.

Mielőtt felemelné az üléspárnát, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen tárgy az ülésen. Mielőtt eredeti helyzetébe állítaná az üléstámlát, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a padlóvezetősínnél.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

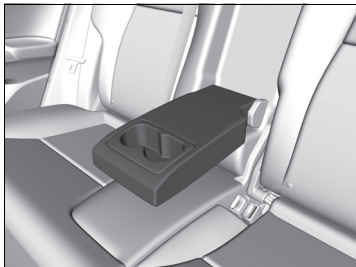
## Kartámasz

### ■ Az első kartámasz használata



A konzolfedelet használhatja kartámaszként.

### ■ A hátsó kartámasz használata \*

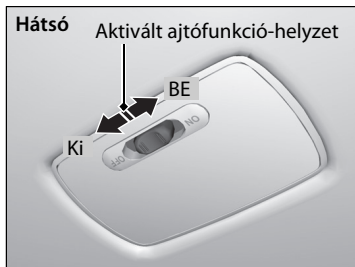


Húzza le a középső háttámlába rejtett kartámaszt.

## Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás

### Belső világítás

#### Belső világításkapcsolók



#### ■ ON

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül világítani kezd.

#### ■ Ajtónyitásra

A belső világítás a következő helyzetekben kapcsol be:

- Ha bármelyik ajtót kinyitják.
- Ha kireteszelik a vezetőoldali ajtót.
- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

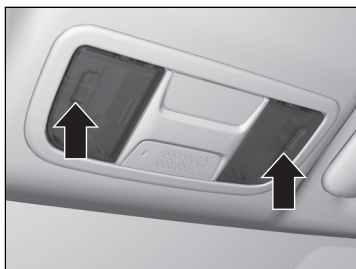
#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

- Ha KI helyzetbe állítják a **ENGINE START/STOP** gombot.

#### ■ OFF

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül nem világít.

#### ■ Térképlámpa\*



A térképlámpát a lencsék megnyomásával kapcsolhatja be és ki.


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### »Belső világításkapcsolók

Aktivált ajtófunkció helyzetben a belső világítás az ajtók becsukása után 30 másodperccel fokozatosan elalszik. A világítás a következő helyzetekben alszik el 30 másodperc után:

- Ha kireteszelik a vezetőoldali ajtót, de nem nyitják ki.
- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, de nem nyitják ki az ajtót.

A belső világítás a következő helyzetekben alszik el azonnal:

- Ha bezárja a vezetőoldali ajtót.
- Ha becsukják a vezetőoldali ajtót, miközben a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Ha a gyújtáskapcsolót BE \*1 állásba fordítja.

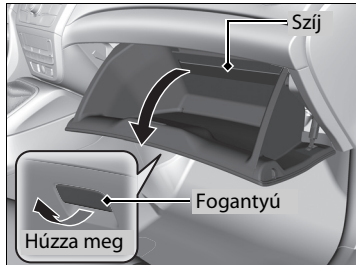
Ha bármelyik ajtót nyitva hagyja és a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, a belső világítás körülbelül 15 perc után kialszik.

Ha a csomagteréajtót nyitva hagyja, és a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, a mennyezeti lámpa körülbelül 30 perc után kialszik.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Belső kényelmi berendezések

### Kesztyűtartó



Húzza meg a fogantyút a kesztyűtartó kinyitásához.

### » Kesztyűtartó

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A nyitott kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha az viseli a biztonsági övet.

Vezetés közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

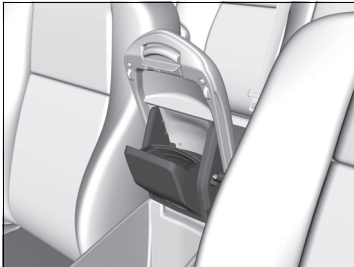
A kezelési kézikönyvet szíjjal rögzítheti.



### ■ Konzolrekesz a napszemüvegtartóban



A konzolrekesz nyitásához húzza meg a fogantyút.

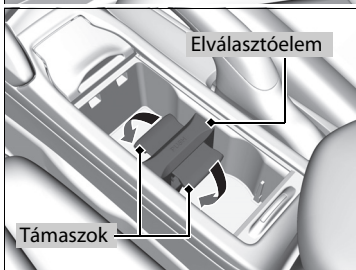
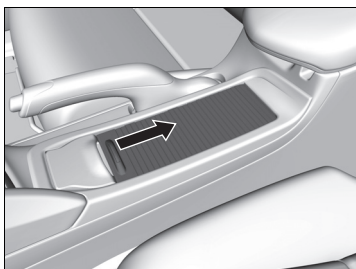


### ■ Szemüvegtartó\*

A tartóban szemüveget vagy egyéb kisebb tárgyakat tárolhat.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Italtartók



### ■ Első üléshez tartozó, fedeles italtartók

Az italtartó kinyitásához csúsztassa hátra a fedelet.

### ■ Elválasztóelemmel felszerelt típusok

Ha kiveszi az elválasztóelemet, több hely áll rendelkezésre.

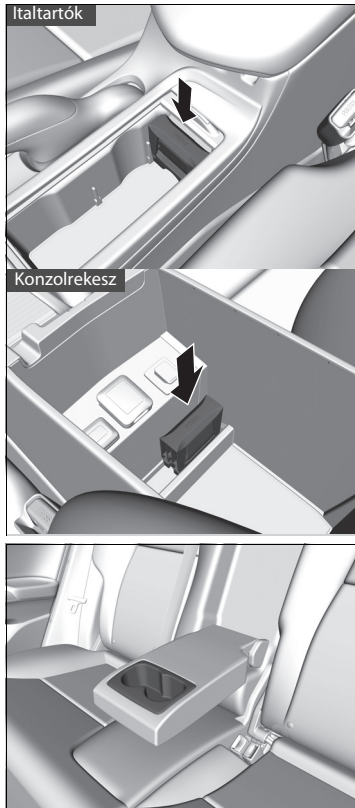
1. A támaszok lehajtásához és rögzítéséhez nyomja őket lefelé kattanásig.
  - Az elválasztóelem felső részének megnyomása kioldja a támaszokat.

## ►► Italtartók

### ■ Megjegyzés

Az üvegből vagy pohárból kifolyt ital tönkretetheti a kárpitot vagy az utastérben lévő elektromos alkatrészeket.

Legyen óvatos a pohártartók használatakor. A forró folyadék leforrázhatja az utast.



2. Az elválasztóelemet kihúzással távolíthatja el. A jelzett módon tárolja az elválasztóelemet.

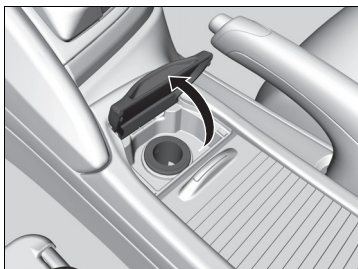
■ **Hátsó üléshez tartozó italtartók\***

Hajtsa le a kartámaszt a hátsó ülésekhez tartozó italtartók használatához.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

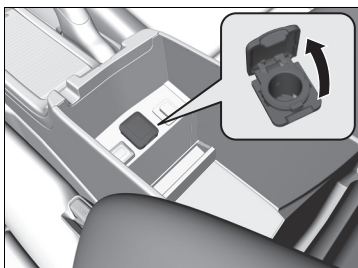
## ■ Kiegészítő tápaljzat

A kiegészítő tápaljzatokat a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK, I ill. BE II\*1 helyzetében lehet használni.



### ■ Kiegészítő tápaljzat a konzolpanelen

A használathoz nyissa fel a fedelet.



### ■ Kiegészítő tápaljzat a konzolrekeszben\*

A használathoz nyissa fel a konzol fedelét és a burkolatot.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ►► Kiegészítő tápaljzat

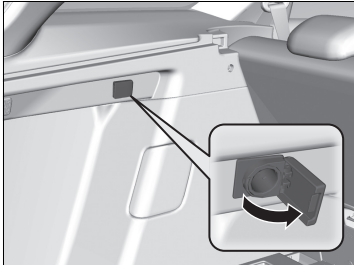
### Megjegyzés

Ne helyezzen be automata típusú szivargyújtót. Ez túlforrósíthatja a tápcsatlakozót.

A kiegészítő tápaljzatokra 12 voltos egyenáramú eszközöket lehet csatlakoztatni, melyek névleges teljesítménye 180 watt vagy kevesebb (15 amper).

A csatlakozók együttes használata esetén a tartozékok összesített névleges teljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot (15 amper).

Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kizárólag járó motorral használja a tartozékok tápcsatlakozóját.



■ **Kiegészítő tápaljzat a csomagtartóban\***

A használathoz nyissa fel a fedelet.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ruhaakasztók

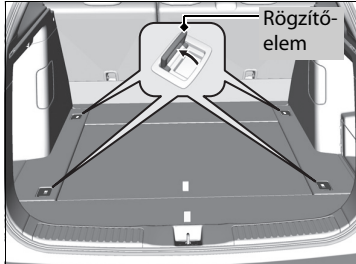


A jobb és bal oldali ajtóoszlopokon is vannak akasztók.

## ►► Ruhaakasztók

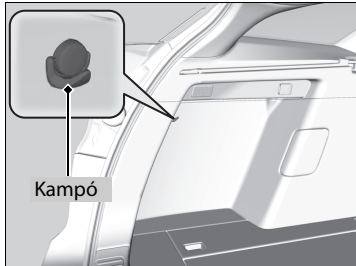
Ne helyezzen a ruhaakasztókra nagy vagy nehéz tárgyakat.

### Rögzítőpontok lekötéshez



A csomagtér padlólemezen lévő rögzítőpontokhoz háló rögzíthető a csomagok biztosítására.

### Csomagrögzítő kampó



A csomagtér csomagrögzítő kampója csak könnyű tárgyak elhelyezésére való.

### Rögzítőpontok lekötéshez

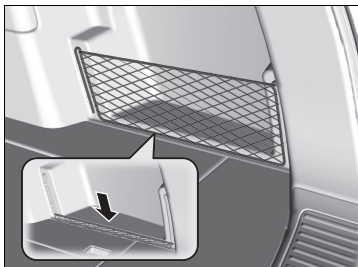
Ne hagyja, hogy vezetés közben bárki megpróbálja elérni a csomagtérben lévő tárgyakat. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak sérülést okozhatnak.

### Csomagrögzítő kampó

#### Megjegyzés

Ne akasszon nagyméretű vagy 5 kg-nál nehezebb tárgyat az oldalsó csomagrögzítő kampókra. Ha nehéz vagy nagyméretű tárgyat akaszt rájuk, a kampók megsérülhetnek.

### ■ Csomagtér oldalsó hálója



A csomagtér oldalsó hálóját csak különböző tárgyakkal a csomagtér oldalánál tartására használja.

Ha nagy méretű tárgyat szállít a csomagtérben, a háló lenyomható.

- Ne nyomja le erővel a hálót, és ne húzza ki a keretet. A háló kerete eldeformálódhat vagy széteshet.

### ▣ Csomagtér oldalsó hálója

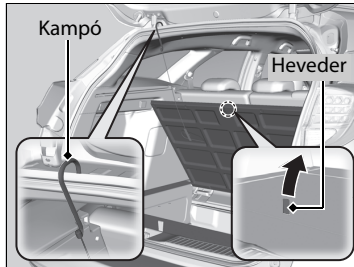
Ne tegyen a háló mögé nagy méretű vagy 10 kg-nál nehezebb tárgyat.

Ha nehéz vagy nagyméretű tárgyat helyez rá, a háló károsodhat.



### ■ Padlóba süllyesztett tárolórekesz\*

A csomagtér padlólemezének felemelésével vagy leengedésével férhet hozzá a padlóba süllyesztett tárolórekeszhez.



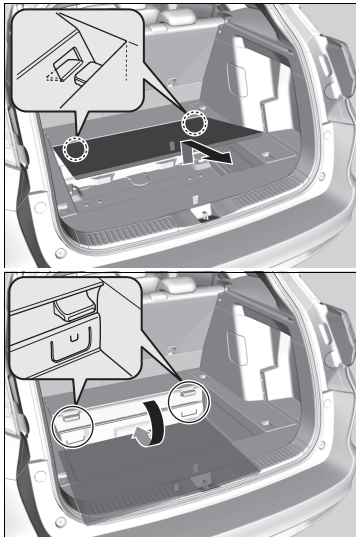
#### ■ Tárolás nyitott fedéllel

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. A pántot húzva nyissa fel a fedelet.
3. Vegye ki a fedél hátoldalához rögzített horgot. Akassza a csomagtérajtó nyílásába.

### ►► Padlóba süllyesztett tárolórekesz\*

Ne tegyen nehéz tárgyakat a padlóba süllyesztett tárolórekesz fedelére, ha azt a horognál fogva felemeli.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

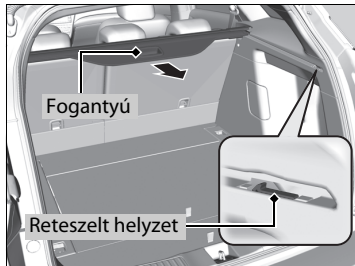


### ■ Tárolás a fedélen

Ez hosszú tárgyak tárolásához praktikus.

1. A pántot húzva nyissa fel a fedelet.
2. Húzza maga felé a fedelet, amíg le nem válik a tartórudakról.
3. A fedél hátsó végét tolja a padlóba süllyesztett tárolórekesz aljához, majd engedje le a másik végét.

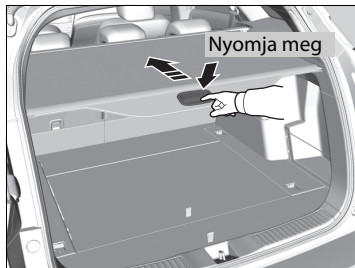
## Kalaptartó\*



A kalaptartó eltakarja a csomagterben lévő tárgyakat, és védi azokat a közvetlen napfénytől.

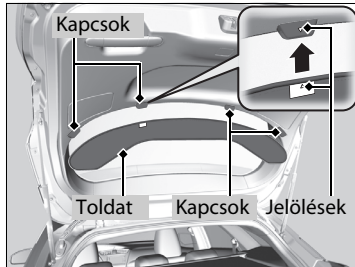
### ■ Használat:

Húzza teljesen hátra a fogantyúnál fogva a kalaptartót a reteszelt helyzetbe.



### ■ Visszaállítás:

Nyomja le kissé a fogantyút, és hagyja, hogy a kalaptartó magától visszahúzódjon.



### ■ Kalaptartó toldat

A toldat a csomagterajtó hátsó részére van rögzítve négy kapoccsal. A toldat a csomagterajtót lecsukva megnöveli a letakart terület méretét. Az eltávolításához akassza le a toldatot a csomagterajtóról. A toldat visszaszerelésékor az illesztéséhez használja a kapscon és a címkén található jelölést.

## ►► Kalaptartó\*

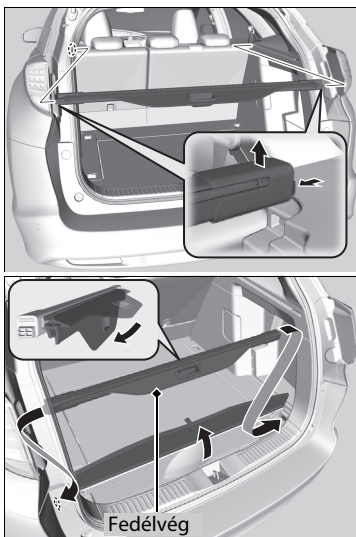
Ne hagyja, hogy vezetés közben bárki megpróbálja elérni a csomagterben lévő tárgyakat. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak sérülést okozhatnak.

Ne pakoljon az ülések háttámlájánál magasabbra a csomagterben. Ezek akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást, és hirtelen fékezésnél előre repülhetnek.

A kalaptartó sérülésének elkerülése érdekében:

- Ne tegyen semmilyen tárgyat a kalaptartóra.
- Ne tegyen nehéz tárgyat a kalaptartóra.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



■ **Kiszerezés:**

Tolja be a burkolat egyik végét, majd emelje ki a helyéről.

■ **Tárolás:**

A burkolat egységét a csomagterpadló alá teheti, ha még több helyre van szüksége.

Hajtsa le a kalaptartó fedélvégét az ábrán látható módon. Nyomja be a kalaptartó egyik végét a padló alatti hátsó rekesz szélén levő zsebbe. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon is.

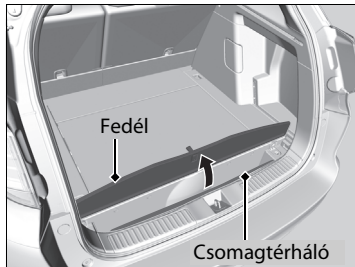
Miután eltette a kalaptartót, rázza meg fel-le irányban, ellenőrizve, hogy biztosan rögzült-e.

A visszaszereléshez végezze el az eljárást fordított sorrendben.

►► **Tárolás:**

A kalaptartó és a csomagterháló egyidejűleg nem fér el a csomagterpadló alatt.

## Csomagtérháló\*



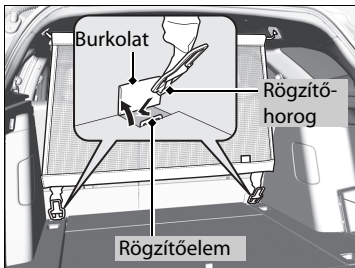
A csomagtérháló a padló alatti hátsó rekeszben található. A hálóhoz a fedél felnyitása után férhet hozzá.



### A hátsó ülések háttámláinak álló helyzetében való használathoz

A hátsó felső rögzítési pontok a mennyezetén két oldalt a csomagtér közelében találhatók.

- Hajtogassa ki a csomagtérhálót, és illessze a háló rúdjaiknak egy-egy végét a hátsó felső rögzítési pontokba.
  - A reteszeléshez nyomja előre a rudakat.
  - A háló felakasztásakor ügyeljen rá, hogy a címke jobb oldalt alulra kerüljön.
- Nyissa fel a rögzítési pontok burkolatait a hátsó üléstámlák hátuljánál alul, mindkét oldalon.
- Rögzítse a hálót az aljánál található rögzítő horgok segítségével. Rögzítse őket az alsó rögzítési pontokhoz.
  - Ellenőrizze a horgok rögzített helyzetét.



A háló eltávolításához nyomja meg a rudakat egyenként a kioldásukhoz.

## ☒ Csomagtérháló\*

Gondoskodjon a csomagtérben lévő tárgyak rögzítéséről. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrerepülhetnek és sérülést okozhatnak. A csomagtérháló olyankor használható, ha a tárgyak rögzítést követően is meglazulhatnak. (pl. magas tárgyak)

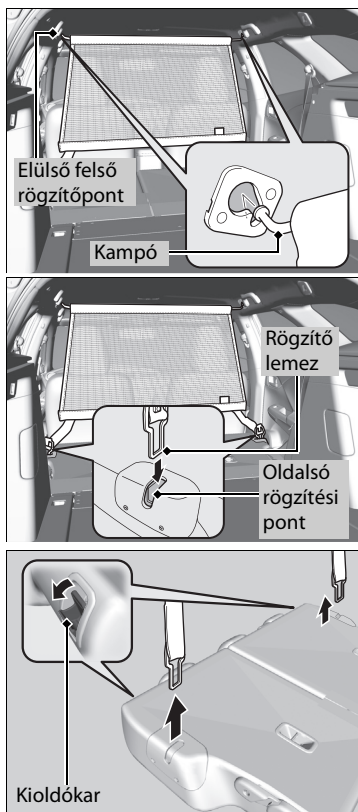
### ☒ A hátsó ülések háttámláinak álló helyzetében való használathoz

Ha egyszerre használja a csomagtérhálót és a kalaptartót, a csomagtérhálót a hátsó ülés és a kalaptartó közé helyezze.

A felszerelés előtt távolítsa el a kalaptartót.

Ügyeljen rá, hogy ne üsse meg a hátsó oldalablakokat a háló házával.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



### ■ Ha a hátsó ülések háttámlái le vannak hajtva

#### ➤ A hátsó ülések döntése 188. o.

Az elülső felső rögzítési pontok a mennyezetten két oldalt az első ülések közelében találhatóak.

1. Hajtogassa ki a csomagtervhálót, és illessze a háló rúdjaiknak egy-egy végét az elülső felső rögzítési pontokba.
  - A reteszeléshez nyomja előre a rudakat.
  - A háló felakasztásakor ügyeljen rá, hogy a címke jobb oldalt alulra kerüljön.
2. Rögzítse a hálót az aljánál található rögzítő lemezek segítségével. Illessze be őket a hátsó ülések háttámláiban található rögzítési pontokba.
  - Ellenőrizze a lemezek reteszelt helyzetét.
3. A lemezek kioldásához húzza le a kioldó karokat a hátsó ülések háttámláinak vállrészénél.

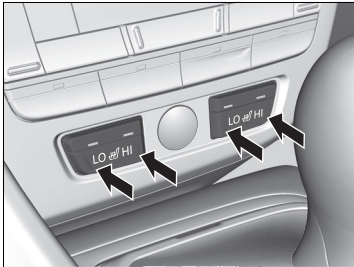
### ➤ Ha a hátsó ülések háttámlái le vannak hajtva

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a lehajtott üléstámlákra.

## ■ Ülészűtés\*



Az ülészűtés használatához a gyújtáskapcsoló legyen BE [II]\*<sup>1</sup> helyzetben. A **HI** beállítás gyorsabban felfűti az ülészűtést, mint a **LO** beállítás.



A beállítás visszajelzője bekapcsol, miközben az ülészűtés be van kapcsolva. A fűtés kikapcsolásához nyomja meg röviden a gombot a másik oldalon. A visszajelző kikapcsol.

**HI** fokozaton a fűtés be- és kikapcsol. A kellemes hőmérséklet elérését követően a **LO** beállítással tarthatja melegen az ülést.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ►► Ülészűtés\*

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelem, az ülészűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

Azok a személyek, akik nehezen érzékelik a hőmérsékletet (pl. a cukorbeteg, vagy akiknek alsó végtagi idegsérülésük vagy bénulásuk van), valamint a túl érzékeny bőrűek ne használják az ülészűtést.

Kikapcsolt motorral még **LO** fokozatban se használja az ülészűtést. Ilyen körülmények között az akkumulátor lemerülhet, és a motort nehezen lehet beindítani.

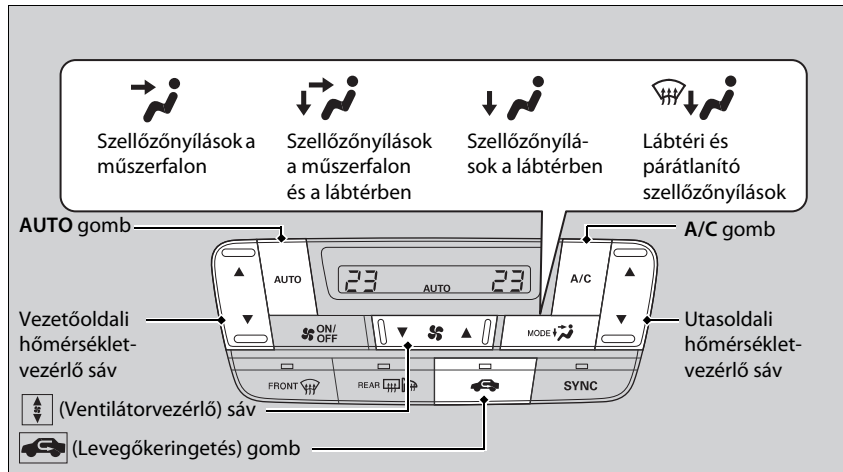
**LO** fokozaton a fűtés folyamatosan jár, és nem kapcsol ki automatikusan.

# Légkondicionáló rendszer (klímarendszer)\*

Szinkronizált móddal rendelkező típusok

## Az automata légkondicionáló használata

Az automata légkondicionáló rendszer a beállított szinten tartja a belső hőmérsékletet. A rendszer emellett úgy állítja be a fűtött és hűtött levegő megfelelő keverékét, hogy a lehető leghamarabb elérje a beállított belső hőmérsékletet.



A rendszert kizárólag járó motorral használja.

1. Nyomja meg a **AUTO** gombot.
2. A belső hőmérsékletet a vezető- vagy utasoldali hőmérséklet-vezérlő sávval állíthatja be.
3. A törléshez nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

### » Az automata légkondicionáló használata

Az **AUTO** módban megnyomott gomb funkciója élvez elsőbbséget.

Az **AUTO** mód visszajelzője kikapcsol, de a többi megnyomott gomb funkciója automatikus módban marad.

Annak érdekében, hogy a külső hideg levegő ne áramoljon be azonnal az utastérbe az **AUTO** gomb megnyomásakor, a ventilátor kis késéssel indul be.

### Automatikus alapjárat-leállításal felszerelt típusok

Automatikus alapjárat-leállítás közben a légkondicionáló rendszer kikapcsol.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, ne használja a klímavezérlő gombokat, ha nem szükséges.

Ellenkező esetben az utastér később éri el a beállított hőmérsékletet.

Ha nagyon meleg van a gépkocsiban, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat, és kapcsolja **AUTO** állásba a rendszert. Amíg le nem hűl a hőmérséklet, váltson friss levegő üzemmódból keringtető módba.

Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb vagy legmagasabb fokozatra állítja, a **Lo** (Alacsony) vagy **Hi** (Magas) jelzés jelenik meg.

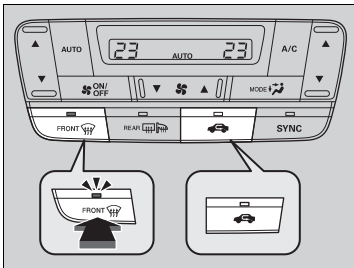


### ■ Váltás keringetés és friss levegő üzemmód között


A környezeti körülményektől függően a  gombbal válthat az üzemmódok között. Keringető üzemmód (visszajelző világít): a gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.

Friss levegő üzemmód (visszajelző kikapcsolva): külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

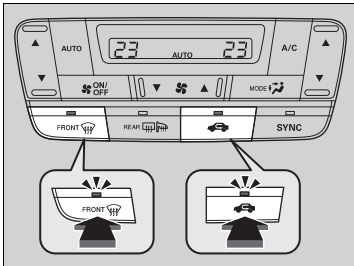
### ■ A szélvédő és az ablakok páratlanítása





Ha megnyomja a  gombot, a légh Kondicionáló rendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódra kapcsol.


A  gomb újabb megnyomása kikapcsolja a légh Kondicionáló rendszert. A légh Kondicionáló rendszer visszatér a korábbi beállításhoz.

### ■ Az ablakok gyors jég- és páramentesítéséhez



1. Nyomja meg a  gombot.
2. Nyomja meg a  gombot.

### ►► Az automata légh Kondicionáló használata

Az  gombbal válthat a légh Kondicionáló rendszer be- és kikapcsolt állapota között. Bekapcsoláskor a rendszer a legutóbbi beállításhoz tér vissza.

ECON üzemmódban a rendszerben nagyobb a hőmérséklet-ingadozás.

### ►► A szélvédő és az ablakok páratlanítása

**Saját biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.**

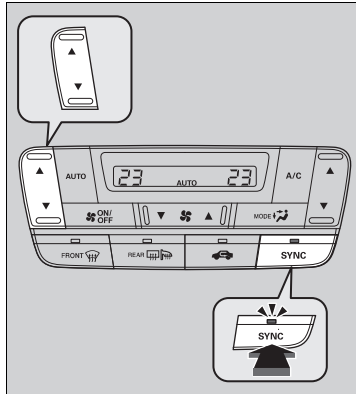
Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben, amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.

Ha az oldalsó ablakok bepárásodnak, úgy állítsa be a szellőzőnyílásokat, hogy a levegő az oldalsó ablakokra áramoljon.

### ►► Az ablakok gyors jég- és páramentesítéséhez

Az ablakok páratlanítása után kapcsoljon át friss levegő üzemmódra. Ha a rendszert továbbra is keringető üzemmódban hagyja, a nedvesség miatt az ablakok újra bepárásodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

### ■ Szinkronizált mód



Szinkronizált üzemmódban a vezetőoldalon és az utasoldalon azonos hőmérsékletet állíthat be.

1. Nyomja meg a **SYNC** gombot.
  - A rendszer szinkronizált üzemmódba kapcsol.
2. A hőmérsékletet a vezetőoldali hőmérséklet-vezérlő sávval állíthatja be.

Nyomja meg a **SYNC** gombot, vagy változtassa meg az utasoldali hőmérsékletet – ezzel visszatér a kettős módba.

### ►► Szinkronizált mód

Kettős üzemmódban a rendszer külön-külön képes beállítani az utas- és a vezetőoldali hőmérsékletet.

Szinkronizált mód nélküli típusok

## Az automata légh Kondicionáló használata

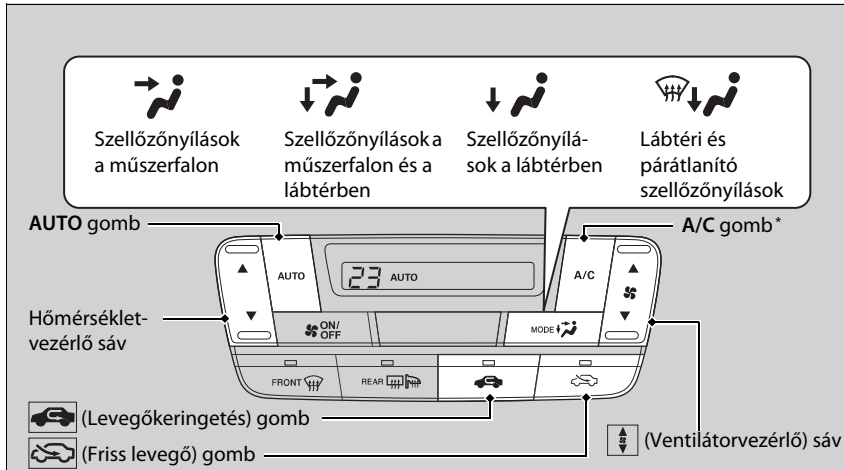
Az automata légh Kondicionáló rendszer a beállított szinten tartja a belső hőmérsékletet.

Légh Kondicionáló rendszerrel rendelkező típusok

A rendszer emellett úgy állítja be a fűtött és hűtött levegő megfelelő keverékét, hogy a lehető leghamarabb elérje a beállított belső hőmérsékletet.

Légh Kondicionáló rendszerrel nem rendelkező típusok

A rendszer megválasztja a melegített és a külső levegő megfelelő keverékét, amellyel a beállított szintre növeli vagy csökkenti a belső hőmérsékletet.



A rendszert kizárólag járó motorral használja.

1. Nyomja meg a **AUTO** gombot.
2. A belső hőmérsékletet a hőmérséklet-vezérlő sávval állíthatja be.
3. A törléshez nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

►► Az automata légh Kondicionáló használata

Az **AUTO** módban megnyomott gomb funkciója élvez elsőbbséget.

Az **AUTO** mód visszajelzője kikapcsol, de a többi megnyomott gomb funkciója automatikus módban marad.

Automatikus alapjárat-leállításal felszerelt típusok

Automatikus alapjárat-leállítás közben a légh Kondicionáló rendszer kikapcsol.

Annak érdekében, hogy a külső hideg levegő ne áramoljon be azonnal az utastérbe az **AUTO** gomb megnyomásakor, a ventilátor kis késéssel indul be.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, ne használja a klímavezérlő gombokat, ha nem szükséges. Ellenkező esetben az utastér később éri el a beállított hőmérsékletet.

Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb vagy legmagasabb fokozatra állítja, a **Lo** (Alacsony) vagy **Hi** (Magas) jelzés jelenik meg.

Az **ON/OFF** gombbal válthat a légh Kondicionáló rendszer be- és kikapcsolt állapota között. Bekapcsoláskor a rendszer a legutóbbi beállításhoz tér vissza.

ECON üzemmódban a rendszerben nagyobb a hőmérséklet-ingadozás.

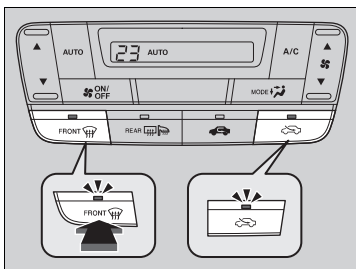
### ■ Váltás keringetés és friss levegő üzemmód között

A környezeti körülményektől függően a  (Keringetés) vagy  (Friss levegő) gombbal válthat az üzemmódok között.

Keringtető üzemmód: a gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.


Friss levegő üzemmód: külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

### A szélvédő és az ablakok párátlanítása




#### Légkondicionáló rendszerrel rendelkező típusok

Ha megnyomja a  gombot, a léghűtőrendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódba kapcsol.

A  gomb újabb megnyomása kikapcsolja a léghűtőrendszerrel. A léghűtőrendszer visszatér a korábbi beállításhoz.

#### Légkondicionáló rendszerrel nem rendelkező típusok

A  gomb megnyomására a rendszer automatikusan átvált friss levegő üzemmódba.

A  gomb újabb megnyomása kikapcsolja a rendszert. A léghűtőrendszer visszatér a korábbi beállításhoz.

#### ►► Az automata léghűtőrendszer használata

##### Légkondicionáló rendszerrel rendelkező típusok

Ha nagyon meleg van a gépkocsiban, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat, és kapcsolja **AUTO** állásba a rendszert. Amíg le nem hűl a hőmérséklet, váltson friss levegő üzemmódból keringtető módba.

#### ►► A szélvédő és az ablakok párátlanítása

**Saját biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.**

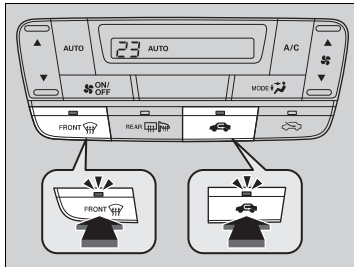
##### Légkondicionáló rendszerrel rendelkező típusok

Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben, amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.



Ha az oldalsó ablakok bepárásodnak, úgy állítsa be a szellőzőnyílásokat, hogy a levegő az oldalsó ablakokra áramoljon.

##### Légkondicionáló rendszerrel nem rendelkező típusok

A gépkocsiban nincs légkompresszor. Ezért az ablakok belülről bepárásodhatnak.



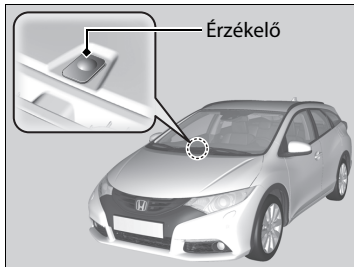
### ■ Az ablakok gyors jég- és páramentesítéséhez

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Nyomja meg a  gombot.

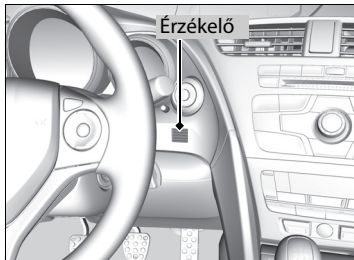
### ►► Az ablakok gyors jég- és páramentesítéséhez

Az ablakok páratlanítása után kapcsoljon át friss levegő üzemmódra. Ha a rendszert továbbra is keringető üzemmódban hagyja, a nedvesség miatt az ablakok újra bepárasodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

## Az automatikus légh Kondicionáló rendszer érzékelői



Az automata légh Kondicionáló rendszer érzékelőkkel rendelkezik. Ne takarja le ezeket és vigyázzon, hogy ne cseppenjen rájuk folyadék.





# Funkciók

Ez a fejezet a műszaki rendszerek működtetését ismerteti.

<b>Audiorendszer*</b>	
Az audiorendszer bemutatása .....	216
USB csatlakozó .....	217
Külső bemeneti csatlakozó.....	217
Audiorendszer lopás elleni védelme .....	218
<b>Az audiorendszer használatának alapműveletei</b> .....	219
Audio-távvezérlők .....	220
A hangzás állítása .....	221
AM/FM rádió lejátszása.....	222
DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása * .....	229
CD lemez lejátszása.....	233
Lejátszás iPodról.....	237
Lejátszás USB flash meghajtóról .....	241
<i>Bluetooth®</i> audió lejátszása .....	245
<b>Audio-hibaüzenetek*</b>	
CD-lejátszó .....	248
iPod/USB flash meghajtó.....	249
<b>Általános információk az audiorendszerről</b>	
Ajánlott CD lemezek .....	250
Kompatibilis iPod, iPhone készülékek és USB flash meghajtók.....	252
<b>Telefonkihangosító rendszer*</b>	
Telefonkihangosító (HFT) rendszer használata.....	253
HFT-menük .....	255

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

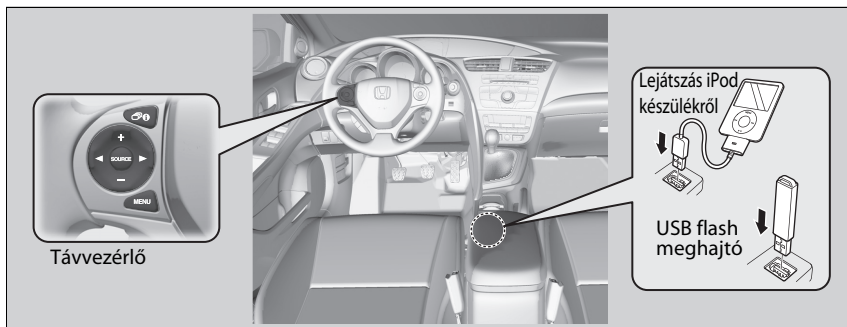
## Audiorendszer\*

### Az audiorendszer bemutatása

A navigációs rendszerrel ellátott típusoknál az audiorendszer és a telefonkihangsító rendszer működését lásd a navigációs rendszer kézikönyvében.

Az audiorendszer AM/FM rádióval van ellátva. Képes továbbá audió CD lemezek, WMA/MP3/AAC-fájlok, valamint iPod, iPhone, USB flash meghajtó és **Bluetooth**® eszközökön tárolt tartalom lejátszására.\*

Az audiorendszert a panel gombjaival és kapcsolóival, vagy a kormánykerék távvezérlő gombjaival lehet működtetni.



Funkciók

#### » Az audiorendszer bemutatása

Video CD lemezek, DVD-k és 8 cm-es mini CD lemezek használata nem támogatott.

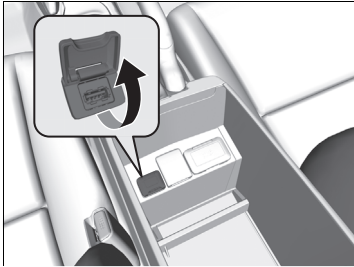
Az iPod, az iPhone és az iTunes az Apple Inc. védjegye.

Miután a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR **0**\*1 állásba fordította, vezetési ciklusonként max. 30 percig tudja használni az audiorendszert. Hogy tovább tudja-e használni az audiorendszert, az az akkumulátor állapotától függ. A funkció hosszabb használata lemeríti az akkumulátort.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



## USB csatlakozó



Csatolja rá az iPod dokkolócsatlakozóját vagy az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóra.

### ▶▶ USB csatlakozó

- Ne hagyja iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját a gépkocsiban. A közvetlen napfény és a magas hőmérséklet kárt okozhat ezekben.
- Javasoljuk, hogy használjon az USB csatlakozóhoz hosszabbítót.
- Ne csatlakoztassa iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját hub segítségével.
- Ne használjon kártyaolvasót vagy merevlemez-meghajtót: ez kárt okozhat a készülékben vagy a tárolt fájlokban.
- Mielőtt a gépkocsiban használná a készüléket, érdemes biztonsági másolatot készíteni tárolt adatairól.
- A kijelzett üzenetek a készüléktípus és a szoftververzió függvényében változnak.

Ha az audiorendszer nem ismeri fel az iPodot, próbálja többször újracsatlakoztatni vagy indítsa újra a készüléket. Az újraindításnál kövesse az iPod gyártójának utasításait, vagy látogasson el a [www.apple.com/ipod](http://www.apple.com/ipod) weboldalra.

### ▶▶ Külső bemeneti csatlakozó

Módváltáshoz nyomja meg az audió üzemmód gombjait. AUX üzemmódba az **AUX** gomb megnyomásával válthat vissza.

Ha lecseréli az audiorendszert, a külső bemeneti csatlakozó használhatatlanná válik.

## Külső bemeneti csatlakozó

Szabványos zenelejátszó készülék csatlakoztatásához használja a dugaszt.



1. Nyissa fel a fedelet.
2. A szabványos zenelejátszó készülékeket 3,5 mm-es sztereó mini dugasszal csatlakoztassa a bemeneti csatlakozóhoz.
  - ▶ Az audiorendszer automatikusan AUX üzemmódra vált.

## Audiorendszer lopás elleni védelme

Ha az audiorendszer leválik a tápforrásról (például az akkumulátor leválasztása vagy lemerülése esetén), működése leáll.

### ■ Az audiorendszer visszakapcsolása

1. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE **II**\*<sup>1</sup> állásba, és kapcsolja be az audiorendszert.
  - Ha TARTOZÉK **I**\*<sup>1</sup> állásba teszi a gyújtáskapcsolót, a rendszer kéri az audió biztonsági kódot. Lásd a 3. pontot.
2. Újra több mint két percig tartsa lenyomva a tápellátás gombot.
  - Amikor az audiorendszer vezérlőegysége érzékeli, hogy a rendszer a gépjárműben van, az audiorendszer visszakapcsol.  
Ha a vezérlőegység nem érzékeli a helyzetet, az intelligens többfunkciós információs kijelzőn az **ENTER CODE** (ADJA MEG A KÓDOT) felirat jelenik meg.
3. Az előválasztó gombokkal üsse be az audiorendszer biztonsági kódját. Ha rosszul üt be egy számjegyet, folytassa az utolsó számjegyig, majd próbálja újra. Ha 10 próbálkozás után sem adja meg helyesen a kódot, tartson egy óra szünetet, vagy kérje márkakereskedőtől a rendszer visszaállítását.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Audiorendszer lopás elleni védelme

Az audiorendszer biztonsági kódját és sorozatszámát tartalmazó címkét a kezeléskézikönyv-készletben találja meg.

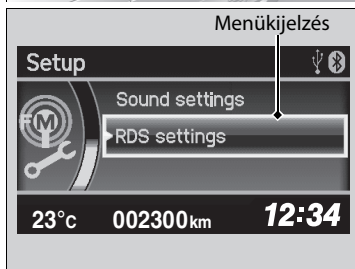
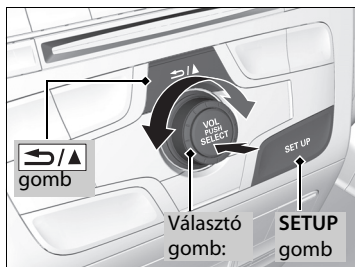
Érdemes a sorozatszámot felírni a kezelési kézikönyvbe.

Ne tartsa a címkét a gépkocsiban. Ha elveszti a címkét, először a sorozatszámra van szükség, ez alapján kaphatja meg a kódját.


A sorozatszámról és a biztonsági kódról a márkakereskedőnél tájékozódhat.


## Az audiorendszer használatának alapl veletei

Az audiorendszer használatához a gy jt skapcsol nak TARTOZÉK  vagy BE \*1 állásban kell lennie.






Egyes audiofunkci khoz a választógombbal vagy a **SETUP** gombbal érhet hozzá.

Bizonyos funkcióknál a  gomb megnyomásával v ltogathat az egyszerű és kiterjesztett megjelenit si mód között.

**Választógomb** A választható elemek megtekintéséhez forgassa jobbra-balra. Nyomja meg a  gombot a kiválasztott beállitás beviteléhez.



**SETUP gomb:** Nyomja meg az adott mód kiválasztásához: **Sound settings** (Hangbe llit sok)\*, **RDS** (Radio Data System) **settings** (RDS (rádió-adatrendszer) be llit sok), **DAB settings** (DAB be llit sok)\*, **Play mode** (Lejátszási mód), **Resume (Folytatás)/Pause (Szünet)**\*.





  **gomb\*:** A Sound Settings (Hangbe llit s) mód kiválasztásához nyomja meg.

  **gomb:** Nyomja meg az előző képernyőre váló visszatéréshez.

###   Az audiorendszer használatának alapl veletei

Az alábbi utasitások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a  gombot a kiválasztásához. Nyomja meg a  gombot a belépéséhez.

A kormánykerék **SOURCE**, , ,  vagy  gombjával módosíthatja az audiobe llit sokat.

  **Audio-távvezérlők** 220. o.

**Setup** (Be llit s) men  elemei

  **Sound Settings (Hangbe llit sok)** 221. o.

  **RDS Settings (RDS be llit sok)** 226. o.

  **DAB settings (DAB-be llit sok)** 231. o.

  **Play Mode (Lejátszási m d)** 236. o.

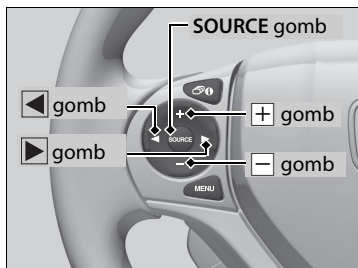
  **Resume (Folytat s)/Pause (Szünet)** 247. o.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Audio-távvezérlők

Menet közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését.



### SOURCE gomb

Végigpörgeti az elérhető audió üzemmódokat:  
FM1 → FM2 → DAB1\* → DAB2\* → LW → MW → CD → AUX

### + - (hangerő) gombok

Nyomja meg a **+** gombot: Hangerő növelése.

Nyomja meg a **-** gombot: Hangerő csökkentése.

### ◀ ▶ gombok

- Rádióhallgatás közben

**Nyomja meg a ▶ gombot:** A következő tárolt rádióállomás kiválasztása.

**Nyomja meg a ◀ gombot:** Az előző tárolt rádióállomás kiválasztása.

**Tartsa lenyomva a ▶ gombot:** Váltás a következő jól fogható állomásra.

A következő szolgáltatás kiválasztása (DAB\*).

**Tartsa lenyomva a ◀ gombot:** Váltás az előző jól fogható állomásra.

Az előző szolgáltatás kiválasztása (DAB\*).

- CD, iPod, USB flash meghajtóról származó vagy *Bluetooth*® audió hallgatása közben \*

**Nyomja meg a ▶ gombot:** Ugrás a következő zeneszámra.

**Nyomja meg a ◀ gombot:** Az aktuális vagy az előző zeneszám elejére lépés.

- CD vagy USB flash meghajtóról származó zene hallgatása közben

**Tartsa lenyomva a ▶ gombot:** Ugrás a következő mappára.

**Tartsa lenyomva a ◀ gombot:** Visszalépés az előző mappára.

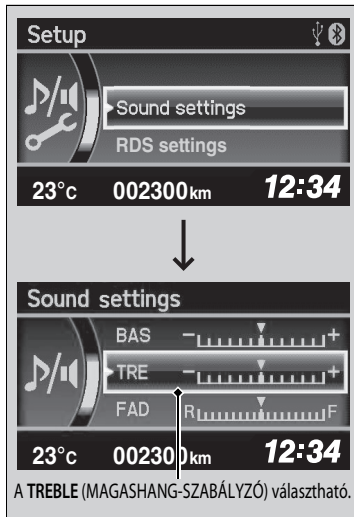
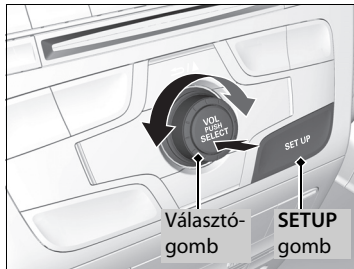
### ►► Audio-távvezérlők




A CD-mód csak akkor elérhető, ha van betöltve CD.

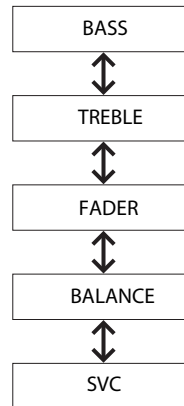
AUX módban a következőket lehet távvezérlőről működtetni:

- AZ USB-csatlakozóra csatlakoztatott iPod/USB flash meghajtó
- *Bluetooth*® audió (csak egyes telefonoknál)

## A hangzás állítása



Nyomja meg a **SETUP** gombot és forgassa el a  elemet a **Sound settings** (Hangbeállítások) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot. A választható elemek megtekintéséhez forgassa a  elemet.



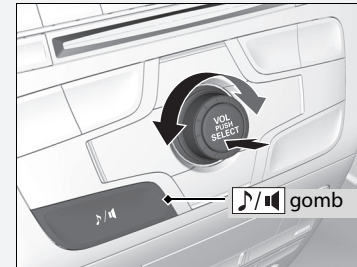
Sebességfüggő  
hangerőállítás



### ►► A hangzás állítása

Az SVC négy üzemmódja: **Off** (Ki), **Low** (Alacsony), **Mid** (Közepes) és **High** (Magas).

Az SVC funkció a gépkocsisebesség alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

#### gombbal ellátott típusok



Nyomja meg a  gombot, és a  forgatásával nézze végig a lehetőségeket.

## AM/FM rádió lejátszása

DAB-funkció (Digital Audio Broadcasting) nélküli típusok

**↶/▲/▼ gomb**  
Állomás behangolásához nyomja meg.

**SCAN gomb**  
Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

**FM/AM gomb**  
Sáv kiválasztásához nyomja meg.

**TA gomb**  
Nyomja meg a TA készenléti funkciójának aktiválásához.

**◀◀/▶▶ (Keresés/Ugrás) gombok**  
AM: A kiválasztott sávban keresi az erősen hallható állomásokat.  
FM: Az állomások listáját frissíti, ill. a következő állomásra ugrik.

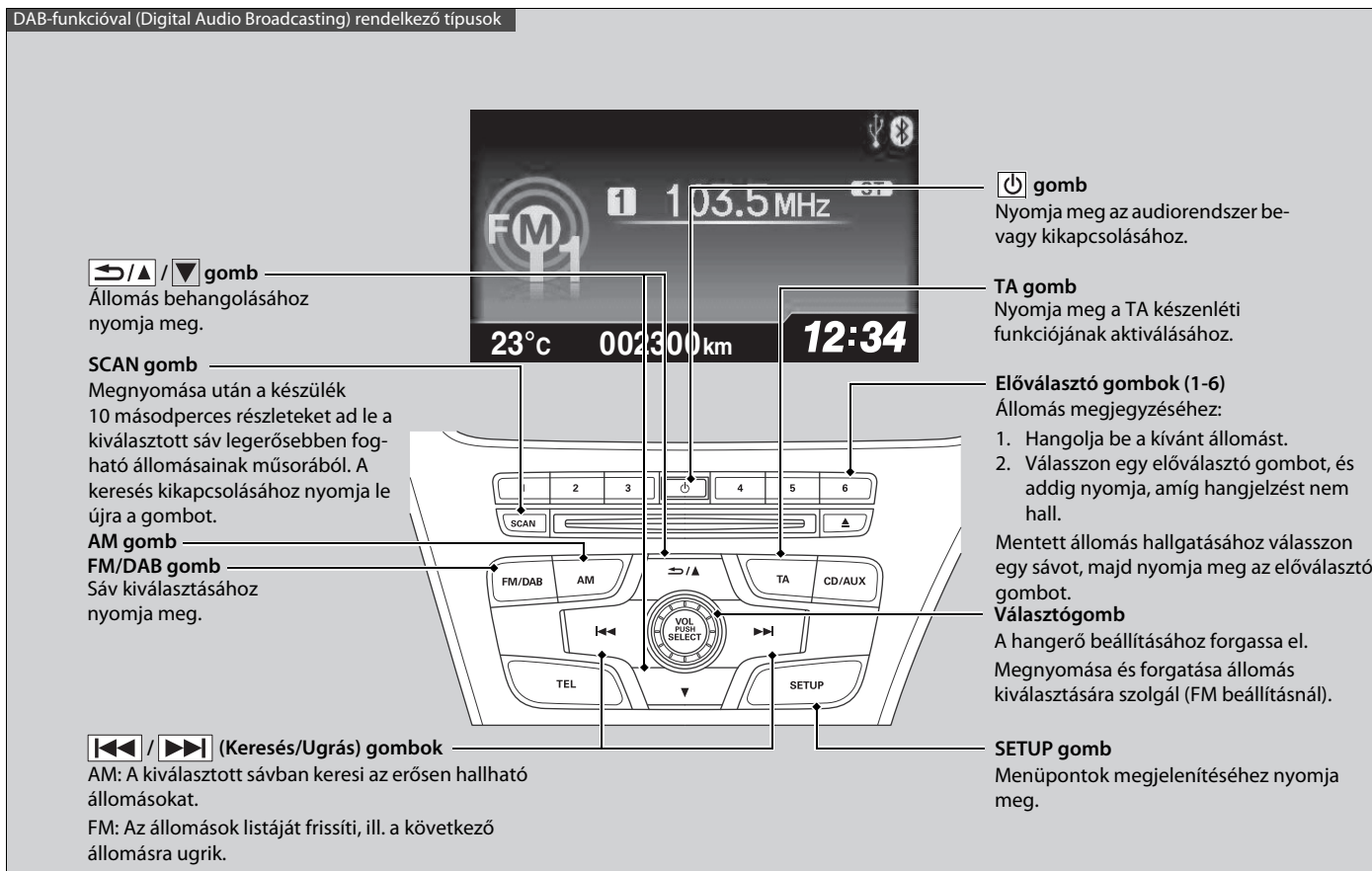
**🔌 gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**Előválasztó gombok (1-6)**  
Állomás megjegyzéséhez:  
1. Hangolja be a kívánt állomást.  
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.  
Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. Megnyomása és forgatása állomás kiválasztására szolgál (FM beállításnál).

**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

DAB-funkcióval (Digital Audio Broadcasting) rendelkező típusok



Funkciók

## ■ RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer

Kényelmes automatizált szolgáltatásokat nyújt a kiválasztott, RDS-funkcióval együttműködő FM-állomáshoz kapcsolódóan.

## ▶▶ AM/FM rádió lejátszása

A kijelzőn a sztereó FM sugárzásra utaló **ST** jelzés jelenik meg.

Sztereó hangzás középhullámon nem elérhető.

Az audió üzemmód váltásához nyomja meg a kormánykeréken lévő **SOURCE** gombot.

▶ **Audio-távvezérlők** 220. o.

12 AM és 12 FM-állomást tárolhat az előválasztó gomb memóriájában. Az AM két típusú frekvencián sugároz: LW és MW, mindkettőhöz hat-hat állomás tárolható el. Az FM1 és FM2 részen is hat állomást állíthat be.

## ▶▶ RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer

Az RDS funkcióval együttműködő FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvencia-kijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelzés az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.



### ■ RDS-állomás keresése az állomáslistán



1. FM-állomás hallgatása közben nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki az állomást, majd nyomja meg a gombot.

### ■ Manuális frissítés

Bármikor frissítheti az elérhető állomások listáját.

1. FM-állomás hallgatása közben nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot az **Update list** (Lista frissítése) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

### ■ Elérhető RDS-funkciók

#### Alternatív frekvencia (AF):

Ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára.

#### Regionális program (REG):

Akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.

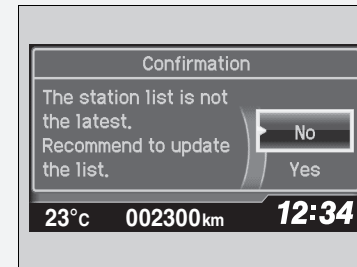
#### Hírműsor (NEWS):

Automatikusan hírműsorra vált.

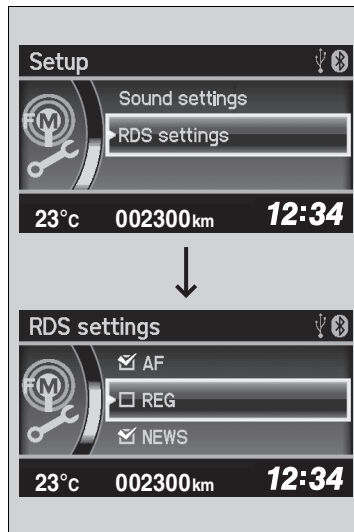
### ► RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer




A **Station list** (Állomáslista) helyen szereplő FM-állomás hallgatásakor a / (Seek (Keresés)/Skip (Ugrás)) gombbal válthat állomást.

Ha a rendszer nem talál állomást a **Station list** (Állomáslista) helyen, a lista frissítésére utaló megerősítő üzenet jelenik meg. A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a gombot a lista frissítéséhez.




### ■ RDS-funkciók kiválasztása



1. Nyomja be a **SETUP** gombot az FM opció kiválasztása mellett.
2. A  elforgatásával válassza ki az **RDS Settings** (RDS-beállítások) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  forgatására sorban megjelennek az RDS-funkciók.
4. Nyomja meg a  gombot egy funkció kiválasztásához.

### ►► RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer

Az AF funkció be- és kikapcsolása az RDS-funkciót is be- illetve kikapcsolja.

A  gombbal is be-, illetve ki lehet kapcsolni a funkciót.

### ■ Útforgalmi hírek (TA) gomb

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer bármilyen módban készenléti állapotba kerüljön az útforgalmi hírek idejére. Az utoljára behangolt állomásnak RDS-funkcióval együttműködő, útforgalmi híreket sugárzó állomásnak kell lennie.

**A funkció bekapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált. **TA-INFO** jelzés jelenik meg a kijelzőn. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a legutóbb kiválasztott módba.

Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a korábban kiválasztott módhoz, nyomja meg újra a **TA** gombot.

**A funkció kikapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot.

### ☒ RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer

#### TA

A **TA** gomb megnyomásakor a kijelzőn megjelenik a **TA** visszajelző.

Ha TA készenléti funkció mellett nyomja meg a **SCAN** gombot, a rendszer csak TP állomásokat keres.

Ha forgalommal kapcsolatos bejelentés közben nyomja meg a **TA** gombot, az nem törli a TA készenléti funkciót.

### ■ Programtípus (PTY)/Félbeszakítás hírrel funkció

A rendszer ilyenkor bármilyen módú működést félbeszakíthat egy hírrel. Az utoljára behangolt állomásnak NEWS PTY (HÍREK PROGRAMTÍPUS) kódú állomásnak kell lennie.

**A funkció aktiválásához:** Válassza ki a **NEWS** (HÍREK) funkciót az **RDS settings** (RDS beállítások) helyen, és jelenítse meg a NEWS PTY (Hírek programtípus) üzenetet, mielőtt másik üzemmódba vált. Amikor a hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált.

📖 **RDS-funkciók kiválasztása** 226. o.

Ha a felhasználó másik programra vált vagy a jel elgyengül, a rendszer visszatér a legutóbb kiválasztott módba.

### ■ PTY-riasztás

Vészhelyzeti értesítést (pl. természeti katasztrófák) tartalmazó PTY kód érkezése esetén a kijelzőn megjelenik az **ALARM** (Riasztás) felirat, és az éppen hallgatott műsor hangja megszakad.

## DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása \*

**↵/▲/▼ gomb**

- Nyomja meg egy DAB-együttesre történő hangoláshoz.
- Tartsa lenyomva a megfelelően erős jellel rendelkező DAB-együttes legjobb állomásának felfelé és lefelé történő kereséséhez. A rendszer az együttes legjobb állomását választja ki.

**SCAN gomb**

Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le az állomáslista legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

**FM/DAB gomb**

Sáv kiválasztásához nyomja meg.

**⏪ / ⏩ (Keresés/Ugrás) gombok**

Nyomja meg az állomások listáján lévő állomás átugrásához.

**⏻ gomb**

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**Előválasztó gombok (1-6)**

Állomás megjegyzéséhez:

1. Hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

**Választógomb**

A hangerő beállításához forgassa el. Nyomja meg és forgassa el az állomások listáján lévő állomás vagy együttes kiválasztásához.

**SETUP gomb**




Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

A DAB-hullámsáv kiválasztása esetén a DAB-visszajelző megjelenik a kijelzőn.



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

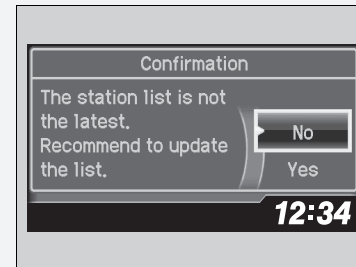
### DAB-állomás keresése a Szolgáltatások listáján vagy az Együttesek listáján



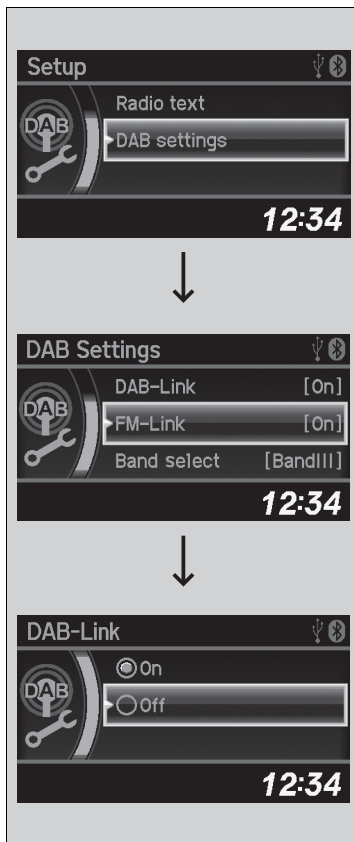
1. A DAB-üzemmód kiválasztásakor nyomja meg a  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki az állomást, majd nyomja meg a  gombot.  
► Ha az **Update list** (Lista frissítése) lehetőséget választja, a rendszer frissíti az állomások listáját.







### ►► DAB-állomás keresése a Szolgáltatások listáján vagy az Együttesek listáján

Ha a rendszer nem talál állomást, a lista frissítésére utaló megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot a lista frissítéséhez.



### ■ DAB-funkciók beállítása



1. Nyomja be a **SETUP** gombot a DAB-opció kiválasztása mellett.
2. A  elforgatásával válassza ki a **DAB settings** (DAB-beállítások) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  forgatására sorban megjelennek a DAB-funkciók.
4. Nyomja meg a  gombot egy funkció kiválasztásához.
5. A  elforgatásával válassza ki a beállítást, majd nyomja meg a  gombot.

Funkciók

## DAB Settings (DAB-beállítások)

### ■ DAB-Link (DAB-kapcsolat):

Automatikusan azonos állomást keres az együttesekből, és átkapcsol arra.

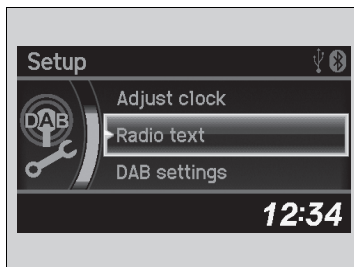
### ■ FM-Link (FM-kapcsolat):



Ha a rendszer megtalálja ugyanazt az állomást egy FM sávon, automatikusan hullámsávot vált.

### ■ Band select (Sávválasztás):

Meghatározott hullámsávot választhat. Ezzel csökkentheti a listák frissítéséhez és az állomáskereséshez szükséges időt.

## Rádió szöveg



1. Nyomja be a **SETUP** gombot a DAB-opció kiválasztása mellett.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Radio text** (Rádiószöveg) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

### » Rádió szöveg

A **TEXT** visszajelző megjelenik a kijelzőn, jelezve a rádió szöveges információit.



## CD lemez lejátszása

A rendszer audió CD lemezekre, valamint írható és újraírható CD lemezekre írt MP3 vagy WMA formátumú fájlok lejátszására alkalmas. A CD betöltését követően nyomja meg a CD gombot.

DAB-funkció (Digital Audio Broadcasting) nélküli típusok

### SCAN gomb

A készülék minden számból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

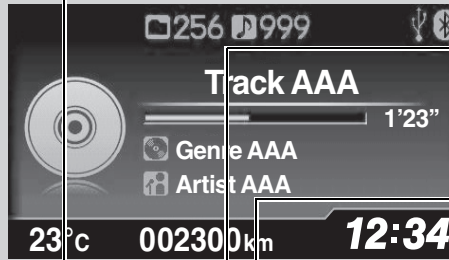
- Nyomja meg, hogy belehallgathasson a lemezen található összes számba (MP3 vagy WMA-fájlok esetén a kiválasztott könyvtár összes fájljába).
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első számaiba hallgasson bele (MP3 vagy WMA-fájlok lejátszása esetén).
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

### ↔ / ▲ / ▼ gomb

A ↔ / ▲ gombbal ugorhat a következő MP3 könyvtárra, míg a ▼ gombbal az előző könyvtár elejére.

### ⏮ / ⏭ (Keresés/ugrás) gomb

A zeneszámok váltásához (MP3 vagy WMA esetén fájlok váltásához) nyomja meg.



### ⏻ gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

### CD-nyílás

Helyezzen be egy CD lemezt a nyílásba kb. félig.

### CD gomb

CD lejátszásához nyomja meg.

### ▲ (CD-lemezkiadó) gomb

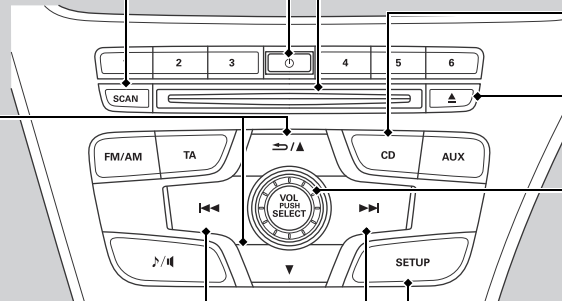
CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

### Választógomb

A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

### SETUP gomb

Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.



DAB-funkcióval (Digital Audio Broadcasting) rendelkező típusok

**SCAN gomb**  
A készülék minden számból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg, hogy belehallgathasson a lemezen található összes számba (MP3 vagy WMA-fájlok esetén a kiválasztott könyvtár összes fájljába).
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első számaiba hallgasson bele (MP3 vagy WMA-fájlok lejátszása esetén).
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

**gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**CD-nyílás**  
Helyezzen be egy CD lemezt a nyílásba kb. félig.

**(CD-lemezkiadó) gomb**  
CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

**CD/AUX gomb**  
CD lejátszásához nyomja meg.

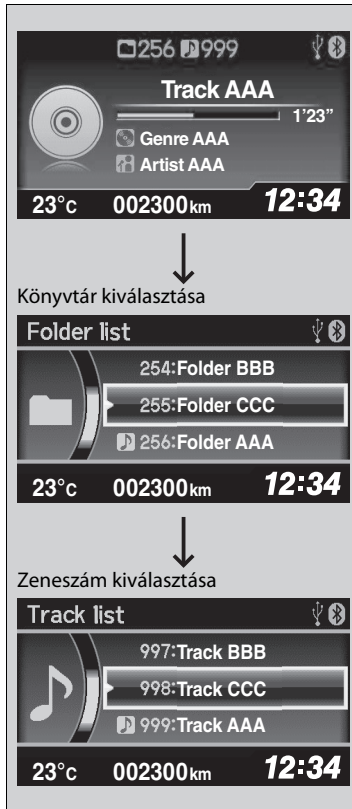
**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

**gomb**  
A **gomb** gombbal ugorhat a következő MP3 könyvtárra, míg a **gomb** gombbal az előző könyvtár elejére.

**(Keresés/ugrás) gomb**  
A zeneszámok váltásához (MP3 vagy WMA esetén fájlok váltásához) nyomja meg.

## Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal (MP3/WMA)



1. Ha mappalistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.

2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.

3. Ha fájlra kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.

4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## CD lemez lejátszása

### Megjegyzés

Ne használjon ragasztott címkés CD lemezeket. A címke a CD lemez lejátszóba való beszorulását eredményezheti.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játssza le.

Az audiorendszer **Unsupported** (Nem támogatott) üzenetet jelez ki, és a következő fájlra ugrik.

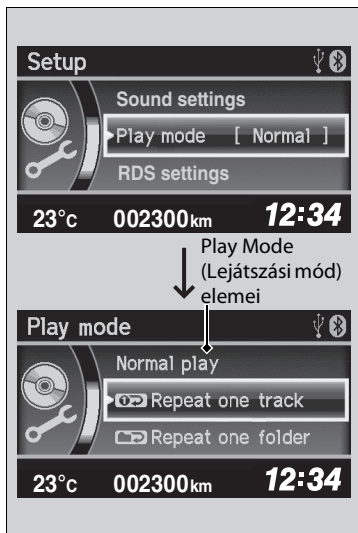
Szöveg formátumú adatok a következő körülmények között jelennek meg a kijelzőn:

- Amikor új könyvtárat, fájlt vagy zeneszámot választ ki.
- Amikor CD-re változtatja az audio üzemmódot.
- CD behelyezésekor.



Ha kiadja a lemezt, de nem veszi ki a CD-nyílásból, néhány másodperc elteltével a lejátszó visszahúzza.



## Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám vagy fájl lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.





1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

### ■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

3. Forgassa el a  gombot a **Normal play** (Normál mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

### ►► Lejátszási mód kiválasztása

Nyomja meg a  gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd a **SETUP** gombbal törölje az aktuális beállítási módot.

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

**Normal play** (Normál lejátszás)

**Repeat one track** (Egy zeneszám ismétlése): Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot/fájlt.

**Repeat one folder** (Egy könyvtár ismétlése) (MP3/WMA): az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

**Random in folder** (Könyvtárban belül véletlenszerűen) (MP3/WMA): a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

**Random all** (Összes véletlenszerűen): az összes zeneszámot/fájlt lejátszása véletlenszerű sorrendben.

## Lejátszás iPodról

A dokkolócsatlakozóval csatlakoztassa iPod készülékét az USB csatlakozóhoz, majd nyomja meg a **AUX** gombot.

► **USB csatlakozó** 217. o.

DAB-funkció (Digital Audio Broadcasting) nélküli típusok

**Albumborító** — Az album borítóját a kijelző bal oldalán láthatjuk.

**123456 / 600000** — A lejátszott dal előrelépési állapota.

**Song AAA** — A lejátszott dal címe.

**Genre AAA** — A dal műfaja.

**Artist AAA** — A dal előadója.

**23°C** — A külső hőmérséklet.

**002300km** — A megtett távolság.

**12:34** — Az aktuális idő.

**USB-jelzés** — Az iPod készülék csatlakoztatásakor kezd világítani.

**↩/▲ / ▼ gomb** — Az előző kijelzőre való visszatéréshez nyomja meg a ↩/▲ gombot. Nyomja meg a ▼ gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.

**⏻ gomb** — Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**AUX gomb** — Nyomja meg az iPod kiválasztásához (ha csatlakoztatva van).

**Választógomb** — A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

**⏪ / ⏩ (Keresés/ugrás) gomb** — A zeneszámok közti váltáshoz nyomja meg.

**SETUP gomb** — Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

Funkciók

DAB-funkcióval (Digital Audio Broadcasting) rendelkező típusok

The diagram illustrates the car stereo's interface. At the top, a screen displays '123456 / 600000', a USB icon, 'Song AAA', 'Genre AAA', 'Artist AAA', '23°C', '002300km', and '12:34'. Below the screen is a control panel with buttons for '1-6', 'SCAN', 'FM/DAB', 'AM', 'TA', 'CD/AUX', 'TEL', 'VOL PUSH SELECT', and 'SETUP'. Lines connect these elements to descriptive text blocks.

**Albumborító** — Az előző kijelzőre való visszatéréshez nyomja meg a / gombot. Nyomja meg a gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.

**USB-jelzés** — iPod készülék csatlakoztatásakor kezd világítani.

**gomb** — Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

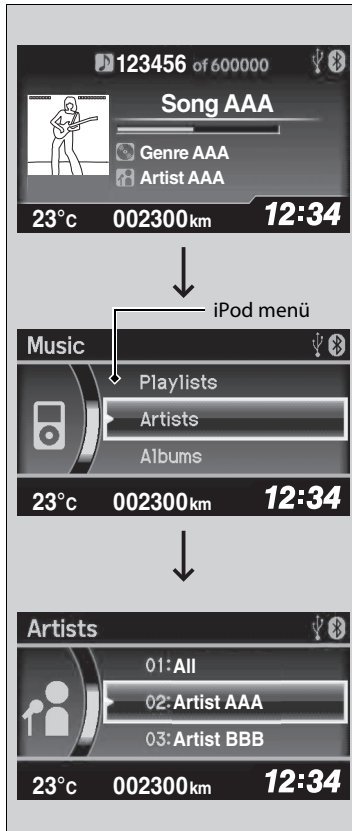
**CD/AUX gomb** — Nyomja meg az iPod kiválasztásához (ha csatlakoztatva van).






**Választógomb** — A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

**SETUP gomb** — Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

**/ (Keresés/ugrás) gomb** — A zeneszámok közti váltáshoz nyomja meg.

## Fájl kiválasztása az iPod menüből



1. Az iPod menü megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.
2. Egy adott menü kiválasztásához forgassa el a  gombot.
3. Az adott menü elemeinek megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.
4. Egy adott menüpont kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

## Lejátszás iPodról

Az elérhető működési funkciók típusától és kivittől függően változhatnak. Előfordulhat, hogy bizonyos funkciók nem állnak rendelkezésre a gépkocsi audiorendszerén.

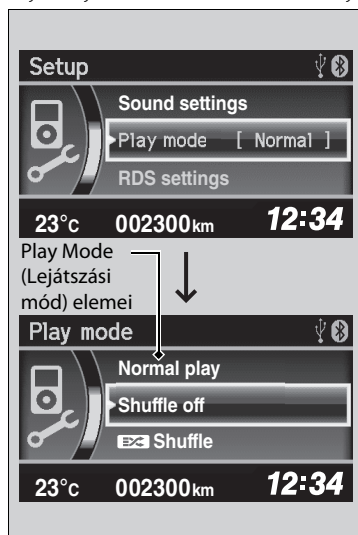
Amennyiben problémák merülnek fel, az intelligens többfunkciós információs kijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.





► **iPod/USB flash meghajtó** 249. o.

## Lejátszási mód kiválasztása





Fájlok lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű lejátszást.

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.



2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.
3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

### ■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.
3. Forgassa el a  gombot a **Normal play** (Normál mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

**Normal play** (Normál lejátszás)

**Shuffle off** (Véletlenszerű lejátszás ki): kikapcsolja a véletlenszerű lejátszási módot.

**Shuffle** (Véletlenszerű lejátszás): a kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok, zeneszámok, műfajok, zeneszerzők) valamennyi rendelkezésre álló fájlját lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

**Shuffle albums** (Albumok véletlenszerű lejátszása): a kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok, zeneszámok, műfajok, zeneszerzők) valamennyi rendelkezésre álló albumját lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

**Repeat off** (Ismétlés ki): kikapcsolja a zeneszámok ismétlését.

**Repeat one track** (Egy zeneszám ismétlése): megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.



## Lejátszás USB flash meghajtóról

Az audiorendszer USB flash meghajtón tárolt MP3, WMA vagy AAC\*1 formátumú audiofájlok beolvasására és lejátszására alkalmas. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB csatlakozóhoz, majd nyomja meg a **AUX** gombot.

► **USB csatlakozó** 217. o.

DAB-funkció (Digital Audio Broadcasting) nélküli típusok

The diagram illustrates the car's audio system interface. The top part shows a digital display with the following information: a signal strength indicator, the number '123', a track icon, the number '456', the filename 'File AAA', a progress bar at 1'23'', 'Genre AAA', and 'Artist AAA'. At the bottom of the display, it shows '23°C', '002300 km', and '12:34'. Below the display is a physical control panel with buttons labeled '1', '2', '3', '4', '5', '6', 'SCAN', 'FM/AM', 'TA', 'CD', 'AUX', 'VOL PUSH SELECT', and 'SETUP'. Callouts point from the text descriptions to these buttons and the display.

**↔ / ▾ gomb**  
A ↔ / ▾ gombbal ugorhat a következő könyvtárra, míg a ▾ gombbal az előző könyvtár elejére.

**SCAN gomb**  
A készülék minden fájlból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg a gombot, hogy belehallgasson az adott könyvtárban található összes fájlba.
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első fájljaiba hallgasson bele.
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

**⏪ / ⏩ (Keresés/ugrás) gomb**  
A fájlok közti váltáshoz nyomja meg.

**USB-jelzés**  
USB flash meghajtó csatlakoztatásakor jelenik meg.

**⏻ gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**AUX gomb**  
Nyomja meg az USB flash meghajtó kiválasztásához (ha csatlakoztattak ilyet).

**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

Funkciók

\*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

DAB-funkcióval (Digital Audio Broadcasting) rendelkező típusok

**↔ / ▲ / ▼ gomb**  
A ↔ / ▲ gombbal ugorhat a következő könyvtárra, míg a ▼ gombbal az előző könyvtár elejére.

**SCAN gomb**  
A készülék minden fájlból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg a gombot, hogy behallgasson az adott könyvtárban található összes fájlba.
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első fájljaiba hallgasson bele.
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

**⏪ / ⏩ (Keresés/ugrás) gomb**  
A fájlok közti váltáshoz nyomja meg.

**USB-jelzés**  
USB flash meghajtó csatlakoztatásakor jelenik meg.

**⏻ gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**CD/AUX gomb**  
Nyomja meg az USB flash meghajtó kiválasztásához (ha csatlakoztattak ilyen).

**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

## Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal



1. Ha mappalistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.

2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.

3. Ha fájlra kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.

4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## ▶▶ Lejátszás USB flash meghajtóról

A készülékkel kompatibilis USB flash meghajtókat használjon.

▶ **Általános információk az audiorendszeréről** 250. o.

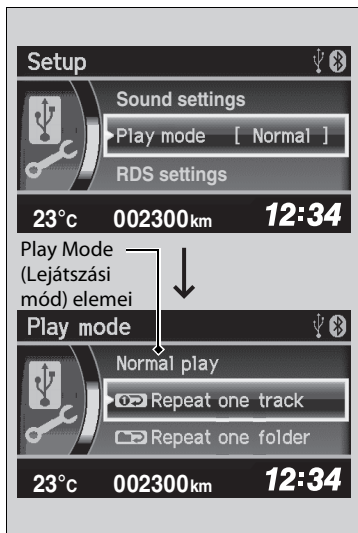
A digitális jogvédelemmel (Digital Rights Management – DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játssza le. Az audiorendszeren az **Unplayable file** (A fájl nem lejátszható) üzenet jelenik meg, és a lejátszó a következő fájlra ugrik.

Amennyiben problémák merülnek fel, az intelligens többfunkciós információs kijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.



▶ **iPod/USB flash meghajtó** 249. o.



## Lejátszási mód kiválasztása

Fájl(ok) lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.





1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

### ■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

3. Forgassa el a  gombot a **Normal play** (Normál mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

### ►► Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

**Normal play** (Normál lejátszás)

**Repeat one track** (Egy zeneszám ismétlése): Megismétli az éppen lejátszott fájlt.

**Repeat one folder** (Egy könyvtár ismétlése): az adott könyvtárban található összes fájlt ismétli.

**Random in folder** (Könyvtáron belül véletlenszerűen): a könyvtárban található összes fájlt lejátsza véletlenszerű sorrendben.

**Random all** (Összes véletlenszerűen): az összes fájlt lejátsza véletlenszerű sorrendben.

Telefonkihangosító (HFT) rendszerrel rendelkező típusok

## Bluetooth® audió lejátszása

Az audiorendszer lehetővé teszi a zenehallgatást **Bluetooth®** kompatibilis telefonról. A funkció akkor érhető el, amikor a telefont társította, és csatlakoztatta a gépkocsi kihangosító (HFT) rendszerére.

► **Telefonbeállítás** 259. o.

DAB-funkció (Digital Audio Broadcasting) nélküli típusok

The diagram illustrates the car's audio system interface. At the top, a screen displays the Bluetooth connection status with the phone number 123456, a Bluetooth symbol, and the file name 'File AAA'. Below the screen, the temperature is 23°C, the odometer shows 002300km, and the time is 12:34. Below the screen, a row of six buttons is labeled 1 through 6. Below that, there are buttons for SCAN, FM/AM, TA, CD, and AUX. At the bottom, there are buttons for TEL and SETUP. A central circular button is labeled 'PUSH SELECT'. To the left of the screen, there is a power button icon. To the right of the screen, there is a Bluetooth symbol icon.

**Bluetooth jelzés**  
Akkor jelenik meg, amikor a telefon csatlakozik a HFT-kihangosítóra.

**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. A készülék nevének megjelenítéséhez nyomja meg.

**AUX gomb**  
**Bluetooth®** audió kiválasztásához nyomja meg.

**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

**gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**(Keresés/ugrás) gomb**  
A fájlok közötti váltáshoz nyomja meg.

### Bluetooth® audió lejátszása

Nem minden, **Bluetooth** funkcióval és adatküldési lehetőségekkel ellátott telefon kompatibilis a rendszerrel. Az elfogadott telefonok listáját lásd itt:

- Európa:  
<http://www.hondahandsfree.com/>.
- Dél-Afrika:  
kérdjeze meg a márkakereskedőt.

Egyes országokban bizonyos adateszköz-funkciók használata vezetés közben tilos.

Ha egyenlő több telefont társít a HFT rendszerhez, a rendszer működése kis késéssel indul.

DAB-funkcióval (Digital Audio Broadcasting) rendelkező típusok

The diagram illustrates the infotainment system's interface and physical controls. The top part shows a screen displaying Bluetooth audio playback information: a file named 'File AAA' with a Bluetooth icon, 'Genre AAA', and 'Artist AAA'. At the bottom of the screen, it shows '23°C', '002300 km', and '12:34'. Below the screen is a physical control panel with various buttons: '1' through '6' (numbered buttons), 'SCAN', 'FM/DAB', 'AM', 'TA', 'CD/AUX', 'TEL', and 'SETUP'. A central rotary knob is labeled 'VOL SELECT'. Callout lines connect these physical buttons to their functions described in the text.

**Bluetooth jelzés**  
Akkor jelenik meg, amikor a telefon csatlakozik a HFT-kihangosítóra.

**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. A készülék nevének megjelenítéséhez nyomja meg.

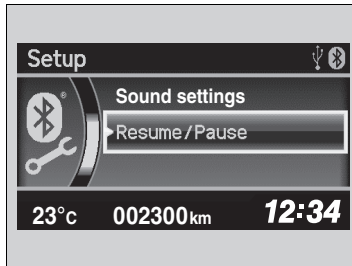
**CD/AUX gomb**  
*Bluetooth*<sup>®</sup> audio kiválasztásához nyomja meg.

**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

**gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**(Keresés/ugrás) gomb**  
A fájlok közti váltáshoz nyomja meg.




### ■ **Bluetooth®** audiofájlok lejátszása



1. Győződjön meg arról, hogy telefonját párosította, és csatlakoztatta a kihangosító rendszerre.
2. Nyomja meg a **AUX** gombot.

Ha a rendszer nem ismeri fel a telefont, lehet, hogy már korábban csatlakoztattak egy másik, kihangosítóval használható telefont, amely nem kompatibilis a **Bluetooth®** audiotartalommal.

#### ■ **Fájl szüneteltetése vagy továbbjátszása**

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
  2. A  elforgatásával válassza ki a **Resume/Pause** (Tovább/Szünet) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
- Valahányszor megnyomja a  gombot, a beállítás vált a Szünet és a Tovább között.

### ► **Bluetooth®** audiofájlok lejátszása

Audiofájlok lejátszásához esetleg a telefonját kell használnia. Ha így lenne, kövesse a telefonyártó utasításait.

A szünet funkció egyes telefonokon esetleg nem elérhető.



Ha audioeszközt csatlakoztattak a külső bemeneti csatlakozóra, az **AUX** gomb ismételt megnyomása lehet szükséges a **Bluetooth®** audiorendszer kiválasztásához.

Ha másik üzemmódba vált, a zenelejátszás szünetel a telefonon.

## Audio-hibaüzenetek\*

### CD-lejátszó

Lemezhiba esetén a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg.

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
<b>Heat Error (Túlmelegedési hiba)</b>	Magas hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja ki az audiorendszert és várja meg, amíg a lejátszó lehűl, és a hibaüzenet törlődik.</li></ul>
<b>Unsupported (Nem használható)</b>	Nem támogatott zeneszám-/fájlformátum	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az adott számot/fájlt átugorja a rendszer. A következő támogatott zeneszám/fájl játszódik le automatikusan.</li></ul>
<b>Bad Disc Please check owners manual. Push Eject (Hibás lemez. Lásd a kezelési kézikönyvet. Nyomja meg a kiadás gombot.)</b>	Mechanikai hiba	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nyomja meg a  (kiadás) gombot, vegye ki a lemezt és ellenőrizze, hogy a hibaüzenet törlődött-e.</li><li>• Bizonyosodjon meg, hogy a lemez nem hibás vagy deformálódott, majd helyezze vissza. ➤ <b>A CD lemezek védelme</b> 251. o.</li></ul>
<b>Mecha Error (Mech. hiba)</b>		<ul style="list-style-type: none"><li>• A hibaüzenet újbóli megjelenése esetén nyomja meg a  gombot, és vegye ki a lemezt.</li><li>• Tegyen be egy másik lemezt. Ha az új lemez lejátszása megkezdődik, akkor az előző lemez hibás.</li><li>• Ha a hibaüzenet ismétlődik vagy a lemezt nem lehet kivenni, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Ne próbálja a CD lemezt erővel kivenni a lejátszóból.</li></ul>
<b>Bad Disc Please check owners manual. (Hibás lemez. Lásd a kezelési kézikönyvet.)</b>	Szervohiba	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a lemezt, hogy nem-e hibás vagy deformálódott-e. ➤ <b>A CD lemezek védelme</b> 251. o.</li></ul>
<b>Check Disc (Ellenőrizze a lemezt)</b>	Lemezhiba	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a lemezt, hogy nem-e hibás vagy deformálódott-e. ➤ <b>A CD lemezek védelme</b> 251. o.</li></ul>



## iPod/USB flash meghajtó

Ha iPod vagy USB flash meghajtótartalom lejátszása közben hibák fordulnak elő, a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg. Ha nem sikerül törölni a hibaüzenetet, forduljon a forgalmazóhoz.

Hibaüzenet	Megoldás
<b>USB Error (USB-hiba)</b>	Akkor jelenik meg, ha hibás az USB-adapter. Ellenőrizze a készülék kompatibilitását az USB-adapteregységgel.
<b>Bad USB Device Please Check Owners Manual (Sérült USB-eszköz. Lásd a kezelési kézikönyvet.)</b>	Akkor jelentkezik, ha nem támogatott készüléket csatlakoztatnak. Válassza le az egységet. Kapcsolja ki az audiorendszert, majd csatlakoztassa vissza. Ne csatlakoztassa újra a hibát előidéző egységet.
<b>No Song (Nincs zeneszám)</b>	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha az iPod üres. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
<b>Unsupported Ver (Nem használható verzió)</b>	Nem támogatott iPod készüléket kapcsolt a rendszerhez. Ha támogatott iPod csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, frissítse az iPod szoftverét újabb verzióra.
<b>Retry Connection (Újracsatlakozás)</b>	Az iPod nem felismerhető. Csatlakoztassa újra.
<b>Unplayable file (A fájl nem játszható le)</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtón tárolt fájlok digitális jogvédelem (DRM) alatt állnak vagy formátumuk nem támogatott. Ez a hibaüzenet körülbelül három másodpercig látható, majd a következő zeneszám lejátszása kezdődik.
<b>No Data (Nincs adat)</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtó üres vagy nem tartalmaz MP3, WMA, illetve AAC fájlokat. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
<b>Unsupported (Nem használható)</b>	Nem támogatott egységet kapcsolt a rendszerhez. Ha támogatott eszköz csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, csatlakoztassa újra az eszközt.

## Általános információk az audiorendszerről

### Ajánlott CD lemezek

- Kizárólag minőségi írható és újraírható CD lemezekhez gyártott címkéket használjon.
- Kizárólag lezárt írható és újraírható CD lemezeket használjon.
- Kizárólag szabványos, kerek CD lemezeket használjon.

A CD tokján vagy csomagolásán szerepeljen a következő jelölések egyike.



### CD lemez MP3 vagy WMA-fájlokkal

- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3-, illetve WMA formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

### Ajánlott CD lemezek

Kétoldalú lemezek lejátszására nem alkalmas ez a lejátszó. Előfordulhat, hogy bizonyos feltételek mellett rögzített írható vagy újraírható CD lemezeket sem lehet lejátszani.

## ■ A CD lemezek védelme

A lemezek kezelésekor és tárolásakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ha a CD nincs a lejátszóban, tárolja tokban.
- A CD lemezt középről a külső szél felé törölje le egy tiszta, puha anyagdarabbal.
- A CD lemezt széleinél fogja. Ne érintse meg egyik oldalát sem.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a CD-lejátszóba.
- Ne tegye ki a CD lemezeket közvetlen napfény és magas hőmérséklet hatásának.
- Ne tegyen a CD lemezre stabilizáló gyűrűt vagy címkét.
- Kerülje az ujjnyomokat, valamint a lemez folyadékkal vagy filctollakkal való érintkezését.

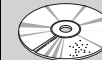
## ▶▶ A CD lemezek védelme

### Megjegyzés

Ne helyezzen be sérült CD lemezt. Ez beragadhat és károsíthatja a lejátszót.

### Például:

- Felpúposodott, egyenetlen, címkézett vagy túlzottan vastag lemezek



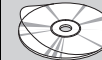
Felpúposodott/  
egyenetlen



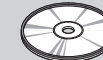
Címkézett/  
matricázott



Nyomtatott  
címkés

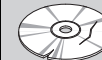


Fóliás

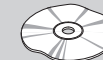


Műanyag gyűrűs

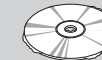
- Sérült CD lemezek
- Gyenge minőségű CD lemezek



Sérült/törött



Vetemedett



Érdes, sorjás

- Kis CD lemezek



8 cm-es CD

## Kompatibilis iPod, iPhone készülékek és USB flash meghajtók

### ■ iPod és iPhone típus kompatibilitása

Típus
iPod (5. generációs)
iPod classic 80 GB/160 GB (2007-ben került forgalomba)
iPod classic 120 GB (2008-ban került forgalomba)
iPod classic 160 GB (2009-ben került forgalomba)
iPod nano
iPod touch
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5

### ■ USB flash meghajtók

- 256 MB vagy ennél nagyobb tárhelyű, támogatott USB flash meghajtót használjon.
- Előfordulhat, hogy egyes digitális zenelejátszók nem kompatibilisek.
- Előfordulhat, hogy egyes USB flash meghajtók (pl. biztonsági záras készülékek) nem működnek.
- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3, WMA illetve AAC formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

### ►► iPod és iPhone típus kompatibilitása

Előfordulhat, hogy az audiorendszer nem működik a fenti készülékek valamennyi szoftver-verziójával.

### ►► USB flash meghajtók

Az USB flash meghajtókról a fájlok a tárolás sorrendjében játszódnak le. Ez a sorrend nem mindig egyezik meg a számítógépen vagy a készüléken kijelzett sorrenddel.

# Telefonkihangosító rendszer\*

## Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

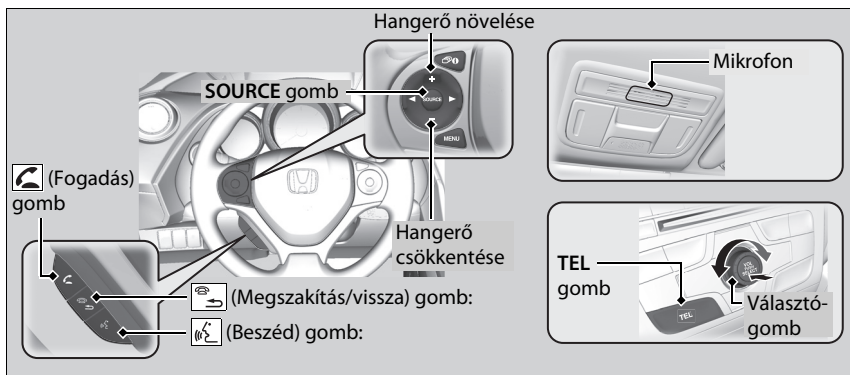
A HFT (telefonkihangosító) rendszer működésének leírását a navigációs rendszerben vagy a navigációs rendszer kézikönyvében találja.

## Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

A telefonkihangosító (HFT) rendszerrel a gépkocsi audiorendszerére/arról is fogadhat/indíthat hívásokat anélkül, hogy a mobiltelefonjához kellene nyúlni.

## Telefonkihangosító (HFT) rendszer használata

### A kihangosító (HFT) rendszer vezérlőgombjai:



**(Fogadás) gomb:** Megnyomásával közvetlenül elérheti a **Phone** (Telefon) képernyőt, vagy fogadhatja a bejövő hívást.

**(Megszakítás/vissza) gomb:** Megnyomásával lezárhatja a hívást, visszatérhet az előző parancshoz, vagy visszavonhat egy parancsot.

**(Beszéd) gomb:** Megnyomása után parancsot adhat vagy hívást fogadhat.

**TEL gomb:** Nyomja meg a **Phone** (Telefon) képernyő közvetlen eléréséhez.

**Választógomb:** A képernyő egy elemének kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Telefonkihangosító rendszer\*

A HFT-funkció használatához **Bluetooth** kompatibilis mobiltelefon szükséges. Az ilyen típusú kompatibilis telefonok listáját, valamint a párosítás menetét megtekintheti

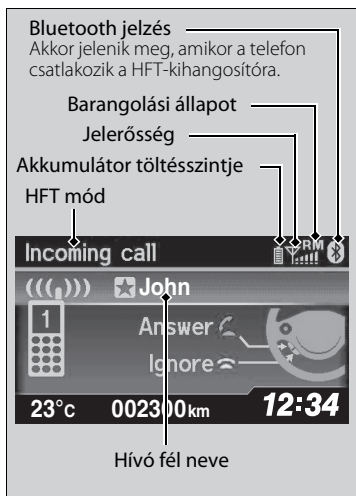
- Európa: az alábbi honlapon:  
<http://www.hondahandsfree.com/>.
- Dél-Afrika:  
kérdesse meg a márkakereskedőt.

### Hangvezérlési tippek

- A szellőzőnyílásokat irányítsa el a mennyezettől, és csukja be az ablakokat, mivel a zaj interferálhat a mikrofon működésével.
- Tárolt hangcímkével ellátott szám hívásához nyomja le, majd engedje fel a  (Beszéd) gombot. A hangjelzés után érthetően, de természetes hangon szólaljon meg.
- Ha a mikrofon az Önén kívül más hangokat is érzékel, a parancs félérthető lesz.
- A hangerőszint módosításához használja az audiorendszer hangerőgombját vagy a kormánykeréken lévő távvezérlőket.

Ha az audiorendszer használata közben hívást kap, a rendszer a hívás befejezése után folytatja működését.

## HFT-állapotkijelző



Az intelligens többfunkciós információs kijelző jelzi a bejövő hívást.

Funkciók

## ►► Telefonkihangosító rendszer\*

**Bluetooth®** vezeték nélküli technológia  
A **Bluetooth®** szó és emblémák a **Bluetooth SIG, Inc.** bejegyzett védjegyei, és a **Honda Motors Co., Ltd.** licencengedély alapján használja azokat. Más kereskedelmi nevek és védjegyek szintén a tulajdonosaikhoz tartoznak.

**HFT-használat korlátai**

A HFT-kihangosítón bejövő hívás megszakítja az audiorendszeren folyó lejátszást. A lejátszás a hívás végeztével folytatódik.

### Európai típusok

Információ a DoC-ról (Declaration of Conformance – Megfelelőségi Nyilatkozat)

A Johnson Controls Automotive ezzel kijelenti, hogy a telefonkihangosító rendszer megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető előírásainak a releváns vonatkozásokban.

[www.jciblueconnect.com/faq/EU\\_Doc.pdf](http://www.jciblueconnect.com/faq/EU_Doc.pdf)

### Az európai típusok kivételével

További megfelelőségi információkért lásd:  
[www.jciblueconnect.com/faq](http://www.jciblueconnect.com/faq)

## ►► HFT-állapotkijelző

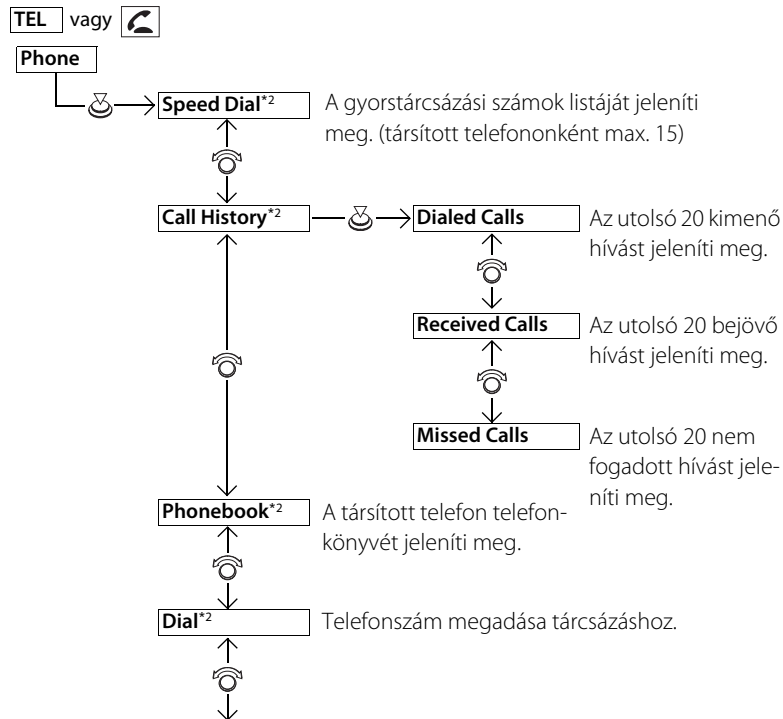
Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn megjelenő információk tartalma telefontípusonként változó.

A rendszer nyelvét átállíthatja angolról valamely más elérhető nyelvre.

► **Testre szabható funkciók** 119. o.

## HFT-menük

A HFT használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK **I** vagy BE **II**\*<sup>1</sup> helyzetben kell lennie.

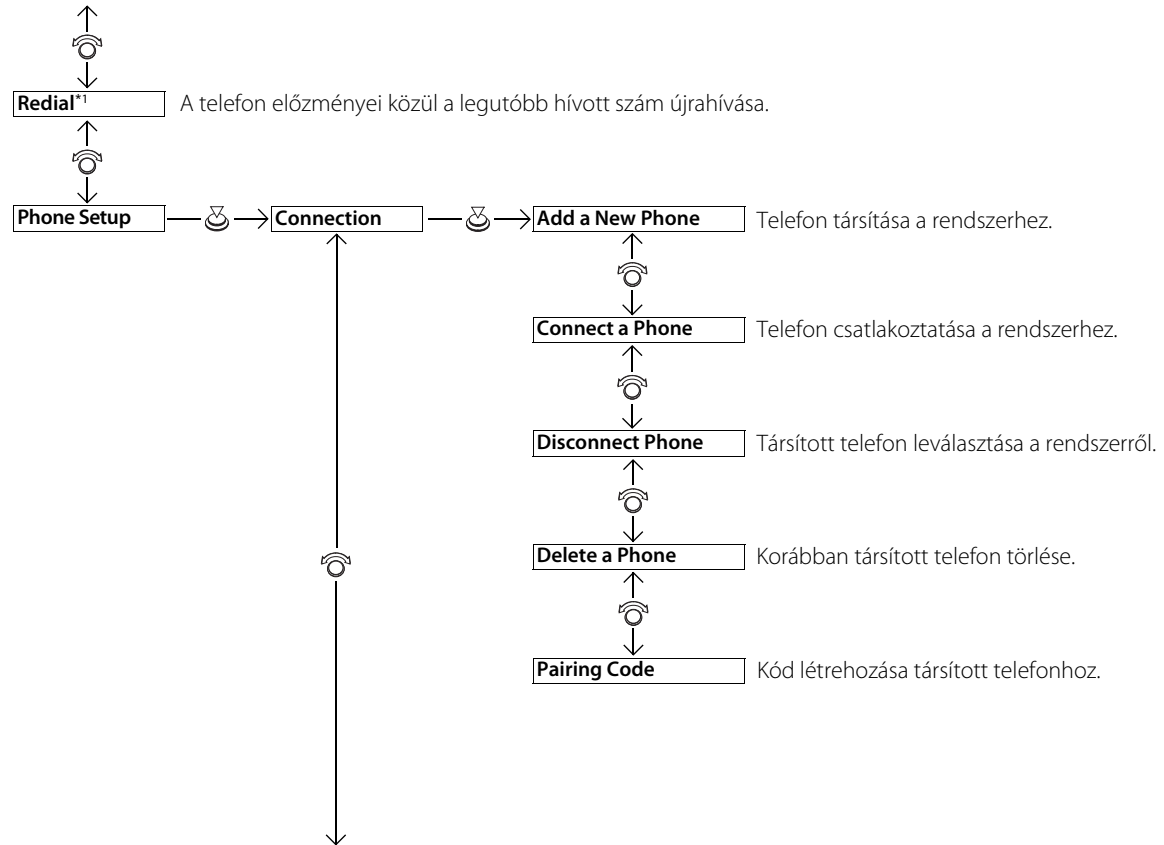


### HFT-menük

A HFT-funkció használatához előbb társítsa *Bluetooth* kompatibilis mobiltelefonját a rendszerhez. Ez a gépkocsi álló helyzetében történjen.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

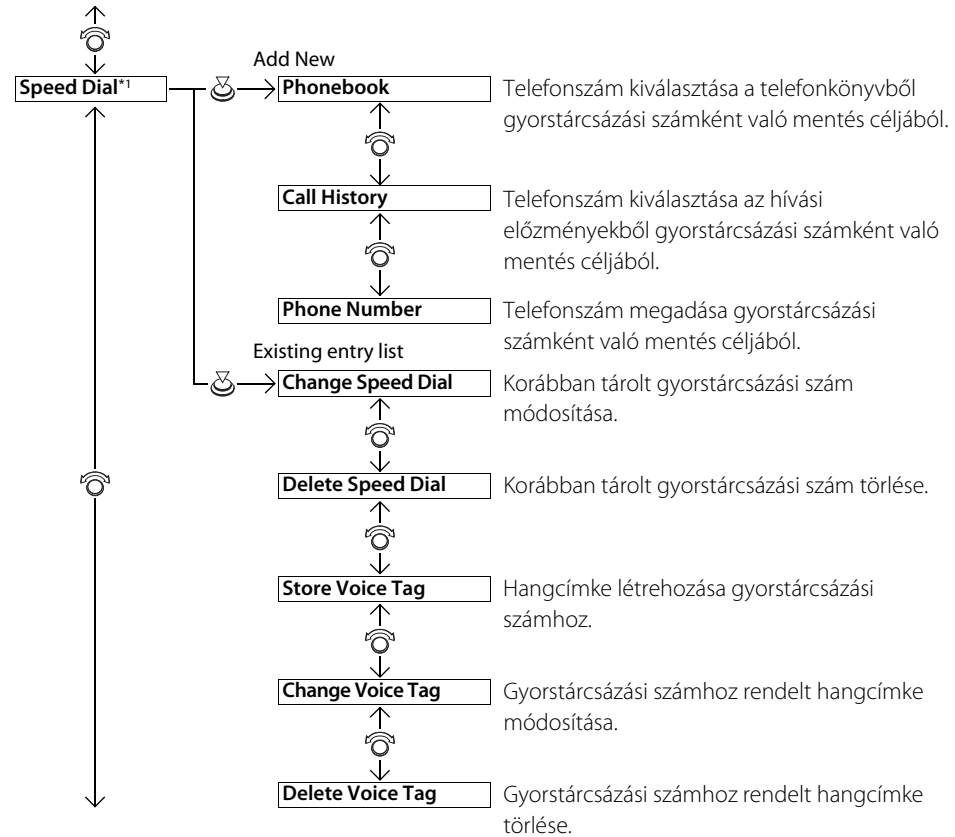
\*2: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT-kihangosítóra csatlakozik.



Funkciók

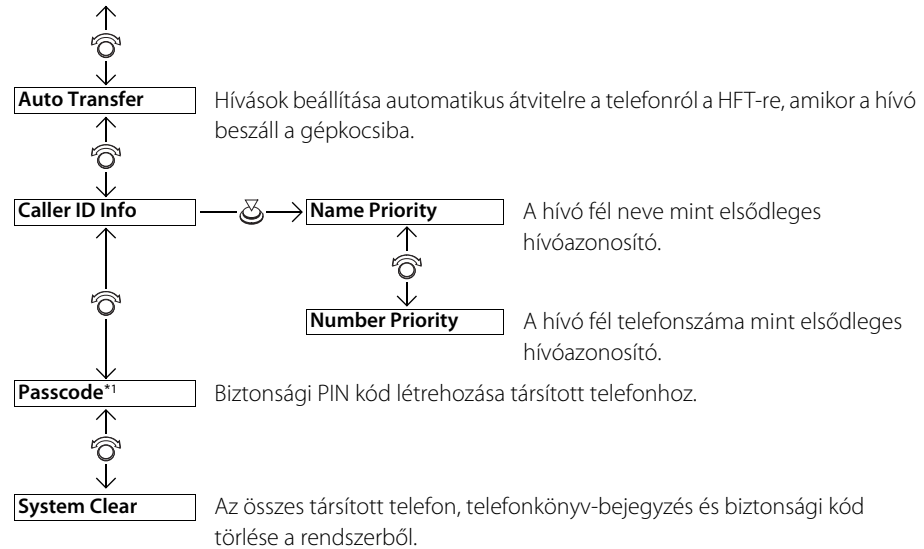
\*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT-kihangosítóra csatlakozik.





Funkciók

\*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT-kihangosítóra csatlakozik.

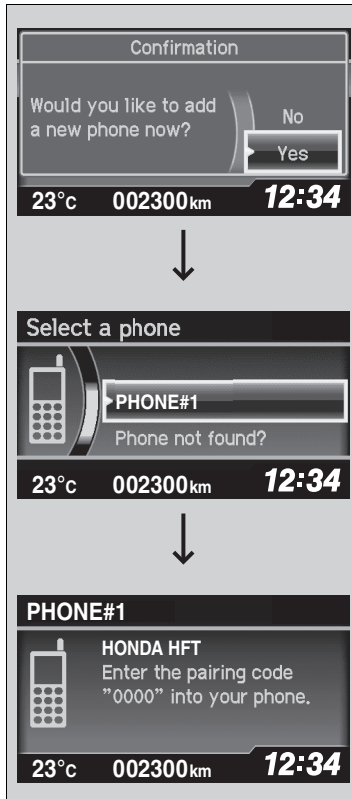







Funkciók

\*1: Csak akkor látható, amikor a telefon a HFT-kihangosítóra csatlakozik.

## ■ Telefonbeállítás

### ■ Mobiltelefon társítása (ha még nincs a rendszerhez társítva telefon)



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A HFT automatikusan keresi az elérhető Bluetooth eszközöket.
4. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a  megnyomásával.
  - ▶ Ha telefonja nem jelenik meg, válassza a **Phone not found?** (Nem talált telefont?) elemet, és keressen rá a Bluetooth eszközökre a telefonjával. Telefonjáról válassza a **Honda HFT** elemet
5. A HFT-funkció megadja a telefonba beírandó négyjegyű társítási kódot. A mikor a telefonja kéri, adja meg a négyjegyű társítási kódot.
6. A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet, ha sikeres a társítás.

### ☒ Telefonbeállítás


A *Bluetooth* kompatibilis telefont társítani kell a HFT-re, mielőtt kihangosítóval tud hívásokat kezdeményezni és fogadni.


Telefontársítási tippek:

- A kihangosító rendszer a gépkocsi mozgása közben letiltja a telefon csatlakoztatási műveletét.
- A HFT-kihangosító rendszerre hat telefon csatlakoztatható.
- Előfordulhat, hogy telefonja akkumulátora gyorsabban merül, ha a HFT-hez van csatlakoztatva.
- Ha a telefon még nem áll készen a társításra vagy a rendszer nem találja meg három percen belül, a rendszer időtűllépés miatt visszaáll készenléti módba.

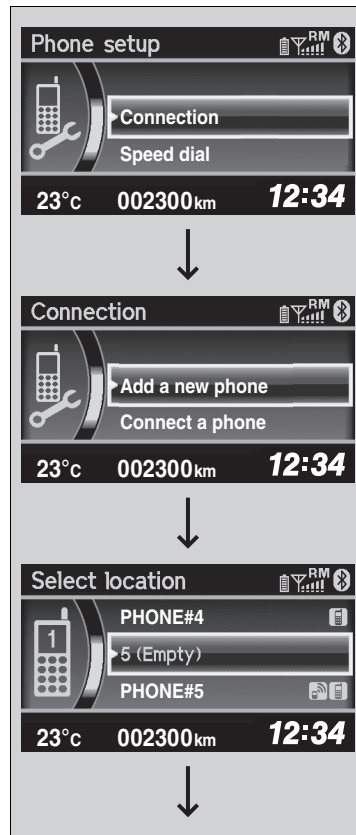
Miután társította a telefont, az erre utaló egy vagy két ikon jelenik meg a képernyő jobb oldalán.

Az ikonok jelentése a következő:










: A telefont használni lehet a HFT-vel.

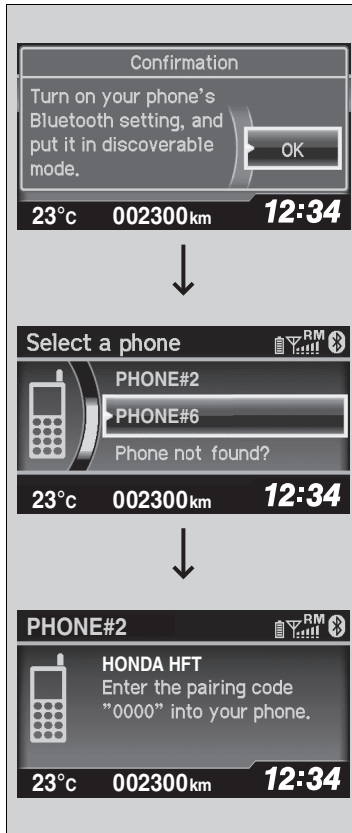
: A telefon kompatibilis a *Bluetooth*® audiofunkcióval.

■ Mobiltelefon társítása (ha már van a rendszerhez társított telefon)



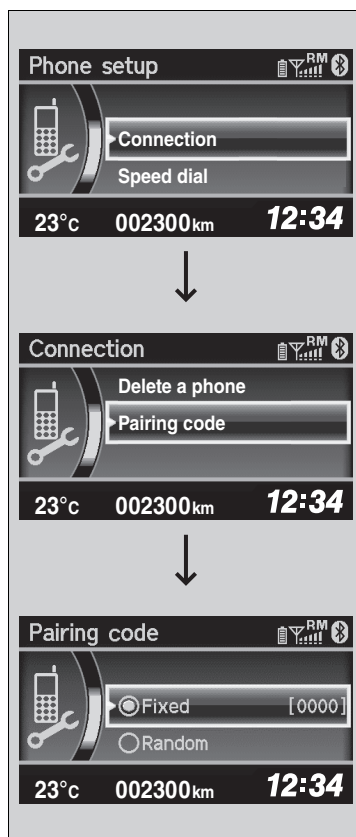
Funkciók

1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a **Connection** (Csatlakozás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki az **Add a new phone** (Új telefon hozzáadása) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
► A képernyő **Select location** (Helykiválasztás) nézetre vált.
5. A  elforgatásával válassza ki az **Empty** (Üres) elemet, majd nyomja meg a  gombot.



6. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik, majd nyomja meg a  gombot.
  - A HFT automatikusan keresi az elérhető Bluetooth eszközöket.
  
7. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a  megnyomásával.
  - Ha telefonja nem jelenik meg, válassza a **Phone not found?** (Nem talált telefont?) elemet, és keressen rá a Bluetooth eszközökre a telefonjával. Telefonjáról válassza a **Honda HFT** elemet
  
8. A HFT-funkció megadja a telefonba beírandó négyjegyű társítási kódot. A mikor a telefonja kéri, adja meg a négyjegyű társítási kódot.
9. A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet, ha sikeres a társítás.

### ■ A társítási kód beállítás módosítása



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.  
► A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Connection** (Csatlakozás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Pairing Code** (Társítási kód) elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a **Fixed** (Állandó) vagy a **Random** (Véletlenszerű) elemet, majd nyomja meg a gombot.

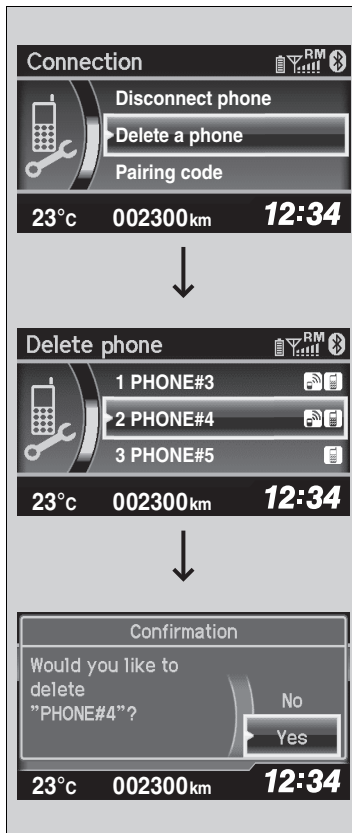
### ►► A társítási kód beállítás módosítása








Az alapértelmezett társítási kód **0000**, amíg ezt meg nem változtatják.

Saját kód létrehozásához válassza a **Fixed** (Állandó) opciót, törölje az aktuális kódot, és adja meg az újat.

Ahhoz, hogy minden társításnál véletlenszerűen jöjjön létre új kód, válassza a **Random** (Véletlenszerű) elemet.

■ Társított telefon törlése



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
 ► A **Connection** (Csatlakozás), majd a **Delete a phone** (Telefon törlése) elem kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. A  elforgatásával válassza ki a törölni kívánt telefont, majd nyomja meg a  gombot.
4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
 ► A képernyőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha sikeres a törlés.

## Biztonsági PIN kód létrehozása

A hat mobiltelefon mindegyikét védheti biztonsági PIN kóddal.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - A **Passcode** (Belépési kód) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válassza ki azt a telefont, amihez biztonsági PIN kódot szeretne megadni.
  - A elforgatásával válassza ki azt a telefont, amelyhez a biztonsági PIN kódot társítani kívánja, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg.
  - A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. Adjon meg egy négyjegyű számot.
  - A elforgatásával válassza ki a kívánt elemet, majd nyomja meg a gombot. Nyomja meg a gombot a törléshez. Nyomja meg a elemet a biztonsági PIN kód megadásához.
6. Adja meg újra a négyjegyű számot.
  - A képernyőn újra a 2. pont képernyője látható.

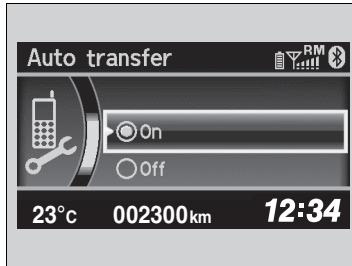
## ►► Biztonsági PIN kód létrehozása

Ha a telefont már védi biztonsági PIN kód, meg kell adnia az érvényes kódot, mielőtt törölné vagy újat hozna létre.



## ■ Automatikus átirányítás

Ha telefonálás közben száll be az autóba, a hívás automatikusan átkerül a HFT-kihangosítóra.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.  
▶ Az **Auto transfer** (Automatikus átirányítás) kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki az **On** (Bekapcsolt) elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha sikeres a váltás.

## ■ Hívó azonosítóadatai

Megválaszthatja, hogy bejövő hívás esetén milyen adat jelenjen meg a hívóról.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.  
▶ A **Caller ID info** (Hívó azonosítóadatai) kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki a kívánt üzemmódot, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha sikeres a váltás.

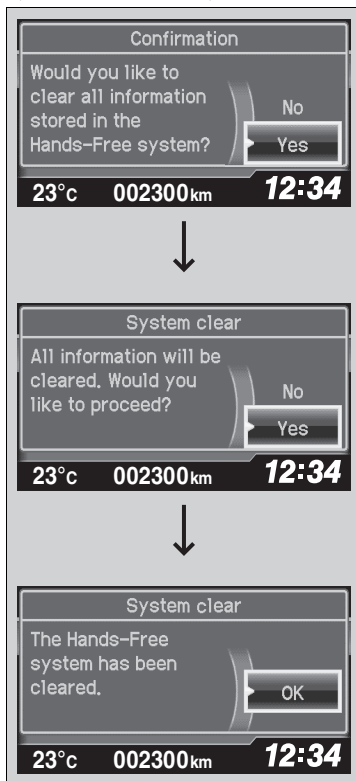
### ☒ Hívó azonosítóadatai









**Name priority** (Névprioritás) mód: a hívó neve jelenik meg (ha benne van a telefonkönyvben).

**Number priority** (Számprioritás) mód: a hívó telefonszáma jelenik meg.

## A rendszertartalom törlése

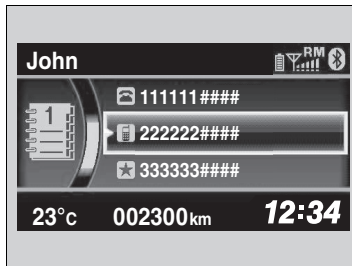
A biztonsági kódok, párosított telefonok, minden tárolt hangcímke, az összes tárolt gyorstárcsázási bejegyzés és az importált telefonkönyv adatainak törlése.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
► A **System clear** (Rendszertartalom törlése) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
4. A képernyőn értesítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
5. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. Nyomja meg a  gombot a befejezéshez.

## Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

A telefon társításakor a telefonkönyv és a hívási előzmények automatikusan importálódnak a HFT-funkcióba.



## Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

Mikor kiválaszt egy személyt a mobiltelefonkönyv listájáról, max. három kategóriaikon lesz látható. Az ikonok azt jelzik, hogy milyen típusú számokat mentett el az adott névhez.



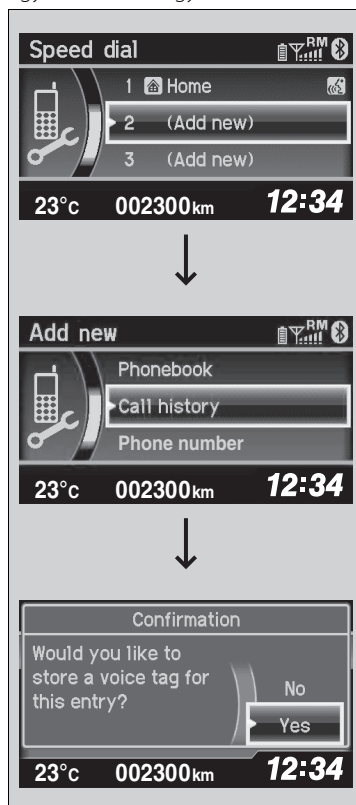
Ha egy névhez négy vagy több szám tartozik, a kategóriaikonok helyett ... jelenik meg.

Egyes telefonokon a kategóriaikonokat nem lehet a HFT-funkcióba importálni.

A telefonkönyv minden csatlakozás után frissül. A hívási előzmények minden csatlakozás, illetve hívás után frissülnek.

## Gyorstárcsázás

Egy telefonba 15 gyorstárcsázási számot lehet menteni.



Funkciók

Gyorstárcsázási szám mentéséhez:

1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - A **Speed dial** (Gyorstárcsázás), majd az **Add new** (Új elem hozzáadása) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki a szám kiválasztási helyét, majd nyomja meg a gombot.
  - A **Phonebook** (Telefonkönyv) opcióval:
    - Válasszon egy számot a csatlakoztatott mobiltelefon importált telefonkönyvéből.
  - A **Call history** (Hívási előzmények) opcióval:
    - Válasszon egy számot a hívási előzmények közül.
  - A **Phone number** (Telefonszám) opcióval:
    - Manuálisan írja be a számot.
4. A gyorstárcsázási szám sikeres mentését követően a rendszer kéri, hogy készítsen hangcímkét az adott számhoz. A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) vagy a **No** (Nem) elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gombbal kövesse az utasításokat, és mondja be a gyorstárcsázási bejegyzés nevét.

## ►►Gyorstárcsázás

Az audio-előválasztó gombokkal hívás közben tárolhat gyorstárcsázási számot:

1. Hívás közben tartsa lenyomva a kívánt audio-előválasztó gombot.
2. Ezzel elmenti az aktív hívás partneradatait az adott gyorstárcsázási számhoz.

### ■ Hangcímke hozzáadása eltárolt gyorstárcsázási számhoz

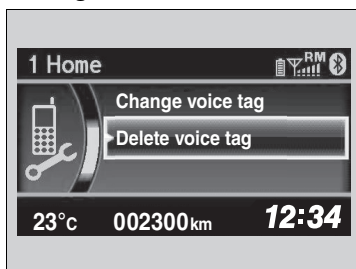



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ A **Speed dial** (Gyorstárcsázás) kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A elforgatásával válassza ki a **Store voice tag** (Hangcímke mentése) elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gombbal kövesse a hangcímke elkészítésére vonatkozó utasításokat.

### ▶▶ Gyorstárcsázás

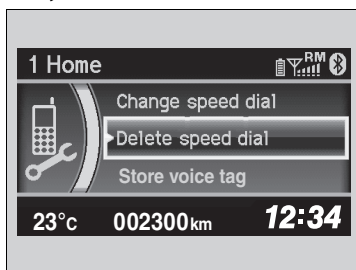
Ügyeljen, nehogy dupla hangcímket alkalmazzon. Semmiképp se használja a „Home” (otthon) hangcímket. A HFT-funkció a hosszabb nevet könnyebben felismeri. Pl. „Varga László” „Laci” helyett.




### ■ Hangcímke törlése



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - A **Speed dial** (Gyorstárcsázás) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A  elforgatásával válassza ki a **Delete voice tag** (Hangcímke törlése) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

### ■ Gyorstárcsázási szám törlése



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - A **Speed dial** (Gyorstárcsázás) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A  elforgatásával válassza ki a **Delete speed dial** (Gyorstárcsázási szám törlése) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

## Hívás kezdeményezése


Hívást kezdeményezhet bármilyen szám megadásával, vagy importált telefonkönyv, hívási előzmények, gyorstárcsázási bejegyzések, illetve újrAhívás használatával.



## Hívás kezdeményezése

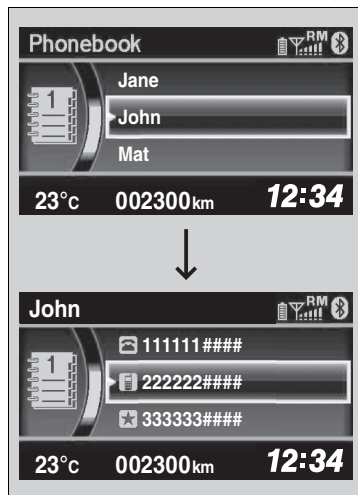
A telefon és a gépjármű közti max. működőképes távolság 10 méter.










A hívás kapcsolását követően az audióhangszórókon keresztül hallja a hívó fél hangját.

A hangcímkével ellátott gyorstárcsázási számokat bármelyik képernyőről felhívhatja hang segítségével. Nyomja meg a  gombot, és kövesse az utasításokat.

### ■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

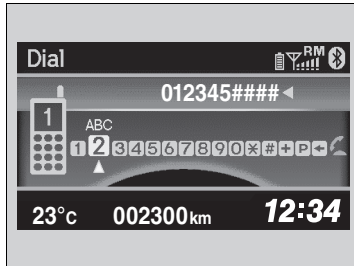
A telefon társításakor a telefonkönyv automatikusan importálódik a HFT-funkcióba.











1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phonebook** (Telefonkönyv) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A telefonkönyv elemei ábécésorrendbe vannak rendezve. A  elforgatásával válassza ki a kezdőbetűt, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki a nevet, majd nyomja meg a  gombot.
5. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.
  - A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

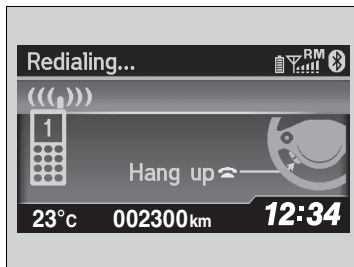





### ■ Telefonhívás telefonszám alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Dial** (Tárcsázás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki a  elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

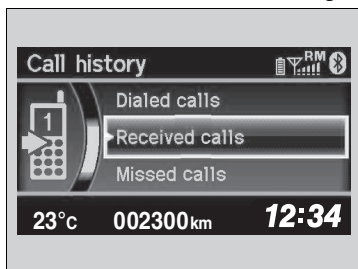
### ■ Telefonhívás újratárcsázás alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Redial** (Újrahívás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

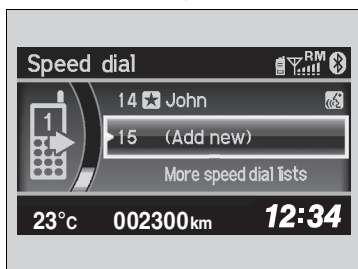
### ■ Telefonhívás a hívási előzmények alapján

A hívási előzményeket a **Dialed calls** (Tárcsázott hívások), **Received calls** (Fogadott hívások), és **Missed calls** (Nem fogadott hívások) helyen tárolja a rendszer.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Call history** (Hívási előzmények) elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a **Dialed calls** (Tárcsázott hívások), **Received calls** (Fogadott hívások), illetve **Missed calls** (Nem fogadott hívások) elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
  - A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

### ■ Telefonhívás gyorstárcsázási elem alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Speed dial** (Gyorstárcsázás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a gombot.
  - A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

### ►►Telefonhívás a hívási előzmények alapján

A hívási előzmények csak akkor jelennek meg, ha a telefon csatlakoztatva van a HFT-hez, és az utolsó 20 tárcsázott, fogadott vagy nem fogadott hívást mutatják.

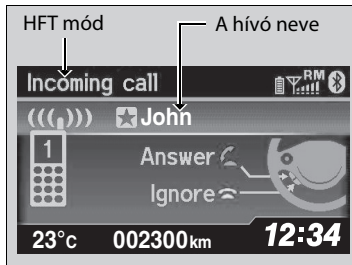
### ►►Telefonhívás gyorstárcsázási elem alapján

A **Phone** (Telefon) képernyőn az első hat gyorstárcsázási számot közvetlenül ki lehet választani az adott audio-előválasztó gomb (1-6) megnyomásával.



A **More speed dial lists** (További gyorstárcsázási listák) elemmel tekintheti meg egy másik társított telefon gyorstárcsázási listáját. A listán lévő számokat felhívhatja a jelenleg csatlakoztatott telefontal.

A hangcímkével ellátott gyorstárcsázási számokat bármelyik képernyőről felhívhatja hang segítségével. Nyomja meg a gombot, és kövesse az utasításokat.

## Hívás fogadása





Bejövő hívás esetén hangjelzés hallatszik (ha aktív a funkció), és megjelenik az **Incoming call** (Bejövő hívás) képernyő.

A  gombbal fogadhatja a hívást.  
A  gombbal elutasíthatja a hívást vagy befejezheti.


## Hívás fogadása

Hívásvárakoztatás

A  gombbal várakoztathatja az aktuális hívást, és fogadhat egy beérkező hívást.

A  gomb újbóli megnyomásával térhet vissza az eredeti híváshoz.

Ha nem akarja fogadni a bejövő hívást, hagyja figyelmen kívül.

A  gombbal befejezheti az aktuális hívást.

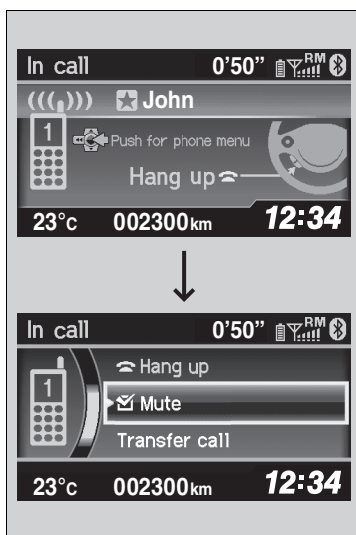
## Lehetőségek hívás közben

Hívás közben a következő lehetőségek elérhetők.



**Mute** (Némítás): hang némítása.

**Transfer call** (Hívásátirányítás): a hívás átvitele a kihangsítóról a telefonra.

**Touch tones** (Billentyűhangok): számok küldése hívás közben. Ez különösen hasznos automata telefonos rendszer használata esetén.



1. Az elérhető lehetőségek megtekintéséhez nyomja meg a **TEL** gombot.

2. A  elforgatásával válassza ki az opciót, majd nyomja meg a  gombot.  
► Ha a **Mute** (Némítás) van kiválasztva, a jelölőnégyzet be van jelölve. A kikapcsoláshoz újra válassza a **Mute** (Némítás) elemet.

## Lehetőségek hívás közben

**Touch tones** (Billentyűhangok): egyes telefonokon elérhető.

# Vezetés

A fejezet a vezetés és a tankolás leírását, valamint a tartozékok használatára vonatkozó információkat ismerteti.

<b>Elindulás előtt</b> .....	278
<b>Utánfutó vontatása</b> .....	282
<b>Vezetés közben</b>	
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok	
A motor beindítása .....	288
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok	
A motor beindítása .....	291
Óvintézkedések vezetés közben .....	294
Automata sebességváltó * .....	294
Automata sebességváltós típusok	
Sebességváltás .....	295
Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	
Sebességváltás .....	300
Automatikus alapjárat-leállítás * .....	303

ECON gomb * .....	306
Adaptív lengéscsillapító rendszer * .....	307
Sebességtartó * .....	308
Állítható sebességkorlátozó * .....	311
Adaptív sebességtartó (ACC) * .....	315
Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer * .....	323
Sávellahagyásra figyelmeztető rendszer * .....	327
Közlekedési táblákat felismerő rendszer * .....	330
Menetstabilizáló (VSA) rendszer .....	334
Holttérfigyelő rendszer * .....	336
Abronsnyomás-figyelő rendszer .....	339
Fényszóróeloszlás állítása .....	341
<b>Fékezés</b>	
Férendszer .....	342

Blokkolásgátló férendszer (ABS) .....	344
Fékrásegítő rendszer .....	345
Ütközésmegelőző férendszer (CMBS) * .....	346
City-Brake ütközést megelőző rendszer * .....	350
Vészfékezésjelző .....	355

## A gépkocsi leparkolása

Leállított állapotban .....	356
Parkoláserzékelő rendszer * .....	357
Kitolatást segítő rendszer (CTA) * .....	362

## Tolatókamera \*

.....	367
-------	-----

## Tankolás .....

.....	368
-------	-----

## Üzemanyag-takarékosság .....

.....	372
-------	-----

## Kiegészítő felszerelések, átalakítások .....

.....	373
-------	-----

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Felkészülés az elindulásra

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket.

### Külső ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy nem takarja-e semmi az ablakokat, az oldalsó tükröket, a külső lámpákat vagy a gépkocsi egyéb részeit.
  - ▶ Távolítsa el a zúzmarát, havat vagy jeget.
  - ▶ Távolítsa el a tetőn összegyűlt havat, mert ez vezetés közben lecsúszhat és akadályozhatja a kilátást. Ha keményre fagyott a jég, várja meg, míg felolvad, és akkor takarítsa el.
  - ▶ A kerekek környékének jégmentesítésekor ügyeljen, nehogy megsértse a kereket vagy annak összetevőit.
- Ügyeljen rá, hogy a motorháztető jól le legyen csukva.
  - ▶ Ha a motorháztető vezetés közben felnyílik, akadályozza a kilátást.
- A gumibroncsokat tartsa jó állapotban.
  - ▶ Ellenőrizze a légnyomást, az esetleges sérüléseket és a túlzott kopást.
    - ▶ **Gumibroncsok ellenőrzése és karbantartása** 428. o.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne álljon a gépkocsi mögött vagy a közelében.
  - ▶ A belső térből kinézve van némi holttér.

### Külső ellenőrzések

#### Megjegyzés

Ha az ajtók zárt állapotban befagytak, a jég felolvasztásához öntsön meleg vizet az ajtókeretekre. Ne próbálja erővel kinyitni az ajtókat, mert ez károsíthatja az ajtókeret gumiját. Ha végzett, az ismételt fagyás elkerülése érdekében törölje szárazra az ajtót.

Ne öntsön meleg vizet a kulcszárbá.  
Ha befagy a zár, a kulcsot nem lehet behelyezni.

A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak a motorháztető alatt maradt éghető anyagok, ami tüzesetet okozhat. Ha hosszabb ideig nem vezette a gépkocsit, ellenőrizze a motorházat, és távolítsa el az esetleg összegyűlt hulladékot, például a beleesett (vagy kisebb rágcscsálók által összehordott) száraz fűvet és avart. A gépkocsi karbantartását követően is ellenőrizze, nem maradt-e éghető anyag a motorháztető alatt.

## Belső ellenőrzések

- A szállított tárgyakat tárolja, illetve rögzítse megfelelően.
  - ▶ A túl sok csomag szállítása vagy azok nem megfelelő rögzítése befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását, féktávolságát és gumiabroncsainak használatát – tehát nem biztonságos.
    - ☒ **Terhelhetőségi határ** 281. o.
- A csomagokat ne rakja az ülés magasságánál magasabbra.
  - ▶ Akadályozhatják a kilátást és hirtelen fékezéskor előreborulhatnak.
- Ne helyezzen semmit az elülső ülések lábterébe. Rögzítse megfelelően a gumiszőnyeget\*.
  - ▶ A lábterébe helyezett tárgyak vagy a nem rögzített szőnyeg akadályozhatja a fék és a gázpedál működését vezetés közben.
- Ha állatot szállít, ne engedje mozogni a gépkocsiban.
  - ▶ Zavarhatják a sofőrt a vezetésben és ez balesetveszéllyel jár.
- Stabilan csukja és zárja az összes ajtót és a csomagterajtót.
- Állítsa be az ülést megfelelően.
  - ▶ A fejtámlát is állítsa be.
    - ☒ **Ülések beállítása** 182. o.
    - ☒ **A fejtámlák beállítása** 185. o.
- Állítsa be a vezetéshez megfelelő pozícióba a tükröket és a kormánykereket.
  - ▶ A beállításhoz helyezkedjen a megfelelő vezetési pozícióba.
    - ☒ **Tükrök beállítása** 179. o.
    - ☒ **A kormánykerék beállítása** 178. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Belső ellenőrzések

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban vagy rendszeresen vontat utánfutót, állítsa be a fényszórók irányát szakszervizben.

### Fényszórómagasság-állítóval felszerelt típusok

A tompított fényszóró magasságát maga állíthatja.

☒ **Fényszórómagasság-állító\*** 168. o.

### Nagy feszültségen működő izzóval felszerelt típusok

Gépkocsijában automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be.

- A hátsó ülések lábterébe helyezett tárgyakat rögzítse úgy, hogy ne gurulhassanak az első ülések alá.
  - Az ilyen tárgyak akadályozhatják a vezető pedálhasználatát és az ülések működését.
- Minden utas kapcsolja be a biztonsági övet.
  - **A biztonsági öv becsatolása** 40. o.
- Ellenőrizze, hogy a műszerfalon található visszajelzők a gépkocsi indításakor bekapcsolnak, majd rövid idő múlva kikapcsolnak-e.
  - Ha bármely visszajelző hibát jelez, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.
    - **Visszajelzők** 80. o.



## Terhelhetőségi határ

A gépkocsiba való rakodáskor kérjük vegye figyelembe azt, hogy annak össztömege utasokkal, csomagokkal, vonóhorog terhelésével együtt sem haladhatja meg a gépkocsi megengedett legnagyobb össztömegét.

➤ **Műszaki adatok** 500, 503. o.

Az első és a hátsó tengely terhelése nem lépheti túl a megengedett maximális tengelyterhelést.

➤ **Műszaki adatok** 500, 503. o.

### Terhelhetőségi határ

#### FIGYELMEZTETÉS

A gépkocsi túlterhelése vagy nem megfelelő terhelése befolyásolja a kezelhetőséget és stabilitást, így balesetet okozhat, amelyben megsérülhet, vagy meg is halhat.

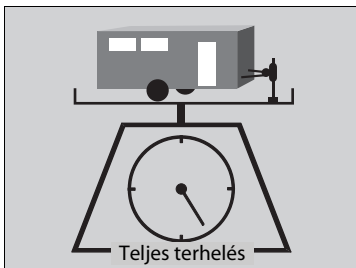
Mindig tartsa be a kezelési kézikönyvben leírt terhelési határértékeket és a rakodási utasításokat.

## Utánfutó vontatása

### Előkészületek vontatáshoz

#### ■ Terhelhetőségi határ vontatásnál

A gépkocsival akkor vontathat utánfutót, ha szigorúan betartja a terhelhetőségi határértékeket, megfelelő felszerelést használ, és betartja a vontatási előírásokat. Indulás előtt ellenőrizze a terhelhetőségi határértékeket.



#### ■ Teljes súly utánfutóval

Ne lépje túl az utánfutó és a vonóhorog (fékkel/fék nélkül), poggyász és minden bele vagy rá helyezett teher legnagyobb vontatási tömegét.

A legnagyobb vontatási tömeget meghaladó terhek vontatása komolyan befolyásolhatja a gépkocsi irányíthatóságát és teljesítményét, és kárt tehet a motorban és a hajtásláncban.

#### » Terhelhetőségi határ vontatásnál

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Bármely terhelhetőségi határ meghaladása, vagy a gépkocsi, illetve az utánfutó nem megfelelő terhelése súlyos, akár halálos balesetet okozhat.**

**Mielőtt elindulna, gondosan ellenőrizze a gépkocsi és az utánfutó terhelését.**

Nyilvános mérlegen ellenőrizze, hogy a minden terhelés a megfelelő korlátok között van-e.

Ha nincs elérhető mérleg a súly le méréséhez, adja hozzá a rakomány becsült súlyát és az utánfutó elülső terhelését a vonóhorog függőleges terheléséhez (a gyártó által megadott értékhez).

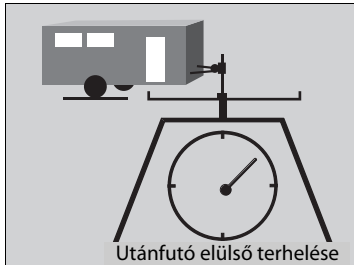
#### Bejáratási időszak

Ha lehetséges, ne vontasson utánfutót a gépkocsival az első 1000 km-es használat során.

Ha hegyi környezetben vontat utánfutót, minden 1000 méteres emelkedésre nézve 10%-kal csökkentse a gépkocsi-utánfutó szerelvény max. vontatási tömegét.

Ne lépje túl a legnagyobb vontatási tömeget és egyik terhelhetőségi határt sem.

» **Műszaki adatok** 502, 505. o.



### ■ A vonóhorog függőleges terhelése

A vonóhorog függőleges terhelése nem lehet több, mint 75 kg. Ez az a súly, amelyet a teljesen megrakodott utánfutó kifejt a vonóhorogra. Alapesetben, ha az utánfutó kevesebb mint 750 kg, a vonóhorog függőleges terhelése a teljes szerelvény súlyának 10 százaléka lehet.

- A vonóhorog túlzott függőleges terhelése csökkenti az első abroncs tapadását és a kormányzási hatást. A vonóhorog túl kicsi terhelése instabillá teszi az utánfutót.
- A vonóhorog megfelelő függőleges terhelése eléréséhez a rakomány 60%-át előre, 40%-át hátra pakolja. Szükség szerint módosítsa a terhelést.

## ■ Vontatófelszerelés és tartozékok

A vontató felszerelés az utánfutó méretétől, a vontatott teher súlyától és az út minőségétől függően változhat.

### ■ Vonóhorgok

A vonóhorog csak jóváhagyott típusú lehet, és csavarkötéssel megfelelően rögzíteni kell a karosszériához.

### ■ Biztonsági láncok

Utánfutó vontatásakor mindig használjon biztonsági láncot. Hagyjon elegendő hosszt az utánfutó kanyarodásához, de ne engedje annyira hosszúra, hogy a lánc a földre érjen.

### ■ Utánfutófékek

Ha fékkel ellátott utánfutót szeretne beszerezni, mindenképpen elektronikus működtetésűt keressen. Ne avatkozzon a gépkocsi hidraulikus rendszerébe. Akármilyen csábító is, ne próbálja az utánfutófékeket a gépkocsi hidraulikus rendszeréhez kötni, mert ez csökkenti a fékezési hatékonyságot és balesetveszélyt okozhat.

### ■ További vontatófelszerelések

Egyes szabályozások külön visszapillantó tükör használatát írják elő utánfutó vontatása esetére. A speciális tükröket korlátozott rálátás esetén akkor is ajánlott használni, ha azt a helyi szabályozás nem írja elő.

### ■ Utánfutó-világítás

Az utánfutó világítása és felszereltsége feleljen meg az adott ország előírásainak. A vontatás helyén érvényes előírásokat kérdezze meg a helyi utánfutó kereskedőtől vagy bérbeadótól.

## ►► Vontatófelszerelés és tartozékok

Ellenőrizze a felszerelések megfelelő beszerelését és állapotát, valamint az adott országra érvényes előírásoknak való megfelelését.

Lépjön kapcsolatba az utánfutó márkakereskedőjével vagy bérbeadójával, ha a vontatáshoz bármilyen más tartozék használatára van szükség.

Az utánfutók világítása és vezetékei típusútl és márkától függően változóak. Ha csatlakozóelem szükséges, azt kizárólag szakképzett szerelő szerelheti fel.

## Biztonságos vezetés utánfutóval

### Utánfutó vontatásához szükséges tudnivalók

- Tartsa megfelelően karban az utánfutót, és ellenőrizze rendszeresen az állapotát.
- A gépkocsi és az utánfutó terhelésének és a vontatott súlynak az előírt korlátok között kell lennie.
  - ▣ **Terhelhetőségi határ vontatásnál** 282. o.
- Rögzítse megfelelően a vonóhorgot, a rögzítőláncokat és egyéb szükséges alkatrészeket.
- Rögzítse megfelelően az utánfutón szállított tárgyakat, hogy azok vezetés közben ne mozdulhassanak el.
- Ellenőrizze, hogy az utánfutó világítása és féke megfelelően működik-e.
- Ellenőrizze az utánfutó gumibroncsainak nyomását, beleértve a pótkereket.
- Tájékozódjon az utánfutót vontató gépkocsikra érvényes max. sebességről és a vezetési korlátozásokról. Ha több országon halad keresztül, még otthon nézzen utána az összes előírásnak, hiszen az egyes országokban eltérhetnek.

### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

- Kapcsolja ki az automatikus alapjárat-leállító rendszert az automatikus alapjárat-leállítás kikapcsoló gombjával. Az utánfutó súlya befolyásolhatja a gépkocsi fékezési hatékonyságát, ha az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva, és emelkedőn utánfutót vontat.

### ▶▶ Biztonságos vezetés utánfutóval

Utánfutó vontatása esetén a megengedett legnagyobb sebesség 100 km/h.

#### Parkolás

A szokásos óvintézkedések mellett helyezzen éket az utánfutó minden kereke alá.

Nem javasoljuk, hogy 12%-nál meredekebb emelkedőn haladjon. A megfelelő utak tekintetében kövesse az utánfutó gyártójának előírásait.

Nagy méretű járművek mellett elhaladva a keletkező szél miatt az utánfutó kilenghet, haladjon állandó sebességgel és tartsa egyenesben a kormánykereket.

Mindig lassan tolasson, és kérjen fel valakit irányító személynek.

## Vontatási sebességek és sebességfokozatok

- Vezessen a szokásosnál lassabban.
- Tartsa be az utánfutót vontató gépkocsikra vonatkozó sebességkorlátokat.

### Automata sebességváltós típusok

- Utánfutó egyenes talajon való vontatásakor alkalmazza a **D** helyzetet.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Az üzemanyag-takarékosság érdekében legmegfelelőbb időben megjelenik a felfelé vagy lefelé váltásra figyelmeztető jelzés.

## Vontatási sebességek és sebességfokozatok

A lefelé váltás jelzése nem szólít fel 1-es sebességfokozatba váltásra. Ön mégis leválthat 1-esbe, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni. Kerülje a hirtelen motorféket.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy az említett eseteken túl is váltani kell.

### ■ Kanyarodás és fékezés

- Kanyarodjon a megszokottnál lassabban és nagyobb ívben.
- Hagyjon több időt és helyet a fékezésre.
- Ne fékezzen és kanyarodjon hirtelen.

### ■ Vezetés dombos területen

- Figyelje a hőmérsékletmérőt. Ha az közeledik a vörös (forró) jelöléshez, kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és csökkentse a sebességet. Ha szükséges, biztonságos helyen állítsa meg a gépkocsit, és várja meg, amíg a motor leáll.

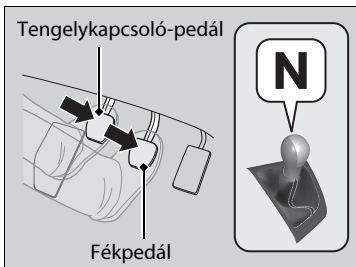
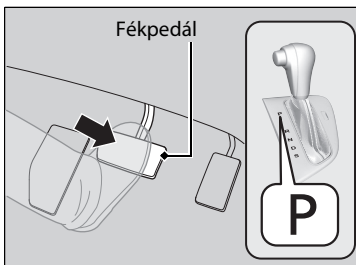
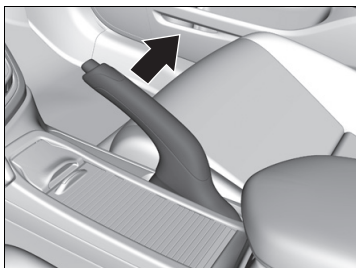
#### Automata sebességváltós típusok

- Ha az automata sebességváltó túl gyakran vált, váltson **S** fokozatba.

## Vezetés közben

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok

### A motor beindítása



1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.

#### Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.  
▶ Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pedált a bal lábával.  
▶ A motor elindításához a tengelykapcsoló-pedált teljesen be kell nyomni.

#### ▶▶ A motor beindítása

A motor indításakor tartsa a lábát a fékpédálon.

#### Benzines kivitelek

A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

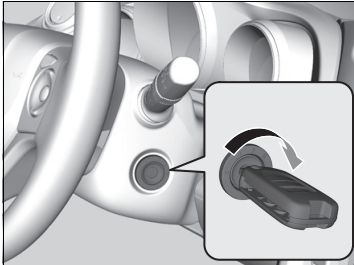
Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátorhasználat csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, légkondicionáló rendszer, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Az indításgátló rendszer segít megvédeni a gépkocsiját a lopástól. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, a motor üzemanyagrendszere nem működik.

▶▶ **Indításgátló rendszer** 153. o.





3. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS **III** helyzetbe a gázpedál lenyomása nélkül.

#### ►► A motor beindítása

Ne tartsa a kulcsot 15 másodpercnél tovább INDÍTÁS **III** helyzetben.

##### Benzines kivitelek

- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 10 másodpercig, majd próbálja meg újra.
- Ha a motor elindul, de azonnal le is áll, várjon legalább 10 másodpercet, mielőtt megismételné a 3. lépést, miközben lassan lenyomja a gázpedált. A motor beindulását követően engedje fel a gázpedált.

##### Dízel kivitelek

- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 20 másodpercig, majd próbálja meg újra.
- Ha a motor elindul, de azonnal le is áll, várjon legalább 20 másodpercet, mielőtt megismételné a 3. lépést, miközben lassan lenyomja a gázpedált. A motor beindulását követően engedje fel a gázpedált.

##### Dízel kivitelek

Nagyon alacsony külső hőmérsékletnél motorindításkor korlátozott lehet a motor csúcsteljesítménye. Ez segíti a normál motorműködést lehetővé tévő üzemanyagáramot.

##### Dízel kivitelek

##### Megjegyzés

A megfelelő kenés biztosításához a motort ne járassa gyors alapljárat fordulat felett, amíg ki nem alszik az alacsony olajnyomás visszajelző.

Amíg el nem érte a normál üzemi hőmérsékletet, kerülje az erőteljes gyorsítást és a motor túráztatását.

## Indítás

### Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálon tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék-visszajelző kikapcsolt-e.  
➤ **Rögzítőfék** 342. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **D** sebességfokozatba. Tolatáskor a **R** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

### Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer rövid ideig aktívan tartja a féket, ezzel segít megakadályozni, hogy a gépkocsi emelkedőn visszaguruljon, amikor átteszi a lábát a fékpedálról a gázpedálra.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és váltson **1** fokozatba. Lejtőn lefelé válassza a **R** sebességfokozatot, és engedje fel a fékpedált.

### Automata sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé tegye a sebességváltó kart **D** vagy **S** sebességfokozatba, lejtőn lefelé pedig **R** sebességfokozatba. Ezután engedje fel a fékpedált.

## Indítás

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor lefullad, három másodpercen belül nyomja be teljesen a tengelykapcsoló pedált. A motor adott körülmények között automatikusan újraindulhat. Egyéb esetben kövesse a normál eljárást.

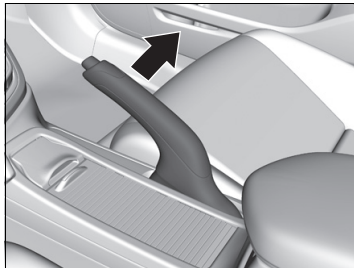
### Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépkocsi legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

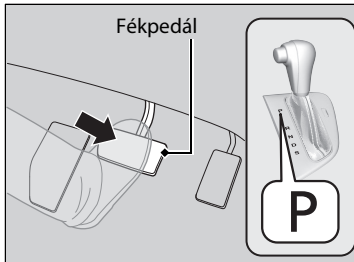
A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

## A motor beindítása

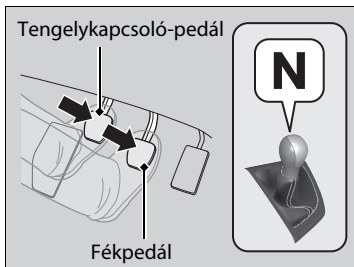


1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.



Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.  
 ► Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.



Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pedált a bal lábával.  
 ► A motor elindításához a tengelykapcsoló-pedált teljesen be kell nyomni.

► A motor beindítása

A motor indításakor tartsa a lábát a fékpédálon.

Benzines kivitelek

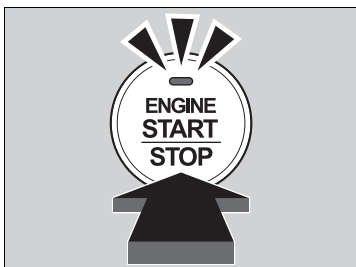
A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátorhasználat csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, légkondicionáló rendszer, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangokat hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Az indításgátló rendszer segít megvédeni a gépkocsiját a lopástól. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy más egyéb eszközt) használnak a gépkocsi indításához, a motor üzemanyagrendszere letilt.

► **Indításgátló rendszer** 153. o.



#### Összes típus

3. Nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot, de közben ne nyomja a gázpedált.

## A motor leállítása

Miután a gépkocsi teljesen leáll, leállíthatja a motort.

#### Dízel kivitelek

A motort a leállítás előtt járassa 10 másodpercig alajáraton.

#### Automata sebességváltós típusok

1. Váltson **P** fokozatba.
2. Nyomja meg a **ENGINE START/STOP** gombot.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- Ha a sebességváltó kar **N** fokozatban van, nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot.
- Ha a sebességváltó kar a **N** sebességfokozattól eltérő pozícióban van, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, majd az **ENGINE START/STOP** gombot.

## ►► A motor beindítása

Ha a kulcs nélküli távirányító akkumulátora merülőben van, vigye közel az eszközt az **ENGINE START/STOP** gombhoz.

- Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 468. o.

Ha a kulcs nélküli távirányítót erős rádióhullámok érik, előfordulhat, hogy a motor nem indul.

A motorindításhoz ne tartsa lenyomva az **ENGINE START/STOP** gombot.

#### Benzines kivitelek

Ha a motor nem indul el, várjon legalább 10 másodpercig, majd próbálja újra.

#### Dízel kivitelek

Ha a motor nem indul el, várjon legalább 20 másodpercig, majd próbálja újra.

#### Dízel kivitelek

Nagyon alacsony külső hőmérsékletnél motorindításkor korlátozott lehet a motor csúcsteljesítménye. Ez segíti a normál motorműködést lehetővé tévő üzemenyagáramot.

#### Dízel kivitelek

#### Megjegyzés

A megfelelő kenés biztosításához a motort ne járassa gyors alajjárati fordulat felett, amíg ki nem alszik az olajnyomás figyelmeztető jelzése.

Amíg el nem érte a normál üzemi hőmérsékletet, kerülje az erőteljes gyorsítást és a motor túráztatását.

## ■ Indítás

### Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálon tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék-visszajelző kikapcsolt-e.  
 ➤ **Rögzítőfék** 342. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **[D]** sebességfokozatba. Tolatáskor a **[R]** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

### ■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer rövid ideig aktívan tartja a féket, ezzel segít megakadályozni, hogy a gépkocsi emelkedőn visszaguruljon, amikor átteszti a lábát a fékpedálról a gázpedálra.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és váltson **[1]** fokozatba. Lejtőn lefelé válassza a **[R]** sebességfokozatot, és engedje fel a fékpedált.

### Automata sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé tegye a sebességváltó kart **[D]** vagy **[S]** sebességfokozatba, lejtőn lefelé pedig **[R]** sebességfokozatba. Ezután engedje fel a fékpedált.

## ▶▶ Indítás

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor lefullad, három másodpercen belül nyomja be teljesen a tengelykapcsoló pedált.

A motor adott körülmények között automatikusan újraindulhat.

Egyéb esetben kövesse a normál eljárást.

### ▶▶ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépkocsi legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

## Óvintézkedések vezetés közben

### Vezetés esőben

Ne vezessen mély vízben vagy vízzel borított úton. Ez károsíthatja a motort vagy a hajtásláncot, illetve az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.

### Egyéb óvintézkedések

Ha erős ütést érzékel az autó aljánál, álljon meg egy biztonságos helyen. Ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás vagy fékfolyadék-szivárgás a gépkocsi alvázán.

## Automata sebességváltó \*

### Kúszás

A motor magasabb alapjáratú fordulatszámra jár, és a kúszás mértéke nő. Leállásnál nyomja le erőteljesen a fékpedált.

### Gázfröccs

Ha emelkedőre való felhajtáskor gyorsan benyomja a gázpedált, a sebességváltó alacsonyabb sebességfokozatba vált, és hirtelen megnövelheti a gépkocsi sebességét. A gázpedált lassan nyomja be, különösen csúszós utakon és kanyarokban.

### Óvintézkedések vezetés közben

**VIGYÁZAT:** Ne hajtson az úton mély vízben. A vízen való áthaladás a motor, az elektromos rendszerek sérülését okozza, és a gépkocsi tönkremeneteléhez vezet.

#### Megjegyzés

A gázpedál lenyomásakor ne használja a sebességváltó kart. Ez károsíthatja a sebességváltót.

#### Megjegyzés

Ha rendkívül kis sebességen ismételt elforgatja, vagy valamelyik szélső helyzetben tartja hosszabban a kormánykereket, az elektromos szervokormány (EPS) túlhevül. A rendszer biztonsági üzemmódba lép, és korlátozza teljesítményét. A kormánykereket ilyenkor kicsit nehezebb kezelni, mert a rásegítés csökken. Amint a rendszer lehűl, az EPS rendszer ismét maximális teljesítménnyel fog dolgozni. Az ilyen feltételek mellett történő ismételt használat a rendszer végleges károsodásához vezethet.

Ha a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK [I] vagy KORMÁNYZÁR [O]<sup>\*1</sup> állásba fordítja vezetés közben, a motor leáll, és az összes kormányzási és fékrásegítő funkció is leáll, így a gépkocsi irányítása is nehezebbé válik.

Vezetés közben ne állítsa a sebességváltó kart [N] fokozatba, mert ilyenkor csökken a motorfék (és a gázadás) teljesítménye.

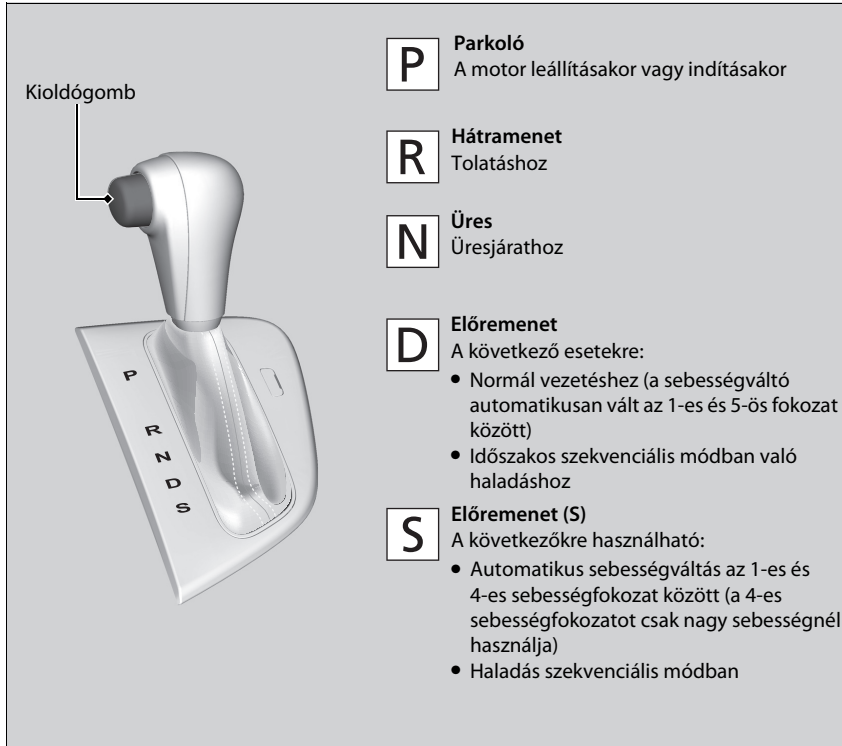
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Automata sebességváltós típusok

## Sebességváltás

A sebességfokozatot a körülményeknek megfelelően válassza ki.

### ■ Sebességváltó kar helyzetei



### ►► Óvintézkedések vezetés közben

Az első 1000 km során kerülje a hirtelen gyorsítást vagy teljes gázadást, mert ezzel károsíthatja a motort vagy az erőátvitelt.

Az első 300 km-en ne fékezzen erősen.  
A fékbetétek cseréje után is ugyanígy járjon el.

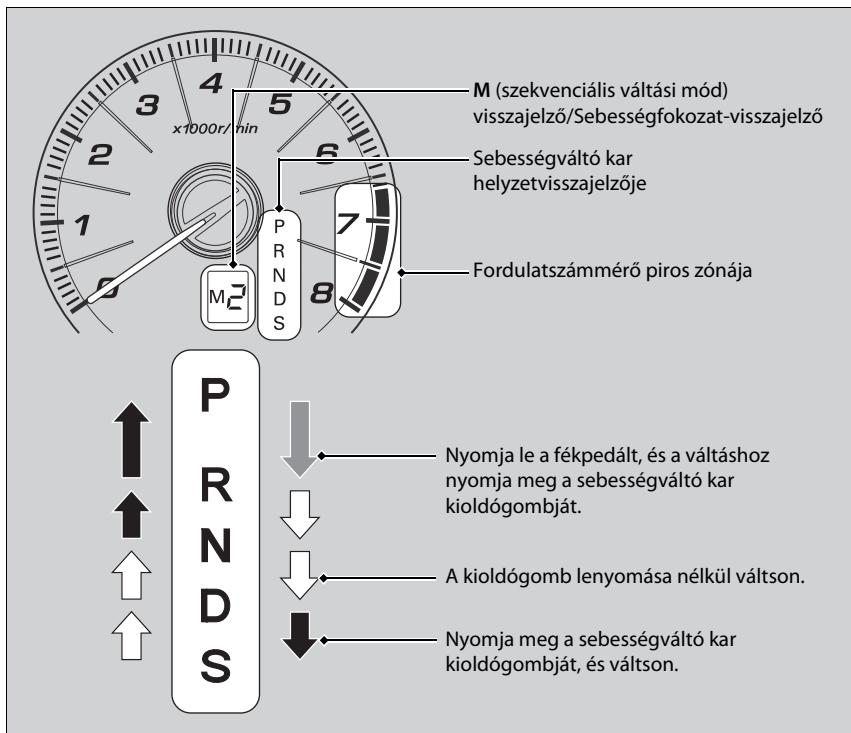
### ►► Sebességváltás

A gyújtáskapcsolót akkor fordíthatja KORMÁNYZÁR **O**\*1 állásba és veheti ki a kulcsot, ha a sebességváltó kar **P** fokozatban van.

Ha a motor hideg, a gépkocsi kissé előregurulhat még akkor is, ha **N** fokozatban van.  
Nyomja le a fékpedált, és ha szükséges, határozott mozdulattal húzza be a rögzítőféket.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## A sebességváltó kar működése



Vezetés

## ►► A sebességváltó kar működése

### Megjegyzés

Ha a sebességváltó kart **D** fokozatból **R** fokozatba állítja és viszont, állítsa le a gépkocsit és tartsa a fékpedált benyomva.

A sebességváltó kar működtetése a gépkocsi teljes leállítás előtt károsíthatja a sebességváltót.

Elindulás előtt ellenőrizze a sebességváltó kar helyzetének visszajelzőjén a sebességfokozatot.

Vezetés közben a sebességváltó fokozatától függetlenül megjelenő, villogó **D** jelzés a sebességváltó meghibásodását jelzi.

Amint lehet, kerülje a hirtelen gyorsítást, és ellenőriztesse a sebességváltót márkaszervizben.

Az üzemyanyag-ellátás megszakadhat, ha a fordulatszámmerő vörös zónájával jelölt vagy annál magasabb motorfordulatszámra vezet (motorfordulatszám korlátozása). Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

Előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem működik, ha a fékpedált lenyomja, miközben lenyomva tartja a sebességváltó kar kioldógombját. Először nyomja le a fékpedált.



## ■ Szekvenciális váltási mód

A kormánykerékre szerelt billenőkapcsolókkal anélkül válthat az 1-es és 5-ös fokozat között, hogy kezét le kellene vennie a kormányról. A sebességváltó szekvenciális váltási módra vált.

### ■ Amikor a sebességváltó kar **D** fokozatban van:

A gépkocsi időlegesen szekvenciális váltási módra vált, és a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol.

Állandó haladási sebesség elérésekor a szekvenciális váltási mód automatikusan kikapcsol, és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

Normál menethez való visszatéréshez tartsa két másodpercig lenyomva a **+** billenőkapcsolót.

### ■ Amikor a sebességváltó kar **S** fokozatban van:

A gépkocsi szekvenciális váltási módba vált, és az **M** (szekvenciális váltási mód), valamint a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol. 10 km/h vagy annál kisebb sebességen a gépkocsi automatikusan 1-es sebességfokozatra vált. Automatikusan nem vált felfelé, akkor sem, ha a gépkocsi sebessége nő.

Elindulni csak 1-es vagy 2-es sebességfokozatban lehet.

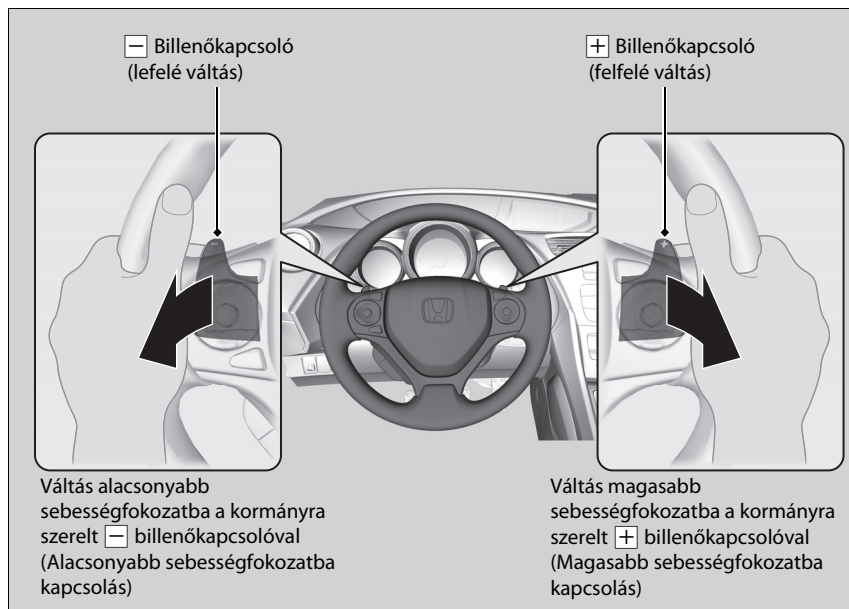
A szekvenciális váltási módból való kilépéshez állítsa a sebességváltó kart **S** sebességfokozatból **D** sebességfokozatba. A szekvenciális váltási mód kikapcsolása után az **M** visszajelző és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

### ■ Kettes sebességfokozat zárolásának módja

Ha álló gépkocsinál vagy 10 km/h sebességnél lassabb haladás közben benyomja a **+** kormányra szerelt billenőkapcsolót, a sebességváltó 2-es sebességfokozatban rögzül. Ez megkönnyíti a csúszós felületeken, például havas úton való elindulást.

A 2-es sebességfokozat zárolási módjának kikapcsolásához húzza meg a **-** billenőkapcsolót, vagy tegye a sebességváltó kart **S** állásból **D** állásba.

### ■ Szekvenciális váltási mód használata



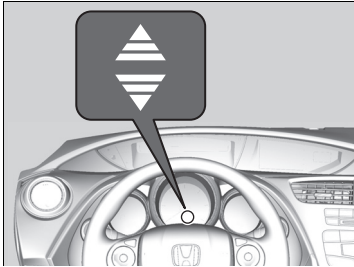
### ►►Szekvenciális váltási mód használata

A kormányra szerelt billenőkapcsoló minden megnyomásával egy sebességfokozatot válthat. A folyamatos sebességváltáshoz engedje fel a billenőkapcsolót, mielőtt újra lenyomná a következő sebességfokozatra váltáshoz.

Ha a sebességfokozat-visszajelző a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatra váltási kísérletkor villog, a gépkocsi nem megfelelő sebességváltási fokozatban van.

A visszajelző villogásakor a magasabb sebességfokozatra váltáshoz enyhén gyorsítson, az alacsonyabb sebességfokozatra váltáshoz lassítsa a gépkocsit.

## Fel- és lefelé váltás jelzői



Bekapcsol, amikor a gépkocsi szekvenciális váltási módban van; azt jelzi, hogy mikor célszerű sebességet váltani a leginkább üzemanyag-takarékos vezetési stílushoz.

Felfelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

Lefelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

## ► Fel- és lefelé váltás jelzői

### **! FIGYELMEZTETÉS**

A felfelé váltás visszajelzője csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el.

Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőjére, mert az elvonhatja a figyelmét.

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

#### **ECON rendszerrel rendelkező típusok**

Ha bekapcsolt ECON mód mellett nem vált fokozatot, amikor világítani kezd a felfelé váltás visszajelzője, megváltozhat a környezettudatos vezetés visszajelzőjének színe. Ez kihat az üzemanyag-takarékosság mértékére.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy az említett eseteken túl is váltani kell.

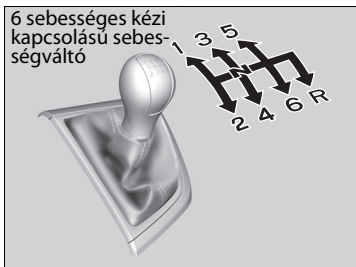
### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

## Sebességváltás

### A sebességváltó kar működése

A sebességváltó kar használatához és a fokozatváltáshoz nyomja le teljesen a tengelykapcsolót, majd fokozatosan engedje fel.

Nyomja le a tengelykapcsolót, és várjon néhány másodpercet, mielőtt **R** fokozatba vált, vagy egy pillanatra váltson valamely előremeneti fokozatba. Ez megállítja a fogaskerekeket, melyek így módon nem „súrlódnak egymáshoz”.



Amikor nem vált, ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ettől ugyanis előbb elkopik a tengelykapcsoló.

### ►► Sebességváltás

#### Megjegyzés

Ne váltson **R** fokozatba, amíg a gépkocsi teljesen le nem áll.

Ha leállítás előtt **R** fokozatba vált, ezzel károsíthatja a sebességváltót.

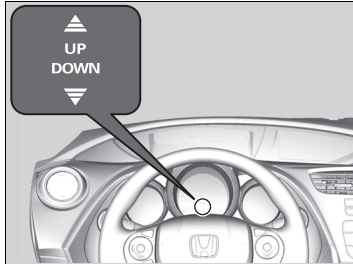
#### Megjegyzés

Visszaváltás előtt ellenőrizze, hogy a fordulatszám nem került-e a fordulatszám-mérő vörös zónájába. Ha ez előfordul, az komoly kárt okoz a motorban.

A sebességváltó kar fém részt is tartalmaz. Ha nagy melegben sokáig áll odakint a gépkocsi, vigyázzon, amikor hozzáér a sebességváltó karhoz. A sebességváltó kar ugyanis nagyon felforrósodhat. Alacsony külső hőmérsékletnél a sebességváltó kar hideg érzetű.

Ha meghaladja az adott sebességfokozathoz engedélyezett sebességet, a motor fordulatszáma eléri a fordulatszám-mérő vörös zónáját. Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

## Fel- és lefelé váltás jelzői



Világítással jelzi, hogy mikor esedékes a fokozatváltás a jobb üzemanyag-takarékosság elérése érdekében.

Felfelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

Lefelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

## ⚠ Fel- és lefelé váltás jelzői

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sebességfokozat-visszajelző csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el.

Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőjére, mert az elvonhatja a figyelmét.

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

A lefelé váltás visszajelző **2** fokozatból **1** fokozatba váltásnál nem jelenik meg.

#### ECON rendszerrel rendelkező típusok

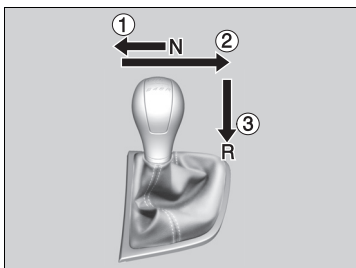
Ha bekapcsolt ECON mód mellett nem vált fokozatot, amikor világítani kezd a sebességfokozat-visszajelző, megváltozhat a környezettudatos vezetés visszajelzőjének színe. Ez kihat az üzemanyag-takarékosság mértékére.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy az említett eseteken túl is váltani kell.

## Hátrameneti fokozat zárolása

A Kézi kapcsolású sebességváltó zárolási mechanizmusa bizonyos sebesség mellett megakadályozza, hogy a sofőr előremeneti sebességfokozatból véletlenül **R** sebességfokozatba váltson.

Ha a gépkocsi leállítása után nem sikerül **R** sebességfokozatba kapcsolni, tegye a következőket:



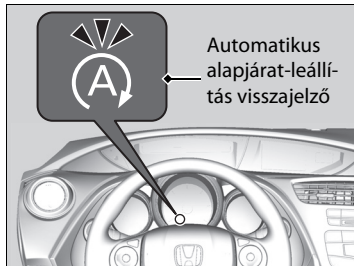
1. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, húzza a sebességváltó kart teljesen balra, és váltson **R** sebességfokozatba.
2. Ha még mindig nem tud **R** fokozatba váltani, működtesse a rögzítőféket, és tegye a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **O**\*1 állásba.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és váltson **R** fokozatba.
4. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált, és indítsa be a motort.

Ha gyakran találkozik ilyen helyzettel, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

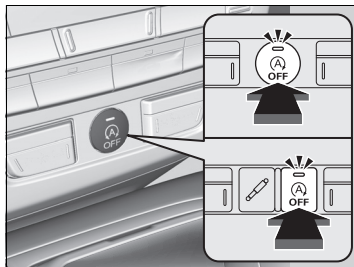
## Automatikus alapjárat-leállítás \*

Az üzemanyag-takarékosság maximális elősegítése érdekében a motor automatikusan leáll a gépkocsi megállításkor a környezeti és a gépkocsi működtetési körülményeinek függvényében. A visszajelző bekapcsol ebben az esetben. A motor újraindul, amikor a gépkocsi újra mozgásra kész a tengelykapcsoló pedál megnyomásakor, és a visszajelző kikapcsol.



Ha kinyitják a vezetőoldali ajtót, miközben a visszajelző világít, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, amely az automatikus alapjárat-leállítás bekapcsolt állapotára figyelmezteti.

### Automatikus alapjárat-leállító rendszer be- és kikapcsolása



Az automatikus alapjárat-leállítás rendszer be- és kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot. Az automatikus alapjárat-leállítás rendszer leáll, és a visszajelző bekapcsol. Az automatikus alapjárat-leállítás rendszer a motor minden indításakor bekapcsol, még ha a gépkocsi utolsó használatakor ki is kapcsolták.

### Automatikus alapjárat-leállítás \*

Ha az automatikus alapjárat-leállítás olyan hosszú ideig van bekapcsolva, hogy csökkenti az akkumulátor töltését, előfordulhat, hogy a motor nem indul újra automatikusan. Manuálisan állítsa le a motort, amikor kiszáll a gépkocsiból.

Növekszik ECON üzemmódban a kikapcsolt ECON üzemmódhoz viszonyítva a légkondicionáló rendszer használatakor.


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:

A gépjármű előre haladás után fékezéssel megáll, a tengelykapcsoló pedál teljesen le van nyomva, a sebességváltó kar **N** fokozatba van kapcsolva, majd a tengelykapcsoló pedál fel van engedve.

► A motor automatikus újraindításához nyomja le a tengelykapcsoló pedált.

### ■ Az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, ha:

- A hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony vagy magas.
- A gépkocsi újra megáll, mielőtt a gépkocsisebesség elérné a 3 km/h-t a motor újraindítása után.
- A sebességváltó kar nem **N** állásban van.
- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a vezető oldali hőmérséklet az alsó vagy felső határértékre van állítva, a kijelzőn **Lo** (Alacsony) vagy **Hi** (Magas) jelenik meg.
- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a környezeti hőmérséklet  $-20\text{ °C}$  vagy alacsonyabb, vagy  $40\text{ °C}$  vagy magasabb.
-  be van kapcsolva (a visszajelző bekapcsolva).
- A biztonsági öv nincs becsatolva.

#### Dízel kivételek

- A motort nyitott motorháztetővel indította el.
  - Állítsa le a motort. Csukja le a motorháztetőt a motor elindítása előtt az automatikus alapjárat-leállítás funkció aktiválásához.
- Az akkumulátor töltöttsége alacsony.

### ■ Az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, ha:

- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a kiválasztott ventilátorsebesség magas.
- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a környezeti feltételek eltérhetnek a légkondicionáló rendszer kiválasztott beállításaitól.
- Magas a páratartalom az utastérben.
- A kormánykerék forgatása közben.



### ■ A motor automatikusan újraindul, ha:

A tengelykapcsoló pedál megnyomásakor.

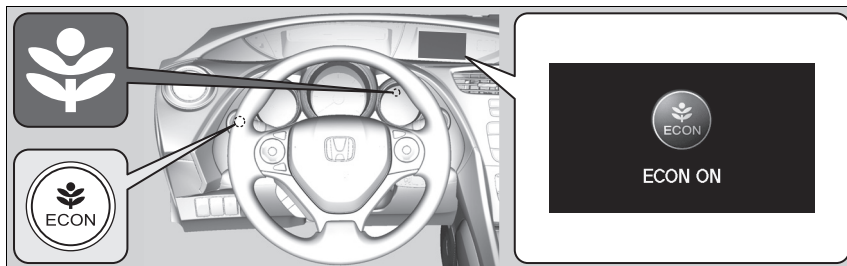
#### ■ A motor automatikusan újraindul, ha sebességváltó kar **N** fokozatban van a tengelykapcsoló pedál megnyomása nélkül is:

- Az automatikus alapjárat-leállítás kikapcsoló gombjának megnyomása esetén.
- A gépkocsi mozgása közben.
- Ha a gépkocsi megállása során a fékpedált sokszor megnyomja és felengedi.
- Az akkumulátor töltése alacsonnyá válik.
- A kormánykerék forgatása közben.

### ⚠ A motor automatikusan újraindul, ha:

Ha automatikus alapjárat-leállítás közben valamelyik elektronikus eszköz használatban van, az eszköz ideiglenesen kikapcsolhat a motor újraindításakor.

## ECON gomb \*



A **ECON** gomb az ECON üzemmód be- és kikapcsolására szolgál.

### Benzines kivitelek

Az ECON mód a kedvezőbb üzemanyag-takarékosság irányába viszi a motor, a sebességváltó, a légkondicionáló rendszer és a sebességtartó működését.

### Dízel kivitelek

Az ECON mód a kedvezőbb üzemanyag-takarékosság irányába viszi a sebességváltó, a légkondicionáló rendszer és a sebességtartó működését.

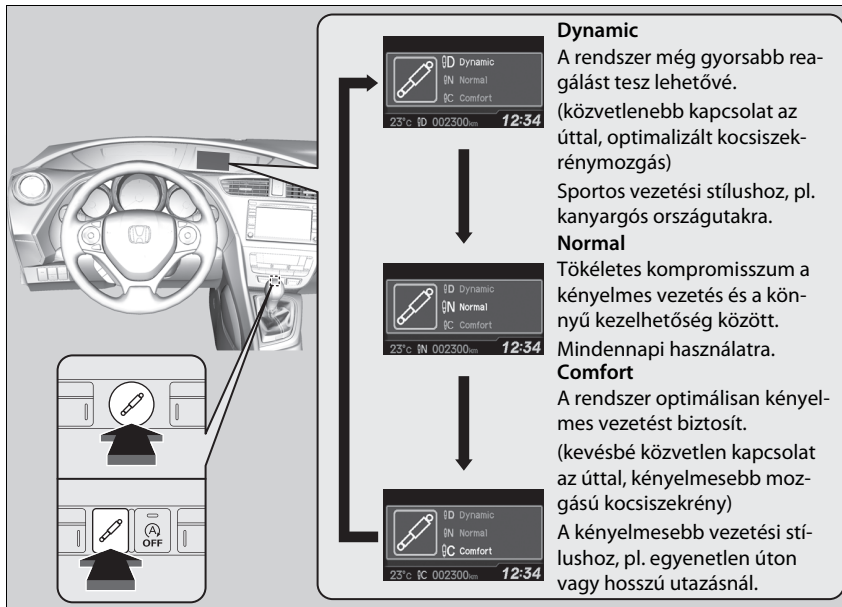
## Adaptív lengéscsillapító rendszer\*

Folyamatosan szabályozza a gépjármű hátsó lengéscsillapítását az aktuális útviszonyok, a járműsebesség és a kormányműködés szerint.

Három üzemmód választható a kedve szerint, **Dynamic** (Dinamikus), **Normal** (Normál) és **Comfort** (Kényelmes).

Nyomja meg az adaptív lengéscsillapító rendszer gombját, és válassza ki az üzemmódot. Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn megjelenik az aktuális üzemmód.

► **Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei** 99. o.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ►► Adaptív lengéscsillapító rendszer\*

Az adaptív lengéscsillapító rendszer a gyújtás kikapcsolásakor megjegyzi a beállítását [II]\*1.

Ha az üzemmód nem jelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, az a rendszer hibájára utalhat. Bár a gépkocsi az adaptív lengéscsillapító rendszer működése nélkül is vezethető korlátozott csillapítással, a lehető legrövidebb időn belül ellenőriztesse márkaszervizben.

## Sebességtartó\*

Állandó haladási sebességet tart fenn anélkül, hogy a sofőrnek a gázpedálon kellene tartania a lábát. A sebességtartó rendszer használata akkor ajánlott, ha állandó sebességen, kis lassulással és gyorsulással halad autópályán vagy gyorsforgalmi úton.

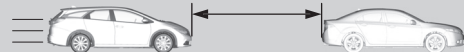
### A használat feltételei

■ A gépkocsi sebessége sebességtartó rendszer használatakor: Az ideális sebesség kb. 30 km/h és 200 km/h közötti

Mindig tartson megfelelő távolságot a gépkocsi és az Ön előtt haladó jármű között.

### Automata sebességváltós típusok

■ Sebességfokozatok a sebességtartó rendszer használatához: **D** vagy **S**



### Használat

■ Nyomja meg a **MAIN** gombot a kormánykeréken.



Ha egy másik visszajelző kapcsol be, nyomja meg a **LIM** gombot a sebességtartó funkcióra való váltáshoz.



**A műszerfalán lévő visszajelző világít**  
A sebességtartó rendszer használatra kész.

### ►► Sebességtartó\*

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sebességtartó automatika nem megfelelő körülmények közötti használata balesethez vezethet.

A sebességtartó automatikát mindig csak autópályán, jó időben, megfelelő forgalmi körülmények között használja.

Előfordulhat, hogy emelkedőn vagy lejtőn való haladáskor az állandó sebesség megtartása nem lehetséges.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor fordulatszáma csökken, próbáljon alacsonyabb fokozatba váltani. Fenntarthatja a beállított sebességet, ha öt másodpercen belül sebességet vált.

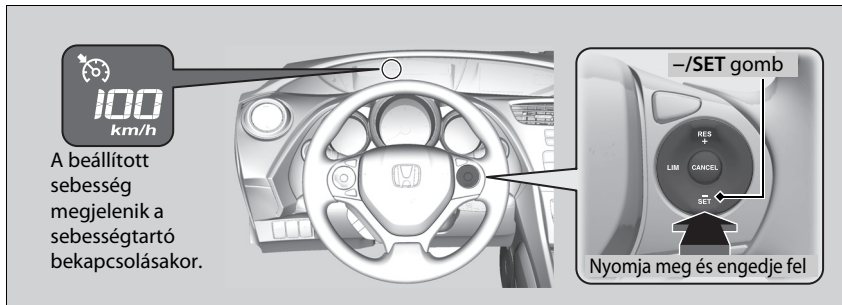
Ha nem használja a sebességtartó rendszert: kapcsolja ki a sebességtartó rendszert a **MAIN** gombbal.

### ECON rendszerrel rendelkező típusok

Előfordulhat, hogy ECON módban hosszabb időt vesz igénybe a gyorsítás.

A sebességtartót és az állítható sebességkorlátozót nem lehet egyszerre használni.

## ■ A gépkocsi sebességének beállítása

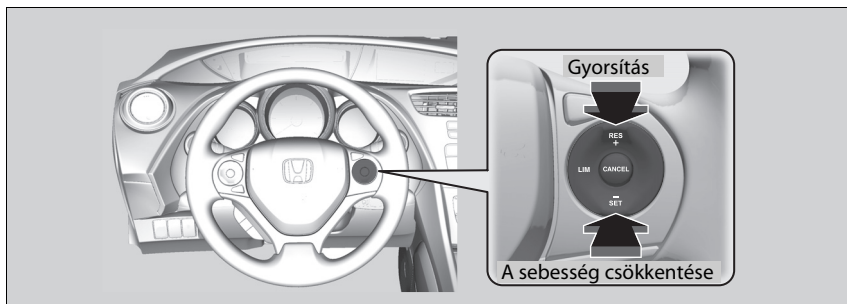


Vegye el a lábát a gázpedálról, és nyomja meg a **–/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.

A **–/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és a sebességtartó rendszer működésbe lép. A beállított sebesség értéke látható.

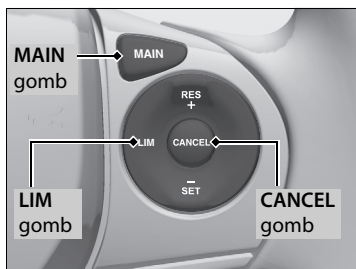
## A járműsebesség beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomásakor a gépkocsi sebessége hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességet.

## Törlés



A sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
  - Nyomja meg a **MAIN** gombot.
  - Nyomja meg a **LIM** gombot.
  - Nyomja le a fékpedált.
  - Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.
- A beállított sebesség megjelenítése eltűnik.

## ►► Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: a sebességtartó funkció visszavonását követően továbbra is visszatérhet a korábban beállított sebességhez a **RES/+** gombbal, amint legalább 30 km/h sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

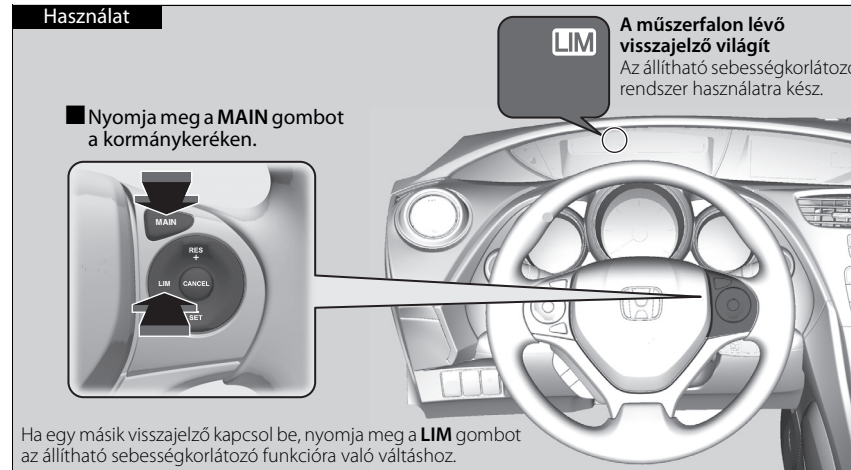
- Ha a járműsebesség 30 km/h alatti
- Ha a **MAIN** gomb ki van kapcsolva

Legfeljebb 25 km/h járműsebességnél a sebességtartó automatikusan leáll.

## Állítható sebességkorlátozó \*

A rendszerben beállíthatja azt a max. sebességet, amelyet a gépkocsi akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.

A gépkocsi sebességkorlátját kb. 30 km/h és kb. 250 km/h között állíthatja be.



### ►► Állítható sebességkorlátozó \*

Az állítható sebességkorlátozó lejtőn lefelé esetenként nem tartja az előre beállított sebességkorlátot. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

Ha nem használ állítható sebességkorlátozót: Kapcsolja ki az állítható sebességkorlátozót a **MAIN** gombbal.

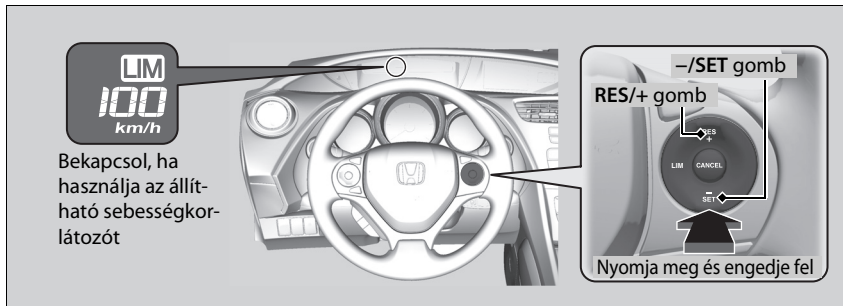
Nem használhatja egyszerre az állítható sebességkorlátozót és a sebességtartó/ACC (adaptív sebességtartó) funkciót.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor fordulatszáma csökken, próbáljon alacsonyabb fokozatba váltani.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A gépkocsi sebességének beállítása



- Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **-/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.  
A **-/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és az állítható sebességkorlátozó rendszer működésbe lép. A beállított sebesség értéke látható.
- A korábban beállított sebességkorlátra való visszalépéshez nyomja meg a **RES/+** gombot.

## A gépkocsi sebességének beállítása

Ha sebességkorlátot állít be, miközben 30 km/h-nál lassabban halad, a sebességkorlát értéke 30 km/h lesz.

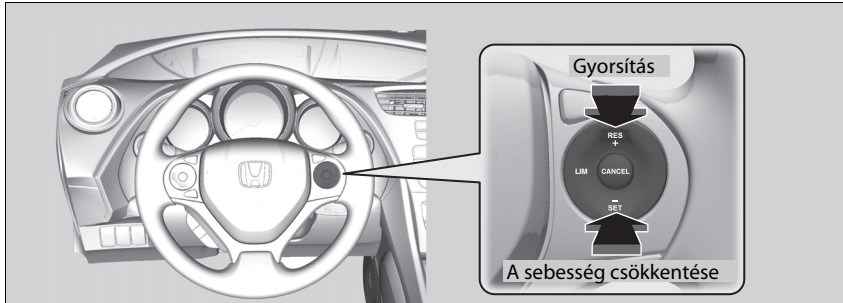
Ha a jármű sebessége meredek úton 3 km/h-val vagy annál többel túllépi a beállított korlátot, hangjelzést fog hallani, és villogni fog a beállított sebesség értéke.

Az állítható sebességkorlátozó akkor áll be az aktuális sebességre, ha az magasabb, mint a korábban beállított sebességkorlát a **RES/+** gomb megnyomásakor.



## ■ Sebességkorlát beállítása

A sebességkorlátot a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomásakor a sebességkorlát hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességkorlát értékét.

## ■ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

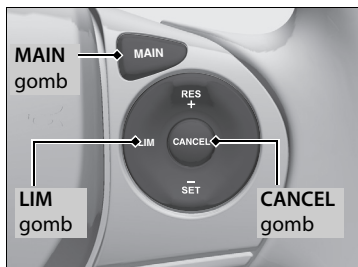
- ▶ A megjelenített határérték villog.
- ▶ Amint meghaladja a sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

## ☒ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

Ha a járműsebesség teljesen lenyomott gázpedállal meghaladja a beállított sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Az állítható sebességkorlátozó újra működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

## Törlés

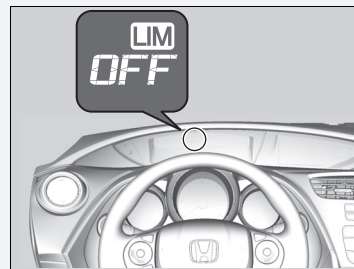


Az állítható sebességkorlátozó leállításához tegye a következők egyikét:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

## Törlés

A **LIM** gomb megnyomásakor az állítható sebességkorlátozó funkció sebességtartó/ACC (adaptív sebességtartó) funkcióra vált.



Ha gond van a rendszerrel az állítható sebességkorlátozó használata közben, hangjelzés hallatszik és világítani kezd az **OFF** visszajelző. Az állítható sebességkorlátozó kikapcsol.

## Adaptív sebességtartó (ACC)\*

Segít fenntartani egy állandó járműsebességet és a beállított követési távolságot az elől észlelt járműhöz képest anélkül, hogy a gázt vagy a féket használnia kellene.

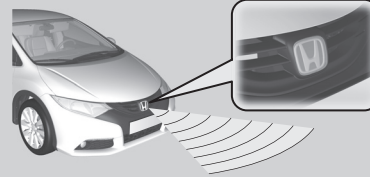
### A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége adaptív sebességtartó rendszer használata során: A kívánt sebességnek körülbelül 30 km/h fölött kell lennie

### Automata sebességváltós típusok

- Sebességfokozatok az adaptív sebességtartó rendszer használatához: **D** vagy **S**

A radarérzékelő az embléma alatt, az első rácson található.



### Használat

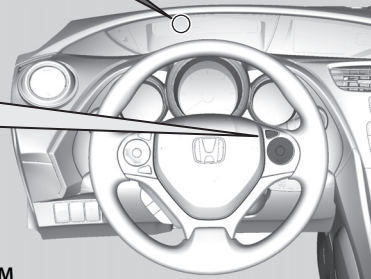
- Nyomja meg a **MAIN** gombot a kormánykeréken.



Ha a műszerfalon más jelenik meg, nyomja meg a **LIM** gombot az ACC-funkcióra váltáshoz.

ACC

Az ACC visszajelző bekapcsol a műszerfalon. Az adaptív sebességtartó rendszer készen áll a használatra.



### Adaptív sebességtartó (ACC)\*

## FIGYELMEZTETÉS

Az ACC-funkció nem megfelelő használata balesetet okozhat.

Az ACC-rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.

## FIGYELMEZTETÉS

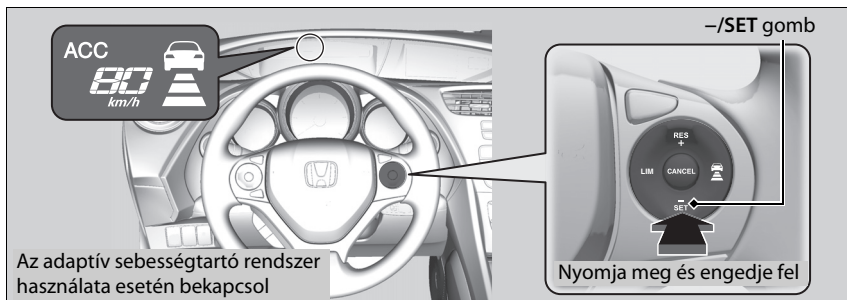
Az ACC csak korlátozott fékteljesítményre képes. Ha a járműsebesség 25 km/h alá csökken, az ACC automatikusan kikapcsol, és nem működteti tovább a fékeket. Legyen mindig felkészült a fékhasználatra, ha a közlekedési helyzet úgy kíváná.

### Fontos biztonsági figyelmeztetések

Mint minden rendszernek, az ACC-nek is megvannak a maga korlátai. Szükség esetén mindig használja a fékpedált, és mindig tartson biztonságos követési távolságot.

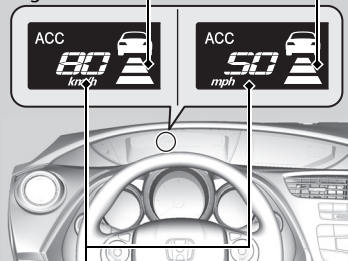
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A gépkocsi sebességének beállítása



Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **-/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.

A követési távolság beállítása



A járműsebesség beállítása

A **-/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és az adaptív sebességtartó rendszer működésbe lép.

- Egy gépkocsi és egy követési távolság ikon jelenik meg a felső kijelzőn.

## ►► Adaptív sebességtartó (ACC)\*

Ne használja az ACC-funkciót a következő körülmények között:

- Rossz látási viszonyok.
- Erős forgalom.
- Többször ismétlődő gyorsítás és lassítás esetén.
- Szeles útviszonyok.
- Fizetőkapun, közúti csomóponton, szerviz területen, parkolón stb. történő áthaladáskor. Ezekben a területeken, mivel nem halad a gépkocsi előtt másik, az ACC gyorsítani próbálna a beállított sebességre.
- Rossz időben (eső, köd, hó stb.).
- Csúszós úton (például jeges vagy havas úton).
- Pótkerék használata esetén.
- Meredek lejtőn haladva, amikor a motorfék nem működik hatékonyan.

Ha nem használja az adaptív sebességtartó rendszert: Kapcsolja ki az adaptív sebességtartó rendszert a **MAIN** gomb megnyomásával.

Az ACC-funkció radarérzékelője a CMBS (ütközésmegelőző fékrendszer) rendszerrel közös.

► **Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*** 346. o.

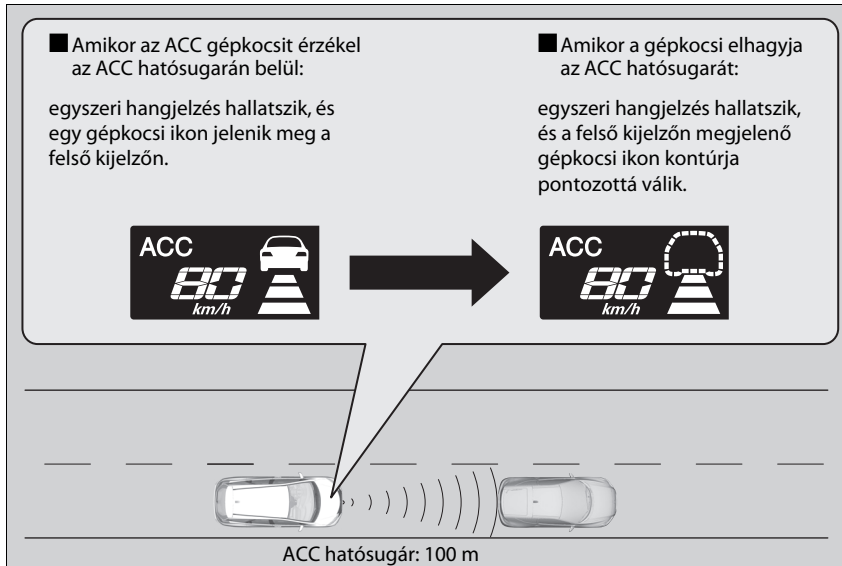
### ECON rendszerrel rendelkező típusok

ECON módban tovább tarthat, amíg fel tud gyorsítani.

Az ACC-t és az állítható sebességkorlátozót egyidejűleg nem lehet használni.

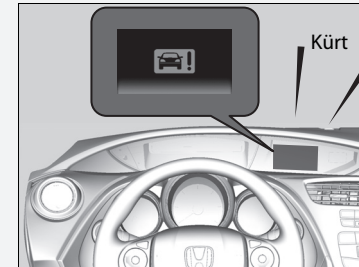
## Működés közben

A radarérezékelő az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti követési távolságot figyeli. Ha az érzékelő a távolságban változást észlel, a rendszer a beállított sebesség és követési távolság fenntartása érdekében gázt ad vagy fékezni kezd szükség szerint.



## Működés közben

Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen lassít, vagy egy másik gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, akkor hangjelzés hallatszik, és figyelmeztető üzenet jelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn.



Nyomja le a fékpedált, és tartson megfelelő követési távolságot az elől haladó gépkocsitól.

Az elől haladó gépkocsi és az Ön gépkocsija közötti kis távolság esetén az ACC rendszer gyorsítani kezdheti a gépkocsit, amennyiben:

- Az elől haladó gépkocsi az Ön gépkocsijával majdnem azonos, vagy nagyobb sebességgel halad.

Amennyiben nem kíván hangjelzést hallani, amikor a rendszer gépkocsit észlel, vagy amikor a gépkocsi elhagyja az ACC hatósugarát, akkor megváltoztathatja az autó megelőző hangjelzési beállításait.

▶ **Testre szabható funkciók** 119. o.

### ■ Nem halad elöl gépkocsi

A gépkocsi a beállított sebességgel halad.

### ■ Az elöl haladó gépkocsi az ACC hatósugarában van, és a beállított sebességnél lassabb

A gépjárműve lelassít, és felveszi az elöl haladó jármű sebességét, hogy fenntartsa a beállított követési távolságot.

### ■ Az elöl haladó gépkocsi az ACC hatósugarában van, és egyenletes sebességgel halad

A gépkocsi állandó követési távolságot tart az elöl haladó gépkocsival, és tartja a beállított sebességet.

### ■ Az elöl haladó gépkocsi kilép a hatósugárból

Az ACC a beállított sebességre gyorsítja a gépkocsit, és aztán tartja azt.

### ■ A gázpedál megnyomásával

Átmenetileg növelni lehet a gépkocsi sebességét. Ebben az esetben nincs hang- vagy vizuális jelzés, még ha gépkocsi van is a hatósugáron belül.

Az ACC bekapcsolt állapotban marad a törlésig. A gázpedál felengedésekor a rendszer visszatér a beállított sebességhez.

### ►► Működés közben

#### Korlátozások

Ne felejtse el, hogy az ACC rendszernek korlátai is vannak. Például nem arra tervezték, hogy akkor is működjön, ha az elöl haladó gépkocsi sebessége 20 km/h alá csökken, vagy a gépkocsi parkol. A kisebb járműveket, például motorkerékpárokat a rendszer a méretük függvényében esetleg nehezebben észlel i (észleli).

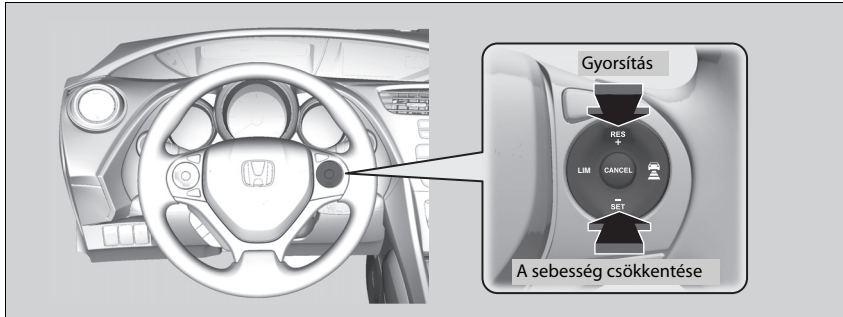
Mindig legyen felkészült, hogy a fékpedál segítségével fenntartsa a biztonságos távolságot a többi járműtől.

Az ACC egy pillanatra fékezni kezdhet vagy hangjelzést adhat, ha jármű vagy épület tűnik fel a gépkocsija mellett, és:

- Hirtelen fordulóba kezd vagy szűk úton halad.
- A kormánykerék hirtelen elforgatása esetén.
- A gépjármű szokatlanul helyezkedik el a forgalmi sávban (pl. kissé átlósan).

## ■ A járműsebesség beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.




- A gomb minden lenyomásakor a gépkocsi sebessége hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességet.

## ▶▶ A járműsebesség beállítása

Ha az elől haladó gépkocsi lassabb, mint a saját megnövelt beállított sebesség, az ACC lehet, hogy nem gyorsítja a gépkocsit. Ez az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti beállított követési távolság fenntartására szolgál.

## A követési távolság változtatása






Nyomja meg a  (Követési távolság) gombot az ACC hatósugár változtatásához.

Valahányszor megnyomja a gombot, a következő követési távolság (az Ön előtt észlelt jármű távolsága) lép életbe ciklikusan, a short (rövid), middle (közepes), long (hosszú) és extra long (extra hosszú) beállítások közül.

A megfelelő követési távolságot az adott forgalmi helyzet függvényében válassza meg. Feltétlenül tartsa be a követési távolságokra vonatkozó esetleges helyi törvényi előírásokat.

Minél magasabb a beállított sebesség, annál nagyobb lesz a rövid, közepes, hosszú és extra hosszú követési távolság is. Lásd a következő példákat tájékoztatásul.

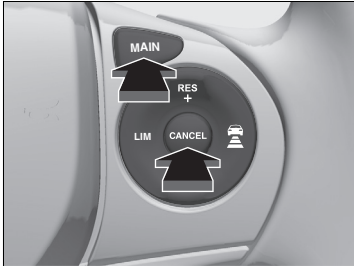
Követési távolság	Ha a járműsebesség a következő:	
	80 km/h	104 km/h
 Rövid	26 méter 1,2 mp	31 méter 1,1 mp
 Közepes	34 méter 1,5 mp	42 méter 1,5 mp
 Hosszú	47 méter 2,1 mp	61 méter 2,1 mp

## ►► A követési távolság változtatása

A gépkocsivezetőnek minden körülmények között megfelelő féktávolságot kell tartania az előtte haladó járműtől, és ismernie kell az adott országban hatályos KRESZ által előírt minimális követési távolság vagy időköz mértékét. A vonatkozó szabályok betartása a gépkocsivezető felelőssége.



## Törlés



Az adaptív sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.
- Nyomja le a fékpedált.
- Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.

## Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: Az adaptív sebességtartó törlése után még visszatérhet az előzőleg beállított sebességhez a megjelenítés időtartama alatt. Nyomja meg a **RES/+** gombot, miközben legalább 30 km/h vagy annál nagyobb sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

- Ha a járműsebesség 30 km/h alatti
- Ha a **MAIN** gomb ki van kapcsolva

### ■ Automatikus megszakítás

Hangjelzés hallatszik, és üzenet jelenik meg a felső kijelzőn az ACC működésének automatikus megszakítása esetén. A következő körülmények bármelyike okozhatja az ACC működésének megszakítását:

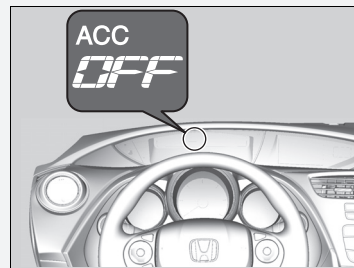
- A gépkocsi sebessége 25 km/h-ra vagy az alá esik.
- Rossz idő (eső, köd, hó stb.).
- Amikor az első rácson található radarérzékelő beszenyeződik.
- Az elől haladó gépkocsit nem lehet észlelni.
- Szokatlan kerék-állapot észlelése vagy a kerekek megcsúszása.
- Hegyvidéki utakon haladva vagy hosszabb ideig terepen haladva.
- Hirtelen kormánykerék-mozdulat.
- Amikor az ABS vagy VSA bekapcsol.
- Amikor az ABS vagy a VSA visszajelző bekapcsol.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A fordulatszám mérőn megjelenő sebességfokozat-leváltó visszajelző figyelmen kívül hagyása körülbelül 10 másodperc elteltével megszakítja az ACC funkciót.
- A motor fordulatszáma a fordulatszám mérő vörös zónájába lép.
- A motor fordulatszáma 1000 ford/perc alá esik.
- Átmenetileg üres fokozatba kapcsolva a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozat váltásakor.

#### ►► Automatikus megszakítás

**OFF** jelenik meg körülbelül három másodpercre, amikor az ACC automatikusan törlődik.



Az adaptív sebességtartó működésének automatikus megszakítása esetén is van lehetőség visszatérni az előzőleg beállított sebességhez. Várjon, amíg az ACC működését megszakító helyzet javul, azután nyomja meg a **RES/+** gombot.

## Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer\*

Riasztja Önt, ha észleli annak valószínűségét, hogy gépjárművel az előtte haladóval összeütközhet.

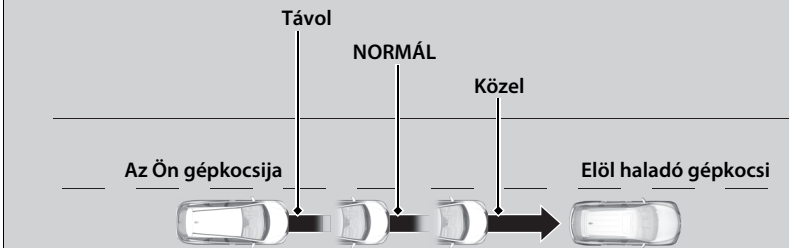
Ha a rendszer azt észleli, hogy ütközés történhet, akkor vizuális és hangjelzést is ad.

- Tegye meg a megfelelő beavatkozásokat az ütközés elkerülésére (fékezzen, váltson sávot stb.).

### ■ A rendszer működési elve

A rendszer akkor adhat figyelmeztetést a potenciális ütközésre, ha a gépkocsi sebesség nagyobb, mint 15 km/h.

Beállíthat **Far** (Távol), **Normal** (Normál) vagy **Near** (Közel) távolságot, hogy mikor kezdjen riasztani a rendszer:



### ► Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer\*

#### Fontos biztonsági figyelmeztetések

A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer nem képes észlelni minden objektumot a gépkocsi előtt, és esetleg nem észlel egy adott objektumot; a rendszer pontossága függ az időjárástól, a sebességtől és egyéb tényezőktől. A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer nem rendelkezik fékezési funkcióval. Mindig az Ön felelőssége, hogy biztonságosan vezesse gépkocsiját és elkerülje a baleseteket.

A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer távolsági beállítása módosítható, a rendszer be- és kikapcsolható.

► **Testre szabható funkciók** 119. o.

A kamerát a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer, a közlekedési táblákat felismerő rendszer és a távolsági fényszórót támogató rendszer is használja.

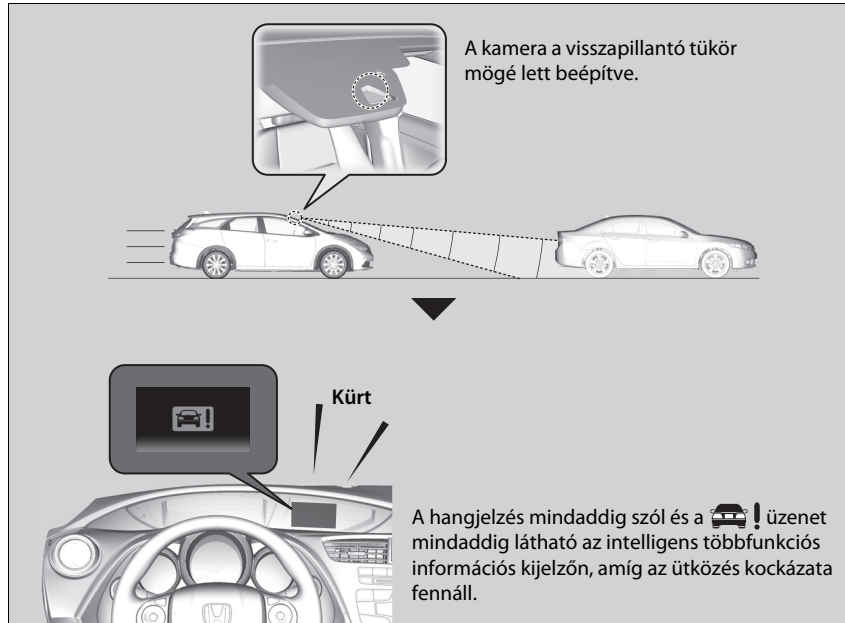
A rendszer megfelelő működése érdekében:

- Ügyeljen rá, hogy ne érje ütés a kamerát vagy a kamera környékét, amikor a szélvédőt tisztítja.
- Tartsa tisztán a szélvédő felső részét. Töröljön le minden szennyeződést, beleértve a jeget és deret is.

Forduljon a márkaszervizhez az alábbi esetekben.

- A kamerát vagy a kamera körüli területet súlyos behatás érte.
- A szélvédő körüli terület javításra szorul.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Vezetés


#### ► Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer\*

Ne vigyen fel filmréteget és ne ragasszon semmilyen tárgyat a szélvédőre, mert ezek akadályt jelenthetnek a ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer kamerájának látóterében.

A szélvédőn a ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer kamerájának látóterében található karcolás, körfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. A kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik.

A szélvédő cseréjét követően márkaszervizben kalibráltassa újra a kamerát. A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer kamerájának megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

### ■ Automatikus kikapcsolás

A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer automatikusan kikapcsolhat, és a  visszajelző bekapcsol és folyamatosan világít, ha:

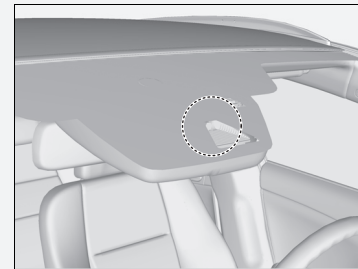
- A rendszer belső hőmérséklete magas.
- A szélvédőre szennyeződés, sár, levelek, nedves hó stb. rakódott.

Ha a ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer leállítását előidéző feltételek javultak vagy megszűntek (pl. letisztítás), a rendszer újra bekapcsol.

### ☒ Automatikus kikapcsolás


Annak elkerülésére, hogy a magas belső hőmérséklettől esetleg a kamerarendszer kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje a Nap a gépjármű elejét.

Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele a kamera házát. Ha letakarja, koncentráltan érheti hó a kamerát.



Ha a **Can Not Operate:**  (Nem működik) üzenet jelenik meg:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a belső teret, és szükség esetén használja a páratlanítót, ha az ablakok párásak.
- Induljon el a gépkocsival, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így a ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer kamerája körüli terület is le fog hűlni.

Ha a **Can Not Operate:**  (Nem működik) üzenet jelenik meg:

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Törölje le a szélvédőt elfedő akadályt, majd induljon tovább. Ha az üzenet kis idő múlva tiszta szélvédő mellett is megjelenik, ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben.

## A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer korlátai

A ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer esetleg nem aktiválódik vagy nem észlel másik gépkocsit az Öné előtt, és esetleg akkor is aktiválódhat, ha már Ön is észrevette a másik gépkocsit, esetleg akkor, ha nincs is másik gépkocsi, az alábbi feltételek mellett.

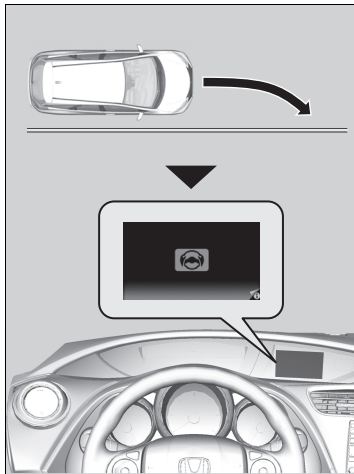
### Feltétel

- A követési távolság az Ön gépkocsija és az elöl haladó gépkocsi között túl rövid.
- Alacsony sebességgel haladó gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, és hirtelen fékez.
- Egy gépkocsi hirtelen az Ön gépkocsijának útját keresztezi.
- Ha az Ön gépjárműve vagy az előtte haladó gépjármű hirtelen felgyorsít.
- Ha az elöl haladó jármű motorkerékpár, kis méretű jármű vagy különleges jármű, például traktor.
- Ha hosszabb időn át terepen vagy hegyvidéki úton, esetleg kanyargós úton halad, ami megnehezíti a kamera számára az elöl haladó gépkocsi megfelelő észlelését.
- Amikor gyalogos vagy állat van a gépkocsi előtt.
- Rossz időben halad (eső, köd, hó stb.).
- Nehéz teher a gépkocsi hátsó részén vagy a módosított felfüggesztés miatt megdőlt gépkocsi.
- Szokatlan kerékállapot észlelhető (helytelen kerékméret, lapos gumibroncs stb.).
- Ha a szélvédőre szennyeződés, sár, levelek, nedves hó stb. rakódott.
- Ha a rendszer belső hőmérséklete magas.
- Ha hirtelen változik világos és sötét között a környezet, mint például egy alagút bejáratánál vagy kijáratánál.
- A nappal szemben vezet (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Ha a szélvédő szennyezett vagy párás.
- Ha az utcai lámpák fényét az elöl haladó jármű hátsó lámpájaként azonosítja a rendszer.
- Ha este vezet és az elöl haladó járműnek nem világít a hátsó lámpája.
- Ha fák, épületek stb. árnyékában halad.
- Ha utánfutót húz.


## Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer\*

A rendszer akkor ad riasztást, ha a forgalmi sáv bal vagy jobb szélét jelző csík esetleges szándékolatlan keresztezését észleli.

### A rendszer működési elve



Ha a gépkocsi az irányjelző használata nélkül túl közel kerül a forgalmi sáv észlelt bal vagy jobb széléhez, a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer hang- és vizuális jelzést ad.

A hangjelzés megszólal, és a  (Sávelhagyás) üzenet jelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, arra figyelmeztetve, hogy tegye meg a szükséges lépéseket.

### A rendszer aktiválásának módja

A rendszer az alábbi feltételek fennállása esetén kezdi keresni az útburkolati jeleket:

- A gépkocsi 64 km/h feletti sebességgel halad.
- A gépjármű egyenes vagy enyhén kanyargós úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- A fékpedál nincs lenyomva.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ► Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer\*


#### Fontos biztonsági figyelmeztetések

Az összes vezetést segítő rendszerhez hasonlóan a sávelhagyásra figyelmeztető rendszernek is vannak korlátai.

Ütközéshez is vezethet, ha túlságosan a sávelhagyásra figyelmeztető rendszerre hagyatkozik. Mindig az Ön felelőssége, hogy gépkocsiját a forgalmi sávban tartsa.

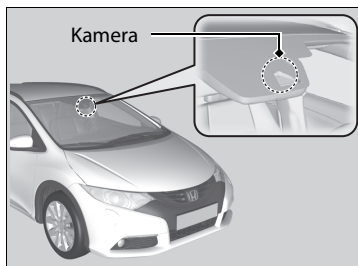
A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer csak akkor figyelmezteti, ha az irányjelző használata nélkül észlel sávváltást. A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer nem feltétlenül észleli az útburkolati jeleket vagy a sávelhagyást; a pontossága olyan tényezőktől függ, mint az időjárás, sebesség és az útburkolati jel minősége. Mindig az Ön felelőssége, hogy biztonságosan vezesse gépkocsiját és elkerülje a baleseteket.

#### ► A rendszer aktiválásának módja

A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer automatikusan kikapcsolhat, a  visszajelző pedig bekapcsol és folyamatosan világít.

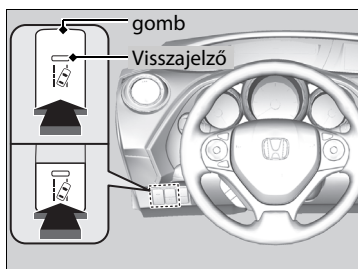
► **Visszajelzők** 95. o.

### Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerája



A kamera a visszapillantó tükör mögé lett beépítve.

### Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer figyelmeztetésének be- és kikapcsolása



Nyomja meg a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer gombját a rendszer be- és kikapcsolásához.

- A gombon a visszajelző akkor világít, ha a rendszer működik.

### Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerája

Ne vigyen fel filmréteget és ne ragasszon semmilyen tárgyat a szélvédőre, mert ezek akadályt jelenthetnek a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerájának látóterében.

A szélvédőn a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerájának látóterében található karcolás, kőfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. A kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik.

A szélvédő cseréjét követően márkaszervizben kalibráltassa újra a kamerát. A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerájának megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

Ne helyezzen tárgyakat a műszerfal tetejére, mert visszatükröződhetnek a szélvédőn, és ez megakadályozhatja, hogy a rendszer megfelelően érzékelje a forgalmi sávokat.

Annak elkerülésére, hogy a magas belső hőmérséklettől esetleg a kamerarendszer kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje a Nap a gépjármű elejét. Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele a kamera házát. Ha letakarja, koncentráltan érheti hő a kamerát.



## ■ A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer korlátai

A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer esetleg nem aktiválódik vagy nem ismeri fel a forgalmi sávokat, esetleg a sáv közepén haladva is aktiválódik az alábbi feltételek mellett.

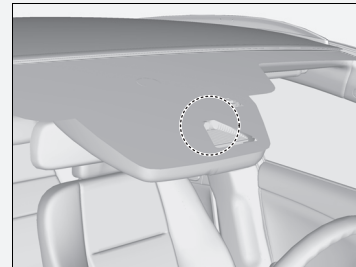
### Feltétel

- Rossz időben halad (eső, köd, hó stb.).
- Nehéz teher a gépkocsi hátsó részén vagy a módosított felfüggesztés miatt megdőlt gépkocsi.
- Szokatlan kerékállapot észlelhető (helytelen kerékméret, lapos gumiabroncs stb.).
- Ha a szélvédőre szennyeződés, sár, levelek, nedves hó stb. rakódott.
- Ha a rendszer belső hőmérséklete magas.
- Ha hirtelen változik világos és sötét között a környezet, mint például egy alagút bejáratánál vagy kijáratánál.
- A nappal szemben vezet (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Ha a szélvédő szennyezett vagy párács.
- Ha fák, épületek stb. árnyékában halad.
- Ha utánfutót húz.
- Ha nedves úton követ másik járművet.
  - A kamera a vizes úton a keréknyomokat útburkolati jelnek észlelheti.
- Ha az út szélén hó vagy keréknyomok találhatók.
- Ha az úton sok a javítás vagy a sáv szélét jelző csík elmosódott.
- Ha a gépjármű felfestett útburkolati jeleken, zebrán halad át.
- Ha kopott jelzésű forgalmi sávban halad.

## ☒ Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerája

Ha a **Can Not Operate:**  (Nem működik) üzenet jelenik meg:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a belső teret, és szükség esetén használja a páratlanítót, ha az ablakok párácsak.
- Induljon el a gépkocsival, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer kamerája körüli terület is le fog hűlni.



Ha a **Can Not Operate:**  (Nem működik) üzenet jelenik meg:

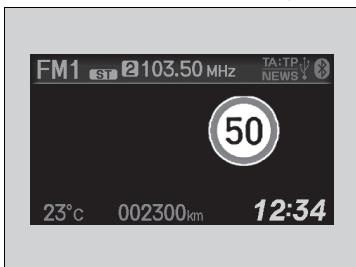
Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Törölje le a szélvédőt elfedő akadályt, majd induljon tovább. Ha az üzenet kis idő múlva tiszta szélvédő mellett is megjelenik, ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben.

## Közlekedési táblákat felismerő rendszer\*

Emlékezteti a közlekedési táblák tartalmára (például a sebességhatárra, vagy hogy előzni tilos), amelyek mellett járműve éppen elhaladt, mindezt az intelligens többfunkciós információs kijelzőn.

### A rendszer működési elve

Amikor a visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera menet közben közlekedési táblát észlel, a rendszer megjeleníti azt, amit felismer és a gépkocsijára érvényesnek talál. A tábla ikonja adott ideig látható, vagy amíg a gépkocsi el nem ér egy adott távolságot.



Vezetés

A tábla szimbóluma át is válthat egy másikra vagy eltűnhet, ha:

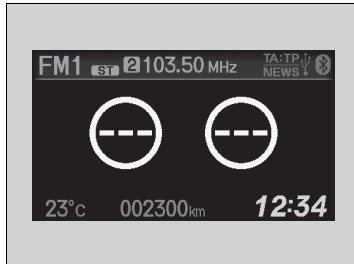
- A sebességhatárolásnak vége vagy másik sebességhatárt észlelhető.
- Autópályára hajt fel/elhagyja az autópályát vagy többsávos utat.
- Kereszteződésnél bekanyarodik az irányjelző használatával.

### ►► Közlekedési táblákat felismerő rendszer\*

A rendszer arra készült, hogy a Bécsi Konvenció szabványos közlekedési tábláit felismerje. Nem feltétlenül jelenik meg minden tábla, de az út mentén elhelyezett közlekedési táblákat nem szabad figyelmen kívül hagyni. Ne hagyatkozzon teljes egészében a rendszerre. Vezessen mindig a körülményeknek megfelelő sebességgel. Bizonyos körülmények, például az alábbiak, meggátolhatják a rendszer megfelelő működését.

- A szélvédő felső része párás, deres vagy szennyeződés, levelek, nedves hó stb. borítja.
- Harmat rakódott a szélvédőre.

Menet közben, amennyiben nincs észlelt tábla, az alábbi képernyő jelenhet meg az alábbi feltételek esetén:



#### Feltétel

- A közlekedési táblát szennyeződés, hó vagy dér borítja.
- Túl sötét van.
- Rossz időben (heves eső, köd, hó stb.).
- Elhalványult táblák
- Kanyarban elhelyezett táblák
- Elfordult vagy károsodott táblák
- Rejtett vagy rosszul elhelyezett táblák
- Ha a szélvédőre szennyeződés, sár, levelek, nedves hó stb. rakódot.
- Ha a rendszer belső hőmérséklete magas.
- Ha hirtelen változik világos és sötét között a környezet, mint például egy alagút bejáratánál vagy kijáratánál.
- A nappal szemben vezet (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Ha a szélvédő szennyezett vagy párás.
- Ha fák, épületek stb. árnyékában halad.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### ►► Közlekedési táblákat felismerő rendszer\*

Ha a **Can Not Operate:** (Nem működik) üzenet jelenik meg:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a belső teret, és szükség esetén használja a páratlanítót, ha az ablakok párásak.
- Induljon el a gépkocsival, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így a rendszer kamerája körüli terület is le fog hűlni.

Ha a **Can Not Operate:** (Nem működik) üzenet jelenik meg:

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Törölje le a szélvédőt elfedő akadályt, majd induljon tovább. Ha az üzenet kis idő múlva tiszta szélvédő mellett is megjelenik, ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben.

Ha a jelzés jelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn menet közben, akkor a rendszer meghibásodhatott. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

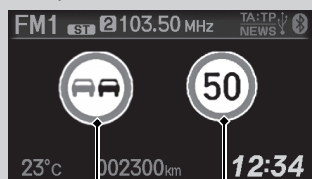
A fenti szituáció esetén ez az ikon is megjelenhet. A rendszer ideiglenesen kikapcsolódott.



## Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn megjelenő jelzések

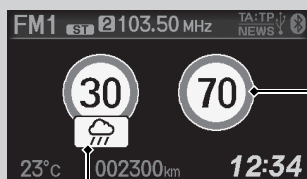
Két közlekedési tábla is megjelenhet egyszerre egymás mellett, amikor a rendszer észleli őket. A sebességkorlátozást jelző tábla ikonja a képernyő jobb felén jelenik meg. Az előzési tilalmat jelző tábla ikonja a bal oldalon jelenik meg. Minden további olyan sebességkorlátozást jelző tábla, ami az időjárás (eső, hó stb.) vagy adott időszakon alapul, bármelyik oldalon megjelenhet.

### A fő kijelzőmód kiválasztása esetén



Előzési tilalmat jelző tábla\*1

Sebességkorlátozást jelző tábla



A közlekedési feltételeken alapuló kiegészítő sebességkorlátozást jelző tábla\*2

Sebességkorlátozást jelző tábla

### Ha a fő kijelzőmód nem lett kiválasztva



Előzési tilalmat jelző tábla\*1

Sebességkorlátozást jelző tábla

A szituációtól függően a \*1 helyett megjelenhet a \*2, vagy a \*2 megjelenhet a jobb oldalon.

■ **Közlekedési táblák megjelenítésének kiválasztása kikapcsolt fő kijelzőmód mellett**

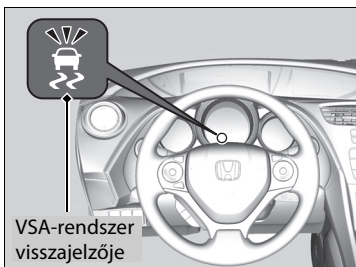
A csökkentett méretű közlekedési táblák ikonja akkor is megjeleníthető az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, ha nem a fő kijelzőmód lett kiválasztva.

➤ **Testre szabható funkciók** 119. o.

## Menetstabilizáló (VSA) rendszer

Segít a gépjármű stabilizálásában kanyarodás közben, amennyiben az a kívántnál többet vagy kevesebbet kanyarodik. Csúszós útfelületeken javítja a tapadást. Ezt a motor teljesítményének szabályozásával és a fékek szelektív adagolásával éri el.

### A VSA működése



A VSA bekapcsolásakor esetlegesen azt tapasztalhatja, hogy a motor nem reagál a gázadásra. Esetleg valamilyen zaj hallatszik a hidraulikus rendszer felől. A visszajelző villogása szintén látható.

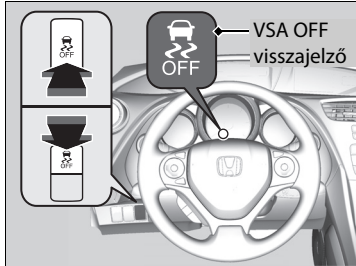
### Menetstabilizáló (VSA) rendszer

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a VSA nem működik. Azonos méretű és típusú gumiabroncsot, továbbá megfelelő nyomást használjon.

Ha a VSA-visszajelző bekapcsol, és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez nem feltétlenül befolyásolja a normál vezetést, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervízben.


A VSA nem tudja minden vezetési helyzetben javítani a stabilitást, és nem szabályozza a teljes fékrendszert. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

## VSA be- és kikapcsolása



Ez a gomb a vezetőoldali vezérlőpanelen található. Ezt kell benyomni és hangjelzésig nyomva tartani, ha a VSA-rendszert ki, illetve be kívánja kapcsolni.

A VSA leáll, és a visszajelző világitani kezd.

Az ismételt bekapcsoláshoz nyomja meg újra a  (VSA OFF) gombot, amíg hangjelzést nem hall.

A gépkocsi beindítása esetén a VSA-rendszer mindig automatikusan bekapcsol, akkor is, ha a gépkocsi leállítása előtt ki lett kapcsolva.

## Menetstabilizáló (VSA) rendszer

A VSA-rendszer meghibásodása esetén a gépkocsijában a normál fékrendszer természetesen működik és a gépkocsi is normálisan tud kanyarodni, de a VSA rendszer által nyújtott és hozzáadott tapadási és stabilitási tulajdonságok elvesznek.

Ha gépkocsija bizonyos szokatlan körülmények között sárban vagy friss hóban elakad, akkor a VSA-rendszer ideiglenes kikapcsolásával könnyebben kiszabadulhat.

Ha a VSA-rendszer ki van kapcsolva, akkor a kipörgésgátló rendszer szintén kikapcsolt állapotban van. Csak akkor szabad megkísérelnie kiszabadítani magát a VSA-rendszer kikapcsolt állapotában, ha a VSA-rendszer bekapcsolt állapotában már sikertelenül megpróbálta azt.

A gépkocsi kiszabadítása után kapcsolja vissza a VSA-rendszert. Nem javasoljuk gépkocsija használatát a VSA-rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolt állapotában.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

## Holttérfigyelő rendszer\*

A rendszer arra lett tervezve, hogy a saját gépjármű mellett megadott riasztási zónákban, különösen olyan nehezen észlelhető helyeken észleljen járműveket, melynek elterjedt neve „holttér”.

### ► Holttérfigyelő rendszer\*

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha a manőver megkezdése előtt nem győződik meg vizuálisan arról, hogy biztonságos a sávváltás, akkor súlyos, akár halálos kimenetelű baleset is történhet.

Ne hagyatkozzon sávváltáskor a holttér információs rendszerre.

Mindig nézzen a visszapillantó tükörökbe sávváltás előtt mindkét oldalt, valamint nézzen hátra is, nincs-e másik jármű a közelben.

#### **Fontos biztonsági figyelmeztetések**

Az összes vezetést segítő rendszerhez hasonlóan a holttérfigyelő rendszernek is vannak korlátai. Ütközéshez is vezethet, ha túlságosan a holttérfigyelő rendszerre hagyatkozik.



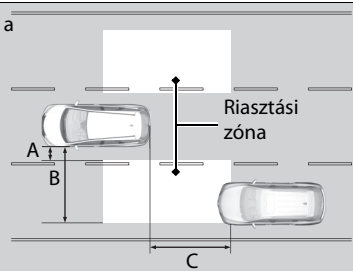
## ■ A rendszer működési elve

- A radarérzékelők gépkocsit észlelnek a riasztási zónában legalább 20 km/h sebesség mellett, előre haladva.

### Riasztási zóna tartománya

- A: Körülbelül 0,5 m
- B: Körülbelül 3 m
- C: Körülbelül 3 m

Radarérzékelők: a hátsó lökhárító sarkai alatt



## ▶▶ Holttérfigyelő rendszer\*

A holttérfigyelő rendszer beállításai módosíthatók.


▶ **Testre szabható funkciók** 119. o.

Kapcsolja ki a rendszert, ha utánfutót vontat.

A rendszer esetleg nem fog megfelelően működni az alábbi feltételek mellett:

- A súlyos rakomány miatt a gépjármű megdől, ami által megváltozik a radar által befogott terület.
- A radarérzékelők magát az utánfutót észlelhetik, ami miatt a holttérfigyelő rendszer riasztásjelzője világitani kezd.

A BSI rendszer kizárólag kényelmi funkciót tölt be. Ha a riasztási zónában objektum található, akkor is előfordulhatnak az alábbi szituációk.

- A holttérfigyelő rendszer riasztásjelzője valami gátló tényező (felfröccsent víz stb.) miatt nem világit akkor sem, ha a  figyelmeztetés nem látható.
- A holttérfigyelő rendszer riasztásjelzője akkor is világit, ha az üzenet megjelenik.

A holttérfigyelő rendszer riasztásjelzője az alábbi feltételek mellett esetleg nem kezd világitani:

- Egy gépjármű nem tartózkodik a riasztási zónában több mint két másodpercig.
- Egy gépjármű egy szomszédos sávban parkol.
- A saját és az éppen előzőtt gépjármű sebességkülönbsége nagyobb, mint 10 km/h.
- Olyan objektum közelíti meg vagy előzi a saját gépjárművet, amit a radarérzékelők nem észleltek.
- A szomszédos sávban feltűnő gépkocsi egy motorkerékpár vagy hasonlóan kis méretű gépkocsi.

A rendszer **R** fokozatban nem működik.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Ha a rendszer járművet észlel

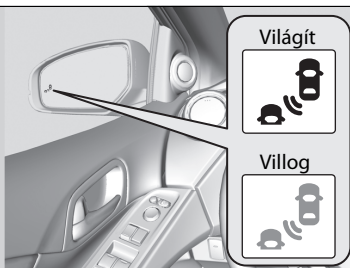
A holttérfigyelő rendszer visszajelzője: A külső visszapillantó tükrök külső szélé közelében található mindkét oldalon.

■ Akkor világít, ha:

- Egy előzésbe kezdett gépjármű hátulról a riasztási zónába ér úgy, hogy maximum 50 km/h-val halad gyorsabban.
- Előzésbe kezdett, és az előzni kívánt járműnél nem halad 20 km/h-nál gyorsabban.

■ Villog és hangjelzés hallatszik, ha:

Az irányjelző kart az észlelt jármű irányába téríti ki. Három hangjelzés hallható.



### ►► Holttérfigyelő rendszer\*

A holttérfigyelő rendszer működését károsan befolyásolhatják az alábbiak:

- Objektumok (terelőkorlátok, oszlopok, fák, parkoló járművek, épület, fal stb.) észlelése.
- Olyan objektum kerül a riasztási zónába, ami nem jól veri vissza a rádióhullámokat, például motorkerékpár.
- Haladás kanyargós úton.
- Egy távolabbi sávból a szomszédos sávba átsoroló jármű.
- A rendszer külső elektromos zavart szed fel.
- A hátsó lökhárító vagy az érzékelők nem megfelelően lettek megjavítva, vagy a hátsó lökhárító deformálódott.
- Az érzékelők elállítottak.
- Rossz idő (sűrű eső, hó, köd).
- Haladás egyenetlen úton.
- Olyan éles kanyar, amelyben kissé bedől a gépkocsi.

A holttérfigyelő rendszer megfelelő használatának feltételei:

- Mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító sarkait.
- Ne takarja el a hátsó lökhárító sarkait semmiféle címkével, matricával stb.
- Nézzesse meg gépjárművét márkaszervizben, ha a hátsó lökhárító sarkának környéke javításra szorul, a radarérezékelők javításra szorulnak, vagy a hátsó lökhárító sarkának környékét erős behatás érte.

## Abroncsnyomás-figyelő rendszer

Az egyes abroncsban lévő nyomás közvetlen mérése helyett a gépkocsin lévő defektre figyelmeztető rendszer ellenőrzi és összehasonlítja az egyes kerekek és abroncsok gördülési sugarát és forgási jellemzőit vezetés közben annak meghatározásához, hogy egy vagy több abroncs nyomása jelentősen alacsony-e. Ez bekapcsolja az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjét, és az intelligens többfunkciós információs kijelzőn üzenet jelenik meg.

### Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása

Minden esetben el kell végeznie a defektre figyelmeztető rendszer kalibrálását, ha:

- Egy vagy több abroncsban nyomást állít.
- Megforgatja az abroncsokat.
- Lecserél egy vagy több abroncsot.

A defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása előtt:

- Állítson be hideg abroncsnyomást mind a négy abroncs esetében.

Győződjön meg a következőkről:

- A gépkocsi teljesen áll.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- Kiengedi a rögzítőféket.

#### Automata sebességváltós típusok

- Amikor a sebességváltó kar **P** fokozatban van.

#### Összes típus

- A gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> helyzetben.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### Abroncsnyomás-figyelő rendszer

A rendszer nem ellenőrzi az abroncsokat kis sebességgel való haladáskor.

Egyes körülmények, mint pl. az alacsony légköri nyomás és a tengerszint feletti magasság változása közvetlen hatással vannak a gumibroncsnyomásra, és eredményezhetik az alacsony gumibroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjének bekapcsolását.

Ha a gumibroncsnyomás ellenőrzését és beállítását:

- Meleg időjárásban végezték, hidegebb időben a gumibroncs puhává válhat.
- Hideg időjárásban végezték, melegebb időben a gumibroncs túl keménnyé válhat.

Az alacsony gumibroncsnyomás visszajelzője túl nagy nyomás esetén nem kapcsol be.

Az eltérő típusú és méretű gumibroncsok használata esetén előfordulhat, hogy az abroncsnyomás-figyelő rendszer nem működik megfelelően.

Használja ugyanazon méretű és típusú gumibroncsot.

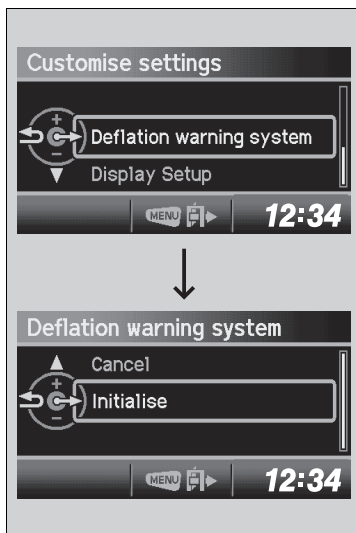
#### ▶ Gumibroncsok ellenőrzése és karbantartása 428. o.

Az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője késéssel kapcsolhat be, vagy egyáltalán nem is kapcsol be a következő helyzetekben:

- Hirtelen gyorsítás, lassítás vagy kormánymozdulat esetén.
- Havas vagy csúszós útfelületen haladva.
- Hólánccal használatakor.

Az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője a következő körülmények között kapcsolhat be:

- Mankókerék \* használata esetén.
- Az kalibrálásnál beállítottakhoz képes nagyobb vagy egyenetlen terhelés esik a kerekekre, például utánfutó vontatása esetén.
- Hólánccal használatakor.



A rendszert az intelligens többfunkciós információs kijelző személyre szabott funkcióiból lehet kalibrálni.

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
  2. A **+** vagy **-** gombbal válassza ki a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) menüpontot, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
    - A kijelzőn a **Deflation warning system** (Defektre figyelmeztető rendszer) üzenet jelenik meg.
  3. Nyomja meg a **SOURCE** gombot.
    - A kijelző átvált a személyre szabás beállítása képernyőre, ahol a **Cancel** (Mégse) vagy az **Initialise** (Inicializálás) lehetőségek közül választhat.
  4. A **+** vagy **-** gomb segítségével válassza ki az **Initialise** (Inicializálás) lehetőséget, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
    - A **Completed** (Kész) képernyő jelenik meg, majd a kijelző visszavált a testreszabás menü képernyőre.
- A kijelző visszatér a normál képernyőhöz.
  - A kalibrációs folyamat automatikusan befejeződik.

#### ►► Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása

- A defektre figyelmeztető rendszer nem kalibrálható, ha mankókereket \* szereltek fel.
- A kalibrációs folyamathoz összesen körülbelül 30 percig, 40–100 km/h közötti sebességgel kell vezetni a gépkocsit.
- Ezalatt, ha a gyújtáskulcs be van kapcsolva, és a gépkocsi 45 másodpercig nem mozdul, előfordulhat, hogy az alacsony abroncsnyomás visszajelzője rövid időre bekapcsol. Ez normális jelenség, és azt jelzi, hogy a kalibrációs folyamat még nincs befejezve.

Ha hőlánc van felszerelve, szerelje le a defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása előtt.

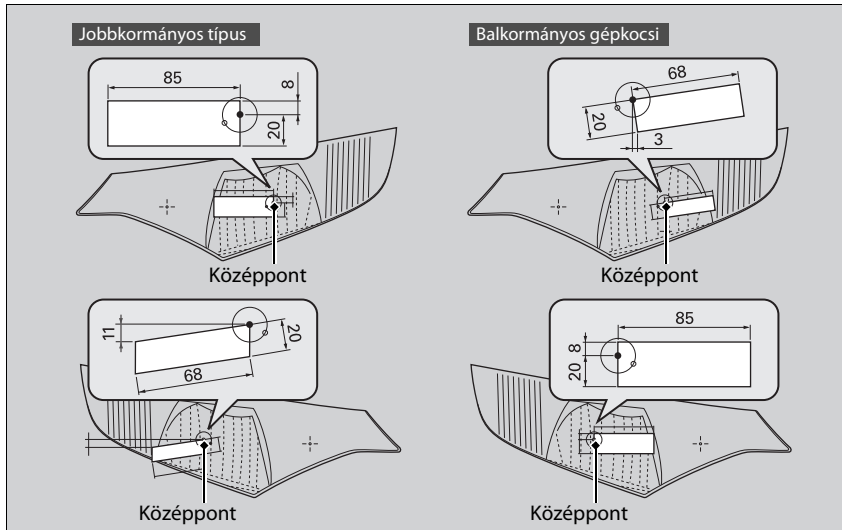
Ha az alacsony gumibroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője akkor is bekapcsol, ha megfelelően felfújta, az előírt normál kerekek vannak felszerelve, ellenőriztesse gépkocsiját a szakszervizzel.

Azt javasoljuk, hogy az abroncsokat az eredetivel megegyező márkájúval, típusúval és méretével cseréljék ki. Kérdezze a szakszervizt a részletekről.

Halogénizzóval ellátott típusok

## Fényszóróeloszlás állítása

Egy jobbkormányos gépkocsi közlekedése jobb oldali forgalomban, vagy egy balkormányos gépkocsi közlekedése bal oldali forgalomban elvakítja a szemből érkezőket. A fényszóró eloszlását maszkolószalaggal szükséges megváltoztatni.



1. Készítsen két darab téglalap alakú maszkolószalagot 20 mm szélességben és 68 mm hosszúságban, illetve 28 mm szélességben és 85 mm hosszúságban.
  - Fénykioltó maszkolószalagot használjon, például vinil vízálló szigetelőszalagot.
2. Az ábra szerint ragassza a szalagot a lencsére.

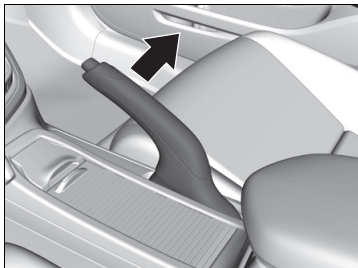
### ► Fényszóróeloszlás állítása

Gondosan helyezze fel szalagot a megfelelő helyre. Ha fényszórós eloszlása nem megfelelő, akkor sértheti az adott ország törvényi követelményeit. Kérdezze a szakszervizt a részletekről.

## Fékrendszer

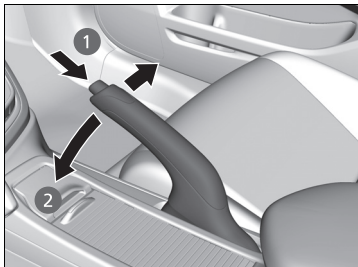
### Rögzítőfék

A gépkocsi leállítása után a parkoláshoz használja a rögzítőféket.



#### Használat:

A kioldógomb lenyomása nélkül húzza fel teljesen a kart.



#### Kioldás:

1. Húzza meg kissé a kart, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Nyomja le teljesen a kart, majd engedje fel a gombot.

### Rögzítőfék

#### Megjegyzés

Vezetés előtt engedje fel teljesen a rögzítőféket. A behúzott rögzítőfékkel való haladás károsíthatja a hátsó fékeket és a tengelyt.

Ha behúzott rögzítőfékkel indul el, egy sípoló figyelmeztető hang hallatszik, és **(P)** jelenik meg az intelligens többfunkciós kijelzőn.

Parkoláskor mindig húzza be a rögzítőféket.

## ■ Lábfék

Gépkocsijának mind a négy kerekét tárcsafékkal szerelték fel. Vákuumos rásegítő rendszer csökkenti a fékpedál lenyomásához szükséges erőt. Vészhelyzetben a fékrásegítő rendszer növeli a fékerőt a fékpedál erőteljes lenyomásakor. A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) segíti megtartani a gépkocsi kormányozhatóságát különösen erős fékezések esetén.

➤ **Fékrásegítő rendszer** 345. o.

➤ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 344. o.

## ▶▶ Lábfék

Mély vízbe hajtás vagy vizes útfelületen való haladás után ellenőrizze a fékeket. Ha szükséges, szárítsa meg a fékeket a pedál enyhe, ismételt lenyomásával.

Ha fémes súrlódó hangot hall a fék lenyomásakor, a fékbetéteket cserélni kell. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

A folyamatos lejtőn lefele haladás a fékpedál használatával a fékek felmelegedését okozhatja, ami csökkenti a fék hatékonyságát. Használja a motorféket azáltal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról, és alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol. Kézi kapcsolású sebességváltó esetén a motorfékhez használjon alacsonyabb sebességfokozatot.

Ne helyezze a lábát a fékpedálra vezetés közben, mert ezzel enyhe nyomást gyakorol a fékekre, amely idővel a hatékonyságot csökkentheti és a fékbetéteket koptatja. Emellett a fékjelzés félrevezetheti az Ön mögött haladó járművek vezetőit.

## Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

### ABS

A fékek ismételt, gyors lenyomásával segít a kerekek blokkolásának megakadályozásában és a gépkocsi irányításának megtartásában.

Az elektronikus fékerőelosztás (EBD) rendszer, amely az ABS rendszer része, egyensúlyban tartja az első-hátsó tengely közötti fékerőelosztást a gépkocsi pillanatnyi terhelésétől függően.

Ne pumpálja a fékpedált. Hagyja, hogy az ABS végezze a dolgát, fékezzen egyenletes, határozott erővel. Ezt akár úgy is mondhatnák, hogy „fék és kormányzás”.

#### ■ Az ABS működése

Az ABS működésekor a fékpedál enyhén lüktet. Tartsa lenyomva határozottan a pedált. Száraz útburkolaton a fékpedált nagyon erősen kell lenyomni, hogy az ABS működésbe lépjen. Hóban és jégen való fékezéskor ellenben már kis fékezéskor is azonnal érzi az ABS jótékony hatását.

Ha a gépkocsi sebessége kisebb mint 10 km/h, az ABS kikapcsol.

### ►► Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

#### ■ Megjegyzés

A helytelen gumiabroncs méretek és típusok használata befolyásolhatja az ABS működését.

Ha az **ABS** visszajelző bekapcsol és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár a normál fékezést nem érinti, előfordulhat, hogy az ABS nem működik. Azonnal keresse fel a márkaszervizt, és ellenőriztesse gépkocsiját.

Az ABS nem csökkenti a gépkocsi leállításához szükséges időt vagy távolságot. Csak a gépkocsi irányítását segíti erős fékezéskor.

A következő esetekben a gépkocsinak akár nagyobb féktávolságra is szüksége lehet, mint egy ABS nélküli gépkocsinak:

- Egyenetlen útfelületen való haladás esetén, beleértve a kavicsos vagy havas utakat.
- Hólánc használata esetén.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.



---

## Fékrásegítő rendszer

---

### ■ Fékrásegítő rendszer

Rendeltetése a vezető által a fékpedálra gyakorolt nyomás rásegítése a vészfékezéskor szükséges erősebb fékezőerő eléréséhez.

#### ■ A fékrásegítő rendszer működése

Az erőteljes fékezéshez nyomja le erősen a fékpedált.

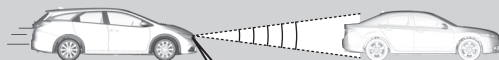
A fékrásegítő működésbe lépésekor a pedál enyhén megrándulhat, és egy működési hang hallatszik. Ez teljesen normális. Tartsa lenyomva határozottan a fékpedált.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

Segít, amikor fennáll a veszélye, hogy gépkocsija az előtte észlelt járműnek ütközik. A CMBS rendeltetése, hogy egy lehetséges ütközés észlelése esetén figyelmeztesse a járművezetőt, továbbá hogy elkerülhetetlennek tűnő ütközés előtt csökkentse a gépkocsi sebességét az ütközés súlyosságának minimálisra csökkentése érdekében.

### ■ A rendszer működési elve

A radarérzékelő az Ön gépkocsija előtt haladó forgalom érzékelését 15 km/h felett kezdi meg.



A radarérzékelő az embléma alatt, az első rácson található.

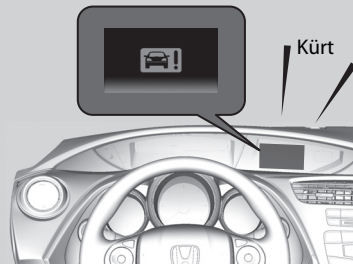


A CMBS akkor aktiválódik, ha gépkocsija és az előtte észlelt gépkocsi sebességkülönbsége 15 km/h-nál nagyobbá válik, és fennáll az ütközés veszélye.

### ■ A rendszer aktiválása

A rendszer lehetséges ütközés esetén látható és hallható figyelmeztetéseket ad, és leáll, ha a gépkocsi elkerülte az ütközést.

- Megteszi a megfelelő beavatkozásokat az ütközés elkerülésére (fékez, sávot vált stb.)



### ► Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

#### Fontos biztonsági figyelmeztetések

A CMBS rendeltetése az elkerülhetetlen ütközés súlyosságának csökkentése. Nem előzi meg az ütközést, és nem is állítja meg automatikusan a gépkocsit. Továbbra is a vezető feladata a fékpedál és a kormánykerék vezetési körülményeknek megfelelő kezelése.

A CMBS lehet, hogy nem kapcsol be vagy nem érzékeli a gépkocsi előtt haladó gépkocsit a következő körülmények között:

- A követési távolság az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi között túl rövid.
- Alacsony sebességgel haladó gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, és hirtelen fékezik.
- Hirtelen gyorsítás és az elől haladó gépkocsi nagy sebességű megközelítése esetén.
- Elöl motorkerékpár vagy kisméretű gépkocsi halad.
- Egy gépkocsi hirtelen az Ön gépkocsijának útját keresztezi.
- Kanyargós vagy szeles úton haladva, amikor az érzékelő nehezen érzékeli az elől haladó gépkocsit.
- Amikor gyalogos vagy állat van a gépkocsi előtt.

## ■ Ütközési figyelmeztetés fázisai

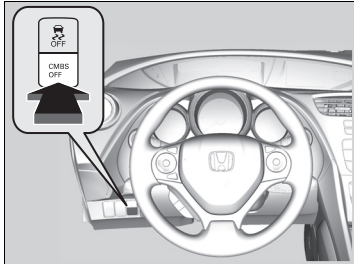
A rendszer három fázisban figyelmeztet a lehetséges ütközésre. Azonban a körülmények függvényében a CMBS egyből a legutolsó fázisra is ugorhat.

Gépkocsik közötti távolság		CMBS			
		A radarérzékelő gépkocsit érzékel	E-övfejtők	Hang és vizuális FIGYELMEZTETÉSEK	Fékezés
Első fázis		Az ütközés esélye fennáll az elől haladó gépkocsival.	—	Hangjelzés hallatszik és a  villog a felső kijelzőn.	—
Második fázis		Az ütközés kockázata megnőtt, a reakcióidő csökken.	A vezetőülés biztonsági övét finoman meghúzza párszor fizikai figyelmeztetésként.		Finom alkalmazás
Harmadik fázis		A CMBS értékelése szerint az ütközés elkerülhetetlen.	Erőteljesen meghúzza a vezető és az első utas biztonsági öveit.		Erőteljes alkalmazás



Vezetés

### CMBS be- és kikapcsolása



Nyomja le ezt a gombot körülbelül egy másodpercig a rendszer be- és kikapcsolásához.

A CMBS kikapcsolt állapotában:

- Hangjelzés hallatszik.
- A CMBS visszajelző bekapcsol a műszerfalon.
- Az intelligens többfunkciós kijelzőn üzenet figyelmeztet a rendszer kikapcsolt állapotára.

A CMBS a korábban kiválasztott BE vagy KI állapotban van a motor minden indításakor.

### Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

A CMBS automatikusan kikapcsolhat és a CMBS visszajelző bekapcsolhat és bekapcsolva maradhat, ha:

- Hosszabb ideig terepen vagy hegyvidéki úton halad.
- Rossz időben halad (eső, köd, hó stb.).
- A radarérzékelő burkolatát por, sár, száraz levelek, nedves hó stb. fedi.
- Szokatlan kerékállapot észlelése (helytelen kerékméret, lapos gumibroncs stb.).

Ha a CMBS kikapcsolását kiváltó körülmény javul, a rendszer visszakapcsol.

## ■ Ha az ütközés esélye alacsony

A CMBS akkor is bekapcsolhat, ha a vezető tud az elöl haladó gépkocsiról, vagy ha elöl nem halad gépkocsi. Néhány példa:

### ■ Előzés

Gépkocsija megközelít vagy másik gépkocsit, és sávot vált az előzéshez.

### ■ Kereszteződésben

Gépkocsija megközelít vagy kikerül egy másik gépkocsit, amely balra vagy jobbra fordul.

### ■ Alacsony hídon magas sebességgel történő áthaladáskor

Alacsony vagy keskeny híd alatt magas sebességgel történő áthaladáskor.

### ■ Fekvőrendőr, útépítési munkaterület, vonatsín, útmenti tárgyak stb.

Fekvőrendőrön vagy acél útlemezen stb. áthaladva, vagy amikor a gépkocsi vonatsínhez vagy útmenti tárgyak [(mint közlekedési tábla és terelőkorlát)] közelébe ér a kanyarban.

## ▶▶ Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) \*

Kerülje a következő körülményeket, amelyek a radar hatósugarának átmeneti kiesését és a CMBS nem megfelelő működését okozhatják.

- Nehéz teher a gépkocsi hátsó részén vagy a módosított felfüggesztés miatt megdőlt gépkocsi.
- A keréknyomás, kerékméret nem megfelelő, a kerék típusok különbözőek, és/vagy a kerekek rossz állapotban vannak.

A CMBS megfelelő működéséhez:

A radarérzékelő burkolatát mindig tisztán kell tartani.

A radarérzékelő burkolatának tisztításához soha ne használjon oldószert vagy polírpasztát. A tisztításhoz használjon vizet vagy gyenge tisztítószert.

Ne ragasszon matricát az emblémára, és ne cserélje az emblémát másikra.

A gépkocsit vigye szakszervizbe, ha a radarérzékelőt javítására, kiszerezésére szükséges vagy a radarérzékelő burkolata erősen elhasználódott.

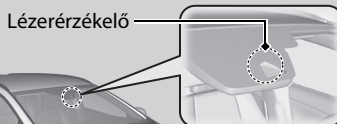
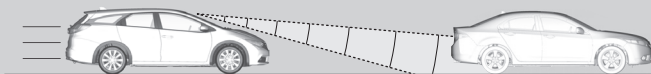
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## City-Brake ütközést megelőző rendszer\*

Segítséget nyújthat kis sebességgel való haladásnál, amikor fennáll az ütközés kockázata az Ön előtt álló járművel. A City-Brake ütközést megelőző rendszer rendeltetése, hogy egy lehetséges ütközés észlelése esetén figyelmeztesse a járművezetőt, továbbá, hogy elkerülhetetlennek tűnő ütközés előtt csökkentse a gépkocsi sebességét az ütközés súlyosságának minimálisra csökkentése érdekében.

### A rendszer működési elve

Egy lézérérzékelő kb. 5 km/h és kb. 32 km/h sebességtartományban figyelni kezdi, hogy nincs-e másik gépkocsi az Ön előtt.



A lézérérzékelő a visszapillantó tükör mögött helyezkedik el.

A rendszer automatikusan fékezni kezd, ha a gépkocsi és az előtte észlelt gépkocsi közötti sebességkülönbség kb. 5 km/h és kb. 32 km/h tartományba esik, és nagy az ütközés kockázata.

Az automatikus fékezés abbamarad, mielőtt a gépjármű teljesen megáll. Ha a fékpedál újra mozgásba akar lendülni, lépjen a fékpedálra.

### ►► City-Brake ütközést megelőző rendszer\*

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ne hagyatkozzon a City-Brake ütközést megelőző rendszerre minden lehetséges frontális ütközés elkerülésénél.

Súlyos, akár végzetes baleset is bekövetkezhet, ha nem figyel kellően az Ön előtt haladó járműre, és nem fékez szükség szerint.

A rendszer kikapcsol, ha a az ütközés elkerülése érdekében a fékre lép vagy elfordítja a kormányt.

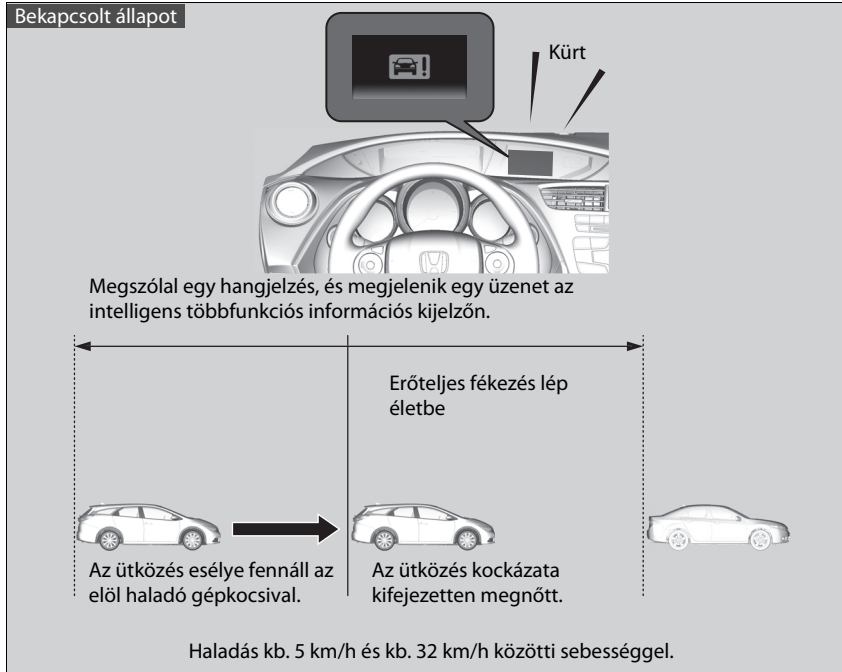
#### **Kézi kapcsolású sebességváltós típusok**

Ha a gépjárművet a rendszer automata fékezéssel állóra fékezi, a motor leállhat. A motor újraindításához végezze el a normál eljárást.

► **A motor beindítása** 288, 291. o.

## ■ Ütközési figyelmeztetés fázisai

A szükséges feltételek, hogy a rendszer megfelelően előrejelezzen egy lehetséges ütközést az alábbiak:



Amikor a megállást követően megjelenik egy üzenet az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, a rendszer újra bekapcsol.

▶ **Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei** 99. o.

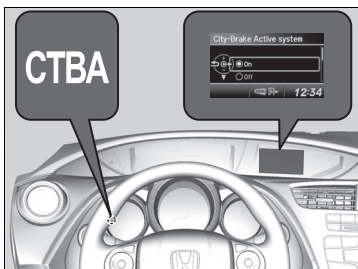
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ▶▶ City-Brake ütközést megelőző rendszer\*

A rendszer lehet, hogy nem kapcsol be vagy nem érzékeli a gépkocsi előtt levő gépkocsit a következő körülmények között:

- Az Ön előtt levő gépkocsi átlósan, balra vagy jobbra nézve, esetleg szemben áll.
- A követési távolság az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi között túl rövid.
- Az Ön gépkocsija és a másik gépkocsi közötti sebességkülönbség túl nagy.
- Egy gépjármű bevág Ön elé, és hirtelen lefékez.
- Ön hirtelen felgyorsít, és megközelít egy másik gépkocsit.
- Egy érkező gépjármű hirtelen Ön elé sodródik.
- A gépkocsija hirtelen átsodródik a szembejövő sávba.
- Egy gépkocsi hirtelen az Ön gépkocsijának útját keresztezi a kereszteződésben.
- Rossz időjárási körülmények esetén (sűrű eső, hó, köd stb.).
- Kanyargós úton való haladáskor.
- Az Ön előtti gépjármű rendkívül szennyezett, így nem veri vissza kellően a rádióhullámokat.
- Az Ön előtti gépjármű egy motorkerékpár vagy más kisebb jármű, amit az érzékelő nem képes megfelelően észlelni.

## A rendszer be- és kikapcsolása



A rendszert az intelligens többfunkciós információs kijelzőn keresztül kapcsolhatja be és ki.

► **Testre szabható funkciók** 119. o.

A rendszer kikapcsolt állapotában a műszerfalon világít a **CTBA** visszajelző.

A motor beindításakor a City-Brake ütközést megelőző rendszer bekapcsol, még akkor is, ha a gépkocsi előző vezetésékor kikapcsolta.

## ►► City-Brake ütközést megelőző rendszer\*

A rendszer automatikusan kikapcsolhat, majd a **CTBA** visszajelző bekapcsolhat és az üzenet megjelenhet az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, ha:

- Ha a sűrű eső vagy hó kezd esni.
- A szélvédő felső részére por, szennyeződés, hó, jég stb. rakódik.
- A szélvédő párák.

► **Visszajelzők** 97. o.

Ha a rendszerműködés automatikus felfüggesztése alatt világítani kezd a **CTBA** visszajelző és megjelenik az üzenet az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, az érzékelő rendkívül túlhevülhetett vagy az érzékelő környékén lerakódott szennyeződés miatt bonyolulttá vált a másik jármű észlelése.

Parkoljon le egy biztonságos helyen, és a légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le az érzékelőt, vagy törölje le a szennyeződést a szélvédőről.

Ha a rendszer kikapcsolását kiváltó körülmény javul, a rendszer visszakapcsol.

Kapcsolja ki a rendszert, ha:

- Fékpadi mérést végez a gépkocsin, vagy a kerekei görgőn forognak.
- Terepen vagy ágak, levelek által takart hegyes-völgyes úton halad.



## ■ Ha az ütközés esélye alacsony

A rendszer akkor is bekapcsolhat, ha a vezető tud az elől haladó gépkocsiról, vagy ha elől nem halad gépkocsi. Néhány példa:

### ■ Előzés

Gépkocsija megközelít vagy kikerül egy másik gépkocsit, és sávot vált az előzéshez.

### ■ Kereszteződésben

Gépkocsija megközelít vagy kikerül egy másik gépkocsit, amely balra vagy jobbra fordul.

### ■ Alacsony híd alatt áthaladva

Alacsony vagy keskeny híd alatt történő áthaladáskor.

### ■ Fekvőrendőr, útépítési munkaterület, vonatsín, útmenti tárgyak stb.

Fekvőrendőrön vagy acél útlemezen stb. áthaladva, vagy amikor a gépkocsi vonatsínhez vagy út menti tárgyak (mint közlekedési tábla és terelőkorlát) közelébe ér a kanyarban.

### ■ Parkoláskor

A gépjármű álló járművet vagy falat közelít meg.

## ☒ City-Brake ütközést megelőző rendszer\*

A rendszer megfelelő működése érdekében:

- Ügyeljen rá, hogy ne érje ütés a lézerezékelőt a szélvédő vagy az érzékelő körüli terület tisztítása során.
- Tartsa tisztán a szélvédő felső részét. Ha a szélvédő páras vagy befagyott, páratlanítsa vagy jégtelenítse.
- Feltétlenül azonos méretű és típusú gumiabroncsot használjon mind a négy keréken. Használjon kellő mintázatmélységgel rendelkező, hasonló állapotú gumiabroncsokat.

Vigye a gépjárművet márkaszervizbe, ha a lézerezékelőt vagy a környékét javítani kell, el kell távolítani, vagy a lézerezékelőt erős behatás érte.

Ne módosítson a gépkocsi felfüggesztésén.

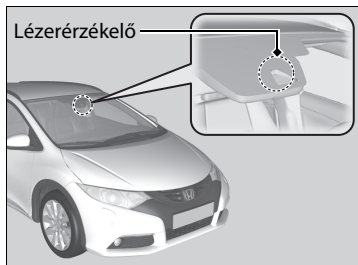
A gépjármű magasságának módosítása hatására a rendszer nem fog megfelelően működni.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

- Nehéz rakományt szállít hátul.
- A gumiabroncsok nyomása túl magas vagy túl alacsony.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A rendszerben alkalmazott lézer egységgel kapcsolatos információk



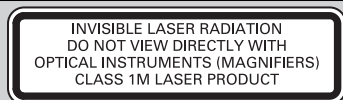
A City-Brake ütközést megelőző rendszer egysége a lézerérzékelővel együtt a visszapillantó tükör mögött található.

Az alábbi lista a rendszerben alkalmazott lézer műszaki adatait tartalmazza az IEC követelmények szerint. Ugyanez az információ az IEC60825-1 szabványcímkéken is megtalálható.

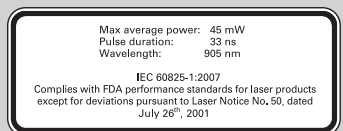
### A lézer besorolása

Max. átlagteljesítmény:	45 mW
Impulzus időtartam:	33 ns
Hullámhossz:	905 nm
Átlagos hatószög (vízszintes x függőleges)	28 x 12

Lézer besorolási címke



Lézer magyarázó címke



## City-Brake ütközést megelőző rendszer\*

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A lézerérzékelő nem megfelelő módon történő kezelése szemkárosodáshoz vezethet.

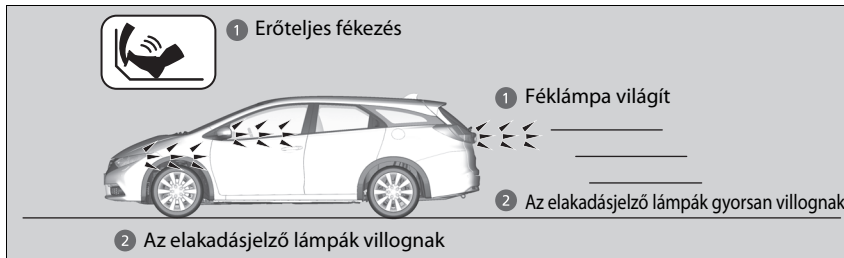
A szemkárosodás elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:

- Ne válassza el az érzékelőt az egységről.
- Ne nézzen az érzékelőbe 100 mm távolságon belülről optikai eszközzel, például nagyítóval, mikroszkóppal és objektívvel.

## Vészfékezésjelző

60 km/h vagy nagyobb sebesség mellett történő erőteljes fékezés esetén aktiválódik, és az elakadásjelző lámpák gyors villogásával figyelmezteti az Ön mögött haladó vezetőket a hirtelen fékezésre. Ez elősegítheti, hogy az Ön mögött haladók érzékeljék a vészhelyzetet, és megtegyék a szükséges lépéseket az ütközés elkerülése érdekében.

### ■ A rendszer aktiválásakor:



Az elakadásjelző lámpák villogása megszűnik, ha:

- Felengedi a fékpedált.
- Az ABS rendszer kikapcsolódik.
- A gépkocsi lassulása mérséklődik.
- Megnyomja az elakadásjelző gombot.

### ▶▶ Vészfékezésjelző

A vészfékezésjelző nem a hirtelen fékezés okozta esetleges ráfutásos ütközések megelőzésére szolgál. Erőteljes fékezéskor felvillantja az elakadásjelző lámpákat. Ajánlatos mindig kerülni a hirtelen fékezést, kivéve, ha feltétlenül szükséges.

A vészfékezésjelző az elakadásjelző gomb benyomott állapotában nem aktív.

Amennyiben az ABS rendszer fékezés közben egy bizonyos ideig nem működik, előfordulhat, hogy a vészfékezés jelzése egyáltalán nem lép működésbe.

# A gépkocsi leparkolása

## Leállított állapotban

### Automata sebességváltós típusok

1. Nyomja le a fékpedált határozottan a sebességváltó kart **[D]** fokozatba helyezve.
2. Húzza be a rögzítőféket, miközben a lábát a fékpedálon tartja.
3. Kapcsolja a sebességváltó kart **[P]** fokozatba.
4. Állítsa le a motort.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

1. Teljesen állítsa le a gépkocsit.
2. Húzza be a rögzítőféket, miközben a lábát a fékpedálon tartja.
3. Kapcsolja a sebességváltó kart **[N]** fokozatba.

### Dízel kivitelek

4. Hagyja a motort üresen járni 10 másodpercig.

### Összes típus

5. Állítsa le a motort.
6. Kapcsolja a sebességváltó kart **[1]** vagy **[R]** fokozatba a sebességfokozat zárásához.

Mindig erősen húzza be rögzítőféket, különösen ha emelkedőn parkol.

### »A gépkocsi leparkolása

Ne parkolja a gépkocsit tűzveszélyes tárgyak mellé, például száraz fűre, olaj vagy fűrészáru közelébe. A kipufogóból távozó forró levegő tüzet okozhat.

### »Leállított állapotban

#### Automata sebességváltós típusok

#### Megjegyzés

A következők károsíthatják a sebességváltót:

- A gáz- és a fékpedál egy időben való lenyomása.
- Hegymenetben a gépkocsi gázpedál megnyomásával történő egy helyben tartása.
- A sebességváltó kar **[P]** fokozatba helyezése a gépkocsi megállítása előtt.

Csapadékos időjárás esetén emelje fel az ablaktörlő karokat.

#### Dízel kivitelek

Ha a gépkocsi utánfutót vontat, hagyja a motort üresen járni egy pár percig.

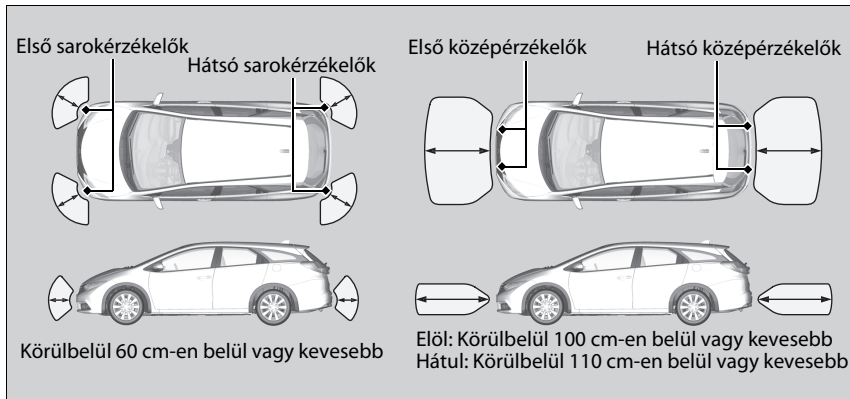
A motor üresjáratása tiltott lehet adott országokban.

Ellenőrizze és tartsa be a helyi törvényi szabályozásokat.

## Parkolásérzékelő rendszer\*

A sarok- és középérzékelők a gépkocsi mögötti akadályokat érzékelik, és a hangjelző, valamint az intelligens többfunkciós információs kijelző tájékoztatja a gépkocsi és az akadály közötti hozzávetőleges távolságról.

### ■ Az érzékelő elhelyezkedése és hatósugara



### ▶▶ Parkolásérzékelő rendszer\*

A rendszer bekapcsolt állapotában is mindig győződjön meg parkolás előtt, hogy nincs akadály a gépjármű közelében.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

- Az érzékelőt hó, jég, sár vagy szennyeződés fedi.
- A gépkocsi egyenetlen útfelületen, fűvön, bukkánokon vagy lejtőn halad.
- A gépkocsi kinn állt meleg vagy hideg időben.
- A rendszert befolyásolhatják olyan elektromos eszközök, amelyek ultrahang-hullámokat keltenek.
- Vezetés rossz időben.

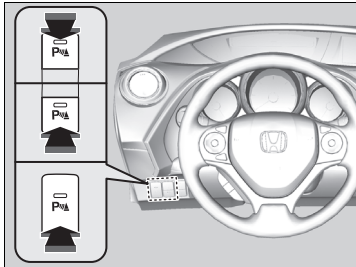
A rendszer lehet, hogy nem érzékeli:

- A vékony vagy alacsony tárgyakat.
- A hangsugarakat elnyelő anyagokat, mint hó, pamut vagy szivacs.
- Közvetlenül a lökhárító alatt található tárgyakat.

Ne tegyen semmilyen kiegészítőt az érzékelőre vagy annak környékére.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ A parkolásérzékelő rendszer be- és kikapcsolása



A gyújtáskapcsoló BE **II** <sup>\*1</sup> állásában nyomja meg a parkolásérzékelő rendszer gombját a rendszer be- vagy kikapcsolásához. A gombon található visszajelző bekapcsol, és a rendszer bekapcsolásakor hangjelzés hallatszik.

Az első sarok- és első középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar nem **P** vagy **R** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

Az első sarok-, hátsó sarok- és hátsó középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar **R** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A rögzítőféket szintén ki kell engedni.

### ►► A parkolásérzékelő rendszer be- és kikapcsolása

A gyújtáskapcsoló BE **II** <sup>\*1</sup> állásában a rendszer a korábban kiválasztott állapotban lesz.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

## ■ Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Visszajelző	Intelligens többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középérzékelők		
Közepes	—	Elöl: Körülbelül 100-60 cm Hátul: Körülbelül 110-60 cm	Sárgán villog*1	<div data-bbox="1332 478 1608 506" style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Tolatókamera nélküli típusok</div>  <p>Visszajelzők kapcsolnak be ott, ahol az érzékelő akadályt észlel.</p> <div data-bbox="1313 706 1627 735" style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Tolatókamerával felszerelt típusok</div>  <p>Visszajelzők kapcsolnak be ott, ahol az érzékelő akadályt észlel.</p>
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	Sárgán villog	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm	Sárgán villog	
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Pirosan villog	

\*1: Ebben a fázisban csak a középérzékelők érzékelik az akadályokat.

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

■ Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Visszajelző	Intelligens többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középérzékelők		
Közepes	—	Elöl: Körülbelül 100-60 cm Hátul: Körülbelül 110-60 cm	Sárgán villog* <sup>1</sup>	 <p>Visszajelzők kapcsolnak be ott, ahol az érzékelő akadályt észlel.</p>
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	Sárgán villog	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm	Sárgán villog	
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Pirosan villog	

\* 1: Ebben a fázisban csak a középérzékelők érzékelik az akadályokat.



### ■ Tolatóképernyő parkolásérzékelővel

Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken, a navigációs rendszer tolatóképernyője a tolatóradar visszajelzőit egyszerre mutatja.



A navigációs képernyőn található visszajelzők az intelligens többfunkciós kijelzőn található visszajelzők állapotával azonosan változtatják színüket és villognak.

### ■ Az összes hátsó érzékelő kikapcsolása

1. Győződjön meg arról, hogy a parkolásérzékelő rendszer nincs bekapcsolva. Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁS **0**\*1 állásba.
2. Tartsa lenyomva parkolásérzékelő rendszer gombját, és fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II**\*1 állásba.
3. A gombot tartsa tovább lenyomva tíz másodpercig. Engedje el a gombot, amikor a visszajelző a gombon villog.
4. Nyomja meg a gombot újra. A gombon lévő visszajelző kikapcsol.  
► Dupla hangjelzés hallatszik. A hátsó radarok kikapcsolt állapotban vannak.

A hátsó radarok újbóli bekapcsolásához ismétlje meg a fenti folyamatot. Tripla hangjelzés hallatszik, amikor a hátsó radarok újra bekapcsolt állapotban vannak.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ► Az összes hátsó érzékelő kikapcsolása

A **R** fokozatba váltáskor a visszajelző a parkolásérzékelő rendszer gombján villog, emlékeztetve, hogy a hátsó radarokat kikapcsolta.

## Kitolatást segítő rendszer (CTA)\*

A hátsó sarkok környékét figyeli a radarérzékelőkkel tolatáskor, és riasztást ad, ha a hátsó sarok irányából jármű közeledését észleli.

A rendszer főleg parkolóhelyről való kitolatáskor nyújt kényelmet.

### ▶▶ Kitolatást segítő rendszer (CTA)\*

#### **⚠ VIGYÁZAT**

A kitolatást segítő rendszer (CTA) kizárólag kényelmi funkciót tölt be. A rendszer nem képes észlelni az összes közelítő gépkocsit és elkerülni az összes lehetséges ütközést.

Ütközést következhet be, ha nem győződik meg vizuálisan a hátramenet biztonságáról, mielőtt tolatni kezd. Ne hagyatkozzon kizárólag a rendszer hang- és vizuális jelzéseire, amikor tolat.

Mindig nézzen a visszapillantó tükrökbe tolatás előtt mindkét oldalt, valamint nézzen hátra is, nincs-e másik jármű a közelben.

A tolatóradar-rendszer hangjelzése felülbírálja a kitolatást segítő rendszer (CTA) hangjelzését, ha az érzékelők akadályt észlelnek a legközelebbi tartományban.

## ■ A rendszer működési elve



Radarérezkélők:  
a hátsó lökhárító sarkai alatt

Ha egy gépkocsi a hátsó sarok irányából közelít, a kitolatást segítő rendszer (CTA) hangjelzést ad és megjelenít egy figyelmeztetést.

A rendszer akkor aktiválódik, ha:

- Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II**\*<sup>1</sup> állásba.
- A kitolatást segítő rendszer (CTA) be van kapcsolva.
  - **Kitolatást segítő rendszer (CTA) be-/és kikapcsolása** 366. o.
  - **Testre szabható funkciók** 119. o.
- Amikor a sebességváltó kar **R** fokozatban van.

## ⊠ Kitolatást segítő rendszer (CTA) \*

A kitolatást segítő rendszer (CTA) nem észleli a közeledő gépkocsit, felesleges riasztást adhat ki vagy késlekedhet a riasztással az alábbi feltételek mellett:

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

- Akadály, például másik gépkocsi és fal a saját gépkocsi hátsó lökhárítójának közelében a radarérezkélő tartományába kerül.
- Haladás legalább 5 km/h sebességgel.
- Kb. 10 km/h alatti vagy kb. 25 km/h feletti sebességgel közeledik egy gépkocsi.
- Kívülről érkező zavaró jelek, például másik jármű radarérezkélői vagy egy közeli létesítmény által kibocsátott erős rádióhullámok zavarják a rendszert.
- A lökhárító valamelyik sarka havas, jeges, saras vagy szennyezett.
- Rossz időben vezet, ami miatt a radarérezkélők nehezen veszik észre a közelítő járművet.
- Emelkedőn halad.
- A gépkocsit lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.
- Fal, oszlop, gépkocsi stb. felé tolat.
- A hátsó lökhárító vagy az érezkélők nem megfelelően lettek megjavítva, vagy a hátsó lökhárító deformálódott.

➤ **Ellenőriztesse gépkocsiját márkaszervizben.**

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

A rendszer nem észleli a pont hátulról érkező járműveket, és abbahagyja a riasztást, ha a sarok felől érkező jármű pont a saját gépkocsi mögé ér.

A rendszer nem észleli a gyalogost, a kerékpárost, az álló objektumot és a saját gépkocsitól távolodó járművet.

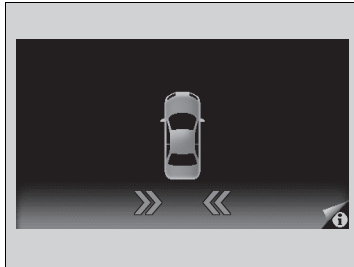
#### ▶▶ Kitolatást segítő rendszer (CTA)\*

A megfelelő működés érdekében mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító sarkainak környékét.

Ne takarja el a hátsó lökhárító sarkait semmiféle címkével, matricával stb.

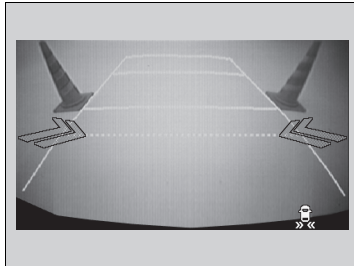
## Ha a rendszer járművet észlel

### Tolatókamera nélküli típusok



Egy figyelmeztető ikon jelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn.

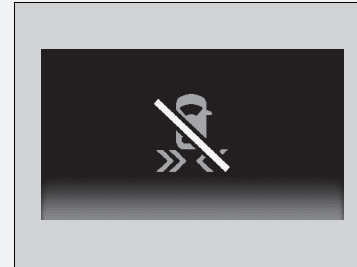
### Tolatókamerával felszerelt típusok



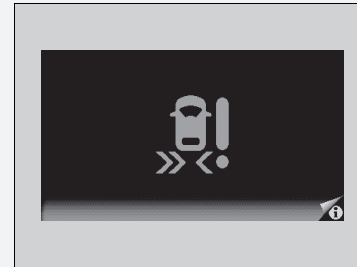
Egy nyíl ikon jelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőnek azon az oldalán, ahonnan a gépjármű érkezik.

## Kitolatást segítő rendszer (CTA) \*

Ilyenkor a következő ikon jelenhet meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn:



Borostyánsárgán azt jelzi, hogy a hátsó lökhárító sarkait hó, sár stb. borítja. A rendszer ideiglenesen kikapcsolódott. Távolítsa el a szennyeződést a hátsó lökhárító sarkairól.



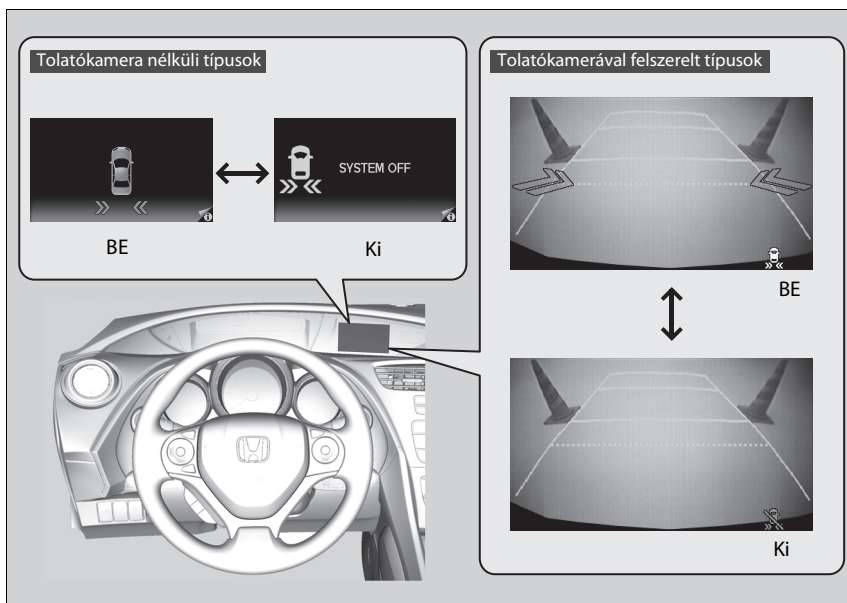
Borostyánsárgán jelzi, ha probléma van a rendszernél. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Kitolatást segítő rendszer (CTA) be-/és kikapcsolása

Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn beállíthatja, hogy mi történjen a rendszer bekapcsolásakor.



► **Testre szabható funkciók** 119. o.





Vezetés

## Kitolatást segítő rendszer (CTA)\*

### Tolatókamerával felszerelt típusok

Ha a rendszerint a képernyő jobb alsó sarkában megjelenő  ikon színe  fokozatba kapcsolva borostyánsárgára vált, az azt jelzi, hogy a hátsó lökhárító sarkait hó, sár stb. borítja. A rendszer ideiglenesen kikapcsolódott. Távolítsa el a szennyeződést a hátsó lökhárító sarkairól.

Ha a  ikon átváltozik borostyánsárga  ikonná, akkor probléma keletkezhetett a rendszerrel. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

## Tolatókamera\*

### A tolatókamerára vonatkozóan

#### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

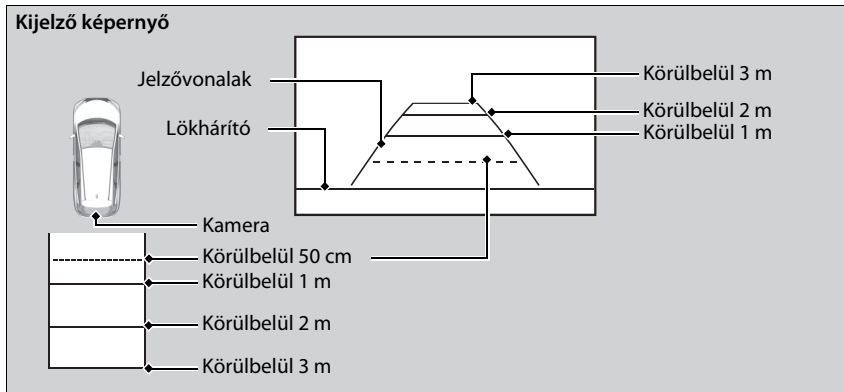
A navigációs rendszerrel felszerelt típusok esetén lásd a navigációs rendszer kézikönyvét.

#### Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

Az intelligens többfunkciós információs kijelző meg tudja jeleníteni a gépkocsi tolatási képét.

A képernyő automatikusan tolatási nézetre vált a sebességváltó kar **R** fokozatba állításakor.

### Tolatókamera által megjelenített terület



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### A tolatókamerára vonatkozóan

A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei és a lökhárító alatti terület nem látható. A különleges lencse a valóságnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

Szemrevételezéssel győződjön meg a tolatás előtt, hogy biztonságosan haladhat. Adott körülmények (mint az időjárás, fények és hőmérséklet) szintén korlátozhatják a tolatási nézetet. Ne hagyatkozzon a tolatási képre, mert az nem ad meg minden információt a gépkocsija mögötti területről.

Ha a kamera lencségei szennyezettek vagy nedvesek, tisztítsa meg a lencsét egy puha, nedves ronggyal.

Benzines kivitelek

## Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

### ■ Ajánlott üzemanyag

#### Ólmozatlan prémium benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú

A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg.

Ha ólommentes normálbenzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökkenhet. A normálbenzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

### ■ Az üzemanyagtartály térfogata: 50 liter

### » Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

#### Megjegyzés

Az ólmot tartalmazó benzin használata a következő kockázatokat jelenti:

- Károsíthatja a kipufogórendszert, beleértve a katalizátort
- Károsíthatja a motort és az üzemanyagrendszert
- Károsan befolyásolhatja a motort és más rendszereket

#### **Oxigéntartalmú üzemanyagok**

Az oxigénnel dúsított üzemanyagokat benzinnel, etanollal vagy éterkeverékkel keverik. A gépkocsi rendeltetése szerint oxigénnel telített üzemanyagokkal is működik, amelyek maximum 10 % etanolt tartalmaznak térfogategységenként és maximum 22 % ETBE összetevőt térfogategységenként az EN 228 szabványnak megfelelően. További információért keresse fel Honda-márkakereskedőjét.



Dízel kivitelek

## Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

### ■ Ajánlott üzemanyag

**EN 590 szabványos gázolaj**

Válasszon tiszta és jó minőségű üzemanyagot a helyi és éghajlati körülményeknek megfelelően. A helytelen üzemanyag használata csökkentheti a motorteljesítményt.

### ■ Az üzemanyagtartály térfogata: 50 liter

### » Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

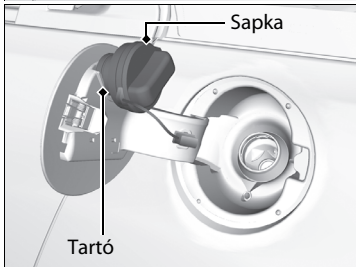
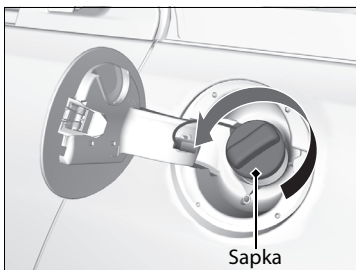
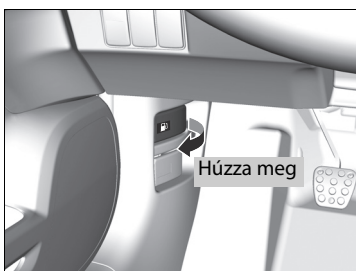
#### Megjegyzés

Komoly sérülést okozhat, ha a dízelmotorba benzint tankolnak.

A gépkocsit nem biodízelletel (tiszta vagy az EN590-nél magas koncentráttum) való működésre tervezték. További információért egyeztessen a szakszervizzel.

Benzines kivitelek

## Tankolás



1. A gépkocsit úgy állítsa le az üzemanyag-töltő állomásnál, hogy az a gépkocsi bal hátsó részéhez essen közel.
2. Állítsa le a motort.
3. Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.
  - Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.
4. Vegye le lassan a tanksapkát. Ha levegő távozására utaló hangot hall, várja meg, amíg a levegőnyomás megszűnik, majd csavarja le a tanksapkát.
5. Helyezze a tanksapkát a tartóba.
6. Teljesen dugja be a nyílásba a töltőpisztolyt.
  - Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattató hangot hall, és a pisztoly leállítja az üzemanyagot. Így marad hely az üzemanyag-tartályban az üzemanyag hőmérséklet-változással járó térfogat-növekedése esetére.
7. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, és húzza meg, amíg legalább egy kattató hangot hall.
  - Kézszel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

►► Tankolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadtéren tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

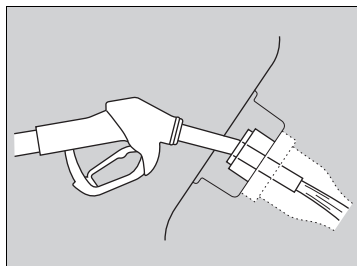
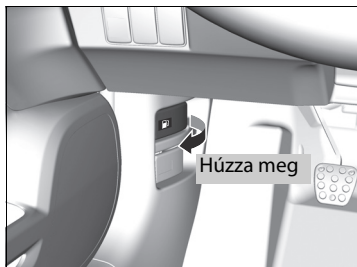
Ha a tankolópisztoly automatikusan leállítja az üzemanyagot, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

A tankolópisztoly automatikusan zár, és leállítja az üzemanyag továbbfolyását, amikor a tartály majdnem teljesen megtelt, hogy maradjon még hely a tankban és a benzin nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Dízel kivitelek

## Tankolás

Az üzemanyagtartály nincs tanksapkával ellátva. A dízeltankoló-pisztolyt közvetlenül az üzemanyag-betöltő nyakába lehet illeszteni. Az üzemanyagtartály újból lezárja magát a tankolópisztoly eltávolítása esetén.



1. A gépkocsit úgy állítsa le az üzemanyag-töltő állomásnál, hogy az a gépkocsi bal hátsó részéhez essen közel.
2. Állítsa le a motort.
3. Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.
  - ▶ Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.
4. Teljesen dugja be a nyílásba a tankolópisztolyt.
  - ▶ Tartsa vízszintesen a tankolópisztolyt.
  - ▶ Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattanó hangot hall, és a pisztoly leállítja az üzemanyagot.
  - ▶ Tankolás után várjon körülbelül 10 másodpercet, mielőtt kiveszi a tankolópisztolyt.
5. Kézzel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

▶ Tankolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadtéren tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

Kizárólag az üzemanyag-töltő állomás dízeltankoló-pisztolyát lehet használni.

A tankolópisztoly automatikusan zár, és leállítja az üzemanyag továbbfolyását, amikor a tartály majdnem teljesen megtelt, hogy maradjon még hely a tankban és a benzin nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Ha a tankolópisztoly automatikusan leállítja az üzemanyagot, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

Ellenőrizze, hogy a megfelelő tankolópisztolyt akasztotta-e le. Ha a tankolópisztolyt annak ellenére nem lehet beilleszteni, hogy dízel típusúhoz való, használja a gépkocsihoz adott tölcserűt.

Ha a gépkocsi kannából szeretné tankolni, használja a gépkocsihoz adott tölcserűt.

▶ Tankolás hordozható üzemanyag-tartályból 494. o.

## Üzemanyag-takarékosság

### Üzemanyag-takarékosság javítása

Az üzemanyag-takarékosság több körülménytől függ, beleértve a vezetési körülményeket, vezetési szokásokat, a gépkocsi állapotát és terhelését. Ezen és egyéb körülmények alapján előfordulhat, hogy a gépkocsira megadott üzemanyag-takarékosság nem érvényesül.

#### Karbantartás és üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosságot a gépkocsi megfelelő karbantartásával lehet optimalizálni. Mindig az intelligens többfunkciós kijelzőn megjelenített szervizléteztető szimbólumoknak megfelelően tartsa karban a gépkocsit. Ha gépkocsijában nincs szervizre figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el a gépkocsi Szervizkönyvében/Jótállási könyvében található karbantartási ütemtervet. A Szervizkönyv nélküli gépkocsinál kövesse az ebben a kezelési kézikönyvben szereplő karbantartási ütemtervet. Szükség szerint ellenőrizze a garanciakönyvet.

##### 📖 Karbantartási ütemterv\* 384. o.

- Az ACEA vagy API tanúsítvány szerint ajánlott viszkozitású motorolajat használjon.
- Figyeljen a megadott abroncsnyomásra.
- Ne terhelje a gépkocsit túlsúllyal.
- Tartsa tisztán a gépkocsit. A gépkocsi aljára rakódott hó vagy sár többletsúlyt és nagyobb légellenállást okoz.

#### 📖 Üzemanyag-takarékosság javítása

A következő számítási módszer javasolt a vezetés közbeni pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás meghatározásához.

$$\begin{array}{ccccccc} 100 & \times & \text{liter} & \div & \text{Megtett} & = & \text{l / 100 km} \\ & & \text{üzemanyag} & & \text{kilométer} & & \\ \text{Megtett} & \div & \text{gallon} & = & \text{Mérföld /} & & \\ \text{mérőföld} & & \text{üzemanyag} & & \text{gallon} & & \end{array}$$

### Kiegészítő felszerelések

A tartozékok beszerelésekor ellenőrizze a következőket:

- Ne szereljen fel tartozékokat a szélvédőre. Ezek akadályozhatják a kilátásban, és rontják reakcióidejét vezetés közben.
- Ne szereljen tartozékokat az SRS Airbag jelölésű területekre, az első ülések oldalára és hátoldalára, az első vagy oldalsó oszlopokra, illetve az oldalablakok közelébe. Az ezekre a területekre szerelt tartozékok akadályozhatják a gépkocsi légzsákjainak megfelelő működését, illetve a légzsákok aktiválódásakor a gépkocsi belsejébe repülhetnek, súlyos sérülést okozva Önnek vagy az utasoknak.
- Ügyeljen, hogy az elektromos tartozékok ne terheljék le a gépkocsi elektromos rendszerét, és ne zavarják a gépkocsi megfelelő működtetését.  
➤ **Biztosítékok** 484. o.
- Mielőtt bármilyen elektromos tartozékot felszerelne, kérjen tanácsot a márkaszervizből. Ha van rá lehetőség, ellenőriztesse a márkaszervizben a beszerelt tartozékot.

### Módosítások

Ne módosítsa a gépkocsit, és ne használjon utángyártott alkatrészeket, melyek befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és megbízhatóságát.

Az ilyen alkatrészek a gépkocsi általános teljesítményét is ronthatják. Mindig győződjön meg arról, hogy az összes berendezés megfelelően van beszerelve valamint karbantartva és hogy ez megfelel a nemzeti és helyi szabályoknak.

#### ➤ Kiegészítő felszerelések, átalakítások

### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő tartozékok vagy módosítások befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és teljesítményét és ütközést eredményezhetnek, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A tartozékok és módosítások tekintetében tartsa be a kezelési kézikönyvben található valamennyi utasítást.

Megfelelő beszerelés mellett a mobiltelefonok, riasztók, kétirányú rádiók, rádióantennák és a kis teljesítményű audiorendszerek nem zavarhatják a gépkocsi számítógépe által vezérelt rendszereket, például a légzsákokat és blokkolásgátló fékeket.

Az eredeti Honda tartozékok ajánlottak a gépkocsi megfelelő működésének biztosításához.



# Karbantartás

A fejezet az alapvető karbantartási műveleteket ismerteti.



## Karbantartás előtti teendők

Ellenőrzés és karbantartás .....	376
Biztonsági előírások a karbantartás során.....	377
A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok.....	378

## Szervizre emlékeztető rendszer\*

.....	379
-------	-----

## Karbantartási ütemterv\*

.....	384
-------	-----

## Karbantartás a motorháztető alatt

Karbantartási elemek a motorháztető alatt.....	392
--	-----

A motorháztető kinyitása.....	394
-------------------------------	-----

<b>Benzines kivitelek</b>	
---------------------------	--

Ajánlott motorolaj.....	395
-------------------------	-----

<b>Dízel kivitelek</b>	
------------------------	--

Ajánlott motorolaj.....	397
-------------------------	-----

Az olajsint ellenőrzése.....	398
------------------------------	-----

Motorolaj-utántöltés .....	401
----------------------------	-----

<b>Benzines kivitelek</b>	
---------------------------	--

Hűtőfolyadék.....	402
-------------------	-----

<b>Dízel kivitelek</b>	
------------------------	--

Hűtőfolyadék.....	405
-------------------	-----

Sebességváltó folyadék.....	407
-----------------------------	-----

Fék/tengelykapcsoló folyadék.....	409
-----------------------------------	-----

Az ablakmosó folyadék utántöltése.....	410
--	-----

Üzemanyagszűrő.....	410
---------------------	-----

<b>Izzócseré</b> .....	411
------------------------	-----

## Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és

<b>karbantartása</b> .....	424
----------------------------	-----

## Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása

Gumiabroncsok ellenőrzése .....	428
---------------------------------	-----

Kopásjelzők.....	429
------------------	-----

Gumiabroncs élettartama .....	429
-------------------------------	-----

Gumiabroncs- és kerékcseré.....	430
---------------------------------	-----

Kerekek felcserélése .....	431
----------------------------	-----

Hóban tapadást javító eszközök.....	432
-------------------------------------	-----

<b>Akkumulátor</b> .....	433
--------------------------	-----

## A távirányító kezelése

Gombelem cseréje.....	437
-----------------------	-----

## Légkondicionáló rendszer karbantartása

.....	439
-------	-----

## Tisztítás

Az utastér ápolása .....	441
--------------------------	-----

Külső ápolás.....	443
-------------------	-----

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Karbantartás előtti teendők

### Ellenőrzés és karbantartás

Saját biztonsága érdekében végezze el az összes feltüntetett ellenőrzést és karbantartást a gépkocsi megfelelő állapotban tartásához. Ha valamilyen rendellenességet észlel (hang, szag, kevés fékfolyadék, olajfolt a gépkocsi alatt stb.), vizsgálta át a gépkocsit a márkaszervizben. A karbantartásra és ellenőrzésekre vonatkozó részletes információkat a kezelési kézikönyv karbantartási ütemtervvel foglalkozó részében találja.

➤ **Karbantartási ütemterv**\* 384. o.

### Ellenőrzési és karbantartási típusok

#### ■ Napi ellenőrzések

Ellenőrizze a gépkocsit, valahányszor hosszabb útra indulna, vagy amikor a gépkocsit mossa vagy tankolja.

#### ■ Időszakos ellenőrzések

- Havonta ellenőrizze az automata sebességváltóban az olajat.  
➤ **Automata sebességváltó folyadék** 407. o.
- Havonta ellenőrizze a fékfolyadékszintet.  
➤ **Fék/tengelykapcsoló folyadék** 409. o.
- Havonta ellenőrizze az abroncsnyomást. Figyelje meg a gumiköpeny futófelületét kopás szempontjából, illetve idegen tárgyak általi sérüléseket ellenőrizve.  
➤ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 428. o.
- Havonta ellenőrizze a külső lámpák működését.  
➤ **Izzócseré** 411. o.
- Ellenőrizze az ablaktörlőlapátok állapotát legalább félévente.  
➤ **Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása** 424. o.



## Biztonsági előírások a karbantartás során

A legfontosabb biztonsági előírásokat megtalálhatja ebben a könyvben, ugyanakkor nincs lehetőségünk felhívni a figyelmét a karbantartás során felmerülő összes veszélyre. Csak Ön tudja eldönteni, hogy képes-e elvégezni az adott műveletet.

### Biztonsági előírások a karbantartás során

- A robbanásveszély és tűzveszély csökkentése érdekében ne dohányozzon, tartsa távol a nyílt lángot és szikrát az akkumulátortól és azoktól az alkatrészekről, melyeken üzemanyag lehet.
- Ne hagyjon rongyot, törülközőt vagy egyéb éghető anyagot a motorháztető alatt. A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak, és ez tüzesetet okozhat.
- Az alkatrészek tisztításához ne benzint használjon, hanem a kereskedelemben kapható mosószereket, illetve alkatrésztisztító anyagokat.
- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot az akkumulátorral vagy sűrített levegővel történő munkavégzés közben.
- A motor-kipufogógáz szén-monoxidot tartalmaz, amely mérgező és az emberi szervezetbe jutva halálos lehet.
  - Csak akkor működtesse a motort, ha megfelelő a szellőzése.

### Járműbiztonság

- A karbantartás alatt a gépkocsinak álló helyzetben kell lennie.
  - Gépkocsijával vízszintesen álljon, a rögzítőféket húzza be, valamint a motort állítsa le.
- Ügyeljen a forró felületekre, mert égési sérülést okozhatnak.
  - Várja meg, amíg a motor és a kipufogórendszer teljesen lehűl, mielőtt a gépkocsi alkatrészeit megérintené.
- Ügyeljen a mozgó részekre, mert sérülést okozhatnak.
  - Ne indítsa el a motort, csak ha erre kéri, és végtagjait tartsa távol a mozgó részekről.

#### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

- Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha az automatikus alapjárat-leállítás funkció be van kapcsolva.

#### ►► Biztonsági előírások a karbantartás során

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen karbantartás vagy hibás javítás miatt a gépkocsival balesetet okozhat, amelyben súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Mindig kövesse a kezelési kézikönyvben/ Szervizkönyvben szereplő ellenőrzési és karbantartási előírásokat és ütemterveket.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A karbantartási előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása vagy nem kellő követése miatt súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Mindig tartsa be az ebben a kezelési kézikönyvben leírt eljárás lépéseit és az óvintézkedéseket.

## A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A gépkocsi karbantartásakor és szervizelésekor ajánlott az eredeti Honda alkatrészek és folyadékok használata. Az eredeti Honda alkatrészeket a Honda gépkocsikhoz hasonló minőségi gyártási szabványok szerint gyártják.

## A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha gépkocsiját felszerelték szervizemlékeztető rendszerrel, az intelligens többfunkciós kijelző tájékoztatja a gépkocsi karbantartási szervizének esedékességéről. A kijelzőn megjelenő szervizelem-kódok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

➤ **Szervizre emlékeztető rendszer\*** 379. o.

Ha a szervizre emlékeztető rendszer nem érhető el, kövesse a gépkocsival kapott szervizkönyvben található karbantartási ütemterveket.

Ha nem kapott szervizkönyvet a gépkocsihoz, kövesse a jelen kezelési kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

➤ **Karbantartási ütemterv\*** 384. o.

### ►► A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

#### Dízel kivételek

#### Megjegyzés

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.


### ►► A karbantartási szervizre vonatkozóan

#### Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat, és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményeinek megfelelően.

## Szervizre emléktető rendszer\*

Tájékoztató, hogy mely szervizelemeket kell elvégezni. A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik. A rendszer tájékoztató, hogy mikor kell a gépkocsit szakszervizbe vinni a hátralevő távolság vagy napok alapján.

Amikor a következő karbantartási szerviz ideje közel van, elérkezik vagy elmúlik, egy figyelmeztető ikon szintén megjelenik az intelligens többfunkciós kijelzőn a gyújtáskapcsoló minden BE \*1 állásba fordításakor.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

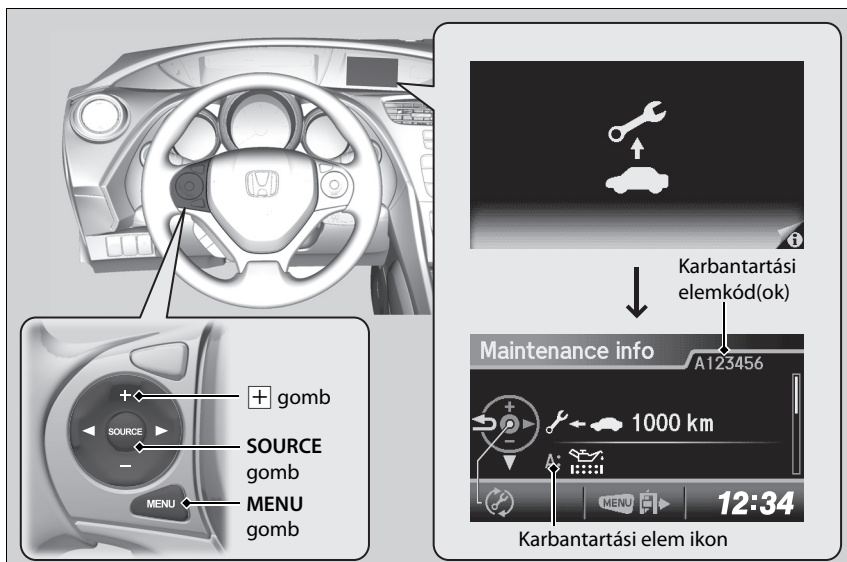
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ☒ Szervizre emléktető rendszer\*

Választható, hogy az intelligens többfunkciós kijelzőn megjelenő figyelmeztető ikon mellett a vonatkozó figyelmeztető üzenet is megjelenjen-e.

## A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II**\*1 állásba.
2. Nyomja meg a **MENU** gombot és lépjen a **Vehicle menu** (Gépkocsi menü) képernyőre.
3. Válassza ki a **Vehicle information** (Gépkocsiinformáció) menüpontot a **+** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Nyomja meg újra a **SOURCE** gombot a **Maintenance info** (Karbantartási információ) képernyő eléréséhez. A karbantartási elem(ek) az intelligens többfunkciós kijelzőn jelennek meg.



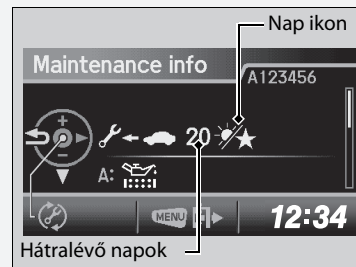
A rendszerüzenet-visszajelző (i) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ►► A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

A motor működési körülményei és a motorolaj állapota alapján a rendszer kiszámolja a hátralévő távolságot vagy napokat a következő szerviz elvégzéséig.

Ha a rendszer számítása szerint a következő karbantartási szervizre feltüntetett idő korábban következik be, mint a feltüntetett távolság, akkor a szervizemlékeztető információ a hátralévő napok kijelzésére vált.



## Figyelmeztető ikonok és szervizemlékeztető információk az intelligens többfunkciós kijelzőn


Figyelmeztető ikon (sárga)	Karbantartásra figyelmeztető információ	Magyarázat	Információ
<p><b>SZERVIZ HAMAROSAN ESEDÉKES</b></p> 		<p>Egy vagy több szervizművelet 30 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.</p>	<p>A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer.</p> <p>A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.</p>
<p><b>SZERVIZ MOST ESEDÉKES</b></p> 		<p>Egy vagy több szervizművelet 10 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.</p>	<p>Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.</p>
<p><b>SZERVIZ ESEDÉKESSÉGE LEJÁRT</b></p>  		<p>A feltüntetett karbantartási szervizek még nincsenek elvégezve, de a hátralévő távolság vagy napok száma elérte a 0 értéket.</p>	<p>Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és győződjön meg arról, hogy lenullázták a szervizre emlékeztető rendszert.</p>

Karbantartás

## ■ Szervizemlékeztető elemek

A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik az intelligens többfunkciós kijelzőn.  
A szervizelemkódok és -ikonok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

### ■ A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

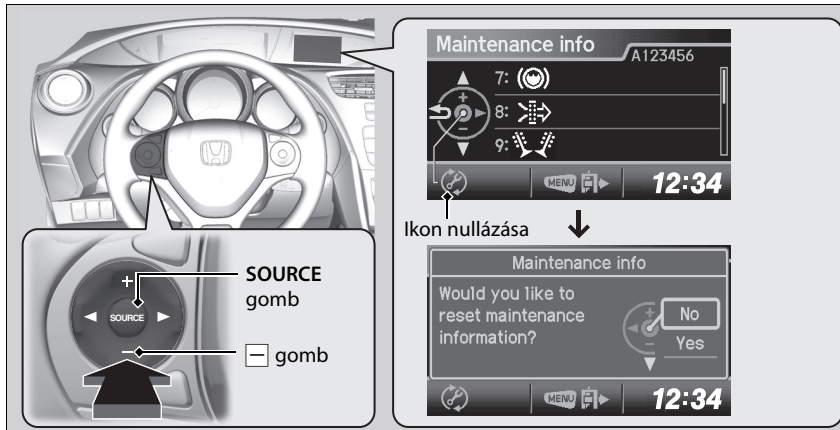
Még ha a szervizemlékeztető információ meg is jelenik az intelligens többfunkciós kijelzőn a  (kijelző/információ) gomb megnyomásakor, ez a rendszer nem minden országban elérhető. Ellenőrizze a gépkocsival adott szervizkönyvet, vagy kérdezze a szakszervizt, hogy a rendszer elérhető-e.

### ▣ A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

## A kijelző alapállapotba állítása

Nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a karbantartási szerviz elvégzése után.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE \*1 állásba.
2. Lépjen a **Maintenance info** (Karbantartási információ) képernyőre.
  - **A szervizre emlékeztető információ megjelenítése** 380. o.
3. Nyomja meg a **SOURCE** gombot.
  - A szervizemlékeztető információ nullázási üzemmódja megjelenik az intelligens többfunkciós kijelzőn.
4. Válassza a **Yes** (Igen) menüpontot a gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
  - A szervizkód eltűnik.

A szervizemlékeztető információ nullázási üzemmódjának törléséhez válassza a **No** (Nem) menüpontot, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ►► A kijelző alapállapotba állítása

### Megjegyzés

A karbantartási szolgáltatás utáni szervizemlékeztető információ nullázásának hiányában a rendszer helytelen karbantartási intervallumokat mutat, amely súlyos mechanikai problémákhoz vezethet.

A szakszerviz nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a szükséges karbantartási szerviz elvégzése után. Ha szakszervizen kívül más végzi a karbantartási szervizt, akkor önállóan kell elvégezni a szervizemlékeztető információk kijelző nullázását.

## Karbantartási ütemterv\*

Ha a gépkocsihoz jár szervizkönyv, az tartalmazza a karbantartási ütemtervet. Szervizkönyv nélküli gépkocsik esetén kövesse az alábbi karbantartási ütemtervben leírtakat.

A karbantartási ütemterv nagy vonalakban tartalmazza a gépkocsija problémamentes működésének biztosításához minimálisan szükséges karbantartást. Különböző területi és éghajlati különbségek miatt további karbantartási feladatok is adódhatnak. Kérjük, hogy a részletesebb leírásért lapozza át a gépkocsi Szervizkönyvét.

A karbantartási munkákat bízva megfelelően képzett és a megfelelő szerszámokkal rendelkező szerelőkre. A hivatalos márkaszerviz teljesíti a feltételeket.



**Benzines kivitelek**

**Az európai típusok kivételével**

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Motorolajcseré* <sup>1</sup>	Normál	10 000 kilométerenként vagy 1 évente									
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Cserélje a motorolajszűrőt* <sup>1</sup>	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Levegőszűrő cseréje* <sup>1</sup>	30 000 kilométerenként										
Ellenőrizze a szelephézagot	40 000 kilométerenként										
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt* <sup>2</sup>					•				•		
Cserélje ki a gyújtógyertyákat	100 000 kilométerenként										
Ellenőrizze a hajtósíjakat		•		•		•		•		•	
Ellenőrizze az alapjáratot						•					
Cserélje ki a hűtőfolyadékot	200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 kilométerenként vagy 5 évente										

\*1: Egyes országokban csak nagy igénybevétel esetén szükségesek a cserék: lásd a helyi érvényességű garanciakönyvet.

\*2: A nagy igénybevételt jelentő vezetési körülmények közötti cserére vonatkozó információkat lásd a 410. oldalon.

►► Karbantartási ütemterv\* ►

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje a sebességváltó folyadékot	Normál						•				
	MT Fokozott igénybevétel			•			•			•	
	Normál						•				
	AT Fokozott igénybevétel			•		•		•		•	
Ellenőrizze az első és hátsó fékeket		10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Cserélje a fékolajat		3 évente									
Ellenőrizze a rögzítőfék beállítását		•	•		•		•		•		•
Cserélje a por- és pollenszűrőt		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ellenőrizze a TRK flakon lejárati dátumát*		Évente									
Cserélje fel a kerekeket (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)		10 000 kilométerenként									
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>											
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok		10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Felfüggesztés elemei											
Féltengely porvédők											
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt)											
Minden folyadék szintje és állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kipufogórendszer											
Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásai											

Karbantartás

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó folyadék	B, D

►► Karbantartási ütemterv

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti a hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.



Karbantartás

►► Karbantartási ütemterv\* ►

Dízel kivitelek

Az európai típusok kivételével

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyek előbb bekövetkeznek.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje a motorolajat és az olajsűrőt	Normál	10 000 kilométerenként vagy 1 évente									
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Cserélje a levegősűrőt		30 000 kilométerenként									
Cserélje ki az üzemanyagsűrőt		30 000 km-enként vagy 2 évente									
Ellenőrizze a hajtószíjakat			•		•		•		•		•
Cserélje ki a hűtőfolyadékot		100 000 km vagy 5 év után, majd 60 000 kilométerenként vagy 3 évente									

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje a sebességváltó folyadékot	MT Normál						•				
	Fokozott igénybevétel			•			•			•	
Ellenőrizze az első és hátsó fékeket		10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Cserélje a fékolajat		3 évente									
Ellenőrizze a rögzítőfék beállítását		•	•		•		•		•		•
Cserélje a por- és pollenszűrőt		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ellenőrizze a TRK flakon lejárati dátumát		Évente									
Cserélje fel a kerekeket (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)		10 000 kilométerenként									
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>											
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok		10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Felfüggesztés elemei											
Féltengely porvédők											
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt)											
Minden folyadék szintje és állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kipufogórendszer											
Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásai											

Karbantartás

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék	B, D

► Karbantartási ütemterv

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti a hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.

## Karbantartások feljegyzése (szervizkönyv nélküli gépkocsinál)

Az európai típusok kivételével

Az alábbiakban részletezett és szükséges karbantartási tételeket Honda-márkakereskedője rögzíti. Tartsa meg az összes elvégezett munkáról megkapott elismervényt, számlát, nyugtát.

Km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
<b>20 000 km</b> (vagy 12 hó)		
<b>40 000 km</b> (vagy 24 hó)		
<b>60 000 km</b> (vagy 36 hó)		
<b>80 000 km</b> (vagy 48 hó)		
<b>100 000 km</b> (vagy 60 hó)		
<b>120 000 km</b> (vagy 72 hó)		
<b>140 000 km</b> (vagy 84 hó)		
<b>160 000 km</b> (vagy 96 hó)		
<b>180 000 km</b> (vagy 108 hó)		
<b>200 000 km</b> (vagy 120 hó)		

Karbantartás

## Karbantartás a motorháztető alatt

### Karbantartási elemek a motorháztető alatt

Benzines kivitelek

Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka

Jobbkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

Kézi kapcsolású sebességváltóval ellátott jobbkormányos típusok esetén

Tengelykapcsoló folyadék (világosszürke sapka)

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Motorolajszint-jelző pálca (narancssárga kar)

Balkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

Kézi kapcsolású sebességváltó balkormányos típusok esetén

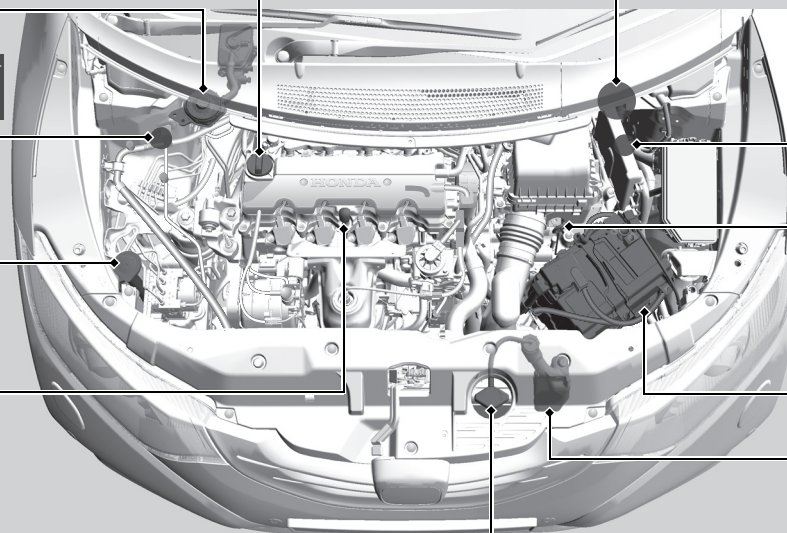
Tengelykapcsoló folyadék (világosszürke sapka)

Automata sebességváltós típusok  
Automata sebességváltó folyadékszint-ellenőrző pálcaja (sárga fogantyú)

Akkumulátor

Hűtőfolyadék póttartálya

Hűtősapka





Dízel kivitelek

Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka

Jobbkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

Jobbkormányos típusok

Tengelykapcsoló  
folyadék (világosszürke  
sapka)  
Táglási tartály

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Motorolajsztint-jelző  
pálca (narancssárga kar)

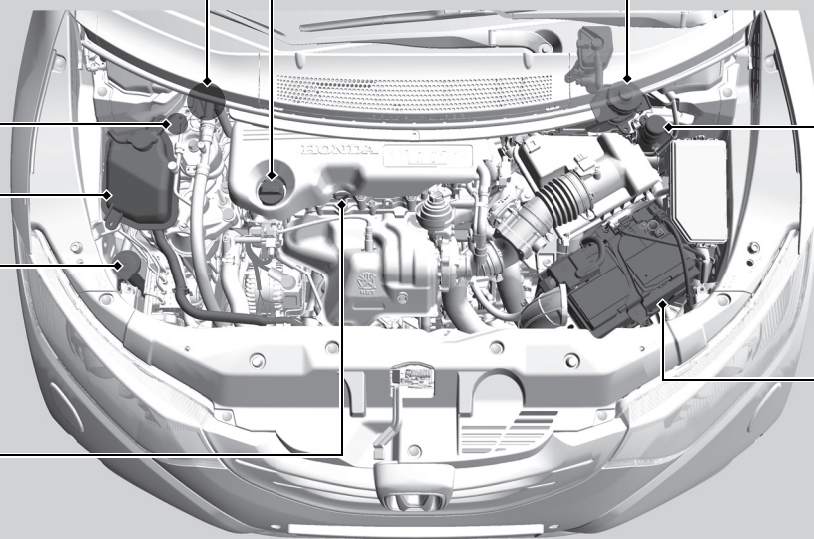
Balkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

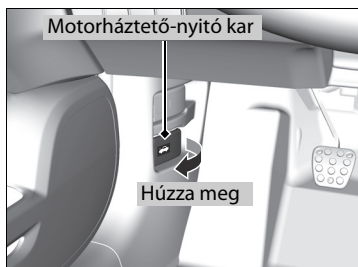
Balkormányos típusok

Tengelykapcsoló  
folyadék  
(világosszürke sapka)

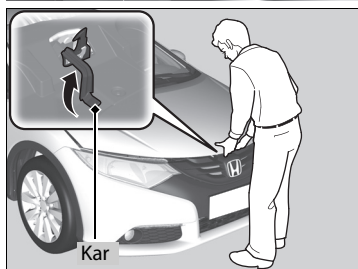
Akkumulátor



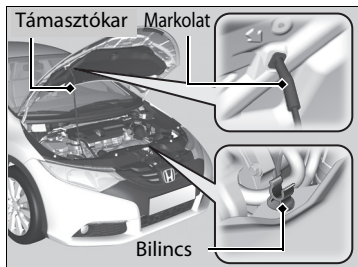
## A motorháztető kinyitása



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, és húzza be a rögzítőféket.
2. Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.  
► A motorháztető kissé kinyílik.



3. A zárómechanizmus kioldásához tolja a reteszelőkart a motorháztető közepéhez, majd nyissa fel a motorháztetőt.



4. A markolattal távolítsa el a támasztókart a bilincsről. Rögzítse a támasztókart a motorháztetőn.

Amikor be akarja csukni, távolítsa el a támasztókart, és tegye vissza a bilincsbe, majd óvatosan engedje le a motorháztetőt. Ezután körülbelül 30 cm-re a becsukott állapottól engedje el a motorháztetőt a becsukáshoz.

### ►► A motorháztető kinyitása

#### Megjegyzés

Ne nyissa ki a motorháztetőt az ablaktörlő lapátok felemelt helyzetében.  
A motorháztető megütheti és eltörheti az ablaktörlő lapátokat, vagy sérülhet a motorháztető fényezése.

#### Dízel kivételek

#### Megjegyzés

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

Amikor a motorháztetőt becsukja, győződjön meg arról, hogy megfelelően záródik.

Ha a motorháztető reteszelőkarját akadozva lehet mozgatni, vagy ha a motorháztetőt a reteszelőkarja felemelése nélkül is ki tudja nyitni, a reteszelő mechanizmusát meg kell tisztítani és kenni.

#### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha az automatikus alapjárat-leállítás funkció be van kapcsolva.

Benzines kivitelek

## Ajánlott motorolaj

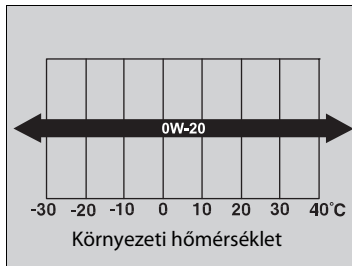
Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**

Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A1/B1**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**



Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

Ha 0W-20 olaj nem kapható, használjon 5W-30 vagy 0W-30 fokozatút.

### ► Ajánlott motorolaj

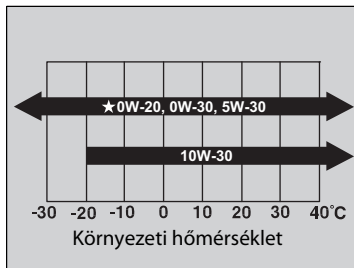
Motorolaj-adalékok

A gépkocsihoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

ACEA viszkozitású olaj csak az európai típusokhoz kapható.

Szervizlelőkezelő rendszer nélküli európai típusok kivételével

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **API service SM vagy magasabb fokozatú üzemanyag-takarékos olaj**



Használjon eredeti Honda motorolajat vagy a kereskedelemben kapható, megfelelő SAE viszkozitású másik motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-20 olaj rendelgetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

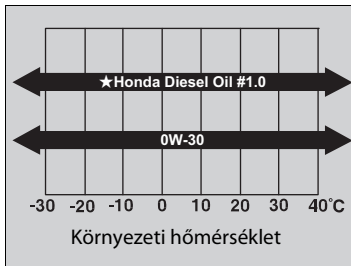
Dízel kivitelek

## Ajánlott motorolaj

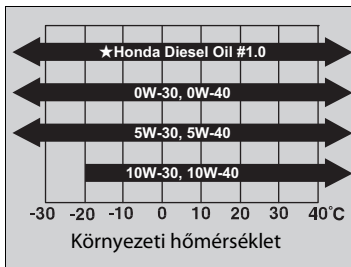
Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

- **Eredeti Honda dízel motorolaj**
- **ACEA C2/C3**

Európai típusok



Az európai típusok kivételével



Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

Az eredeti Honda dízel motorolaj rendeltetése az üzemanyag-takarékosság javítása.

Ha 0W-30 olaj nem áll rendelkezésre, használjon 5W-30 olajat.

Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

Az eredeti Honda dízel motorolaj rendeltetése az üzemanyag-takarékosság javítása.

► Ajánlott motorolaj

Motorolaj-adalékok

A gépkocsihoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.



Karbantartás

## Az olajsint ellenőrzése

Javasoljuk, hogy a motorolajsintet minden egyes tankolásnál ellenőrizze.

Álljon a gépkocsival vízszintes, síma talajra.

A motor leállítása után várjon körülbelül három percet, mielőtt az olajsintet ellenőrizné.

### ►► Az olajsint ellenőrzése

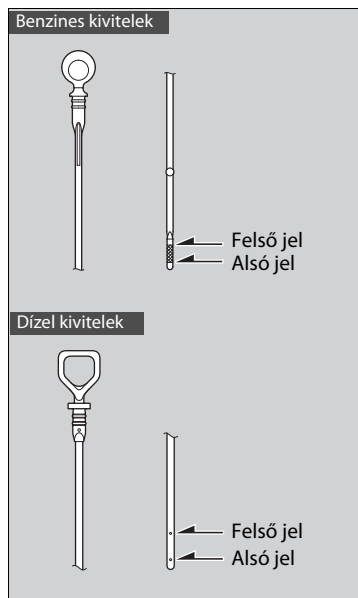
Ha az olajsint az alsó jelölés közelében vagy alatta található, lassan töltsön hozzá olajat, de ne töltse túl.

Az olajfogyasztás mértéke sok mindentől függ: hogyan vezeti Ön a gépkocsit, az éghajlati és hőmérsékleti viszonyok, utak állapota. Az olajfogyasztás mértéke akár az 1 litert is elérheti 1000 kilométeren.

Az olajfogyasztás valószínűleg magasabb, mint az általában megszokott, amikor a motor még új és bejáratás alatt van.



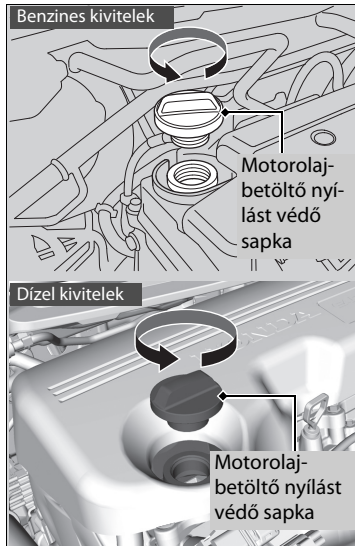
1. Húzza ki a pálcát (narancssárga fogantyú).
2. Törölje meg a kart tiszta ronggyal vagy papírtörölkővel.
3. Helyezze vissza a szintjelző pálcát.



4. Húzza ki ismét, majd ellenőrizze a szintet. Az a jó, ha az alsó és felső jel között hagy nyomot az olaj a pálcán. Töltsön olajat szükség szerint.



## Motorolaj-utántöltés



1. Tekerje ki és távolítsa el a motorolaj-betöltő nyílás sapkáját.
2. Lassan töltsse be az olajat.
3. Csavarja vissza a motorolaj-betöltő sapkát. Húzza meg biztonságosan.
4. Várjon három percet és ellenőrizze újra az olajsíntet a szintjelző pálcával.

### ►► Motorolaj-utántöltés

#### Megjegyzés

A motorolajat ne töltsse túl a felső jelzésen. A motorolaj túltöltése szivárgást vagy a motor károsodását okozhatja.

A melléfolyt olajat azonnal törölje le. A kifolyt olaj károsíthatja a motortér alkatrészeit.

Benzines kivitelek

## Hűtőfolyadék

### Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet vagy fagyállót.

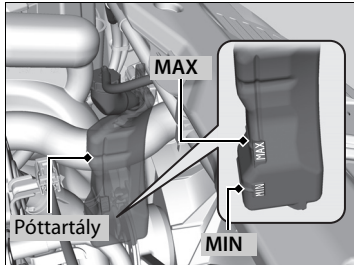
Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Először a póttartályt ellenőrizze. Ha teljesen kiürült, ellenőrizze a hűtőben lévő hűtőfolyadék szintjét. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

### ►► Hűtőfolyadék

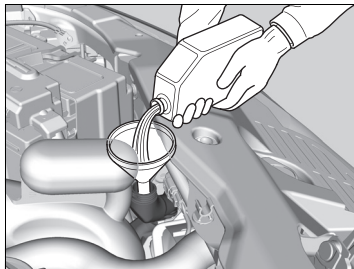
Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne adagoljon a hűtőfolyadékba rozsdagátlókat vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

## ■ Póttartály

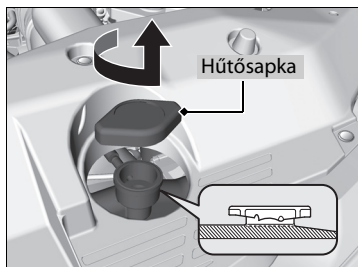


1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.



2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.
3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

## Hűtő



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehült.
2. Forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtési rendszerből. Ne nyomja le a sapkát, amikor elfordítja.
3. Nyomja le és forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. A hűtőfolyadéknak a töltőnyílás nyakának aljáig kell érnie. Ha túl alacsony, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot.
5. Tegye vissza a hűtősapkát. Húzza meg erősen.
6. Öntsön hűtőfolyadékot a póttartályba a **MAX** jelzésig. Helyezze vissza a sapkát a póttartályra.

## Hűtő

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehülését meg kell várni.

#### Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsen. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

Dízel kivitelek

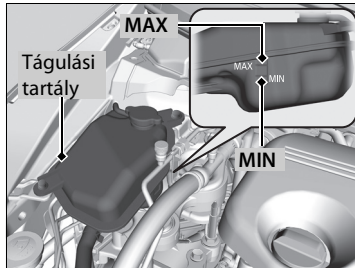
## Hűtőfolyadék

### Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet vagy fagyállót.

Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Ellenőrizze a tágulási tartályt. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

### A hűtőfolyadék ellenőrzése



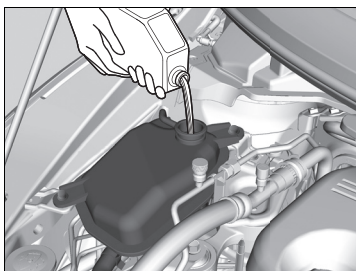
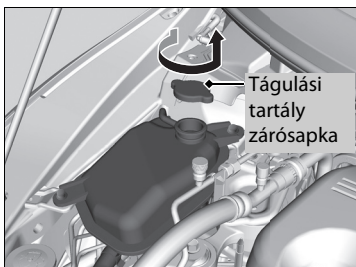
1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a tágulási tartályban.
2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.
3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

### Hűtőfolyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne adagoljon a hűtőfolyadékba rozsdagátlókat vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

## A hűtőfolyadék betöltése



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehült.
2. Forgassa el a tágulási tartály zárósapkáját 1/8-dal az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtőrendszerből.
3. Nyomja le és forgassa el a tágulási tartály zárósapkáját az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. Öntsön hűtőfolyadékot a tágulási tartályba a **MAX** jelzésig.
5. Helyezze vissza a tágulási tartály zárósapkáját, majd húzza meg teljesen.

## ►► A hűtőfolyadék betöltése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha leveszi a tágulási tartály zárósapkáját, miközben a motor még forró, a hűtőfolyadék kifröccsenhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehül, mielőtt levenné a tágulási tartály zárósapkáját.

#### Megjegyzés

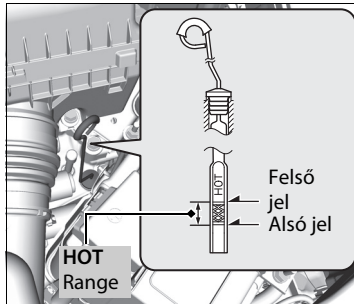
A folyadékot lassan és óvatosan töltsen. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

## Sebességváltó folyadék

### Automata sebességváltó folyadék

**Előírt folyadék: Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó folyadék)**

A folyadékszintet a motor normál működési hőmérséklete mellett ellenőrizze.



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, majd indítsa be a motort.
2. Várjon, amíg a hűtő elindul, majd kapcsolja ki a motort.
  - Hajtsa végre a 3. lépést, miután várt körülbelül 60 másodpercet (de kevesebb mint 90 másodpercet).
3. Távolítsa el a szintjelzőt (sárga karika) a sebességváltóból, és törölje meg egy tiszta ronggyal.
4. Helyezze vissza a szintjelzőt teljesen a sebességváltóba, az ábrán látható módon.
5. Húzza ki a nívópálcát és ellenőrizze a folyadékszintet.
  - A felső és az alsó jelölés közötti **HOT** tartományban kell lennie.
6. Ha a folyadékszint az alsó jelölés alatt van, adagoljon folyadékot, amíg a szint a felső és alsó jel között lesz, majd amint lehet, vizsgáltsa át a gépkocsit a márkaszervizben.

### Automata sebességváltó folyadék

#### Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsse. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

#### Megjegyzés

**Ne keverje össze a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadékot más folyadékokkal.**

A Honda ATF DW-1 sebességváltó folyadéktól eltérő folyadék használata negatívan befolyásolhatja gépkocsija sebességváltójának működését és tartósságát, és a váltómű meghibásodását eredményezheti.

A Honda járműgaranciát nem lehet érvényesíteni, ha a Honda ATF DW-1 sebességváltó folyadéktól eltérő folyadékot használ.

## ■ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

### Előírt folyadék: Honda kézi kapcsolású sebességváltó folyadék (MTF)

A kézi kapcsolású sebességváltó folyadékok csereperiódusával kapcsolatban tartsa be a gépkocsi karbantartási ütemtervét.

➤ **A karbantartási szervizre vonatkozóan** 378. o.

## ▣ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda MTF folyadék, ideiglenesen használhat más API tanúsítvánnyal rendelkező SAE 0 W-20 vagy 5 W-20 viszkozitású motorolajat.

Ilyen esetben a lehető leghamarabb cseréltesse ki a váltóban lévő olajat az előírt folyadékkal. A motorolaj nem tartalmazza azokat az adalékanyagokat, melyekre a váltónak szüksége van, és hosszabb távú használata csökkent sebességváltó-működtetést eredményezhet és a sebességváltó sérüléséhez vezethet.

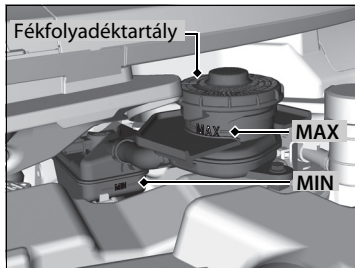


## Fék/tengelykapcsoló folyadék

**Előírt folyadék: DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék**

A tengelykapcsolóban ugyanazt a folyadékot használja, mint a fékrendszerben.

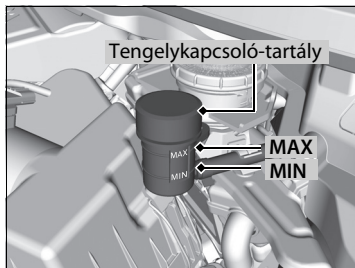
### Fékfolyadékszint ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

### Tengelykapcsoló folyadék ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

### ► Fék/tengelykapcsoló folyadék

#### Megjegyzés

A DOT 5 jelölésű fékfolyadék nem kompatibilis a gépkocsijában lévő fékrendszerrel, és a rendszer nagymértékű károsodását eredményezheti.

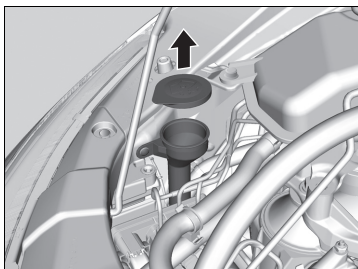
Eredeti termékek használata javasolt.

Ha a fékfolyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse a gépjárművet szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptak-e el a fékbetétek.

### ► Tengelykapcsoló folyadék ellenőrzése

Ha a tengelykapcsoló folyadékszintje a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse a gépjárművet szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptott-e el túlzottan a tárcsa.

## Az ablakmosó folyadék utántöltése



Mosófolyadék-szintérzékelővel felszerelt típusok

Ha a folyadékszint alacsony, töltsse fel a mosótartályt.

Ha a mosófolyadék szintje alacsony, egy üzenet jelenik meg az intelligens többfunkciós kijelzőn.

A mosófolyadékot óvatosan töltsse be. Ne töltsse túl a tartályt.

## Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a karbantartási ütemtervben javasolt időszak és távolság szerint cserélje.

### Benzines kivitelek

### Az európai típusok kivételével

Az üzemanyagszűrő cseréje 40 000 km vagy két év elteltével javasolt, ha fennáll a szennyezett üzemanyag használatának gyanúja. Poros környezetben a szűrő hamarabb is eldugulhat.

Az üzemanyagszűrő cseréjét szakember végezze. A rendszerben levő üzemanyag kifröccsenhet, és veszélyes helyzetet teremthet, ha nincs az összes üzemanyagkör összes csatlakozása megfelelően kezelve.

### ►► Az ablakmosó folyadék utántöltése

#### Megjegyzés

Ablakmosó folyadékként ne használjon fagyállót vagy ecet/víz keverékét a szélvédőmosó tartályában. A fagyálló károsíthatja a gépkocsi fényezését. Az ecet/víz oldat károsíthatja a szélvédőmosó szivattyúját.

### ►► Üzemanyagszűrő

#### Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Az üzemanyagszűrőt a szervizre emlékeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni.

## Fényszóróizzók

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

<b>Távolsági fényszóró:</b>	<b>55 W (H7 a halogénizzó esetén)</b> <b>35 W (D4S a nagy feszültségen kisülő típushoz)</b>
<b>Tompított fényszóró:</b>	<b>55 W (H7 a halogénizzó esetén)</b> <b>35 W (D4S a nagy feszültségen kisülő típushoz)</b>

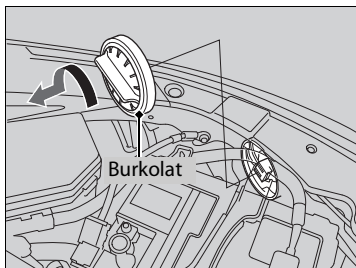
Nagy feszültségen kisülő típusok

### Távolsági/Tompított fényszórók

Az áramkörben hosszú ideig magasfeszültség maradhat a világítás kikapcsolása után. Ne próbálja a nagy feszültségen kisülő típusú izzók ellenőrzését vagy cseréjét. Kérje a szakszervizt a távolsági/tompított fényszórók ellenőrzésére vagy cseréjére.

Halogénizzók típusai

### Távolsági fényszóró



1. Forgassa el a burkolatot balra, majd távolítsa el.

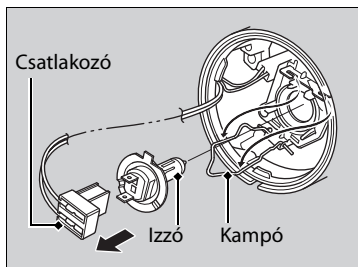
### » Fényszóróizzók

#### Megjegyzés

A világító halogénizzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban vagy rendszeresen vontat utánfutót, állítsa be a fényszórók irányát szakszervizben.

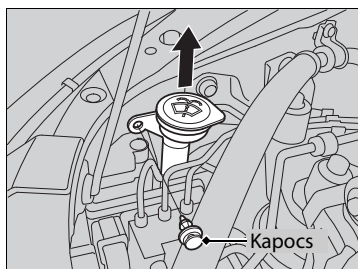
Halogén izzó cseréjénél ne fogja meg az üvegrészt, csak a fémrészt, az üveg ne érintkezzen bőrével vagy kemény tárggyal sem. Ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.



2. Akassza ki a kampót, majd húzza ki a csatlakozót.
3. Távolítsa el a régi izzót és helyezze be az új izzót.
4. Helyezze vissza a csatlakozót a fényszóróba.

#### Halogénizzók típusai

### Tompított fényszóró



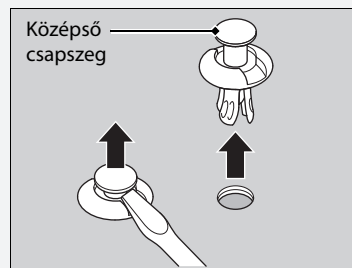
#### Jobb oldal

1. Távolítsa el a tartókapcsot egy lapos végű csavarhúzóval, majd távolítsa el a szélvédőmosó tartály felső részét.

#### ►► Tompított fényszóró

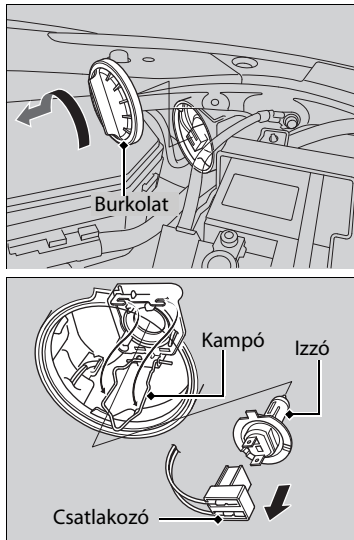
##### Tartókapocs

Helyezzen be egy lapos végű csavarhúzót, emelje fel, és távolítsa el a középső csapszeget a kapocs eltávolításához.



Helyezze be a kapcsot a középső csapszeg felemelt állapotában, és nyomja be, hogy azonos szintbe kerüljön.





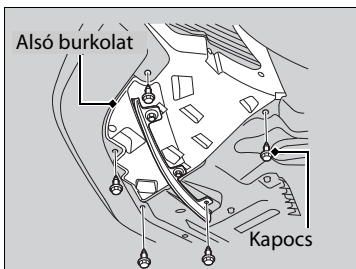
**Összes típus**

2. Forgassa el a burkolatot balra, majd távolítsa el.
3. Akassza ki a kampót, majd húzza ki a csatlakozót.
4. Távolítsa el a régi izzót és helyezze be az új izzót.
5. Helyezze vissza a csatlakozót a fényszóróba.

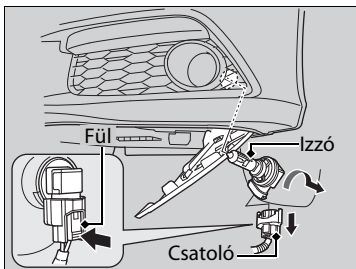
## Első ködfénylápa izzói \*

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

**Első ködlámpa: 55 W (H11 halogénizzó esetében)**



1. Távolítsa el a kapcsokat egy lapos végű csavarhúzóval, majd engedje le az alsó burkolatot.



2. Nyomja be a fület a csatoló kiszerezéséhez.
3. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
4. Helyezzen be egy új izzót a ködfényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
5. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

Karbantartás

### ►► Első ködfénylápa izzói \*

#### Megjegyzés

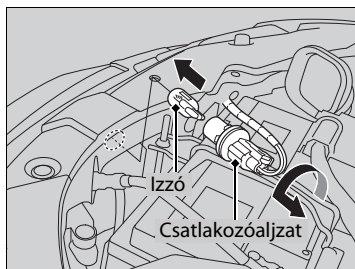
A világító halogénizzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

Izzócserekor mindig az izzó műanyag bevonatát fogja meg, és kerülje az izzó üvegének érintkezését bőrével vagy kemény tárgyakkal. Ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.

## Helyzetjelzőlámpa-izzók

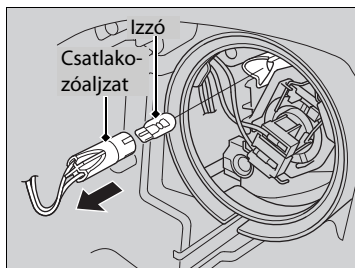
Izzócserehez a következő izzókat használja.

### Helyzetjelző lámpa: 5 W



#### Nagy feszültségen működő fénycsővel felszerelt típusok

1. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.



#### Halogén fénycső izzóval felszerelt típusok

1. Szerelje le a burkolatot.  
 ► **Távolsági fénycső** 411. o.
2. Szerelje le a csatlakozóaljzatot.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

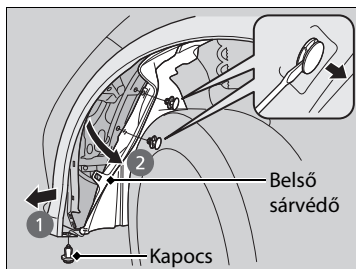
## Nappali menetfény izzói

A nappali menetfény izzói LED típusúak. A lámpaegység ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkaszervizre bízni.

## Első irányjelző lámpaizzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Első irányjelző lámpa: 21 W (sárga)**



1. Forgassa el teljesen a kormánykereket a kicserélendő lámpával ellentétes irányban.

**Jobb oldal:** Forgassa el balra a kormánykereket.

**Bal oldal:** Forgassa el jobbra a kormánykereket.

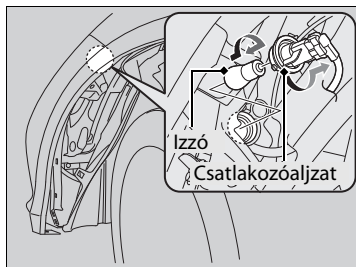
2. Távolítsa el a tartókapcsokat, és húzza vissza a belső sárvédőt.

☞ **Tompított fényoszó** 412. o.

3. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.

4. Nyomja be a régi izzót, forgassa el a nyitáshoz, és távolítsa el.

5. Helyezze be az új izzót.



## Oldalsó irányjelző lámpaizzók

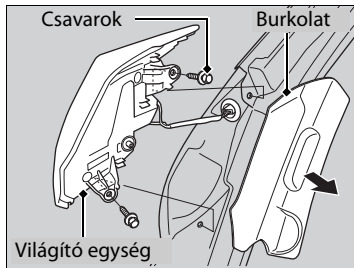
A külső tükrökön oldalsó irányjelzők találhatók. A lámpaegység ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkaszervizre bízni.



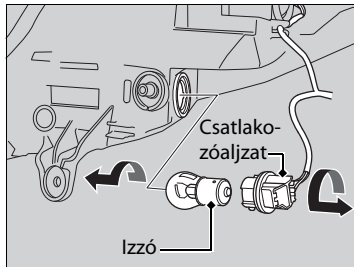
## Hátso irányjelző lámpaizzói

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Hátso irányjelző lámpa: 21 W (sárga)**



1. Nyissa fel a csomagterajtót.
2. Szerelje le a burkolatot.
3. Távolítsa el a csavarokat.
4. A leszereléshez húzza a világító egységet a gépkocsi hátulja felé.

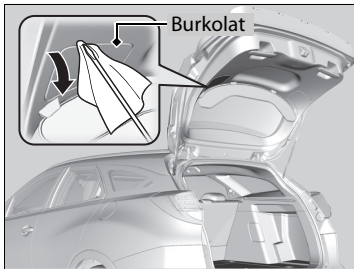


5. Forgassa el a csatlakozójzát balra, majd távolítsa el.
6. Nyomja be a régi izzót, forgassa el a nyitáshoz, és távolítsa el.
7. Helyezze be az új izzót.

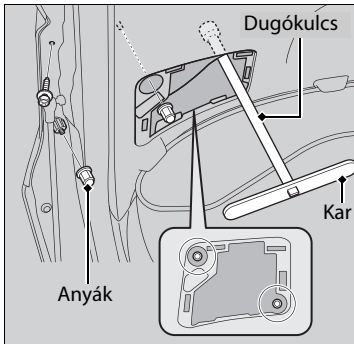
## Tolatólámpa és hátsó ködfénylámpa izzói

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

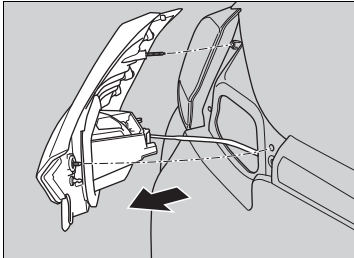
**Tolatólámpa: 21 W**



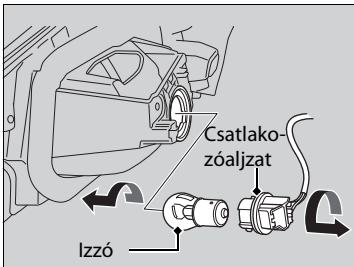
1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolódás megelőzésére.



2. Távolítsa el az anyákat és a csavart.  
► Használja a szerszámok dobozban található hajtókart és dugókulcsot.  
▣ A szerszámok típusai 448. o.



3. A leszereléshez húzza a világító egységet a gépkocsi hátulja felé.



4. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
5. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Féklámpa/hátsó lámpa izzói

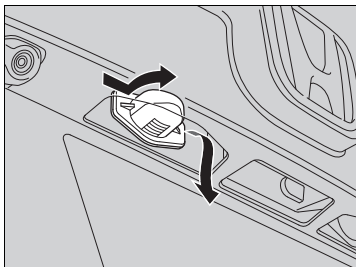
A féklámpa/hátsó lámpa izzói LED típusúak. A lámpaegység ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkaszervizre bízni.



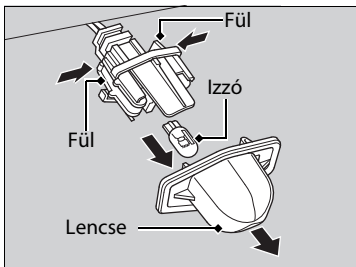
## Hátsó rendszámtábla-világítás izzói

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Hátsó rendszámtábla-világítás: 5 W**



1. Távolítsa el a rendszámtábla-világítás egységet a lencse bal szélét jobbra megnyomva, majd az egységet kihúzva.



2. Távolítsa el a lencsét a fülek megnyomásával.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Pótféklámpa izzói

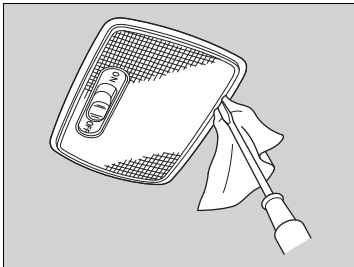
A pótféklámpa izzói LED típusúak. A lámpaegység ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkaszervizre bízni.

## Egyéb világító izzók

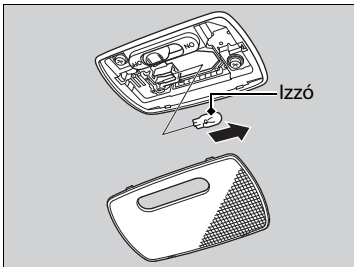
### ■ Tetővilágítás-izzó

Csere esetén használja a következő izzót.

**Tetővilágítás: 8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
  - A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcodás megelőzésére.



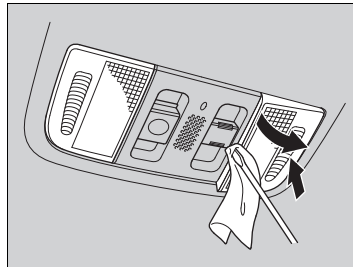
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

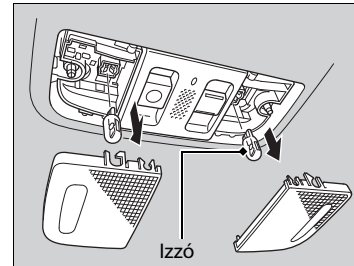
### ■ Térképlámpaizzók \*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Térképlámpa: 8 W**



1. Nyomja meg a lencsét az ellentétes oldalon, mint amit éppen cserél.
2. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
  - A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcodás megelőzésére.

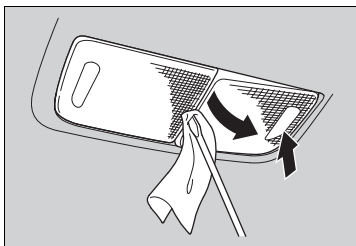


3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

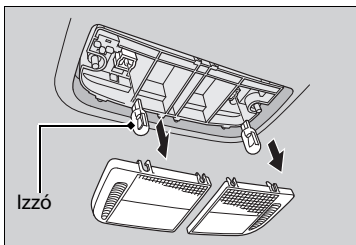
### ■ Térképlámpaizzók \*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Térképlámpa: 8 W**



1. Nyomja meg a lencsét az ellentétes oldalon, mint amit éppen cserél.
2. Emelje meg a burkolat szélét a lencsék között egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolódás megelőzésére.

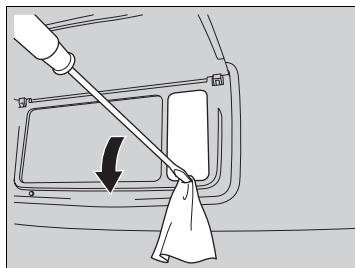


3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

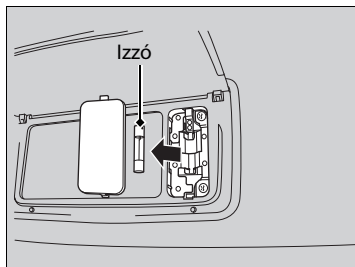
### ■ Sminktükör-világítás izzói \*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Sminktükör-világítás: 2 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolódás megelőzésére.

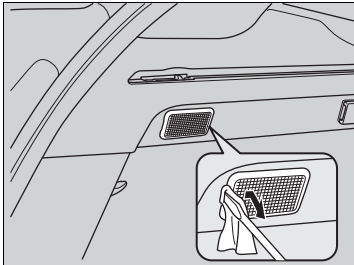


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

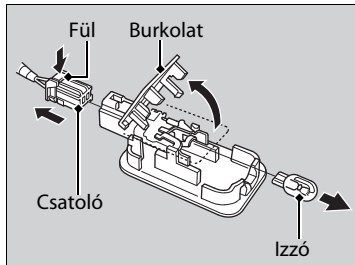
### ■ Csomagtartó-világítás

Csere esetén használja a következő izzót.

**Csomagtartó-világítás: 5 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolás megelőzésére.



2. Nyomja be a fület a csatoló kiszereléséhez.

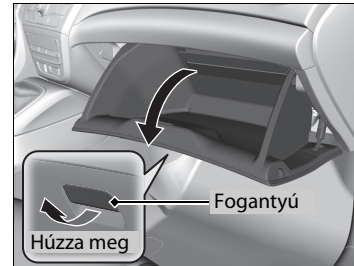
3. Távolítsa el a műanyag burkolatot felfele emelve.
4. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.
5. Helyezze be a csatolót a világító egység csatlakozójába.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

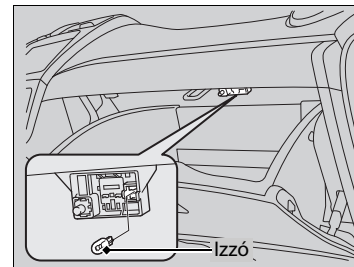
### ■ Kesztyűtartó-világítás izzója \*

Csere esetén használja a következő izzót.

**Kesztyűtartó-világítás: 3,4 W**



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.



2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

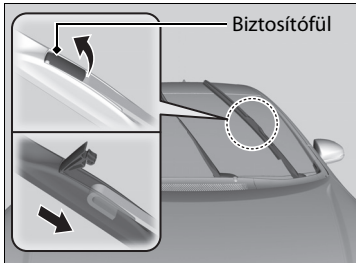
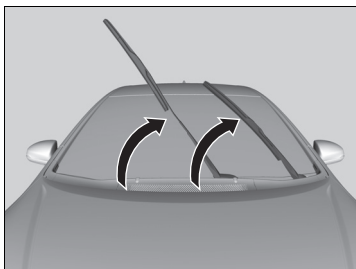
Karbantartás

## Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása

### Ablaktörlőlapátok ellenőrzése

Ha az ablaktörlőgumi megrongálódott, csíkokat hagy a szélvédőn és a fém ablaktörlő kar megkarcolhatja az ablaküveget.

### Az első ablaktörlőgumi cseréje



1. Emelje fel először a vezetőoldali, majd az utasoldali ablaktörlő kart.

2. Helyezzen egy rongyot a biztosítófül peremére. Nyomja fel a biztosítófület egy lapos végű csavarhúzóval.

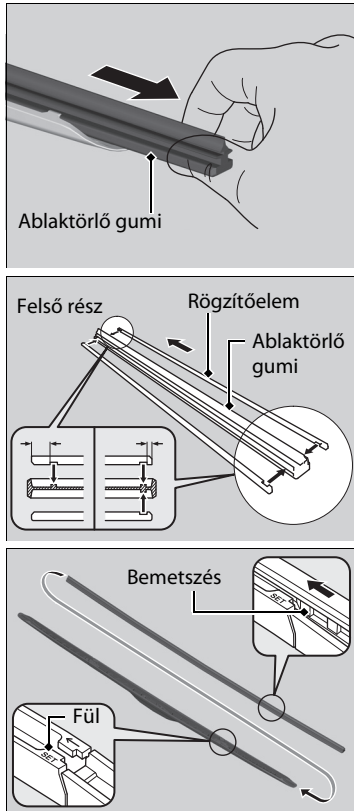
3. Csúsztassa le az ablaktörlő gumit a karról.

#### » Az első ablaktörlőgumi cseréje

##### Megjegyzés

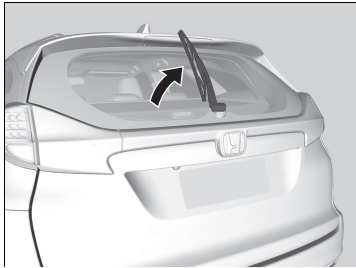
Ne ejtse le az ablaktörlő kart, mert károsíthatja a szélvédőt.



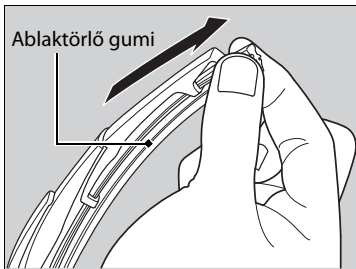


4. Csúsztassa ki az ablaktörlőlapátot a tartóból a füllel ellátott végével kifelé húzva.
5. Vegye ki a rögzítőelemet az eltávolított ablaktörlő gumiból, majd szerelje fel az új ablaktörlő gumit.
  - Igazítsa megfelelően egymáshoz a gumi kitüremlését és a rögzítőelem hornyát.
6. Csúsztassa az új ablaktörlőlapátot a tartóra alulról.
  - Az ablaktörlő tartóján lévő fülnek bele kell illeszkednie az ablaktörlőlapát bemetszésébe.
7. Csúsztassa az ablaktörlőlapátot az ablaktörlő karra, majd nyomja a helyére a biztosítófület.
8. Engedje le először az utasoldali, majd a vezetőoldali ablaktörlő kart.

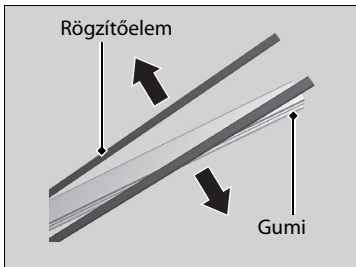
## A hátsó ablaktörlőgumi cseréje\*



1. Emelje fel az ablaktörlőkart.



2. Csúsztassa ki az ablaktörlőlapátot a bemetszés felőli végén.

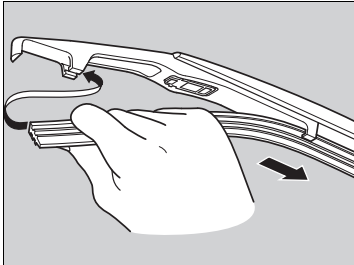


3. Távolítsa el a rögzítőelemeket az ablaktörlőlapátról, és szerelje fel azokat egy új ablaktörlő gumira.

### ►► A hátsó ablaktörlőgumi cseréje\*

#### Megjegyzés

Ne ejtse le az ablaktörlőkart, mert károsíthatja a hátsó ablakot.



4. Csúsztassa rá az ablaktörlőlapátot a tartójára.
  - Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e, majd szerelje fel az ablaktörlőlapát egységet az ablaktörlőkarra.



# Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása

## Gumiabroncsok ellenőrzése

A gépkocsi biztonsága működése érdekében a gumiabroncsoknak megfelelő méretűnek, típusúnak kell lennie, jó állapotban, a használható futófelülettel és megfelelően felfújtt állapotban.

### ■ Guminyomásra vonatkozó útmutató

A megfelelően felfújtt gumiabroncsok biztosítják a kezelés, futófelület, élettartam és a kényelem legjobb kombinációját. Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

A puha gumiabroncsok egyenetlenül kopnak, kedvezőtlenül hatnak a kezelésre és üzemanyag-takarékosságra és nagyobb eséllyel mennek tönkre a túlmelegedéstől.

A túlfújtt gumiabroncsok keménnyé teszik a gépkocsi haladását, érzékenyebbek az úthibákra és egyenetlenül kopnak.

Indulás előtt minden nap ellenőrizni kell a gumiabroncsokat. Ha az egyik laposabbnak tűnik, mint a többi, ellenőrizze a nyomást mérőműszerrel.

Havonta legalább egyszer vagy a hosszú utazások előtt a mérőműszerrel ellenőrizze az összes guminyomást, beleértve a mankókereket\*. Még a jó állapotú gumiabroncsok is veszhetnek nyomásukból 10-20 kPa (0,1-0,2 bar) értéket havonta.

### ■ Ellenőrzési útmutató

A guminyomás ellenőrzésekor szintén ellenőrizze a gumiabroncsokat és a szelepszárat. A következőket ellenőrizze:

- Dudorok vagy kitüremkedések a gumiabroncs oldalán vagy futófelületén. Cserélje a gumiabroncsot, ha vágást, hasadást vagy repedést talál a gumiabroncs oldalán. Cserélje, ha szövetet vagy cérnát lát.
- Távolítsa el az idegen anyagokat és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Egyenetlen futófelületi kopás. Ellenőriztesse szakszervizben a kerekek párhuzamos állását.
- A futófelület erős kopása.  
➤ **Kopásjelzők** 429. o.
- Repedések vagy sérülések a szelepszár körül.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ➤ Gumiabroncsok ellenőrzése

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az elhasználódott vagy helytelenül felfújtt gumiabroncsok használata súlyos vagy halálos sérülést okozó balesethez vezethet.

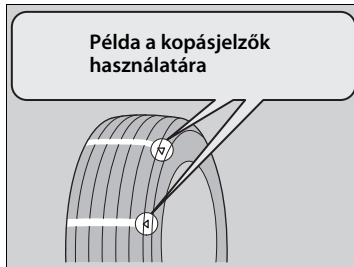
Fogadja meg a következő tanácsokat, amelyek a gumiabroncsok karbantartásáról, helyes használatáról szólnak.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon mérje. Akkor számítanak hidegnek az abroncsok, ha a gépkocsival a guminyomás mérése előtt nem tett meg többet 1,6 km-nél, vagy a gépkocsi a mérés előtt legalább három órát állt. Ha szükséges fújjon vagy engedjen ki még levegőt, az előírt guminyomás eléréséig.

Ha az abroncsnyomást meleg gumikon méri, az akár 30–40 kPa-lal (0,3–0,4 barral) is magasabb lehet a hideg gumiabroncsokon mért nyomásnál.

Ellenőriztesse a gumiabroncsokat szakszervizben, ha folyamatos rázkódást érez vezetés közben. Az új vagy a korábban leszerelt és újra felhelyezett gumiabroncsok megfelelő kiegyensúlyozása szükséges.

## Kopásjelzők



Az a mélyedés, amely alatt a kopásjelző található 1,6 mm-rel keskenyebb a futófelület többi mélyedésénél. Ha a futófelület annyira elkopott, hogy a kopásjelző látszik, cserélje ki a gumiabroncsot. **A kopott gumiabroncsok gyengén tapadnak vizes úton.**

## Gumiabroncs élettartama

A gumiabroncs élettartama nagyon sok tényezőtől függ, többek között a vezetési szokásoktól, az utak minőségétől, a gépkocsi terhelésétől, a gumiabroncsnyomástól, a karbantartástól, a sebességtől, valamint környezeti tényezőktől (még akkor is, ha a gumiabroncsokat nem használja).

A rendszeres ellenőrzések és a gumiabroncs nyomásának mérése mellett, öt év használat után javasolt az abroncsokat évente ellenőrizni. A gyártási időtől számított 10 év elteltével az összes gumiabroncsot és a pótkereket is\*, állapotól vagy kopottsági szinttől függetlenül el kell távolítani.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Gumiabroncs- és kerékcseré

Amikor gumiabroncsokat cserél, mindig azonos méretű, terhelhetőségű és azonos maximális abroncsnyomás-besorolású abroncsokat használjon (ezek az értékek fel vannak tüntetve a gumiabroncs oldalán). Az eltérő méretű vagy felépítésű gumiabroncsok használata zavarhatja az ABS (blokkolásgátló fékrendszer) és a VSA (menetstabilizáló rendszer) megfelelő működését.

A legjobb, ha mind a négy kereket egyidejűleg cseréli. Amennyiben ez nem lehetséges, cserélje párban az első vagy hátsó gumiabroncsokat.

Győződjön meg, hogy a keréktulajdonságok megegyezzenek az eredeti kerék paramétereivel.

### ►► Gumiabroncs- és kerékcseré

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Nem megfelelő gumiabroncsok használata a gépkocsi kormányozhatósága és útstabilitása rovására mehet, amely súlyos sérülést, akár halált is okozó balesethez vezethet.

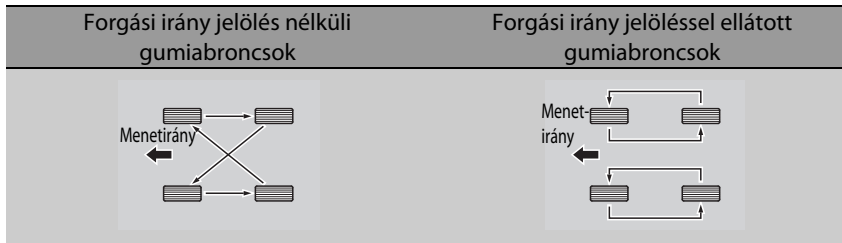
Mindig a gyárral megegyező méretű és típusú gumiabroncsot használjon. Erről a gépkocsiban található címkén talál felvilágosítást.

## Kerekek felcserélése

Ha a karbantartási ütemtervnek megfelelően cseréli a kerekeket, a kopás sokkal egyenletesebb lesz, így a gumiabroncsok élettartama is meghosszabbodik.

### ■ A gépkocsi gumiabroncs-felcserélési sorrendje

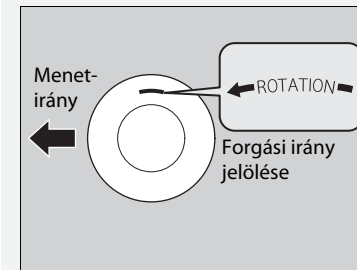
Az ábrának megfelelően cserélje fel a gumiabroncsokat.



### ► Kerekek felcserélése

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat nem szabad előlről hátra rakni (sem egyik oldalról a másikra).

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokon fel van tüntetve a forgási irány, az ábrán látható módon.



A gumiabroncsok felcserélésekor ellenőrizze a guminyomást.



## Hóban tapadást javító eszközök

Amikor havas vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat, és szükség esetén hóláncot; tartson nagyobb követési távolságot.

A gépkocsi megcsúszásának megelőzése érdekében óvatosan bánjon a kormánykerékkel és a fékekkel.

A helyi törvényi előírásoknak megfelelően szerelje fel a hóláncot vagy a téli gumit a téli időszakban.

A felszereléskor legyen tekintettel a következőkre.

Téli gumiabroncsok esetében:

- Az eredeti kerekekkel azonos méretű és teherbírású gumikat szereljen fel.
- Mind a négy tárcsára szerelje fel a gumiabroncsokat.

Hólánc esetében:

- Forduljon a szakszervizhez, mielőtt bármilyen típusú láncot venne gépkocsijához.
- Csak az első kerekekre szerelje fel.
- Mivel a gumiabroncs helyének mérete véges, nyomtatékosan ajánljuk az alább felsorolt hóláncok használatát:

Eredeti gumiabroncsméret* <sup>1</sup>	Hólánc típusa
<b>225/45R17 91 W</b>	<b>(nem kapható)</b>
<b>205/55R16 91 V*<sup>2</sup></b>	<b>RUD-matic classic 48484</b>

\*1: Az eredeti gumiabroncs méretet a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

\*2: Ha hóláncot kell használnia, de nem áll rendelkezésre az eredeti gumiabroncsoknak megfelelő típusú hólánc, használja helyette ezeket az opcionális abroncsokat.

- Tartsa be a hólánc gyártójának utasításait a beszereléskor. A lehető leghatékonyabban szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a láncok nem érintik a fékcsoveket vagy a felfüggesztést.
- Lassan vezessen.

### ►► Hóban tapadást javító eszközök

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A nem megfelelő vagy helytelenül felszerelt láncok megsérthetik a fékvezetékeket és súlyos, vagy akár halálos balesetet is okozhatnak.**

**A megfelelő hólánc kiválasztásához kövesse a kezelési kézikönyvben leírtakat.**

### Megjegyzés

A nem megfelelő méretű vagy helytelenül felszerelt vontató berendezések tönkreteszhetik a fékvezetékeket, a felfüggesztést, a karosszériát és a kerekeket. Ha a vonóhorog vezetés közben hozzáér a karosszériához, azonnal álljon meg.

A gumiabroncsokra vonatkozó EEC irányelv szerint a téli gumi használatkor a megengedett maximum sebességről tájékoztató matricát szükséges elhelyezni a vezető látóterében, amennyiben a gépkocsi rendeltetésszerű legnagyobb sebessége magasabb, mint a téli gumi legnagyobb megengedett sebessége. A címke a gumiabroncs forgalmazójától kérhető. Ha kérdése lenne, forduljon a szakszervizhez.

Amikor hóláncot szerel a kerekekre, kövesse a hólánc gyártójának előírásait és vegye figyelembe a gépkocsi vezetésére vonatkozó előírásokat és sebességhatárokat.

A hóláncot csak vészhelyzetben használja, vagy ha ezt szabály írja elő az adott területen történő áthaladáshoz.

Hóban vagy jégen nagyobb figyelemmel vezessen felszerelt hóláncok mellett. A gépkocsi menettulajdonságai ilyenkor rosszabbak lehetnek, mint jó téli gumikkal.



## Akkumulátor

### Az akkumulátor ellenőrzése

Havonta ellenőrizze az akkumulátor kapcsainak korrózióját.

Ha az akkumulátort leköti, vagy az akkumulátor lemerül:

- Az audiorendszer nem használható.
  - **Az audiorendszer visszakapcsolása** 218. o.
- Az óra nullázódik.
  - **Óra** 134. o.
- A navigációs rendszer nem használható. Egy PIN kódot kell megadnia.
  - **Részletekért tanulmányozza a navigációs rendszer kézikönyvét.**

#### ⌵ Akkumulátor

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor működése közben hidrogéngáz keletkezik.

Szikra vagy nyílt láng hatására felrobbanhat, és halálos vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

Az akkumulátorral végzett művelek során viseljen védőruházatot és védőmaszkot, vagy bízza a műveletet egy szakképzett szerelőre.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorban erősen maró és mérgező kénsvan.

Az elektrolit a szembe vagy a bőrre jutva komoly égési sérülést okozhat. Viseljen védőruhát és szemüveget, amikor az akkumulátorral dolgozik.

Az elektrolit lenyelése életveszélyes mérgezést okozhat, ha nem történik azonnali beavatkozás.

**GYERMEK NE KERÜLHESSEN AZ AKKUMULÁTOR KÖZELBE!**

## Az akkumulátor töltése

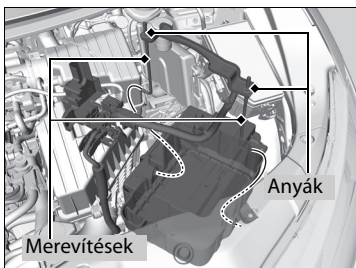
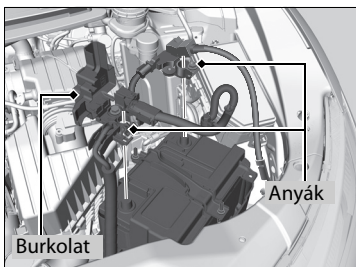
Kösse le az akkumulátor mindkét kábelét a gépkocsi elektromos rendszerének meghibásodása megelőzése érdekében. Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse először vissza.

## Az akkumulátor cseréje

Amikor kissereli és kicseréli az akkumulátort, mindig tartsa be karbantartás biztonsági szabályait és a figyelmeztetéseket az akkumulátor ellenőrzésekor a lehetséges veszély megelőzése érdekében.

► **Biztonsági előírások a karbantartás során** 377. o.

► **Az akkumulátor ellenőrzése** 433. o.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR 0**\*1 állásba. Nyissa ki a motorháztetőt.
2. Lazítsa meg az akkumulátor negatív kábelének anyáját, majd válassza le a kábelt a negatív (-) érintkezőről.
3. Vegye le a pozitív saru borítását. Lazítsa meg az akkumulátorkábel anyáját, majd válassza le a kábelt a pozitív (+) érintkezőről.
4. Megfelelő szerszámmal lazítsa meg az akkumulátor kereten található anyákat.
5. Húzza ki a függőleges tartó rudak mindegyikét az akkumulátort tartó alsó tálcából, majd vegye le az egész akkumulátor keretet a függőleges rudakkal együtt.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Akkumulátor

#### Teendők baleset esetén

**Szem:** Öblítse vízzel egy pohárból vagy egyéb edényből legalább 15 percen át. (A nyomás alatt lévő víz szemsérülést okozhat.) Hívjon azonnal orvost.  
**Bőr:** Távolítsa el a szennyezett ruházatot. A bőrt bőségesen mossa le vízzel. Hívjon azonnal orvost.  
**Lenyelés:** Igyon vizet vagy tejet. Hívjon azonnal orvost.

Ha korrózió nyomait fedez fel az akkumulátoron, tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit sütőporból és vízből készített keverékkel. Az érintkezőket nedves törlővel tisztítsa meg. Ruhával/törölközővel törölje szárazra az akkumulátort. A korrózió kialakulásának megelőzése érdekében kenje be zsírral az érintkezőket.

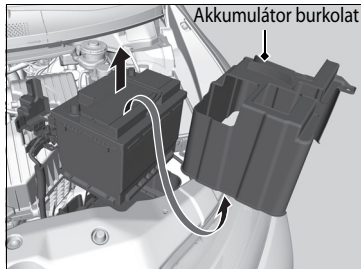
### ►► Az akkumulátor cseréje

#### Megjegyzés

A helytelenül kidobott elem szennyezheti a környezetet és az emberi egészséget. Az elem kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Ez az elemen található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.





6. Szerelje le az akkumulátor burkolatot\*.
7. Vegye ki óvatosan az akkumulátort.

#### ► Az akkumulátor cseréje

Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.

Az új akkumulátor beszerelésekor az előző folyamatot fordított sorrendben végezze el.

#### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

A gépjárműbe szerelt 12 V akkumulátort kimondottan az automatikus alapjárat-leállítás funkcióval rendelkező típusokhoz tervezték. A megadottól eltérő típusú 12 V akkumulátor használata esetén az akkumulátor élettartama csökkenhet, az automatikus alapjárat-leállítás funkció pedig nem működik. Ha az akkumulátor cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a megfelelő típust választja. Kérdezze a szakszervizt a további részletekről.

► Akkumulátor 503. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Akkumulátorcímke



### ▶▶ Akkumulátorcímke

#### VESZÉLY

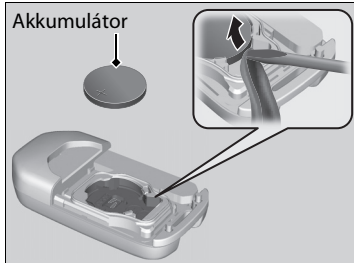
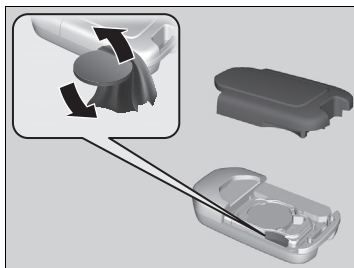
- Ne legyen láng és szikra az akkumulátor közelében. Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt termel, amely robbanást okozhat.
- Az akkumulátorban található elektrolittal való érintkezés által okozott égési sérülések és a látáskárosodás elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt, amikor az akkumulátorral dolgozik.
- Semmilyen körülmények között ne engedje, hogy gyerekek nyúljanak az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorral dolgozó személyek megismerjék a kapcsolódó veszélyeket és megfelelő kezelési eljárásokat.
- Az akkumulátorban található elektrolitot rendkívüli gondossággal kezelje, mivel hígított kénsavat tartalmaz. Szembe kerülése vagy a bőrrel való érintkezése égési sérüléseket vagy látáskárosodást okozhat.
- Figyelmesen olvassa el és értelmezze ezt a kézikönyvet az akkumulátor kezelése előtt. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a gépkocsi károsodását okozhatja.
- Ne használja az akkumulátort, ha az elektrolit szintje az ajánlott szinten vagy az alatt van. Az alacsony elektrolitszint az akkumulátor felrobbanásához vezethet, ezzel súlyos sérülést okozva.

## A távirányító kezelése

### Gombelem cseréje

Ha a visszajelző nem kezd világítani, ha megnyomja a gombot, az elemet ki kell cserélni.

#### Behúzható kulcs \*



#### Elem típusa: CR2032

1. A burkolat felső részét egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.  
▶ Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, nehogy megkarcolja a behúzható kulcsot.
2. Távolítsa el a gombelemet kicsi lapos végű csavarhúzóval.
3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.

#### ☒ Gombelem cseréje

##### Megjegyzés

Ne dobja ki az elemet a háztartási szemétbe, mert ezzel károsítja környezetét. Az elem kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

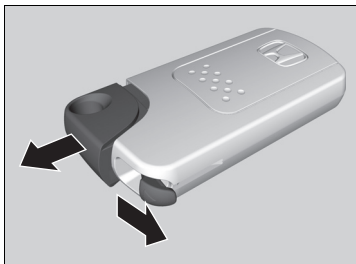
Ez az elem található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Csereelemet a márkaszervizben is beszerezhet.

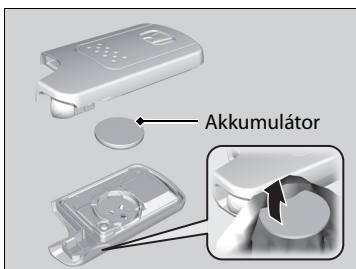
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### Kulcs nélküli távirányító \*



Elem típusa: CR2032

1. Távolítsa el a beépített kulcsot.
2. A felső részt egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.
  - ▶ Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, hogy nehogy megkarcolja a kulcs nélküli távirányítót.
3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.



Karbantartás

## Légkondicionáló rendszer karbantartása

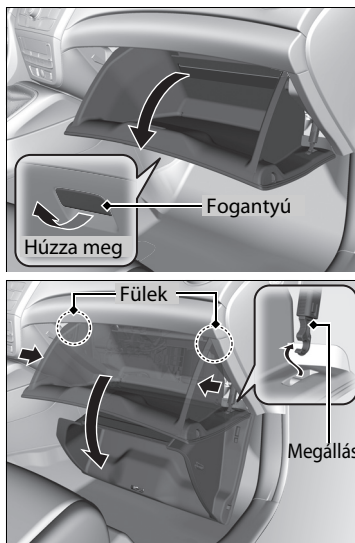
### Por- és pollenzűrő

#### Mikor esedékes a por- és pollenzűrő cseréje

A por- és pollenzűrőt a gépkocsi ajánlott karbantartási ütemtervének megfelelően cserélje. Ajánlott a szűrő hamarabbi cseréje, ha a gépkocsit folyamatosan poros környezetben használták.

➤ **Karbantartási ütemterv**\* 384. o.

#### A por- és pollenzűrő cserélésének módja



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.

2. Nyomja meg a mozgáshatárolót a kesztyűtartó utasoldali részén, és válassza le a kesztyűtartóról.

3. Nyomja meg a kesztyűtartó két oldalfalát, hogy a fülek elengedjenek.

4. Hajtsa le a kesztyűtartót teljesen.

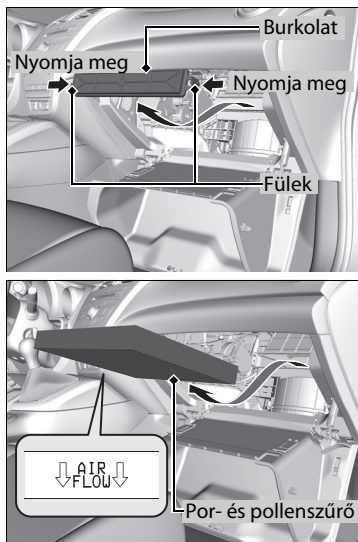
#### Por- és pollenzűrő

Légfrissítő használata csökkentheti a por- és pollenzűrő szagtalanító hatását és csökkentheti az élettartamát.

Ha a légkondicionáló rendszerből érkező levegő észlelhetően romlik és az ablakok könnyen párosodnak, lehet, hogy a szűrőt cserélni kell.

A por- és pollenzűrő polleneket, port és egyéb, a levegőben levő szennyeződések szűr meg.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



5. Nyomja meg a füleket szűrőház burkolatának sarkain, és vegye ki.

6. Vegye ki a szűrőt a szűrő házából.

7. Helyezze az új szűrőt a házba.

► Az **AIR FLOW** nyíllal jelölt oldalt tegye alulra.

#### ►► Por- és pollenszűrő

Ha bizonytalan a por- és pollenszűrő cseréjének módjában, végeztesse el szakszervizben.

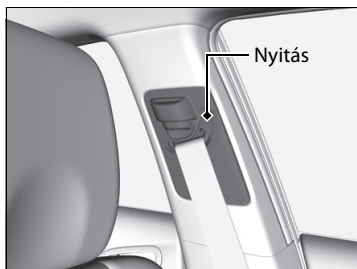


### Az utastér ápolása

Használjon porszívót a por eltávolítására a ruha használata előtt. A szennyeződést langyos, mosószeres vízben megnedvesített ronggyal távolíthatja el. A mosószert eltávolításához használjon egy tiszta rongyot vagy ruhát.

#### A biztonsági övek tisztítása

A biztonsági övek tisztításához használjon puha kefét és langyos, szappanos vizet. Hagyja a biztonsági öveket alaposan megszáradni. Törölje le a biztonsági övek rögzítőit tiszta ronggyal.



#### Az utastér ápolása

Vigyázzon, hogy ne ömöljön ki folyadék a gépkocsiban. A gépkocsi elektromos berendezései és rendszerei meghibásodhatnak, ha folyadék ömlik rájuk.

Ne használjon szilikon alapú tisztítószeret az elektromos berendezéseken – például a lejártszón – vagy a kapcsolókon.

Ez a berendezések meghibásodását vagy akár tüzet is okozhat a gépkocsiban.

Ha az elektromos készülékeken szilikonsprayt használtak, kérjen tanácsot a márkaszerviztől.

Összetételüktől függően az utastér illatosításához használt vegyi anyagok és aromák a műgyanta alapú felületek elszíneződését, gyűrődését vagy repedését okozhatják.

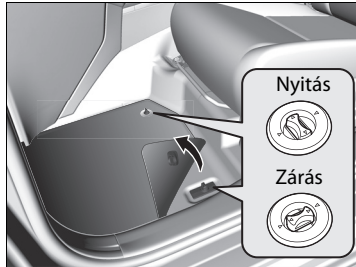
Ne használjanak lúgos vagy szerves oldószereket, például benzolt vagy benzint.

Az utastérben kifröccsent vegyszert óvatosan törölje le egy száraz ronggyal.

Ne hagyjon piszkos ruhát hosszú ideig a műgyanta-alapú felületeken vagy a kárpiton.

Ne öntse ki a folyadék halmazállapotú légrfrissítőt.

## ■ Szőnyegek



Az első padlószőnyeget a padlón lévő rögzítőbe kell beakasztani, hogy ne csússzanak előre. A padlószőnyeg eltávolításához forgassa el a rögzítőt nyitási pozícióba. Amikor a padlószőnyeget visszarakja, forgassa el zárási pozícióba

**Ne helyezzen további szőnyeget a rögzített szőnyegekre.**

## ■ A bőrbevonatú ülések tisztán tartása \*

A bőr felületekről gyakran távolítsa el a port és a szennyeződések porszívóval. Ügyeljen a ráncokra és a varrásokra is. Tisztítsa a bőrfelületeket 90% víz és 10% természetes szappan oldatába mártott puha ruhával. Ezután tiszta, száraz ruhával törölje át a felületeket. Azonnal távolítsa el a port és a szennyeződést a bőrfelületekről.

## ►► Szőnyegek

Ha nem az eredeti padlószőnyeget használja, kizárólag gépkocsijához gyártott, megfelelően illeszthető és rögzíthető szőnyeget szerezzen be. Ügyeljen a hátsó ülésekhez tartozó padlószőnyegek helyes pozíciójára. Ha nincsenek helyes pozícióban, akadályozhatják az első ülés működését.

## Külső ápolás

Törölje le a port a gépkocsiról vezetés után.  
Rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi fényezését, nincs-e rajta karcolás. A fényezésen megjelenő karcolás később rozsdásodáshoz vezethet. Ha karcolást talál, azonnal javítsa ki.

### A gépkocsi mosása

Gyakran mossa le gépkocsiját. A szokásos mosáson felül, a következő esetekben is szükség lehet mosásra:

- Ha gyakran vezet sóval beszórt úton.
- Ha gyakran vezet tengerparton.
- Ha kátrány, korom, madárürülék, rovarok vagy növénynedvek ragadnak a fényezett felületekre.

### Automata autómosó használata

- Tartsa be az automata gépkocsimosóban kihelyezett utasításokat.
- Hajtsa be a külső tükröket.
- Kapcsolja ki az automata szakaszos ablaktörlőket\*.

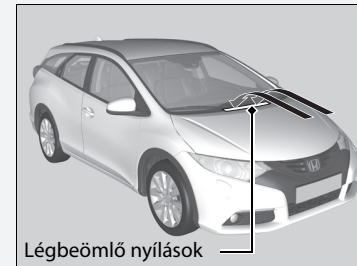
### Magasnyomású tisztítók használata

- Tartson elégséges távolságot a gépkocsi és a szórófej között.
- Legyen fokozottan óvatos az ablakok környékén. Ha túl közel áll, a víz bejuthat az utastérbe.
- Ne permetezzen nagynyomású vizet közvetlenül a motortérbe. Ehelyett használjon kisnyomású vizet és gyenge tisztítószeret.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### A gépkocsi mosása

Ne permetezzen vizet a levegő bevezető nyílásokba. Ez meghibásodásokat okozhat.



### ■ Viasz felvitele

A jó minőségű karosszéria-viaszbevonat óvja gépkocsija fényezését a környezeti hatásoktól. A viasz idővel lekopik és a gépkocsi festékét hozzáférhetővé teszi a környezeti hatásoknak, ezért ismételten vigye azt fel, ha szükségessé válik.

### ■ A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha a műgyanta felületre benzin, olaj, hűtőfolyadék vagy akkumulátorfolyadék kerül, a felület elszíneződhet vagy a kifakulhat. Alaposan törölje le egy vizes puha ronggyal.

### ■ Az ablakok tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

### ►► Viasz felvitele

#### ■ Megjegyzés

Egyes vegyi anyagok, oldószerek és igen erős tisztítószerek károsodást okozhatnak a gépkocsi fényezésén, fém és műanyag alkatrészein. Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

#### ►► A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha javítani kell a fényezést vagy a karosszériaelemek kisebb felületi sérüléseit, kérjen tanácsot a márkaszervizben.

#### ►► Az ablakok tisztítása

A hátsó ablaküvegben vezetékek vannak elvezetve. Hogy a vezetékek ne sérüljenek, azokkal azonos irányban törölje le az ablaküveget egy puha ronggyal.

### ■ Alumínium keréktárcsák karbantartása

Az alumínium fokozottan érzékeny a só vagy egyéb, az úton található szennyeződések roncsoló hatására. Enyhe hatású tisztítószeres vízbe mártott szivaccsal alaposan tisztítsa le az alumínium keréktárcsákat.

Ne használjon erős oldószereket (kereskedelemben kapható keréktisztítókat is beleértve) vagy fémkefét. Ezek megrongálhatják az alumínium felület lakkbevonatát, amely védi a keréktárcsát a rozsdásodástól és korrodálódástól.

### ■ A külső világítás lencséinek párasodása

A külső világítás (fényoszóró, féklámpa stb.) belső lencségei átmenetileg bepárásodhatnak, ha esőben vezet vagy autósóban volt. A lencsék akkor is bepárásodhatnak, ha a környezet és a belső lencsék hőmérséklete jelentősen eltér egymástól (hasonlóan ahhoz, amikor esős időben a gépjármű ablakai bepárásodnak). Ez egy természetes jelenség, nem jelenti azt, hogy a külső világítás szerkezeti kialakítása nem megfelelő.

A lencsék sajátos kialakítása miatt nedvesség keletkezhet a világításban használatos lencsék felületén. Ez sem utal hibára.

Ha azonban nagyobb mennyiségű víz vagy nagy vízcseppek gyűlnek fel a lencséken belül, nézze meg a gépjárművet a márkaszervizzel.



# Váratlan problémák megoldása

A fejezet a váratlan problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismerteti.

## Szerszámok

A szerszámok típusai..... 448

## Gumidefekt esetén

Defektes kerék cseréje\* .....449

A defektes gumibroncs ideiglenes javítása\* .....458

## A motor nem indul

A motor ellenőrzése .....466

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge.....468

Motor vérszeleállítás .....469

**Segédindítási eljárás** .....470

**A sebességváltó kart nem lehet mozgatni** .....473

## Túlmelegedés

### Benzines kivitelek

Teendők túlmelegedés esetén..... 474

### Dízel kivitelek

Teendők túlmelegedés esetén ..... 476

## Visszajelző, világítani kezd/villog

Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd.....478

Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd.....478

Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd.....479

Ha az fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd.....479

Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol.....480

Ha az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog.....481

Ha megjelenik az alacsony olajszintre figyelmeztető szimbólum.....482

Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum .....483

## Biztosítékok

Biztosítékok elhelyezkedése.....484

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje.....490

**Vontatás szükséghelyzetben** .....491

**Ha nem lehet kinyitni a csomagterajtót** .....493

## Tankolás

Tankolás hordozható üzemanyagtartályból.....494

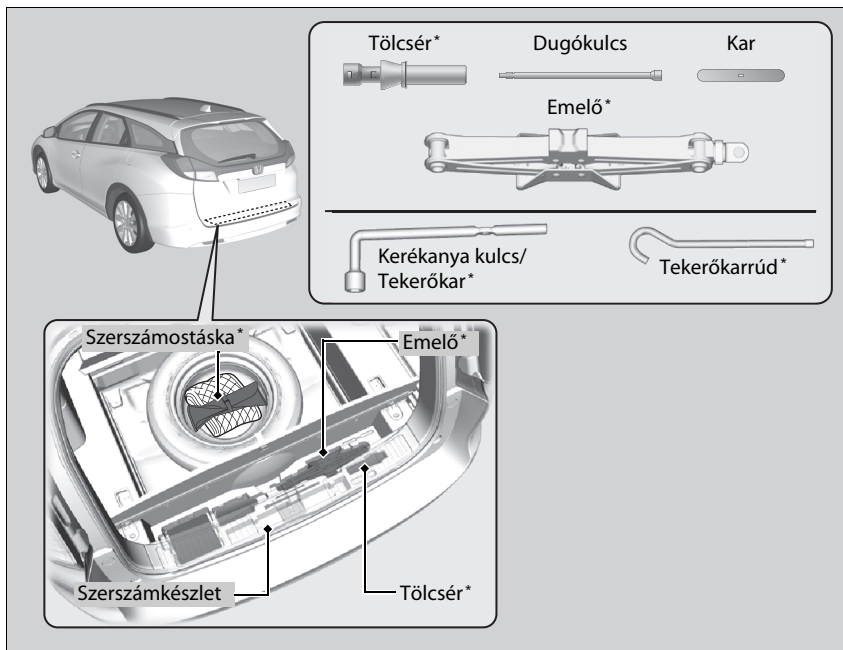
## Az üzemanyagrendszer légtelenítése

Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja..... 495

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Szerszámok

## A szerszámok típusai



### » A szerszámok típusai

A szerszámok helye a csomagtartó.

Váratlan problémák megoldása



## Gumidefekt esetén

### Defektes kerék cseréje \*

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen. Cserélje ki a defektes kereket a mankókerékkel. Amint lehet, keresse fel a márkaszervizt, hogy a defektes gumiabroncsot megjavítsák vagy kicseréljék.

1. Álljon le a gépkocsival szilárd, vízszintes és nem csúszós talajon, és húzza be a rögzítőféket.

#### Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

#### Összes típus

3. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR [0]**<sup>\*1</sup> állásba.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

#### Defektes kerék cseréje \*

Tartsa be a mankókerékre vonatkozó óvintézkedéseket: Rendszeresen ellenőrizze a mankókerékben \* a levegőnyomást. A keréknyomás mindig legyen az előírt értéken. Előírt keréknyomás: 420 kPa (4,2 bar)

Amikor a mankókerékkel halad, a gépkocsisebesség ne haladja meg a 80 km/h-t. A lehető legrövidebb időn belül cserélje ki a mankókereket normál kerékre.

A gépkocsiban speciálisan ezzel a típussal használható mankókerék van. Ne használja másik gépkocsin. Ne használjon eltérő típusú mankókereket a gépkocsin.

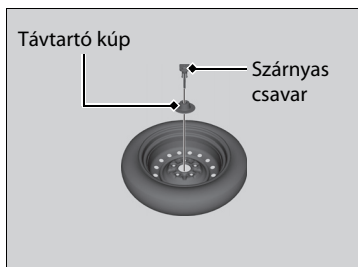
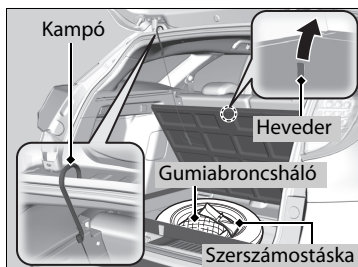
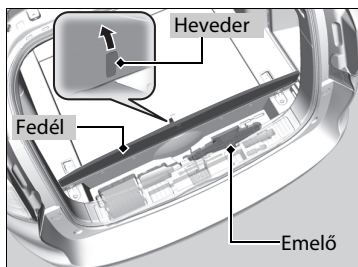
A mankókeréken ne használjon hóláncot. Ha az a kerék kap gumidefektet, melyen a hólánc van, vegye le hátulról az egyik kereket, és szerelje fel a defektes első kerék helyére, hólánccal. Távolítsa el az első defektes kereket és szerelje fel helyére a hátsó, teljes értékű kereket. Helyezze fel a hóláncot a most felrakott első kerékre.

A mankókerék keményebb útfekvést ad, és kisebb tapadást biztosít az úton. ezért fokozott elővigyázatossággal használja.

Egyidejűleg csak egyetlen mankókereket használhat a gépkocsin.

Ez a mankókerék kisebb a szokványosnál. A gépkocsi hasmagassága csökken a mankókerék használatakor. Ha egyetlen útfelületen halad, károsodhat a gépkocsi alja.

## Előkészületek a defektes kerék kicseréléséhez



1. Nyissa fel a csomagterajtót.
2. Húzza meg a hevedert, és nyissa ki a padlószint alatti hátsó fedelet.
3. Vegye ki az emelőt a szerszámos dobozból.

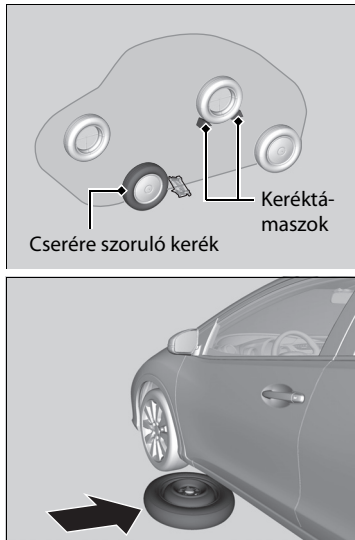
4. Húzza fel a hevedert, és nyissa fel a csomagterajtó alatti rekeszének fedelét.
5. Vegye ki a horgot, és akassza a csomagterajtó nyílásába.
6. Vegye ki a gumiabronchálót a csomagtartóból.
7. Vegye ki a szerszámosztáskából az emelő karját és a kerékanyakulcsot.
8. Csavarozza ki a szárnyas csavart, majd távolítsa el a távtartó kúpot. Vegye ki a pótkereket.

## ►► Defektes kerék cseréje \*

**FIGYELMEZTETÉS:** Az emelőt csak vészhelyzetben, a gépjármű lerobbanása esetén használja. Az évszaknak megfelelő gumiabroncsok cseréje vagy bármilyen más általános karbantartási vagy javítási művelet során ne használja az emelőt.

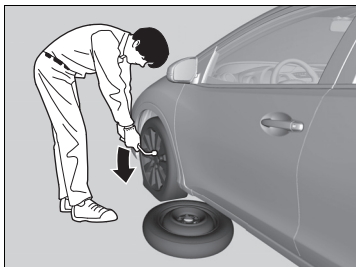
### Megjegyzés

Ne használja az emelőt, ha az nem működik kifogástalanul. Hívja fel márkakereskedőjét, vagy vegyen igénybe autómentő szolgálatot.



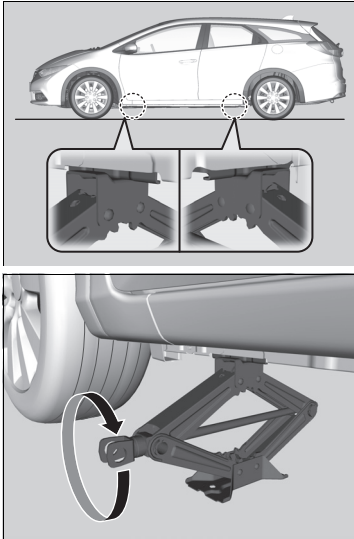
**9.** Helyezzen egy keréktámaszt vagy követ a defektes kerék túlloldalán lévő első és hátsó gumiabroncsok elé.

**10.** Helyezze a pótkereket a gépkocsi alá a kerékkal felfelé, közel a lecserélendő gumiabroncshoz.



**11.** A kerékanyakulccsal lazítsa ki mindegyik kerékanyát egy fordulattal.

## Az emelő behelyezése



1. Helyezze az emelőt az emelési pontok alá, a lehető legközelebb a cserélendő kerékhez.
2. Forgassa el a szélső konzolt az ábrán látható módon, az óramutató járásával megegyező irányban, amíg ez emelő teteje érintkezik az emelési felülettel.  
► Ellenőrizze, hogy az emelési ponton lévő fül az emelőn lévő bemetszésen fekszik.

## Az emelő behelyezése

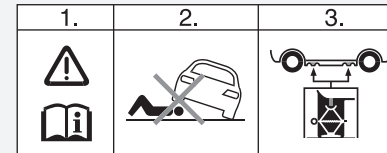
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az emelőről a gépkocsi könnyen leeshet, súlyos sérülést okozhat.

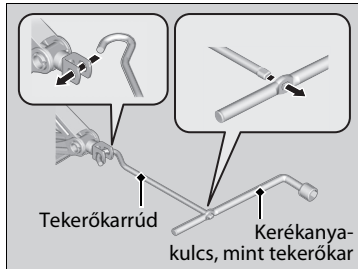
Tartsa be pontosan a kerékcserére vonatkozó útmutatásokat, és gondoskodjon arról, hogy senkinek semmilyen testrésze ne legyen a felemelt gépkocsi alatt.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az emelőt helyezze vízszintes és stabil felületre a parkoló gépkocsival egy szintre.

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, amelyen az alábbi címke található:



1. Lásd a kezelési útmutatót.
2. Soha ne feküdjön be a gépkocsi alá, ha azt emelővel megemelte.
3. Tegye az emelőt a gépkocsi alján kiképzett emelési pontok egyikéhez.



3. Emelje fel a gépkocsit a tekerőkar rúdjával és a tekerőkarral, amíg a kerék elemelkedik a talajtól.

#### ✘ Az emelő behelyezése

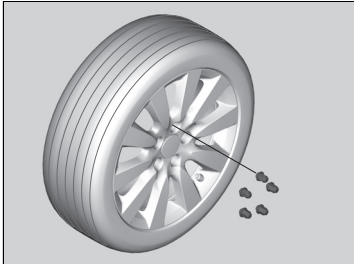
Az emelő használata előtt a gépkocsiban nem maradhat utas vagy csomag.

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja. Előfordulhat, hogy az ettől eltérő emelők nem bírják el a gépkocsi súlyát („terhelés”), vagy nem illeszkednek megfelelően az emelési pontba.

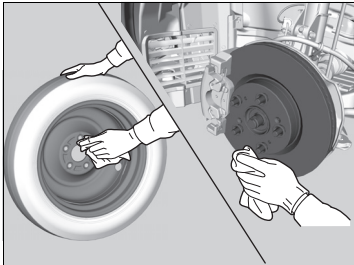
Az emelő biztonságos használatához tartsa be a következő előírásokat:

- Ne használja az emelőt járó motornál.
- Kizárólag szilárd, vízszintes talajon használja.
- Kizárólag az emelési ponton rögzítse.
- Ne szálljon be az emelővel felemelt gépkocsiba.
- Semmit ne tegyen az emelőre vagy az emelő alá.

## Kerékcseré



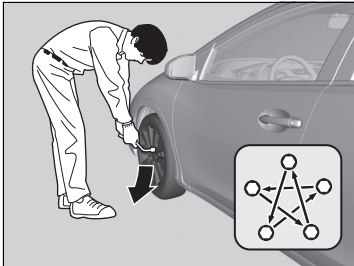
1. Távolítsa el a kerékanyákat és a defektes kereket.



2. Törölje le a kerék rögzítési felületeit egy tiszta ronggyal.

3. Helyezze fel a pótkereket.

4. Csavarja be a kerékanyákat, amíg azok hozzáérnek a rögzítőfuratok széleihez, majd állítsa meg a forgást.



5. Engedje le a gépkocsit és távolítsa el az emelőt. Húzza meg a kerékanyákat az ábrán jelzett sorrendben. Ezután körkörösén haladva húzza meg tovább a csavarokat, kétszer vagy háromszor.

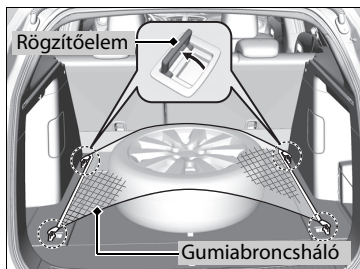
**Kerékanyák meghúzási nyomatéka:**

108 N·m (11 kgf·m)

## ⚠ Kerékcseré

Ne próbálja a kerékanyákat túlhúzni kiegészítő csővel vagy lábbal.

## A defektes kerék tárolása



1. Csukja le a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét. Ellenőrizze, hogy az a fő padlószinttel egy vonalba került.
2. Helyezze el a defektes kereket a csomagtérben.
3. Húzza rá a hálót a defektes kerékre, majd akassza be a horgokat a padlón található rögzítőpontokba.
4. Tegye el az emelőt a szerszámos dobozba, a keréknyakulcsot és az emelőkar hosszabbítót pedig a szerszámotáskába.


## ►► A defektes kerék tárolása

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A nem megfelelően rögzített elemek baleset esetén az utastérbe röppülhetnek és súlyos sérülést okozhatnak az utasoknak.  
A pótkereket, az emelőt és a szerszámkészletet biztonságosan rögzítse a vezetés előtt.



## ■ Az abroncsnyomás-figyelő rendszer és a pótkerék

Ha egy defektes kereket pótkerékre cserél, a  visszajelző vezetés közben világítani kezd. Néhány kilométernyi vezetést követően a visszajelző villogni kezd, majd rövid idő után bekapcsolva marad, ez azonban normális jelenség.

Kalibrálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert, amikor az abroncsot előírás szerinti normál gumiabroncsra cseréli.

► **Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása** 339. o.

## A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása \*

Ha a gumiabroncson nagyobb vágás található, vagy más módon súlyosan megsérült, szükség lehet a gépkocsi elszállítására. Ha a gumiabroncson csak egy kis, például szög okozta lyuk található, az ideiglenes gumijavító készlet segítségével eljuthat a legközelebbi szerelőműhelyig, ahol rendesen megjavítják az abroncsot.

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen.

1. Álljon le a gépkocsival szilárd, vízszintes és nem csúszós felületen, és húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

### Összes típus


3. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR [0]**\*1 állásba.
  - Vontatáskor akassza le az utánfutót.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása \*

A készlet a következő helyzetekben nem használható. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel vagy asszisztencia szervizzel a gépkocsi elszállításához.

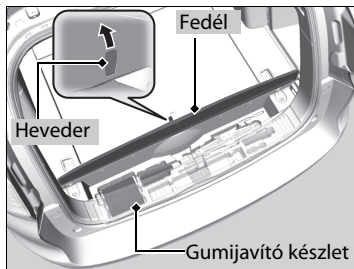
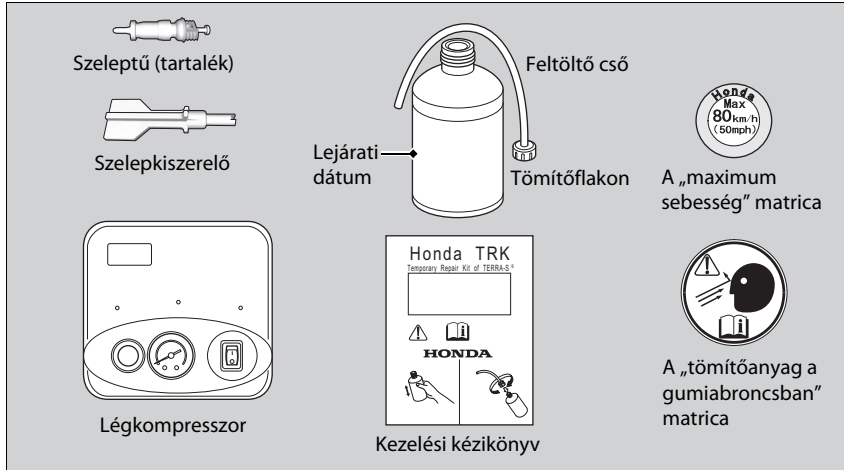
- A gumiabroncs tömítő felhasználhatósága lejárt.
- Kettőnél több gumiabroncs lyukadt ki.
- A lyuk vagy vágás átmérője nagyobb mint 4 mm.
- A gumiabroncs oldalfala megsérült, vagy a lyuk a gumiabroncs futófelületén kívül van.

	Ha a lyuk:	Készlet használata
	Kisebb mint 4 mm	Igen
	Nagyobb mint 4 mm	Nem

- A sérülést az erősen lapos gumiabronccsal történő közlekedés okozta.
- A kerékágy nem fekszik fel.
- Megsérült a felni.

Ne távolítsa el a szöveget vagy csavart, amely átszúrta a gumiabroncsot. Ha eltávolítja ezeket a gumiabroncsból, lehet, hogy nem fogja tudni a lyukat a készlettel megjavítani.

## Előkészületek a defektes kerék ideiglenes javításához



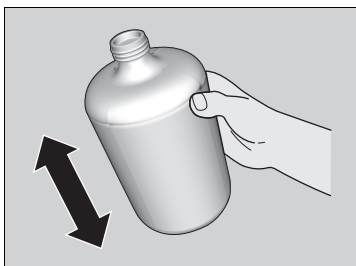
1. Nyissa fel a csomagterajtót.
2. Húzza meg a hevedert, és nyissa ki a padlószint alatti hátsó fedelet.
3. Vegye ki a szerszámkészletet a dobozból.

## Előkészületek a defektes kerék ideiglenes javításához

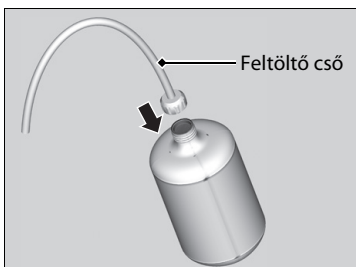
Olvassa el figyelmesen a készlettel adott kezelési kézikönyvet. A kezelési kézikönyvön és a tömítőflakonon található szimbólumok (⚠️ 📖) emlékeztetnek a kezelési kézikönyvben gumibroncs tömítésére vonatkozó fejezetének elolvasására.

Ha ráfolyik a ruhára, lehet, hogy nem lehet eltávolítani. Ne fröcskölje szét.

## Tömítőanyag injektálása

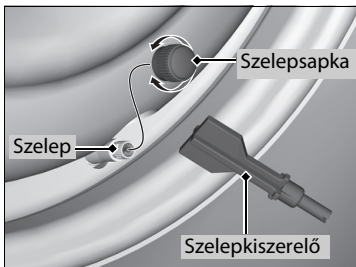


1. Alaposan rázza fel a flakont.



2. Csavarja a feltöltő csövet a flakonra.

► Ez átlyukasztja a flakon tetején található tömített alumínium tetőt.



3. Kicsavarozott szelepszapka.

4. Eressze le teljesen a gumibroncsot úgy, hogy a szeleptűt a szelepkiszерelő lapos végével benyomva tartja.

## ►► Tömítőanyag injektálása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gumibroncs-tömítő az egészségre káros, lenyelés esetén akár halálos anyagokat tartalmaz.

Ha véletlenül lenyeli, ne próbáljon hányni. Igyon nagy mennyiségű vizet, és forduljon azonnal orvoshoz.

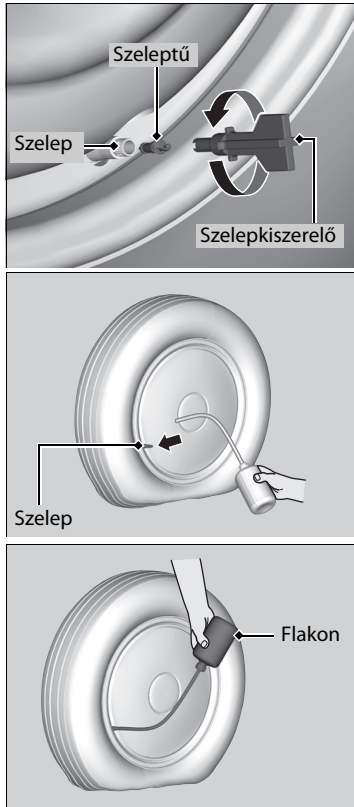
Ha a bőrre vagy szembe kerül, öblítse le hideg vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

### ⚠ VIGYÁZAT

A szeleptű kiugorhat, ha levegő marad a gumibroncsban.

Engedjen ki minden levegőt a gumibroncsból.

Tartsa távol a tömítőanyag flakont a gyermekektől. Ne rázza a palackot, ha csatlakoztatta a feltöltő csövet. Ha a palackot a cső felcsavarása után rázza fel, akkor a folyadék kifröccsenhet, kifolyhat.



5. Csavarozza ki a szeleptűt a szelepkiszerezővel.  
Ne tegye a szeleptűt homokba vagy porba.

#### ► Tömítőanyag injektálása

A tömítőanyag maradandó foltot hagyhat a ruházaton vagy más anyagokon. Óvatosan kezelje, és azonnal törölje fel a kiloccsant anyagot.

6. Csavarja a feltöltő csövet az abroncsszelepre.

7. Tartsa a flakont fejjel lefele és injektálja az összes tömítőanyagot.  
► Nyomja össze a flakont, hogy az összes tömítőanyagot injektálni lehessen.

8. Húzza le a feltöltő csövet.

## ▶▶ Gumidefekt esetén ▶ A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása \*



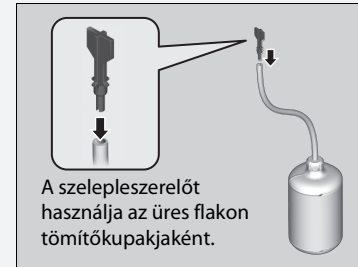
9. Csavarozza a szeleptűt a szelepszárba erősen a szelepszerező segítségével.

10. Ragassza fel a tömítőanyag az abroncsban matricát a kerék sima felületére.  
▶ A kerék felületének tisztának kell lennie, ez biztosítja a matrica megfelelő tapadását.

11. Ragassza fel a maximális sebesség matricát az ábrán látható helyre.

## ▶▶ Tömítőanyag injektálása

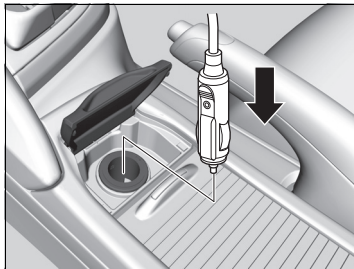
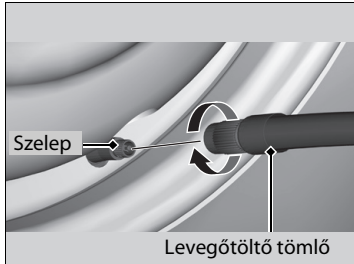
Az injektálás után helyezze a szelepkiszereőt a feltöltő csőbe. Ez megelőzi a maradék tömítőanyag kijutását.



A tömítőanyag befecskendezése után tartsa meg az üres flakont. A tömítőflakont egy szakember fel tudja használni a befecskendezett tömítőanyag összegyűjtésére.

Ha új tömítőanyag flakonra van szüksége, vagy megfelelően szeretné ártalmatlanítani az üres flakont, forduljon Honda-márkakereskedőhöz.

## A gumiabroncs felfújása




1. Illessze a felfúvócsövet a szelephez. Húzza szorosra.

2. Csatlakoztassa a légkompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.

► Legyen óvatos, hogy ne csipődjön be a zsinór ajtóba vagy ablakba.

➔ **Kiegészítő tápaljzat** 196. o.

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK \*1 állásba.

► Fagypont alatti hőmérséklet esetén indítsa be, és járassa a motort a defektes gumiabroncs javítása közben.

➔ **Szén-monoxid-gáz** 76. o.

## A gumiabroncs felfújása

### FIGYELMEZTETÉS

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járattja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

#### Megjegyzés

Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.

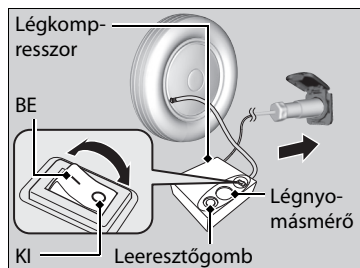
Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén ellenőrizheti.

Ha a légnyomást mérőműszerrel szeretné megmérni, először kapcsolja ki a légkompresszort.

A légkompresszor tápellátása a gépkocsi 12 voltos egyenáramú kiegészítő tápaljzatára korlátozódik.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

►► Gumidefekt esetén ► A defektes gumibroncs ideiglenes javítása \*



4. Kapcsolja be a légkompresszort és fújja a gumibroncsot az előírt nyomásra.
  - Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
  - Túltöltés esetén nyomja meg a leeresztógombot.
5. Kapcsolja ki a légkompresszort. Helyezze vissza a szelepsapkát.
6. Húzza ki a készletet a kiegészítő tápaljzatból.
7. Csavarja le a feltöltő tömlőt az abroncsszelepről. Helyezze vissza a szelepsapkát.

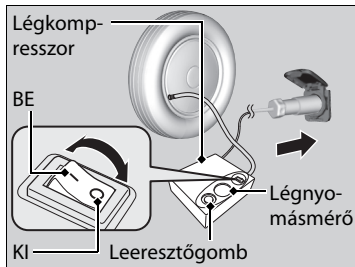
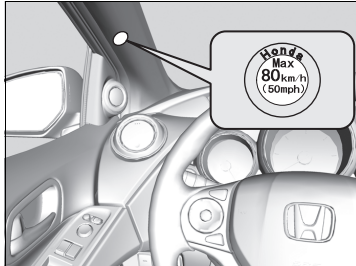
►► A gumibroncs felfújása

Az előírt nyomást a vezetőoldali ajtókeretén ellenőrizheti.

Ha az előírt légnyomást nem lehet 10 percen belül elérni, lehet, hogy a gumibroncs túl súlyos sérülést szenvedett ahhoz, hogy a készlet biztosítani tudja a szükséges tömitettséget, és a gépkocsit esetleg vontatni kell.



## A tömítőanyag szétterítése a gumiabroncsban



1. Haladjon a gépkocsival körülbelül 10 percet vagy öt km-t.
  - Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
2. Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
3. Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
  - Ne kapcsolja be a légkompresszort a nyomás ellenőrzéséhez.
4. Ha a légnyomás
  - Kisebb mint 130 kPa: Ne fújjon be levegőt, és ne haladjon tovább. Komoly szivárgásról van szó. Hívjon segítséget, és vontassa el a gépkocsit.
    - ☒ **Vontatás szükséghelyzetben** 491. o.
  - Az előírt légnyomás vagy több: Haladjon tovább a legközelebbi szerelőműhelyig. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
  - Nagyobb mint 130 kPa, de kisebb az előírt keréknomásnál: Fújja fel a gumiabroncsot az előírt légnyomásra.
    - ☒ **A gumiabroncs felfújása** 463. o.
 Ezután ismétlje meg az 1–3. lépést, amíg el nem jut a legközelebbi szervizállomáshoz. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
5. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

# A motor nem indul

## A motor ellenőrzése

Ha a motor nem indul, ellenőrizze az indítómotort.

### » A motor ellenőrzése

Ha a motort azonnal indítani kell, csatlakoztasson segédakkumulátort egy másik gépkocsiból.

» **Segédindítási eljárás** 470. o.

### Indítómotor állapota

### Ellenőrzőlista

#### **Az indítómotor nem, vagy lassan forgatja a motort.**


Az akkumulátor lemerülhetett. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.

#### **Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be.**

Hibás lehet a biztosíték. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.

#### **Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok**

#### **Ellenőrizze a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő üzenetet.**

- Ha a  jelenik meg
  - » **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 468. o.
  - A kulcs nélküli távirányító hatótávolságon belül legyen.
    - » **ENGINE START/STOP gomb működési tartománya** 161. o.

#### **Ellenőrizze a belső lámpák fényerejét.**

Kapcsolja be a belső világítást, és ellenőrizze a fényerejét.

- Ha a belső világítás fényereje tompa, vagy egyáltalán nem kapcsol be
  - » **Akkumulátor** 433. o.
- Ha a belső világítás rendszeresen bekapcsol
  - » **Biztosítékok** 484. o.

#### **Tekintse át a motorindítási folyamatot.**

Kövesse annak lépéseit, majd próbálja újra beindítani a motort. » **A motor beindítása** 288., o. 291

#### **Ellenőrizze az indításgátló rendszer visszajelzőjét.**

Ha az indításgátló rendszer visszajelző villog, a motort nem lehet beindítani.

» **Indításgátló rendszer** 153. o.

#### **Ellenőrizze az üzemanyagszintet.**

A tartályban elégséges üzemanyagnak kell lennie. » **Üzemanyagszint-mérő** 114. o.

#### **Ellenőrizze a biztosítékokat.**



Ellenőrizze mindegyik biztosítékot, vagy ellenőriztesse gépjárművét a márkaszervizzel.

» **Biztosítékok ellenőrzése és cseréje** 490. o.

#### **Ha a probléma továbbra is fennáll:**

» **Vontatás szükséghelyzetben** 491. o.


\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

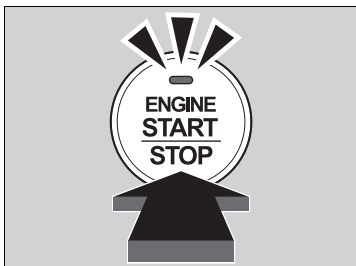
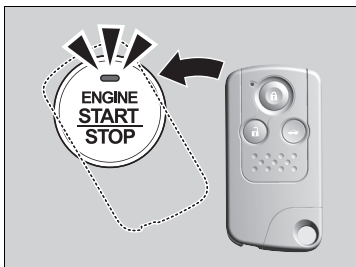
Indítómotor állapota	Ellenőrzőlista
<p><b>Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be.</b></p> <p>Hibásak lehetnek a biztosítékok. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.</p>	<p><b>Dízel kivitelek</b></p> <p><b>Légtelenítse az üzemanyagrendszert, ha a meghibásodás visszajelző lámpája kigyullad, vagy ha a  jelzés megjelenik meg az intelligens többfunkciós információs kijelzőn, amikor az üzemanyagtartály teljesen kiürült.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 495. o.</li> <li>➤ <b>Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei</b> 110. o.</li> </ul> <hr/> <p><b>Dízel kivitelek</b></p> <p><b>Ellenőriztesse az üzemanyagszűrőt a márkaszervizzel a felgyűlt víz eltávolításához.</b></p> <p> jelenik meg az intelligens többfunkciós kijelzőn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Víz leürítése</b> 109. o.</li> <li>➤ <b>Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei</b> 109. o.</li> </ul>

▶▶ A motor nem indul ▶▶ Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

## Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Ha hangjelzést hall,  jelenik meg az intelligens többfunkciós kijelzőn, az **ENGINE START/STOP** (motorindítás/leállítás) gomb visszajelző villog, a motor pedig nem indul be. Indítsa be a motort az alábbi módon.



1. Érintse meg a kulcs nélküli távirányítón H jelzéssel ellátott **ENGINE START/STOP** gomb közepét, miközben az **ENGINE START/STOP** gomb visszajelző villog. A kulcs nélküli távirányító gombjai nézzenek Ön felé.  
▶ A visszajelző körülbelül 30 másodpercig villog.
2. Nyomja be a fékpedált (automata sebességváltó) vagy a tengelykapcsoló pedál (Kézi kapcsolású sebességváltó), majd nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot 10 másodpercen belül, ahogy a hangjelzés elhangzik, és a visszajelző fénye folyamatossá válik.  
▶ Ha nem nyomja be a pedált, az üzemmód átvált TARTOZÉK állásba.

Váratlan problémák megoldása

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

## Motor vészleállítása

Ha az **ENGINE START/STOP** gombbal nem tudja leállítani a motort, végezze el az egyiket az alábbi műveletek közül:

- Tartsa lenyomva az **ENGINE START/STOP** gombot három másodpercen át.
- Nyomja meg határozottan az **ENGINE START/STOP** gombot háromszor.

A kormányzár nem kapcsol be.

Automata sebességváltós típusok

A teljesítmény üzemmód a sebességváltó kar **[P]** helyzetében VEHICLE OFF (GÉPKOCSI KI), ha nem **[P]** helyzetben van, akkor pedig TARTOZÉK.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A teljesítmény üzemmód VEHICLE OFF (GÉPKOCSI KI) értékre változik.

### Motor vészleállítása

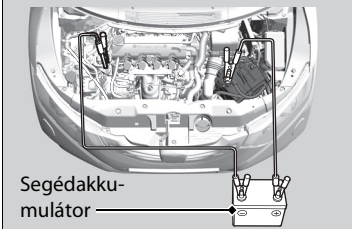
Vezetés közben ne nyomja meg a gombot, kivéve, ha elengedhetetlenül szükségessé válik a motor leállítása.

# Segédindítási eljárás

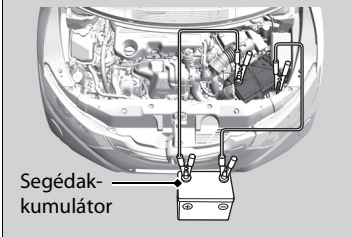
## Segédindítási eljárás

Kapcsolja ki az elektromos eszközöket, többek között az audioegységet és minden világítást. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.

Benzines kivitelek



Dízel kivitelek



1. Csatlakoztassa az első indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának  $\oplus$  pólusához.
2. Csatlakoztassa az első indítókábel másik végét a kiegészítő akkumulátor  $\oplus$  pólusához.
  - ▶ Kizárólag 12 voltos segédakkumulátort használjon.
  - ▶ Ha gépkocsihoz való akkutöltővel tölti a 12 V akkumulátort, 15 voltnál alacsonyabb töltőfeszültséget állítson be. A beállítás módját olvassa el az akkutöltő használati utasításában.
3. Csatlakoztassa a másik indítókábelt a kiegészítő akkumulátor  $\ominus$  pólusához.

## Segédindítási eljárás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, ha nem tartja be az előírt utasításokat.

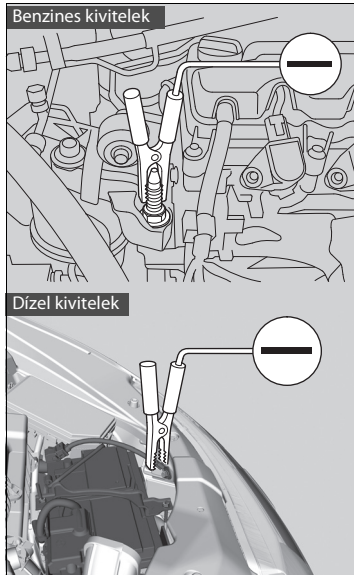
Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

#### Megjegyzés

Ha az akkumulátor nagy hidegben van, akkor a folyadék megfagyhat. Fagyos akkumulátorfolyadék esetén tilos a gépkocsi segédakkumulátorról való indítása, mert a gépkocsi saját akkumulátora szétrepedhet vagy felrobbanhat.

Rögzítse biztonságosan az indítókábeleket úgy, hogy ne jöjjenek le, amikor a motor rázkódik. Ügyeljen arra, hogy ne tekeredjenek meg az indítókábelek, és ne érintkezzenek a kábelvégek egymással az indítókábelek csatlakoztatása vagy leválasztása közben.

Hideg időjárási körülmények között az akkumulátor teljesítménye nagymértékben gyengülhet, és előfordulhat, hogy a motort nem lehet beindítani.



- 4.** Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a következőhöz:

**Benzines kivitelek**

Az ábrán látható motortartó csavarhoz.  
Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.

**Dízel kivitelek**

Az ábrán látható földelési ponthoz.  
Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.

**Összes típus**

- 5.** Miután az indítókábelt csatlakoztatta a másik gépkocsinhoz, indítsa be a segédautó motorját, és lassan növelje a motor fordulatszámát.
- 6.** Próbálja beindítani gépkocsit. Ha az indítómotor lassan fordítja át a motort, ellenőrizze, hogy az indítókábelek csatlakozási felülete tökéletes-e - fém a fémmel.

### ■ Teendők a motor beindulása után

Miután a gépkocsi motorja beindult, távolítsa el az indítókábeleket a következő sorrendben.

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának test érintkezőjéről.
2. Válassza le az indítókábel másik végét a kiegészítő akkumulátor  $\ominus$  pólusáról.
3. Válassza le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának  $\oplus$  pólusáról.
4. Válassza le az indítókábelt a kiegészítő akkumulátor  $\oplus$  pólusáról.

Vigye be a gépkocsit a legközelebbi szerelőműhelybe vagy a márkaszervizbe.

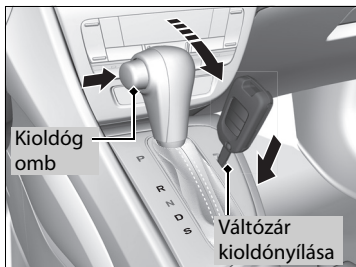
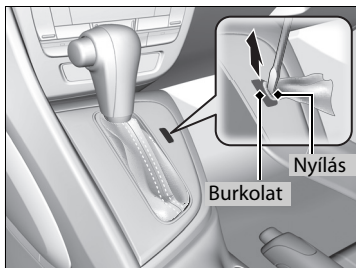


## A sebességváltó kart nem lehet mozgatni

### Automata sebességváltós típusok

Ha a sebességváltó kart nem tudja **P** helyzetből kimozdítani, tegye a következőket.

### Váltózár oldása



1. Húzza be a rögzítőféket.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok**

2. Kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok**

2. Vegye ki a beépített kulcsot a kulcs nélküli távirányítóból.

**Összes típus**

3. Tekerjen rongyot egy kisebb, lapos végű csavarhúzó végére. Helyezze a váltózár kioldónyílásába az ábrán látható módon, és távolítsa el a burkolatát.

4. Dugja be a kulcsot a váltózár kioldónyílásába.

5. Miközben lenyomja a kulcsot, nyomja be a váltókar kioldógombját, és helyezze a sebességváltó kart **N** állásba.

► A váltózárt ezzel feloldotta. Amint lehet, ellenőriztesse a sebességváltó kart egy márkaszervizben.

# Túlmelegedés

Benzines kivitelek

## Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A hőmérsékletmérő mutatója eléri a piros (Hot (Forró)) jelet, és a motor hirtelen veszít az erejéből.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

### ■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.
  - ▶ **Ha nincs gőz vagy permet:** Hagyja járni a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
  - ▶ **Ha van gőz vagy permet:** Állítsa le a motort, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

» Teendők túlmelegedés esetén

## FIGYELMEZTETÉS

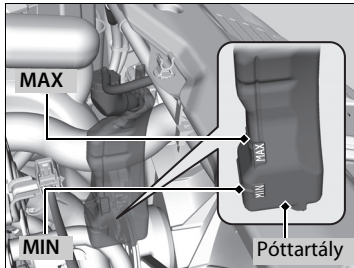
A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

Megjegyzés

Ne vezesse tovább a gépkocsit, ha a hőmérsékletmérő mutatója a piros (Hot (Forró)) jelölésnél van, mert károsodhat a motor.

### ■ További teendők



1. Ellenőrizze, hogy működik-e a hűtőventilátor és állítsa le a motort, amint a hőmérsékletmérő mutatója visszatér normál helyzetébe.
  - Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal állítsa le a motort.
2. Miután a motor lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nem szivárog-e valahol a rendszer.
  - Ha a póttartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig.
  - Ha nincs hűtőfolyadék a póttartályban, ellenőrizze, hogy a hűtő lehűlt-e. Helyezzen a hűtősapkára egy vastag rongyot, majd csavarja le a sapkát. Ha szükséges, töltsön be hűtőfolyadékot a betöltőnyíláson, majd csavarja vissza a sapkát.

### ■ Az utolsó dolog, amit tennie kell

Amint a motor megfelelően lehűlt, indítsa újra, és ellenőrizze a hőmérsékletmérőt. Ha a hőmérsékletmérő mutatója visszatért az eredeti helyzetébe, folytassa útját a gépkocsival. Ha nem tért vissza, forduljon a márkaszervizhez.

### ► Teendők túlmelegedés esetén

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépkocsit a legközelebbi márkaszervizbe, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

Dízel kivitelek

## Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A hőmérsékletmérő mutatója eléri a piros (Hot (Forró)) jelet, és a motor hirtelen veszít az erejéből.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

### ■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.
  - **Ha nincs gőz vagy permet:** Hagyja jární a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
  - **Ha van gőz vagy permet:** Állítsa le a motort, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

►►Teendők túlmelegedés esetén

## FIGYELMEZTETÉS

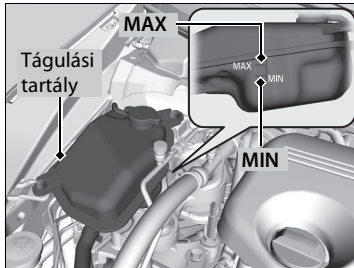
A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

### Megjegyzés

Ne vezesse tovább a gépkocsit, ha a hőmérsékletmérő mutatója a piros (Hot (Forró)) jelölésnél van, mert károsodhat a motor.

### ■ További teendők



1. Ellenőrizze, hogy működik-e a hűtőventilátor és állítsa le a motort, amint a hőmérsékletmérő mutatója visszatér normál helyzetébe.
  - Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal állítsa le a motort.
2. Miután a motor lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nem szivárog-e valahol a rendszer.
  - Ha a tágulási tartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig. Fedje le a tágulási tartály zárósapkáját egy vastag ruhával. Lazítson a sapkán 1/8 fordulattal balra elforgatva. Álljon meg, és várja meg, hogy a túlnyomás eltávozzon. A sapkát ezután balra elforgatva vegye le. A hűtőfolyadék betöltése után zárja vissza szorosan a sapkát.

### ■ Az utolsó dolog, amit tennie kell

Amint a motor megfelelően lehűlt, indítsa újra, és ellenőrizze a hőmérsékletmérőt. Ha a hőmérsékletmérő mutatója visszatért az eredeti helyzetébe, folytassa útját a gépkocsival. Ha nem tért vissza, forduljon a márkaszervizhez.

### ► Teendők túlmelegedés esetén

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha leveszi a tágulási tartály zárósapkáját, miközben a motor még forró, a hűtőfolyadék kifröccsenhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehűl, mielőtt levenné a tágulási tartály zárósapkáját.

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépkocsit a legközelebbi márkaszervizbe, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

## Visszajelző, világítani kezd/villog

### Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd



#### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.

#### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal álljon meg a gépkocsival vízszintes talajon, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.

#### ■ Teendők, miután biztonságosan parkolta a gépkocsit

1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
  - ▶ **Az olajszint ellenőrzése** 398. o.
3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alacsony olajnyomás visszajelzőjét.
  - ▶ A visszajelző kiálszik: Folytathatja útját.
  - ▶ Ha a visszajelző nem kapcsol ki 10 másodpercen belül: Állítsa le a motort, és azonnal forduljon márkaszervizhez.

### Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd



#### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.

#### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, a hátsó párátlanítót és a többi elektromos rendszert, majd azonnal forduljon márkaszervizhez.

#### » Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd

##### Megjegyzés

Az alacsony olajnyomásnál járó motorban nagyon rövid idő alatt is már súlyos károsodások léphetnek fel.

#### » Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd

Ha meg kell ideiglenesen állnia, ne állítsa le a motort. Ilyenkor a motor újraindítása túl gyorsan lemerítheti az akkumulátort.

## Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd



### ■ A visszajelző lámpa világításának vagy villogásának lehetséges okai

- Akkor kapcsol be, ha probléma van a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerével.
- Akkor villog, ha a rendszer gyújtási hibát észlel a motorban.

#### Dízel kivitelek

- Akkor kezd világítani, ha levegő került az üzemanyagrendszerbe.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Haladjon alacsony sebességgel, és azonnal forduljon egy márkaszervizhez.

#### Dízel kivitelek

Légtelenítse az üzemanyagrendszert. Ha égve marad, kerülje a nagyobb sebességeket, és vizsgáltsa át azonnal a gépkocsit márkaszervizben.

➔ **Az üzemanyagrendszer légtelenítése** 495. o.

### ■ Teendők, ha a visszajelző villogni kezd

Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok a közelben, és állítsa le a motort, majd várjon legalább 10 percet a motor lehűléséig.

## Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Alacsony fékfolyadékszint.
- A fékrendszer meghibásodott.

### ■ Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd

Nyomja be kissé a fékpedált, és ellenőrizze a fékpedál ellenállását.

- Ha rendben van, ellenőrizze a fékfolyadékszintet a legközelebbi leálláskor.
- Ha a fékfolyadékszint túl alacsony, azonnali beavatkozásra van szükség. Ha szükséges, váltson alacsony fokozatba, hogy lelassuljon a gépkocsi a motorfék segítségével.

### ▶▶ Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd

#### Megjegyzés

Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd és a gépkocsit tovább vezet, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer vagy a motor meghibásodhat.

Ha a meghibásodás-visszajelző a motor újraindítása után újra villogni kezd, vezessen a legközelebbi márkakereskedőhöz maximum 50 km/h sebességgel. Vizsgáltsa át a gépkocsit márkaszervizben.

### ▶▶ Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd

Azonnal javítsa meg a gépkocsit.

Veszélyes a gépkocsit vezetni, ha a fékfolyadékszint alacsony. Ha nem érez ellenállást a fékpedálon, azonnal álljon le egy biztonságos helyen. Váltson vissza egy vagy több fokozatba, ha szükséges.

Ha a fékrendszer-visszajelző és az **ABS** visszajelző egyszerre kezdenek világítani, a fékerőelosztó rendszer nem működik. Ez a gépkocsi instabilitásához vezethet hirtelen fékezéskor.

Azonnal keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

▶▶ Visszajelző, világítani kezd/villog ▶ Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol

---

## Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol

---



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS rendszerrel.
- Ha ismételten rálép a gázpedálra alapjáraton, hogy növelje a motor fordulatszámát, a visszajelző világítani kezd, és a kormányzás nehezebbé válik.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen, és indítsa újra a motort. Ha a visszajelző világítani kezd és nem alszik el, azonnal vizsgáltassa át a gépkocsit márkaszervizben.



## Ha az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat/villoghat

Egy abroncsnyomás jelentősen lecsökkent, vagy az abroncsnyomást figyelő rendszert nem kalibrálták. Ha hibás az abroncsnyomás-figyelő rendszer, vagy mankókerék\* van felszerelve, a visszajelző kb. egy percig villog, majd bekapcsolva marad.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Vezessen körültekintően, továbbá kerülje az éles kanyarodást és az erős fékezést.

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ellenőrizze a gumiabroncsnyomást, és állítsa be az előírt szintre. Az előírt gumiabroncsnyomás a vezetőoldali ajtókereten lévő címkén látható.

- Kalibrálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert az abroncsnyomás beállítása után.

☒ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása 339. o.

### ■ Teendők, amikor a visszajelző villog, majd bekapcsolva marad

Vizsgáltsa meg a gumiabroncsot a lehető leghamarabb egy márkaszervizben. Ha a mankókerék\* használata esetén a visszajelző villog, cserélje az abroncsot normál méretű abroncsra.

A visszajelző kikapcsol néhány kilométer megtétele után.

- Kalibrálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert normál méretű abroncs felszerelése után.

☒ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása 339. o.

### ☒ Ha az alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog

Nagyon alacsony nyomáson közlekedve a gumiabroncs túlhevülhet. A túlhevült gumiabroncs meghibásodhat. Mindig gondoskodjon róla, hogy megfelelő legyen a gumiabroncsokban a légnyomás.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ha megjelenik az alacsony olajsintre figyelmeztető szimbólum



### ■ A szimbólum megjelenésének okai

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajsint.

### ■ Teendők, ha a szimbólum megjelenik

1. Azonnal álljon meg a gépkocsival vízszintes talajon, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.

### ■ Teendők, miután biztonságosan parkolta gépkocsit

1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajsintet.

➤ **Az olajsint ellenőrzése** 398. o.

### » Ha megjelenik az alacsony olajsintre figyelmeztető szimbólum

#### Megjegyzés

Ha a motort alacsony olajsinttel járatja, majdnem azonnali súlyos motorkárosodást okozhat.

Ha a motor felmelegedett, akkor ez a rendszer működésbe lép. Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, akkor hosszabb ideig kell vezetnie ahhoz, hogy a rendszer érzékelni kezdje a motorolaj szintjét.

Ha a szimbólum ismét megjelenik, állítsa le a motort, és a javításhoz haladéktalanul keressen fel egy márkaszervizt.

Dízel kivitelek

## Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum



### ■ Okok, amiért a szimbólum járó motornál megjelenhet

Probléma keletkezett a motorvezérlő rendszerben.

### ■ Teendők, ha a szimbólum ismételten megjelenik

Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást és a nagy sebességeket. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

### » Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum

#### Megjegyzés

Ha a szimbólum látható, és tovább vezet, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer és a motor károsodhat. Az ilyen jellegű meghibásodásra nem érvényes a jótállás.



■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

	Védett áramkör	Áram
1	EPS	70 A
	–	(30 A) <sup>*1</sup>
	Izzítás	70 A <sup>*2</sup>
	ABS/VSA motor	40 A
	ABS/VSA FSR	20 A
	ST/MG SW	(30 A)
	Főbiztosíték	100 A <sup>*1</sup> 150 A <sup>*2</sup>
	Gyújtás főbizt.	50 A
	Biztosítékdoboz 1. főbizt.	60 A
	Biztosítékdoboz 2. főbizt.	(40 A)
2	Fényszóró főbizt.	30 A
	DC/DC 1	30 A
	Hátsó páratlanító	30 A
	DC/DC 2	30 A
	Fűtőmotor	40 A
	– <sup>*1</sup>	(30 A)
	Üzemanyagfűtés <sup>*2</sup>	30 A
	Mellékventilátor motor	20 A <sup>*1</sup> 30 A <sup>*2</sup>
	Főventilátor motor	20 A <sup>*1</sup> 30 A <sup>*2</sup>

	Védett áramkör	Áram
3	PTC fűtés 1 <sup>*2</sup>	40 A
	PTC fűtés 2 <sup>*2</sup>	40 A
	PTC fűtés 3 <sup>*2</sup>	40 A
	PTC fűtés 4 <sup>*2</sup>	40 A
4	IGPS	7,5 A
5	ST MOT biztosíték, STRLD	7,5 A
6	Üzemanyagfűtés-kijelző <sup>*2</sup>	7,5 A
7	–	
8	–	
9	–	
10	–	
11	Tolatólámpa 2	10 A
12	Első ködfényszórók*	20 A
13	Bal e-előfeszítő*	30 A
14	Vészvillogó	15 A
15	IGP 2 <sup>*1</sup>	15 A
	LAF érzékelő <sup>*2</sup>	10 A
16	Gyújtástekercs <sup>*1</sup>	15 A
	IGP 2 <sup>*2</sup>	15 A

	Védett áramkör	Áram
17	Megállás	10 A
18	Kürt	10 A
19	Jobb e-előfeszítő*	30 A
20	Jobb tompított fényszóró	10 A <sup>*3</sup>
		15 A <sup>*4</sup>
21	(FI FŐ)	15 A <sup>*1</sup>
		20 A <sup>*2</sup>
22	Tolató FIECU <sup>*2</sup>	15 A
		7,5 A
23	Bal oldali tompított fényszóró	10 A <sup>*3</sup>
		15 A <sup>*4</sup>
24	Fényszórómosó*	30 A
25	MG tengelykapcsoló	7,5 A
26	Mosó főbiztosítéka	20 A
27	Kis főbiztosíték	20 A
28	Belső világítás	10 A
29	Tolatás	10 A

\*1: Benzinmotoros típusok

\*2: Dízelmotoros típusok

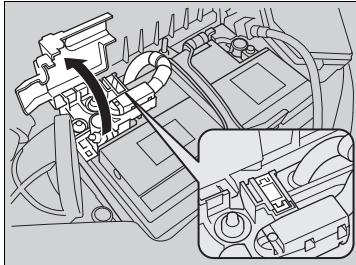
\*3: Halogén tompított fényszóróval (felszerelt) szerelt típus

\*4: HID lámpával (felszerelt) szerelt típus

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Motortéri biztosítékdoboz, B típus

Az akkumulátor ⊕ pólusának közelében.



Húzza fel a fedelét.  
Ennek a biztosítéknak a cseréjét  
márkakereskedő végzi.

A biztosíték elhelyezkedését a biztosítékdoboz  
fedelén láthatja.

### ■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

Védett áramkör	Áram
Akkumulátor	100 A <sup>*1</sup> 150 A <sup>*2</sup>

\*1: Benzinmotoros típusok

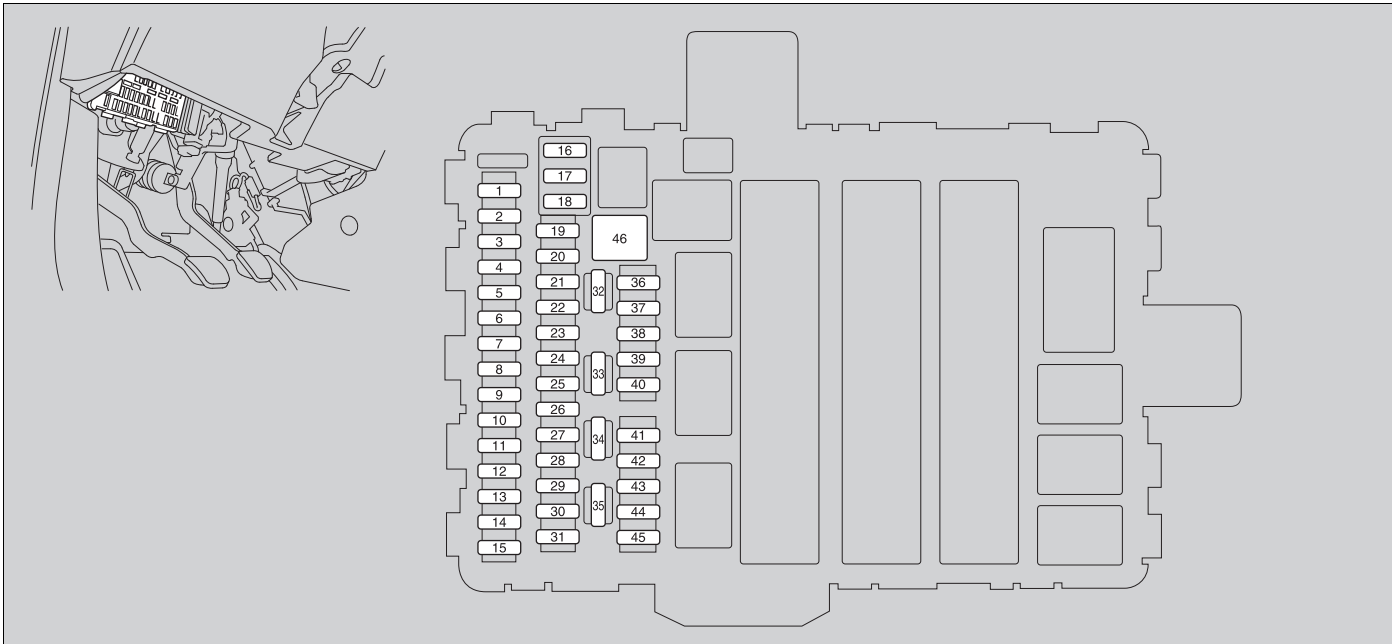
\*2: Dízelmotoros típusok

### ■ Vezetőoldali belső biztosítékdoz

A műszerfal alatt található.

A biztosítékok elhelyezkedése az alábbi ábrán látható.

A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.



Váratlan problémák megoldása

■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

	Védett áramkör	Áram
1	–	
2	ACG	10 A
3	SRS	10 A
4	Üzemanyag-szivattyú	15 A
5	IG1 1. relé	7,5 A
6	Opcionális	7,5 A
7	VB SOL*	15 A
8	Ajtózár motor 2 (nyitás)	15 A
9	Ajtózár motor 1 (nyitás)	15 A
10	Deréktámasz*, oldaltámasz*	7,5 A
11	–	
12	Kiegészítő tápaljzat (konzolrekesz)*	20 A
13	Kiegészítő tápaljzat a csomagterben*	20 A
14	Ülésfűtés*	15 A
15	Vezetőoldali ajtózárr motor (nyitás)	10 A

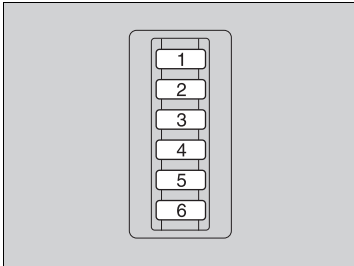
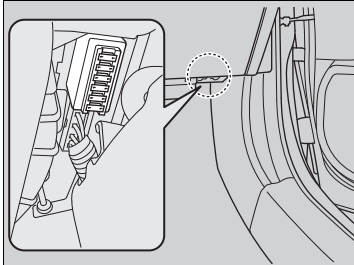
	Védett áramkör	Áram
16	–	
17	–	
18	–	
19	ACC	7,5 A
20	ACC kulcsreteszelés	7,5 A
21	Nappali világítás	7,5 A
22	HAC	7,5 A
23	Hátsó ablaktörlő*	10 A
24	IG1 2. relé	7,5 A
25	ACC*	7,5 A
26	Biztonsági zár funkció*	20 A
27	Kiegészítő tápaljzat (első konzol)	20 A
28	Mosóberendezés*	15 A
29	ODS	7,5 A
30	Vezetőoldali ajtózárr kapcsoló (zárás)	10 A
31	Smart*	7,5 A
32	Ajtózár motor 2 (zárás)	15 A

	Védett áramkör	Áram
33	Ajtózár motor 1 (zárás)	15 A
34	Kis lámpák	7,5 A
35	Világítás	7,5 A
36	Hátsó ablaktörlő főbizt.*	10 A
37	Nappali világítás	7,5 A
38	Bal oldali távolsági fényszóró	10 A
39	Jobb oldali távolsági fényszóró	10 A
40	Hátsó ködfényszóró	7,5 A
41	Ajtózár	20 A
42	Vezetőoldali elektromos ablakemelő	20 A
43	Jobb hátsó elektromos ablakemelő	20 A
44	Jobb első elektromos ablakemelő	20 A
45	Bal hátsó elektromos ablakemelő	20 A
46	Első ablaktörlő	30 A



### ■ Utasoldali belső biztosítékdoz

Az alsó oldalpanel közelében található.

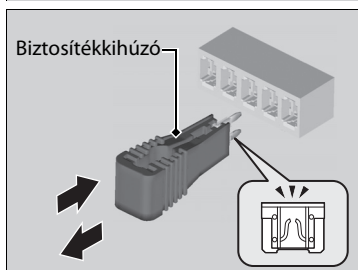
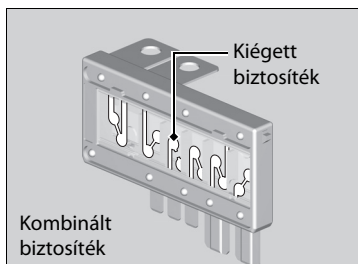


A biztosítékok elhelyezkedése az ábrán látható. A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.

#### ■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

	Védett áramkör	Áram
1	Műszercsoport	7,5 A
2	ABS/VSA	7,5 A
3	MICU	7,5 A
4	Tolatólámpa 2. főbirt.	15 A
5	ACC Rádió	7,5 A
6	Audioerősítő	20 A

## Biztosítékok ellenőrzése és cseréje



1. Állítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR **0**\*<sup>1</sup> helyzetbe. Kapcsolja ki a fényszórót és az összes tartozékot.
2. Vegye le a biztosítékdoz fedelét.
3. Ellenőrizze a nagyméretű biztosítékot a motortérben.
  - Ha a biztosíték kiegett, csillagcsavarhúzóval távolítsa el a csavart, és a cserélje a biztosítékot egy újra.
4. Ellenőrizze a motortérben és a gépkocsiban lévő kisméretű biztosítékokat.
  - Ha van kiegett biztosíték, távolítsa el a biztosítékkihúzóval\*, és cserélje ki.

### ►► Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

#### Megjegyzés

Az előírtnál nagyobb erősségű, azaz nagyobb amperszámú biztosíték használata miatt a gépkocsi elektromos rendszere károsodhat.

Azonos teljesítményű biztosítékkal cserélje. A táblázat segítségével keresse meg a kérdéses biztosítékot, és ellenőrizze a teljesítményét.

➔ **Biztosítékok elhelyezkedése** 484. o.

#### Dél-afrikai típusok

A motortéri „A” biztosítékdoz fedelének hátulján egy biztosítékkihúzó található.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Vontatás szükséghelyzetben

Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autómentő céghez.

### ■ Platós utánfutós szállítás

A platós utánfutó gépkezelője a gépkocsit a tehergépkocsi platóján szállítja.

**A mentésnek ez a legjobb módja.**

### ■ Vontatás kerékemelő berendezéssel

A vontató gépkocsi két karral emeli fel az első kerekeket a talajról. A vontatott gépkocsi másik kerékpárja a talajon marad. **Gépkocsija ezzel a módszerrel vontatható.**

### » Vontatás szükséghelyzetben

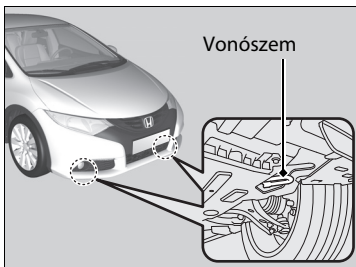
#### Megjegyzés

A vonószemet csak vízszintes, sík talajon történő vontatásra használja a gépkocsi sérüléseinek az elkerülése érdekében. A lökhárítókat nem úgy tervezték, hogy azok elbírják a gépkocsi súlyát.

Ne vontassák a gépkocsit pusztán kötél vagy lánc segítségével.

Ez nagyon veszélyes, mivel a kötelek és láncok oldalra elcsúszhatnak vagy elszakadhatnak.

### ■ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:



#### Automata sebességváltós típusok

4. Nyomja le a fékpedált.
5. Váltson **[D]** fokozatba, tartsa itt öt másodpercig, majd váltson **[N]** fokozatba.
6. Engedje ki a rögzítőféket.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

4. Váltson **[N]** fokozatba.
5. Engedje ki a rögzítőféket.

#### Automata sebességváltós típusok

1. Ellenőrizze a sebességváltó folyadék szintjét.  
➤ **Automata sebességváltó folyadék** 407. o.
2. Akassza be a vontatóeszközt a vonószembe.
3. Indítsa be a gépkocsit.  
▶ Ha a motor nehezen indul be, állítsa a gyújtáskapcsolót **TARTOZÉK [I]** vagy **BE [II]\*1** helyzetbe.

### ▶▶ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:

A járművek vontatását néhány országban a törvény tiltja.

Ha nem talál megfelelő megoldást, ne vontassa a gépkocsit úgy, hogy az első kerekei a talajt érik.

Ha nem tudja beindítani a motort, az alábbiakat tapasztalhatja a vontatás során.

- A fékezés bizonytalanná válhat, mert nincs rásegítés.
- A kormányzás nehezzé válhat, mert a rásegítés szintén itt sem működik.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR [O]\*1** helyzetbe fordítva a kormánykerék rögzül.

Hosszú lejtőn haladva a fékek felhevülnek. Ettől a fékhatás csökkenhet. Ha a gépkocsit emelkedőn kell vontatni, hívjon autómentőt.

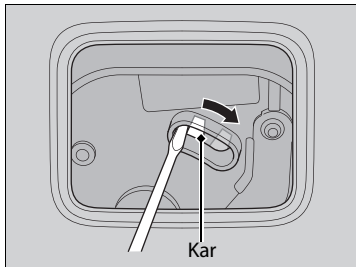
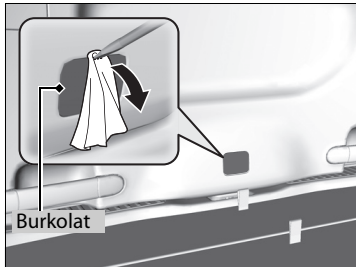
Ha az első kerekek a talajt érik, maximum 80 km-re vontassa a gépkocsit, és maximum 55 km/h sebességgel.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Ha nem lehet kinyitni a csomagterajtót

### ■ Ha nem lehet kinyitni a csomagterajtót

Ha nem tudja kinyitni csomagterajtót, kövesse a következő eljárást.



1. Távolítsa el egy lapos csavarhúzóval a csomagterajtó hátulján található fedelet.

2. A kinyitásához a lapos csavarhúzóval a kart lenyomva tolja kifelé a csomagterajtót.

### ☒ Ha nem lehet kinyitni a csomagterajtót

Teendők ezt követően

Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a márkaszervizhez, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

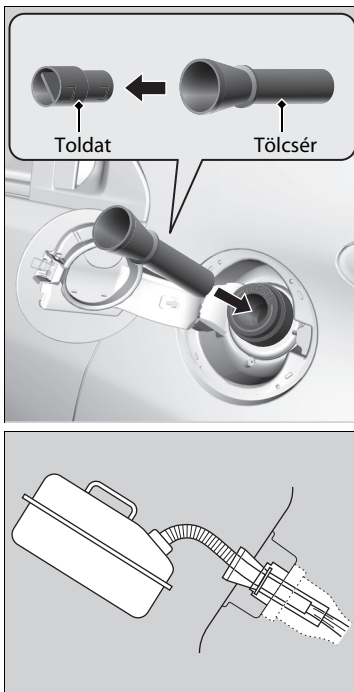
Ha belülről nyitja ki a csomagterajtót, győződjön meg arról, hogy van elég hely a kinyitásához, az ajtó nem ütközik neki senkinek és semminek.

# Tankolás

Dízel kivitelek

## Tankolás hordozható üzemanyagtartályból

Ha kifogyott az üzemanyag és hordozható üzemanyagtartályból kell tankolnia, használja a gépkocsinhoz mellékelt tölcst.



1. Állítsa le a motort.
2. Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, az alsó sarokban.  
▶ Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.
3. Vegye ki a tölcst a padlószint alatti hátsó fedél alatti szerszámok dobozból.  
▶ **A szerszámok típusai** 448. o.
4. Távolítsa el a toldatot a tölcseből.
5. Illessze a tölcst a töltőnyílásba lassan és teljesen.
6. Tankolja meg a gépkocsit a hordozható üzemanyagtartályból.  
▶ Óvatosan végezze a műveletet, hogy ne folyjon mellé az üzemanyag.
7. Vegye ki a tölcst a töltőnyílásból.  
▶ Törölje le az üzemanyagot a tölcseőről, mielőtt elteszi.
8. Kézze csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

▶ Tankolás hordozható üzemanyagtartályból

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes.

Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadtéren tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

Megjegyzés

Csakis a gépkocsinhoz mellékelt hordozható üzemanyagtartályt vagy tölcst használja. Ha ezt nem tartja be, az üzemanyagrendszer károsodhat. Ne kísérelje meg felfeszíteni vagy megnyomva kinyitni a zárt üzemanyagtartályt. Ez károsíthatja az üzemanyagrendszert és a tömítését.

Tankolás előtt ellenőrizze, hogy a hordozható üzemanyagtartály gázolajat tartalmaz.

## Az üzemanyagrendszer légtelenítése

Dízel kivitelek

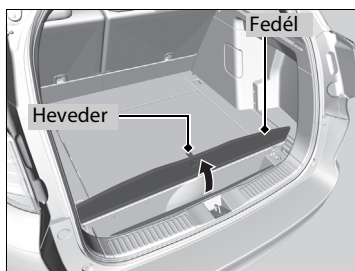
### Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja

Ha az üzemanyagtartály teljesen kifogyott, levegő kerülhet az üzemanyagrendszerbe. Ettől előfordulhat, hogy a motor tankolás után sem indul be.

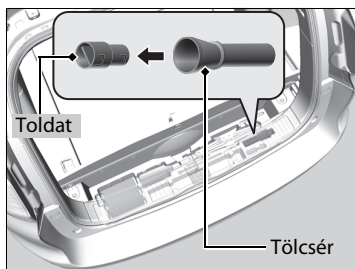
Légtelenítése az üzemanyagrendszert az alábbi módon:

1. Öntsön 5 liter üzemanyagot az üzemanyagtartályba.

☒ **Tankolás hordozható üzemanyagtartályból** 494. o.



2. Nyissa fel a csomagteréajtót.
3. Húzza meg a hevedert, és nyissa ki a padlósínt alatti hátsó fedelet.



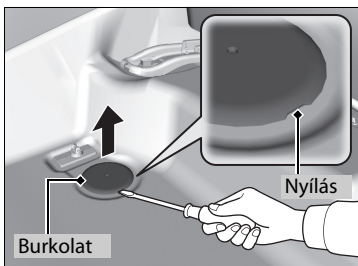
4. Vegye ki a tölcser a padlósínt alatti hátsó fedél alatti szárszamos dobozból.
5. Távolítsa el a toldatot a tölcserből.

#### ☒ Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja

Ha nem biztos a dolgában, forduljon márkakereskedéshez.



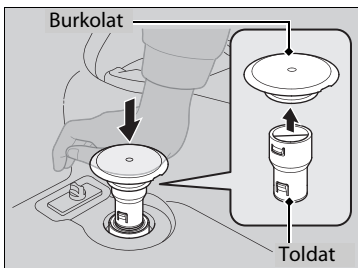
6. Nyissa ki az első ajtó bal oldalát.
7. Tolja az ülést hátra.



8. Nyissa ki a padlón lévő fedelet.

**Szőnyeggel felszerelt típusok**

- Távolítsa el a szőnyeget.
  - **Szőnyegek** 442. o.
- A fedelet lapos végű csavarral felfeszítve tudja kinyitni.



9. Tegye a fedelet a toldatra.
10. Helyezze a toldatot arra a rúdra, amely a padló azon részén található, ahonnan a fedelet leszedte.
11. A rúd lenyomásához kezével fejtessen ki nyomást a fedélre.
  - A fedél lenyomásához azt nyomja meg többször, amíg meg nem keményedik.

**►► Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja**

Amikor a padlószőnyeget visszarakja, forgassa el a gombokat a zárási pozícióba.

Ha a motor az üzemanyagrendszer légtelenítése után nem indul be, hibás az üzemanyagrendszer. Ellenőriztesse szakszervízben a gépkocsit.



12. Indítsa be a gépkocsit.
  - ▶ **A motor beindítása** 288, 291. o.
  - ▶ Egyszerre ne indítózson 10 másodpercnél hosszabb ideig. Megsérül az üzemanyag-szivattyú és az indítómotor.
  - ▶ Ha a motor nem indul be, folytassa a 10. lépéssel.
13. Kissé nyomja le a gázpedált, és tartsa a motort kb. 1500 ford/perc fordulatszámon nagyjából 30 másodpercig.
  - ▶ Ezzel befejeződött az üzemanyagrendszer légtelenítése.
14. Kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja be újra. Ismétlje meg ezt legalább háromszor 45 másodperces szünetekkel.
  - ▶ A meghibásodás-visszajelző vagy a **PCM-FI** kialszik.



# Információ

A fejezet a gépkocsi műszaki adatait, az azonosítószámok helyét, valamint az előírások szerinti egyéb adatokat ismerteti.

<b>Műszaki adatok</b> .....	500
<b>Azonosítószámok</b>	
Gépkocsi-azonosító szám (alvázszám), motorszám és sebességváltó-szám.....	506
<b>Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*</b> .....	508
<b>EK megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése*</b> .....	510

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Műszaki adatok

## Benzines kivitelek

### Gépkocsi műszaki adatai

Típus	CIVIC TOURER	
Saját tömeg	MT	1280–1340 kg <sup>*1</sup> 1292–1327 kg <sup>*2</sup>
	AT	1313–1380 kg <sup>*1</sup> 1325–1360 kg <sup>*2</sup>
Maximálisan megengedett tömeg	MT	1790 kg
	AT	1830 kg
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	MT	Menet- 950 kg irány
		Hátsó 880 kg
	AT	Menet- 990 kg irány
		Hátsó 880 kg

\*1: Európai típusok

\*2: Az európai típusok kivételével

### Motor műszaki adatai

Típus	Folyadékhűtésű 4 ütemű SOHC i-VTEC soros, 4 hengeres benzinmotor	
Furat x löket	81,0 x 87,3 mm	
Hengerűrtartalom	1798 cm <sup>3</sup>	
Sűrítési viszony	10.6 : 1	
Gyújtógyertyák	NGK	DILZKR7B11GS
	DENSO	DXU22HCR-D11S

### Üzemanyag

Üzemanyag:	95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes prémium benzin	
Típus		
Az üzemanyagtartály űrtartalma	50 ℓ	

### Akkumulátor

Kapacitás/Típus	48AH(5)/60AH(20)
-----------------	------------------

### Mosófolyadék

Tartály űrtartalma	2,5 ℓ <sup>*1</sup>
	4,5 ℓ <sup>*2</sup>

\*1: Fényszórómosó nélküli gépkocsi

\*2: Fényszórómosóval rendelkező változat

### Izzók

Fényszórók (távolsági/tompított fény) <sup>*1</sup>	35 W (D4S)
Fényszórók (tompított fény) <sup>*1</sup>	55 W (H7)
Fényszórók (távolsági fény) <sup>*1</sup>	55 W (H7)
Első ködfényszórók <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Nappali világítás	LED
Helyzetjelző lámpa	5 W
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Fék/Hátsó lámpa	LED
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	LED
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképolvásó lámpák <sup>*1</sup>	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükör-világítás <sup>*1</sup>	2 W
Csomagtér-világítás	5 W
Kesztyűtartó-világítás <sup>*1</sup>	3,4 W

\*1: Nem minden típusnál érhető el

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék	
-------	------------------------------	--

### ■ Automata sebességváltó folyadék

Típus	Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó folyadék)	
Mennyiség	Csere	2,4 ℓ

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó folyadék (MTF)	
Mennyiség	Csere	1,4 ℓ

### ■ Motorolaj

Javasolt	Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok	
	Eredeti Honda motorolaj ACEA A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20	
	Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok	
Mennyiség	Eredeti Honda motorolaj ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20	
	Szervizemlékeztető rendszer nélküli európai típusok kivételével	
	Eredeti Honda motorolaj API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30	
	Csere	3,5 ℓ
	Csere a szűrővel együtt	3,7 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék	
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel	
Mennyiség	5,57 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1, *3, *6</sup>	
	5,66 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1, *4, *5</sup>	
	5,57 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1, *4, *6</sup>	
	5,62 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2, *3, *6</sup>	
	5,49 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2, *4, *5</sup>	
	5,62 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,475 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2, *4, *6</sup>	

- \*1: Balkormányos típus
- \*2: Jobbkormányos típus
- \*3: Automata sebességváltós típusok
- \*4: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok
- \*5: Kiegészítő elektromos vízszivattyúval felszerelt gépkocsi
- \*6: Kiegészítő elektromos vízszivattyú nélküli gépkocsi

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret	205/55R16 91V 225/45R17 91W
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék <sup>*1</sup>	Méret	T135/80D16 101M
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	16 x 6 1/2J <sup>*2</sup> 16 x 6 1/2J <sup>*3</sup> 17 x 7J
	Vészpótkerék <sup>*1</sup>	16 x 4T

- \*1: Mankókerékkel rendelkező változat
- \*2: Alumínium kerék nélküli típus
- \*3: Alumínium kerékkel felszerelt típus

### ■ Honda TRK légkompresszor<sup>\*1</sup>

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavitó készlettel rendelkező változat

### ■ Fék

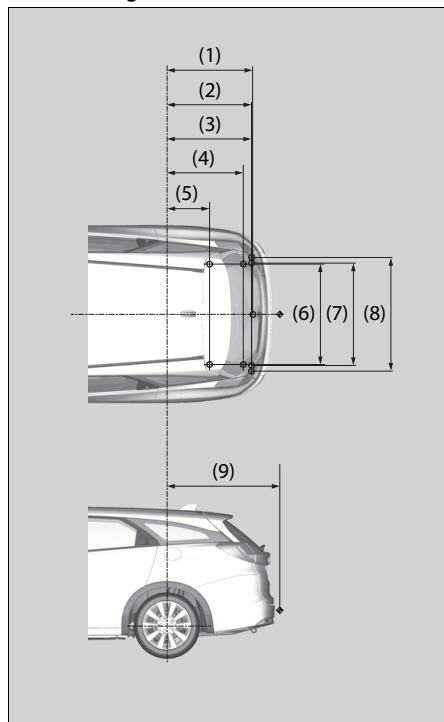
Típus	Szervorásegítéses
Menetirány	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tárcsafék
Parkolás	Mechanikus működtetésű, a hátsó kerekre hat

■ Méretek

Hosszúság	4535 mm	
Szélesség	1770 mm	
Magasság	1465 mm	
Tengelytáv	2595 mm	
Nyomtáv	Menetirány	1530 mm <sup>*1</sup>
		1540 mm <sup>*2</sup>
	Hátsó	1530 mm <sup>*1</sup>
		1540 mm <sup>*2</sup>

\*1: 225/45R17 abroncsokkal felszerelt gépkocsi  
 \*2: 205/55R16 gumiabroncsokkal felszerelt gépkocsi

■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◀ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

Sorsz.	Méretek
(1)	850 mm
(2)	837 mm
(3)	836 mm
(4)	752 mm
(5)	415 mm
(6)	1014 mm
(7)	1025 mm
(8)	1125 mm
(9)	1142 mm

■ Max. Vontatási tömeg

Fékkel rendelkező utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	1400 kg
	Automata sebességváltós típusok	1000 kg
Fék nélküli utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	500 kg
	Automata sebességváltós típusok	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése		75 kg

Dízel kivitelek

■ Gépkocsi műszaki adatai

Típus	CIVIC TOURER
Saját tömeg	1337–1430 kg
Maximálisan megengedett tömeg	1910 kg
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Menet- 1050 kg irány Hátso 895 kg

■ Motor műszaki adatai

Típus	Vízűtésű, 4 ütemű DOHC i-DTEC dízelmotor turbófeltöltővel és intercoolerrel
Furat x löket	76,0 x 88,0 mm
Hengerűrtartalom	1597 cm <sup>3</sup>
Sűrítési viszony	16.0 : 1

■ Üzemanyag

Üzemanyag: Típus	EN590 szabványú gázolaj
Az üzemanyagtartály űrtartalma	50 ℓ

■ Akkumulátor

Kapacitás/Típus	56AH(5)/70AH(20)
-----------------	------------------

■ Mosófolyadék

Tartály űrtartalma	2 ℓ <sup>*1</sup>
	2,5 ℓ <sup>*2,*3</sup>
	4,5 ℓ <sup>*4</sup>

- \*1: Hátsó ablaktörő nélküli változat  
 \*2: Hátsó ablaktörővel felszerelt gépkocsi  
 \*3: Fényszórómosó nélküli gépkocsi  
 \*4: Fényszórómosóval rendelkező változat

■ Izzók

Fényszórók (távolsági/tompított fény) <sup>*1</sup>	35 W (D4S)
Fényszórók (tompított fény) <sup>*1</sup>	55 W (H7)
Fényszórók (távolsági fény) <sup>*1</sup>	55 W (H7)
Első ködfényszórók <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Nappali világítás	LED
Helyzetjelző lámpa	5 W
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Fék/Hátso lámpa	LED
Hátso irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátso ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	LED
Hátso rendszám-tábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térkép-olvásó lámpák <sup>*1</sup>	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükör-világítás <sup>*1</sup>	2 W
Csomagtér-világítás	5 W
Kesztyűtartó-világítás <sup>*1</sup>	3,4 W

- \*1: Nem minden típusnál érhető el

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék	
-------	------------------------------	--

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó folyadék (MTF)	
Mennyiség	Csere	1,9 ℓ

### ■ Motorolaj

Javasolt	<b>Európai típusok</b>	
	Honda Diesel olaj #1,0 ACEA C2/C3 0W-30	
	<b>Az európai típusok kivételével</b>	
	Honda Diesel olaj #1,0 ACEA C2/C3 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40	
	Csere	4,3 ℓ
Mennyiség	Csere a szűrővel együtt	4,7 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék	
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel	
Mennyiség	5,66 ℓ (csere a táglási tartályban található 0,56 ℓ maradékkal együtt)	

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret	205/55R16 91V 225/45R17 91W
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék*1	Méret	T135/80D16 101M
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	16 x 6 1/2J <sup>*2</sup> 16 x 6 1/2J <sup>*3</sup> 17 x 7J
	Vészpótkerék*1	16 x 4T

- \*1: Mankókerékkel rendelkező változat
- \*2: Alumínium kerék nélküli típus
- \*3: Alumínium kerékkel fel szerelt típus

### ■ Honda TRK légkompresszor\*1

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

- \*1: Gumijavító készlettel rendelkező változat

### ■ Fék

Típus	Szervorágatásos
Menetirány	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tárcsafék
Parkolás	Mechanikus működtetésű, a hátsó kerekre hat



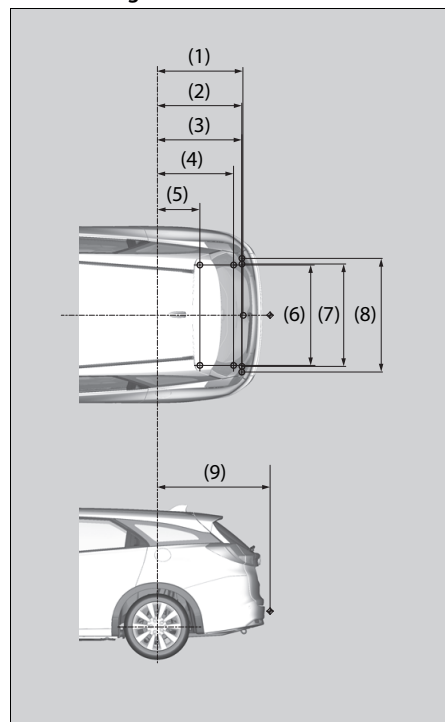
### ■ Méretek

Hosszúság	4535 mm	
Szélesség	1770 mm	
Magasság	1465 mm	
Tengelytáv	2595 mm	
Nyomtáv	Menetirány	1530 mm <sup>*1</sup>
	Hátsó	1540 mm <sup>*2</sup>

\*1: 225/45R17 abroncsokkal felszerelt gépkocsi

\*2: 205/55R16 gumiabroncsokkal felszerelt gépkocsi

### ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◄ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

Sorsz.	Méretek
(1)	850 mm
(2)	837 mm
(3)	836 mm
(4)	752 mm
(5)	415 mm
(6)	1014 mm
(7)	1025 mm
(8)	1125 mm
(9)	1142 mm

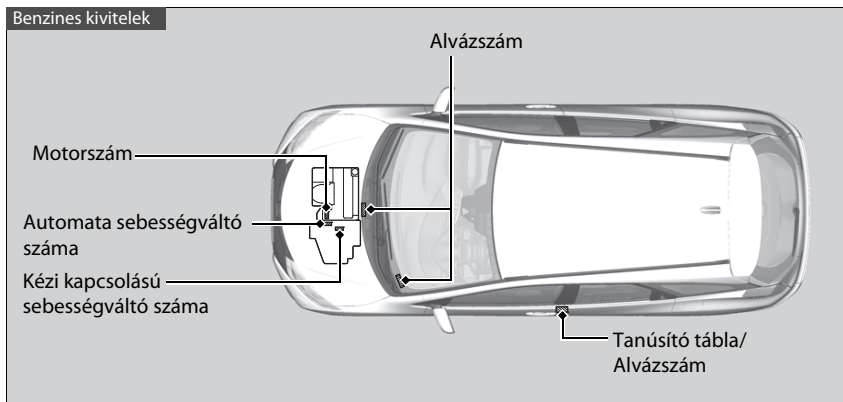
### ■ Max. Vontatási tömeg

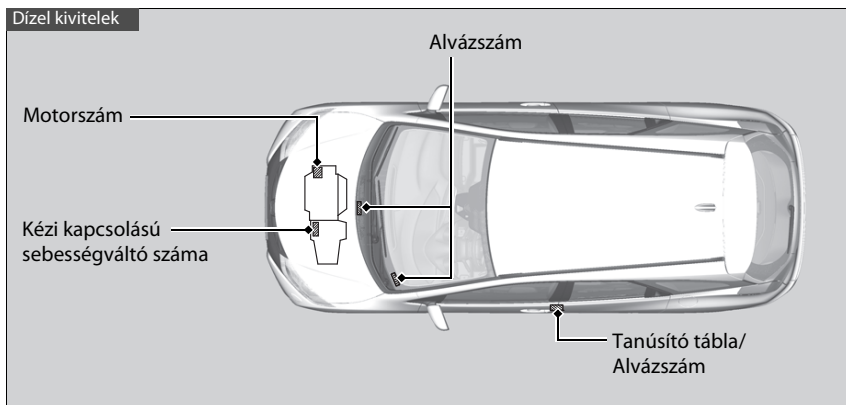
Fékkal rendelkező utánfutó	1400 kg
Fék nélküli utánfutó	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése	75 kg

## Azonosítószámok

### Gépkocsi-azonosító szám (alvázszám), motorszám és sebességváltó-szám

A gépkocsi egy 17 számjegyű alvázszámmal (VIN) rendelkezik, ez alapján regisztrálják a gépkocsit a jótállásra, valamint a licenclésre és biztosításhoz. Gépkocsijának azonosítószáma (alvázszáma), motorszáma és sebességváltó-száma az alábbi helyeken található.





## Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

A gépkocsi részét képező alábbi termékek és rendszerek működés közben rádióhullámokat bocsátanak ki.

Távvezérlő*	Indításgátló rendszer	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer*
CE0891	CE	CE1731

Információ

### » Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

Európai típusok

Távírányítóval rendelkező típusok

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

EK-irányelvek

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R & TTE (Rádiós és telekommunikációs végberendezésekre és a megfelelőségük kölcsönös elismerésére vonatkozó) 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályozásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található: <http://www.techinfo.honda-eu.com>



▶▶ Rádióhullámokat kibocsátó berendezések \*

Európai típusok

Telefonkihangosító rendszerrel rendelkező típusok

Adaptív sebességtartóval/Ütközésmegelőző fékrendszerrel felszerelt típusok

EK-irányelvek

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R & TTE (Rádiós és telekommunikációs végberendezésekre és a megfelelőségük kölcsönös elismerésére vonatkozó) 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályozásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található: <http://www.techinfo.honda-eu.com>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## EK megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése\*

### EC Declaration of Conformity



1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of:

- The EC-directive 2006/42/EC on machinery

2. Description of the machinery

a) Generic denomination: Pantograph jack  
b) Function: lifting motor vehicle

e) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
SZA	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TP6	Honda Type-G

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G  
RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,  
Saitama 350-0214  
JAPAN

4. Manufacturer (2) : Honda Type-D  
CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzou,  
Jiangsu CHINA

5. Legal person authorised to compile the technical file :  
Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V),  
9300 Aalst - BELGIUM

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at: Saitama, Japan  
9. Date: 1 Decembe,2009

Ryoichi Hiraki  
President of RIKENKAKI CO.,LTD.  
President of CHANGZHOU RIKENSEIKO  
MACHINERY CO.,LTD.

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

### Magyar (Hungarian)

EK megfelelőségi nyilatkozat

1. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki, a gyártók képviselőjében ezzel kijelenti, hogy az alább megnevezett gép teljesíti:

• a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását:

2. A gép leírása

a) Általános megnevezés : ollós emelő

b) Rendeltetés : gépkocsiemelő

c) Modell d) Típus

3. Gyártó (1)

4. Gyártó (2)

5. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy

6. Harmonizált szabványhivatkozások

7. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők

8. Kiállítás helye 9. Kiállítás dátuma

# TÁRGYMUTATÓ

## A

<b>A gépkocsi vontatása</b>	
Szükséghelyzet .....	491
<b>A hátsó ülések döntése</b> .....	188
<b>A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása</b> .....	66
<b>A motor beindítása</b> .....	288, 291
Segédindítás .....	470
<b>A szélvédő és az ablakok páratlanítása</b> .....	209, 212
<b>ABS (Blokkolásgátló fékrendszer)</b> .....	344
<b>Ablakmosók</b>	
Folyadék töltése/utántöltése .....	410
Kapcsoló .....	172
<b>Ablakok (lehúzás és felhúzás)</b> .....	157
<b>Ablaktörlő és ablakmosó</b> .....	172
<b>Ablaktörlők és -mosók</b>	
A hátsó ablaktörlőgumi cseréje .....	426
Az első ablaktörlőgumi cseréje .....	424
<b>Abronsnyomás-figyelő rendszer</b> .....	339
Visszajelző .....	87
<b>ACC (adaptív sebességtartó)</b> .....	315
<b>Adalékanyagok, motorolaj</b> .....	395, 397
<b>Adaptív lengéscillapító rendszer</b> .....	307
Gomb .....	307
<b>Adaptív sebességtartó (ACC)</b> .....	315
Visszajelző .....	92
<b>Ajtó nyitása</b> .....	138
<b>Ajtók</b> .....	135
Ajtó és csomagtérajtó nyitás visszajelző .....	33, 86
Ajtók zárása/nyitása bentről .....	144
Ajtók zárása/nyitása kintről .....	138

Automatikus ajtónyitás .....	146
Automatikus ajtózáras .....	146
Kizárósvédelmi rendszer .....	140
Kulcsok .....	135
<b>Akkumulátor</b> .....	433
Karbantartás (Akkumulátor ellenőrzése) .....	433
Karbantartás (Csere) .....	434, 437
Segédindítás .....	470
Töltőrendszer-visszajelző .....	82, 478
<b>Alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője</b> .....	87, 481
<b>Alacsony akkufeszültség</b> .....	478
<b>Alacsony olajnyomás visszajelzője</b> .....	478
<b>Alacsony olajszint szimbóluma</b> .....	101, 482
<b>Alacsony üzemanyagszint visszajelzője</b> .....	84
<b>Alsó rögzítések</b> .....	68
<b>AM/FM rádió</b> .....	222
<b>AT (Automata sebességváltó)</b> .....	294
<b>Audiorendszer</b> .....	216
Ajánlott CD lemezek .....	250
Ajánlott készülékek .....	252
Általános információk .....	250
Biztonsági kód .....	218
Hangbeállítás .....	221
Hibaüzenetek .....	248
Külső bemeneti csatlakozó .....	217
Lopás elleni védelem .....	218
MP3/WMA/AAC .....	233, 241
Távvezérlők .....	220
USB csatlakozó .....	217
USB-flash meghajtók .....	252

Visszakapcsolás .....	218
<b>Audio-távvezérlők</b> .....	220
<b>Automata sebességváltó</b>	
A sebességváltó kar használata .....	19, 295, 296
A sebességváltó kart nem lehet mozgatni .....	473
Folyadék .....	407
Kickdown .....	294
Kúszás .....	294
Sebességváltás .....	295
Szekvenciális váltási mód .....	297
<b>Automatikus ajtózáras/ajtónyitás</b> .....	146
Testreszabás .....	147
<b>Automatikus alapjárat-leállítás</b> .....	303
<b>Automatikus alapjárat-leállítás visszajelző</b> .....	93
<b>Automatikus alapjárat-leállítás visszajelzője</b> .....	93
<b>Azonosítószámok</b>	
Alvázsám .....	506
Motorszám és sebességváltó-szám .....	506

## Á

<b>Állítható sebességkorlátozó</b> .....	311
Visszajelző .....	91
<b>Átlagos üzemanyag-takarékosság</b> .....	117
<b>Átlagsebesség</b> .....	117

## B

<b>Beállítás</b>	
Első ülések .....	182
Fejtámlák .....	185

Fényszóró.....	168, 411	<b>Biztonsági övek</b> .....	34	<b>Cs</b>	
Hátsó ülések.....	188	A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével.....	70	<b>Csere</b>	
Hőmérséklet.....	118	A vállrögzítési pont beállítása.....	42	Ablaktörlőgumi.....	424, 426
Kormánykerék.....	178	Becsatolás.....	40	Akkumulátor.....	434, 437
Tükrök.....	179	Ellenőrzés.....	44	Biztosítékok.....	484, 486, 487, 489
<b>Behúzható kulcs</b> .....	136	Emlékeztető.....	37	Gumiabroncs.....	449
<b>Belső tisztítás</b> .....	441	E-övfeszítők.....	39	Izzók.....	411
<b>Belső világítás</b> .....	191	Figyelmeztető lámpa.....	37, 83	<b>Csomagok szállítása</b> .....	279, 281
<b>Belső visszapillantó tükrök</b> .....	179	Várandós nők.....	43	<b>Csomagrögzítő kampó</b> .....	199
<b>Belső visszapillantó tükrök</b> .....	180	<b>Biztonsági rendszer</b> .....	153	<b>Csomagtartó</b>	
<b>Benzin</b> .....	21, 368	Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző.....	90	Izzó.....	423
Aktuális üzemanyag-takarékosság.....	117	Indításgátló rendszerhez tartozó visszajelző.....	89	<b>Csomagtér oldalsó hálója</b> .....	200
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84	<b>Biztonsági üzenet</b> .....	28	<b>Csomagtérajtó</b>	
Információk.....	368	<b>Biztonsági zár funkció</b> .....	156	Nem nyitható.....	493
Mérőműszer.....	114	<b>Biztonságos vezetés</b> .....	29	Nyitás/Zárás.....	150
Takarékosság.....	372	<b>Biztosítékok</b> .....	484	Távírányító.....	152
Tankolás.....	368	Elhelyezkedés.....	484, 486, 487, 489	<b>Csomagtérháló</b> .....	205
<b>Billenőkapcsolók</b>		Ellenőrzés és csere.....	490		
(szekvenciális váltási mód).....	19, 297	<b>Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)</b> .....	344		
<b>Biztonsági ellenőrzés</b> .....	33	Visszajelző.....	84		
<b>Biztonsági gyerekülés</b> .....	60	<b>Bluetooth® audió</b> .....	245		
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével.....	70				
A biztonsági gyerekülés kiválasztása.....	66	<b>C</b>			
Biztonsági gyerekülés csecsemőknek.....	63	<b>CD-lejátszó</b> .....	233		
Biztonsági gyerekülés kisgyermeknek.....	65	<b>City-Brake ütközést megelőző rendszer</b> .....	350		
Hátrafelé néző gyermekülés.....	63	Visszajelző.....	97, 98		
Nagyobb gyermekek.....	73				
Rögzítősíj használata.....	72				
Ülésmagasítók.....	74				



## E

ECON gomb .....	306
Elakadásjelző gomb .....	2, 3
<b>Elektromos szervokormány (EPS) rendszer</b>	
Visszajelző .....	87, 480
Elhaladásérzékelő .....	164
Előírt üzemanyag .....	368, 369
Első ajtók nyitása az utastérből .....	144
Első ködfényszóró .....	166
Visszajelző .....	89
Első légzsákok (SRS) .....	48
Első ülések	
Beállítás .....	182
Eltelt idő .....	117
E-övfeszítő .....	39
<b>EPS (Elektromos szervokormány)</b>	
rendszer .....	87, 480

## F

Fejtámlák .....	185
Felfelé/lefelé váltás visszajelző .....	91
<b>Fékrendszer</b> .....	342
ABS (blokkolásgátló fékrendszer) .....	344
Fékrásegítő rendszer .....	345
Folyadék .....	409
Lábfék .....	343
Rögzítőfék .....	342
Visszajelző .....	479
visszajelző (vörös) .....	80
Fékrendszer-visszajelző (borostyánsárga) .....	80

Fényerő-szabályozás (műszerfal) .....	176
<b>Fényszóró</b>	
Automatikus működés .....	165
Írány .....	411
<b>Fényszórók</b> .....	164
Működés .....	164
Sötétítés .....	164
Távolsági fényszóró .....	169
<b>Fényszórómagasság-beállító</b> .....	168
<b>Figyelmeztető címkek</b> .....	77
<b>Figyelmeztető és információs üzenetek</b> .....	99
<b>Figyelmeztető lámpa bekapcsol/villog</b> .....	478
<b>Folyadékok</b>	
Ablakmosó folyadék .....	410
Automata sebességváltó .....	407
Fék/tengelykapcsoló .....	409
Hűtőfolyadék .....	402, 405
Kézi kapcsolású sebességváltó .....	408
<b>Fordulatszámérő</b> .....	114
<b>Funkciók</b> .....	215
<b>Fűtés (ülés)</b> .....	207
<b>Fűtött külső visszapillantó tükrök</b> .....	177

## G

<b>Gazdaságos vezetést segítő rendszer</b> .....	9
<b>Gázolaj</b> .....	22, 369
<b>Gépkocsi-azonosító számok</b> .....	506
<b>Gumiabroncs</b>	
Felcserélés .....	431
Lyuk (Gumidefekt) .....	449

<b>Gumiabroncsok</b> .....	428
Ellenőrzés .....	428
Ellenőrzés és karbantartás .....	428
Hólánccok .....	432
Ideiglenes javítókészlet (TRK) .....	458
Kopásjelzők .....	429
Légnyomás .....	501, 504
Pótkerék .....	449, 501, 504
Téli .....	432
<b>Gumidefekt</b> .....	449

## Gy

<b>Gyermekbiztonság</b>	
Biztonsági gyerekzár .....	145
<b>Gyermekek biztonsága</b> .....	60
<b>Gyújtáskapcsoló</b> .....	160
<b>Gyújtógyertyák</b> .....	500

## H

<b>Halogénizzók</b> .....	411, 414
<b>Hátsó ködfényszóró</b> .....	166
Visszajelző .....	89
<b>Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó</b>	
tükrő gombja .....	177
<b>Hátsó ülések (dönthető)</b> .....	188
<b>Hátsó ülések (visszaállítás)</b> .....	189
<b>Hátsó üléspárnák felhajtása</b> .....	189
<b>Háttérkép</b> .....	128
<b>HFT (Telefonkihangosító)</b> .....	253

**Hibaelhárítás**

Kiégett biztosíték.....	484, 486, 487, 489
Nem mozdul .....	473
Túlmelegedés.....	474
Vontatás szükséghelyzetben .....	491
<b>Hibakeresés.....</b>	<b>447</b>
A fékpedál remeg.....	25
A hátsó ajtó nem nyílik .....	25
A motor nem indul.....	466
Figyelmeztető lámpák.....	80
Hangjelzés hallható az ajtó kinyitásakor .....	26
Lyuk/Gumidefekt.....	449, 458
Zaj fékezéskor .....	26
<b>Holttérfigyelő rendszer.....</b>	<b>336</b>
Visszajelző .....	96
<b>Honda TRK.....</b>	<b>458</b>
<b>Hóban tapadást javító eszközök.....</b>	<b>432</b>
<b>Hőmérséklet</b>	
Külső hőmérséklet kijelzése.....	118
<b>Hőmérséklet-érzékelő.....</b>	<b>118, 213</b>
<b>Hűtő.....</b>	<b>404</b>
<b>Hűtőfolyadék.....</b>	<b>402, 405</b>
Hűtő töltése.....	404
Póttartály töltése.....	403
Tágulási tartály töltése .....	406
Túlmelegedés.....	474
<b>Hűtőfolyadék (Motor)</b>	
Hűtő töltése.....	404
<b>Hűtőfolyadék (motor).....</b>	<b>402, 405</b>
Túlmelegedés.....	474

**I**

<b>Ideiglenes javítókészlet (TRK).....</b>	<b>458</b>
<b>Idő (beállítás).....</b>	<b>134</b>
<b>INDÍTÓ/LEÁLLÍTÓ gomb.....</b>	<b>161</b>
<b>Indítógátó rendszer.....</b>	<b>153</b>
Visszajelző.....	89
<b>Intelligens többfunkciós kijelző.....</b>	<b>115</b>
<b>Irányjelzők.....</b>	<b>164</b>
Visszajelzők (műszerfal).....	88
<b>Italtartók.....</b>	<b>194</b>
<b>Izzítógyertyák visszajelző.....</b>	<b>84</b>
<b>Izzócsere.....</b>	<b>411</b>
Belső világítás.....	421
Csomagtartó-világítás.....	423
Első irányjelző lámpák.....	416
Első ködlámpák.....	414
Fék/hátsó lámpák.....	419
Fényszóró.....	411
Hátsó irányjelző lámpák.....	417
Hátsó ködfényszóró.....	418
Hátsó rendszám-tábla-világítások.....	420
Helyzetjelző lámpák .....	415
Kesztyűtartó-világítás .....	423
Nappali menetfény.....	415
Oldalsó irányjelző lámpák.....	416
Pótféklámpa.....	420
Sminktükrő-világítás.....	422
Tetővilágítás.....	421
Térképlámpa.....	421, 422
Tolatólámpák.....	418
<b>Izzók műszaki adatai.....</b>	<b>500, 503</b>

**K**

<b>Kalaptartó.....</b>	<b>203</b>
Toldat.....	203
<b>Kapcsolók (a kormánykerék körül).....</b>	<b>2, 3, 4, 160</b>
<b>Karbantartás.....</b>	<b>375</b>
A motorháztető alatt.....	392
Akkumulátor.....	433
Biztonság .....	377
Fék/tengelykapcsoló-folyadék.....	409
Gumiabroncsok .....	428
Hűtő.....	404
Hűtőfolyadék.....	402, 405
Izzócsere.....	411
Légkondicionáló .....	439
Olaj.....	398
óvintézkedések .....	376
Sebességváltó folyadék .....	407
Távirányító.....	437
Tisztítás.....	441
<b>Kartámasz.....</b>	<b>190</b>
<b>Kenőanyagok táblázata.....</b>	<b>501, 504</b>
<b>Kerékanyakulcs (tekerőkar).....</b>	<b>454</b>
<b>Kesztyűtartó.....</b>	<b>192</b>
<b>Kezelőszervek.....</b>	<b>133</b>
<b>Kickdown (Automata sebességváltó).....</b>	<b>294</b>
<b>Kiegészítő felszerelések, átalakítások.....</b>	<b>373</b>
<b>Kiegészítő tápaljzat.....</b>	<b>196</b>
<b>Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS).....</b>	<b>48</b>
<b>Kihangosító (HFT)</b>	
A rendszertartalom törlése.....	266
Automatikus átvitel .....	265

Biztonsági PIN kód létrehozása.....	264	<b>Kulcsazonosító-címke</b> .....	137	<b>Légkondicionáló rendszer (klímarendszer)</b> .....	208
Gyorstárcsázás.....	268	<b>Kulcsok</b> .....	135	<b>Légnymás</b> .....	501, 504
HFT állapotkijelző .....	254	Behúzható kulcs.....	136	<b>Légzsákok</b> .....	46
HFT gombok.....	253	Kizárásvédelem .....	140	Első légzsákok (SRS).....	48
HFT-menük.....	255	Kulcs nélküli távirányító .....	136	Eseményadat-rögzítő.....	27
Hívásfogadás.....	275	Nem fordulnak el .....	25	Érzékelők.....	46
Híváskezdeményezés.....	271	Típusok és funkciók.....	135	Légzsák karbantartása.....	59
Hívó azonosítóadatai .....	265	<b>Kúszás (Automata sebességváltó)</b> .....	294	Oldallégzsákok .....	53
Lehetőségek hívás közben .....	276	<b>Külső ápolás (tisztítás)</b> .....	443	Oldalsó függőnylégzsákok .....	56
Telefonbeállítás .....	259	<b>Külső bemeneti csatlakozó</b> .....	217	Utasoldali első légzsák kikapcsolás visszajelző... ..	58
<b>Kijelző/információs gomb</b> .....	115	<b>Külső hőmérséklet kijelzése</b> .....	118	Ütközés után.....	49
<b>Kilométer-számláló</b> .....	116	<b>Külső tisztítás</b> .....	443	Visszajelzők.....	57, 85
<b>Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek</b> (szén-monoxid).....	76	<b>Külső visszapillantó tükrök</b> .....	180		
<b>Kítolatást segítő rendszer (CTA)</b> .....	362				
<b>Kizárásvédelmi rendszer</b> .....	140	<b>L</b>		<b>Ly</b>	
<b>Kocsiemelő (Keréknyakulcs)</b> .....	453	<b>Lapátok és szélvédőmosó</b>		<b>Lyuk (Gumiabroncs)</b> .....	449
<b>Konzolrekesz</b> .....	193	Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és cseréje.....	424		
<b>Kopásjelzők (Gumiabroncs)</b> .....	429	<b>Lábfék</b> .....	343	<b>M</b>	
<b>Kopott gumiabroncsok</b> .....	428	<b>Lehúzás/felhúzás</b>		<b>M (szekvenciális váltási mód) visszajelző</b> .....	83
<b>Kormánykerék</b>		Elektromos ablakemelő.....	157	<b>Mankókerék esetén</b> .....	449, 501, 504
Beállítás.....	178	<b>Lemerült akkumulátor</b> .....	470	<b>Maximálisan megengedett tömeg</b> .....	281
<b>Közlekedési táblákat felismerő rendszer</b> .....	330	<b>Légkondicionáló rendszer</b>		<b>Megállás</b> .....	356
Fő kijelzőmód .....	115	A szélvédő és az ablakok páratlanítása.....	209, 212	<b>Meghibásodás-visszajelző</b> .....	81, 479
Kis ikonok be- és kikapcsolása .....	333	Az automata légkondicionáló használata .....	208, 211	<b>Menetstabilizátor (VSA)</b> .....	334
<b>Kulcs</b>		Érzékelők.....	213	Kikapcsológomb .....	335
Azonosító-címke.....	137	Keringetés/Friss levegő üzemmód .....	209, 212	Rendszervisszajelző.....	86
Hátsó ajtó nem nyílik .....	145	Por- és pollenszűrő .....	439	<b>Menetstabilizátor (VSA) rendszer</b>	
Távirányító.....	138	Szinkronizált mód .....	210	OFF (KI) visszajelző .....	86
<b>Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer</b> .....	141	Üzemmód váltása.....	208, 211	<b>Mérőberendezések, mérőműszerek</b> .....	114
<b>Kulcs nélküli távirányító</b> .....	136			<b>MOTORINDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gomb</b> .....	161

<b>Motor</b> .....	506
Hűtőfolyadék .....	402, 405
Indítás .....	288, 291
Kapcsoló hangjelzés .....	160
Olaj .....	395, 397
Segédindítás .....	470
<b>Motor indítása</b>	
Nem indul .....	466
<b>Motorindítás</b>	
Motorkapcsoló hangjelzés .....	160
<b>Motorolaj</b> .....	395, 397
Ajánlott motorolaj .....	395, 397
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző.....	81, 478
Alacsonyolajszint-visszajelző.....	482
Ellenőrzés.....	398
Töltés.....	401
<b>Módosítások (és Tartozékok)</b> .....	373
<b>MP3</b> .....	233, 241
<b>MT</b> .....	300
<b>Műszaki adatok</b> .....	500
<b>Műszerek</b> .....	114
<b>Műszerfal</b> .....	79
Fényerő-szabályozás .....	176
<b>N</b>	
Napi kilométer számlálója .....	116
Napi kilométer-számláló nullázása.....	116
Nappali világítás (DRL) .....	171

## Ny

<b>Nyelv (HFT)</b> .....	254
<b>Nyitás/csökés</b>	
Csomagtérajtó .....	150
<b>Nyitás/Zárás</b>	
Motorháztető .....	394

## O

<b>Olaj (motor)</b> .....	395, 397
Ajánlott motorolaj .....	395, 397
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző .....	81, 478
Alacsonyolajszint-visszajelző .....	101, 482
Ellenőrzés .....	398
Töltés .....	401
Viszkózitás .....	395, 397
<b>Oldallégzsákok</b> .....	53
<b>Oldalsó függönylégzsákok</b> .....	56
<b>Oldaltámasz</b> .....	183

## Ó

<b>Óra</b> .....	134
<b>Óra beállítása</b> .....	134
<b>Óvintézkedések vezetés közben</b>	
Vezetés esőben .....	294

## Ö

<b>Övek (Biztonsági)</b> .....	34
--------------------------------	----

## P

<b>Padlóba süllyesztett tárolórekesz</b> .....	201
<b>Parkolászékelő rendszer</b> .....	357
<b>PGM-FI szimbólum</b> .....	110, 483
<b>Poggyász (terhelhetőségi határ)</b> .....	281
<b>Pohártartók</b> .....	194
<b>Por- és pollenzűrő</b> .....	439
<b>Pótkerék</b> .....	449, 501, 504

## R

<b>Rádió (AM/FM)</b> .....	222
<b>Rádió (DAB)</b> .....	229
<b>Rádióhullámokat kibocsátó berendezések</b> .....	508
<b>Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer</b> ....	323
Visszajelző.....	94
<b>RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer</b> .....	224, 230
<b>Rendszerüzenet visszajelzője</b> .....	88
<b>Rögítőfék</b> .....	342
<b>Rögítőfék és fékrendszer visszajelző</b> .....	479
<b>Rögítőfék és fékrendszer-visszajelző (vörös)</b> .....	80
<b>Rögítőpontok lekötéshez</b> .....	199
<b>Ruhaakasztó</b> .....	198

## S

<b>Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer</b> .....	327
Gomb .....	328
Visszajelző.....	95
<b>Sebességfokozat-visszajelző</b> .....	83
<b>Sebességkorlátozó, állítható</b> .....	311

Sebességmérő.....	114
Sebességtartó.....	308
Visszajelző.....	91
Sebességtartó fő visszajelzője.....	91
Sebességváltás (Sebességváltó).....	295, 300
Sebességváltó.....	295, 300
Automata.....	294, 295
Folyadék.....	407, 408
M (szekvenciális váltási mód) visszajelző.....	83
Manuális.....	300
Sebességfokozat-visszajelző.....	83
Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője.....	82, 296
Szám.....	506
Szekvenciális váltási mód.....	297
Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője.....	82, 296
Sebességváltó kar pozíciói	
Automata sebességváltó.....	295
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	300
Segédindítási eljárás.....	470
Sminktükörök.....	7
Sötétítés	
Fényszórók.....	164
SRS légszék (légszék).....	48
<b>Sz</b>	
Szabályozások.....	508
Számok (azonosító).....	506
Szekvenciális váltási mód.....	297
Szellőztetés.....	208, 211
Szemüvegtartó.....	193

Szerszámok.....	448
Szélvédő	
Ablaktörlőlapátok.....	424
Fagy-/páramentesítés.....	209, 212
Mosófolyadék.....	410
Tisztítás.....	444
Törlők és mosók.....	172
Szén-monoxid-gáz.....	76
Szinkronizált mód.....	210
Szintjelző pálca (motorolaj).....	399
Szönyegek.....	442
Szűrő	
Por- és pollenszűrő.....	439
Üzemanyag.....	410
<b>T</b>	
Tankolás.....	368
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84
Benzin.....	368, 500
Gázolaj.....	369, 503
Üzemanyagszint-mérő.....	114
Tanksapka.....	21, 370
Tanúsítványcímke.....	506
Távolsági fényszóró támogató rendszer.....	169
Távolsági fényszóró visszajelzője.....	88
Távolsági fényszórót támogató rendszer	
Visszajelző.....	93
Távvezérlő.....	138

Telefonkihangosító (HFT).....	253
Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények	
automatikus importálása.....	267
Tengelykapcsoló folyadék.....	409
Terhelhetőség.....	281
Testre szabható funkciók.....	119
Téli gumiabroncsok	
Hóláncok.....	432
Térekplámpa.....	191
Tolatókamera.....	367
Töltés	
Hűtőfolyadék.....	402, 405
Mosóberendezés.....	410
Motorolaj.....	401
Töltőrendszer visszajelzője.....	82, 478
TRK.....	458
Túlmelegedés.....	474
Tükrök.....	179
Ajtó.....	180
Beállítás.....	179
Belső visszapillantó.....	179
Külső.....	180
<b>U</b>	
Ultrahangos érzékelők.....	155
USB csatlakozó.....	216, 217
USB flash meghajtók.....	252
Utasoldali első légszék kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája.....	58

Utánfutó vontatása.....	282
Terhelhetőség.....	282
Vontatófelszerelés és tartozékok.....	284

## Ü

Ülések.....	182
Beállítás.....	182
Első ülések.....	182
Hátsó ülések.....	188
Ülésfűtés.....	207
Ülésfűtés.....	207
Ülésmagasítók (gyermeknek).....	74
Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS).....	346
Visszajelző.....	92
Üvegfelület (ápolás).....	444
Üzemanyag.....	368
Ajánlott.....	368, 369
Aktuális üzemanyag-takarékosság.....	117
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84
Hatótávolság.....	117
Takarékosság.....	372
Tankolás.....	368
Üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja.....	21, 22, 370, 371
Üzemanyagszint	
Mérőműszer.....	114
Üzemanyag-takarékosság.....	372

## V

Választó/visszaállító gomb.....	115
Választógomb (audió).....	219
Vállrögzítési pont.....	42
Váltókar.....	295, 300
Kioldás.....	473
Működés.....	295, 300
Nem mozdul.....	473
Várandós nők.....	43
Vezetés.....	277
A motor beindítása.....	288, 291
Automata sebességváltó.....	294
Fékezés.....	342
Fokozatváltás.....	295, 300
Sebességtartó rendszer.....	308
Vészfékezésjelző.....	355
Vészvillogó.....	491
Világítás.....	164, 411
Automata.....	165
Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény.....	89
Belső.....	191
Írányjelzők.....	164
Izzócseré.....	411
Ködfényszóró.....	166
Nappali menetfény.....	171
Távolsági fényszóró visszajelzője.....	88
Távolsági fényszórót támogató rendszer.....	93
Világításkapcsolók.....	164
Világításszabályozás	
Gomb.....	176

Visszajelzők.....	80
Adaptív sebességtartó (ACC).....	92
Ajtó és csomagterajtó nyitása.....	86
Alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer.....	87, 481
Alacsony olajnyomás.....	81
Alacsony üzemanyagszint.....	84
Automatikus alapjárat-leállítás.....	93
Automatikus üresjárat leállító rendszer.....	93
Állítható sebességkorlátozó.....	91
Bekapcsolt lámpák.....	89
Biztonsági riasztórendszer.....	90
Biztonságiöv-émlékeztető.....	83
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS).....	84
City-Brake ütközést megelőző rendszer (CTBA).....	97, 98
ECON üzemmód.....	90
Elektromos szervokormány (EPS) rendszer.....	87
Első ködfényszóró.....	89
Felfelé/lefelé váltás.....	91
fékrendszer (borostyánsárga).....	80
Hátsó ködfényszóró.....	89
Holttérfelügyelő.....	338
Holttérfelügyelő rendszer.....	96
Indításgátló rendszer.....	89
Írányjelző.....	88
Izzítógyertyák.....	84
Kiegészítő utasvédelmi rendszer.....	85
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer.....	90
M (szekvenciális váltási mód).....	83
Meghibásodást jelző lámpa.....	81, 479

Menetstabilizátor (VSA) rendszer .....	86
Ráfutásos ütközésre figyelmeztető rendszer .....	94
Rendszerüzenet .....	88
Rögzítőfék és fékrendszer (vörös) .....	80
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer .....	95
Sebességfokozat .....	83
Sebességtartó fő .....	91, 308, 309
Sebességváltó .....	82
Sebességváltó kar helyzete .....	82
Távolsági fényszóró .....	88
Távolsági fényszórót támogató rendszer .....	93
Töltőrendszer .....	82, 478
Utasoldali első légszák be/ki .....	85
Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) .....	92
VSA KI .....	86, 335
vészvillogó .....	88
<b>Viszkozitás (olaj) .....</b>	<b>395, 397, 501, 504</b>
<b>VSA (Menetstabilizátor) .....</b>	<b>334</b>

## W

<b>Watt</b> .....	<b>500, 503</b>
<b>WMA</b> .....	<b>233, 241</b>

## Z

<b>Zárás/Nyitás</b> .....	<b>135</b>
Automatikus ajtózáras/ajtónyitás .....	146
Bentről .....	144
Biztonsági gyerekzár .....	145
Kintről .....	138
Kulccsal .....	140
Kulcsok .....	135

3VTB8600